



Cordless Chainsaw PPKSA 40-Li C3

(FI)
Akkukäyttöinen ketjusaha
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Batteridreven kædesav
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Akumulatorinis grandininis pjūklas
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Ar akumulatoru darbināms motorzāģis
Originalios instrukcijas vertimas

(SE)
Batteridriven kedjesåg
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Akumulatorowa piła łańcuchowa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Akukettsaag
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Akku-Kettensäge
Originalbetriebsanleitung



FI
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

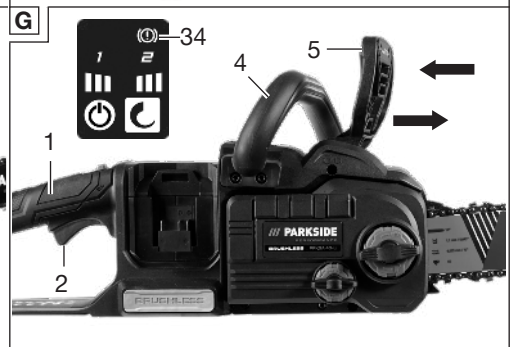
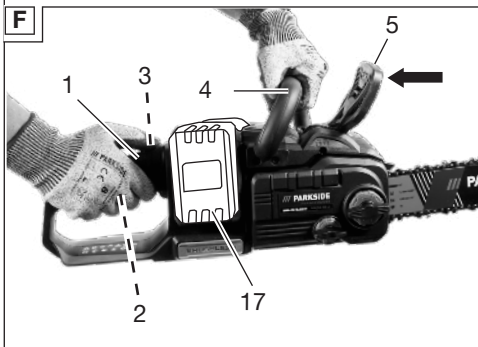
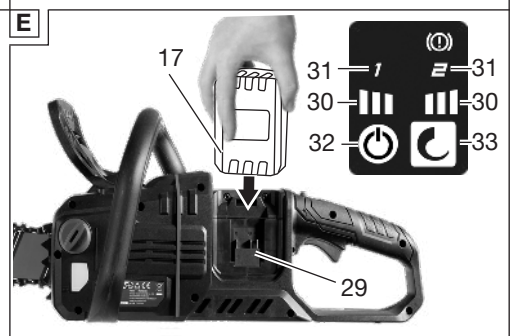
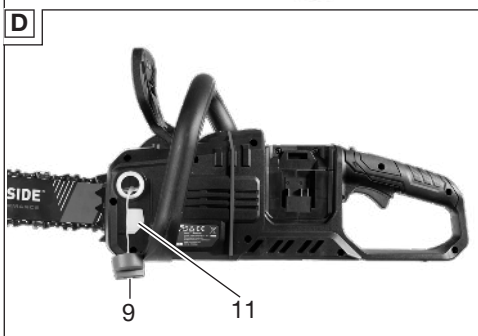
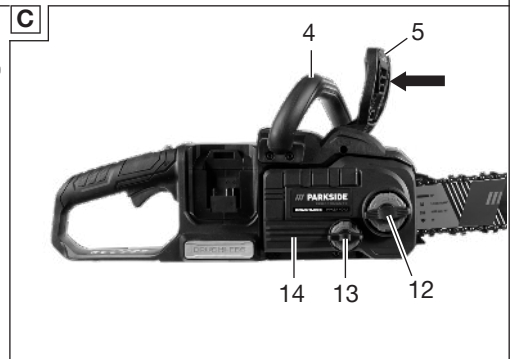
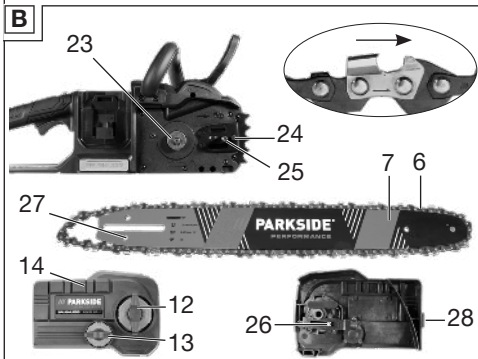
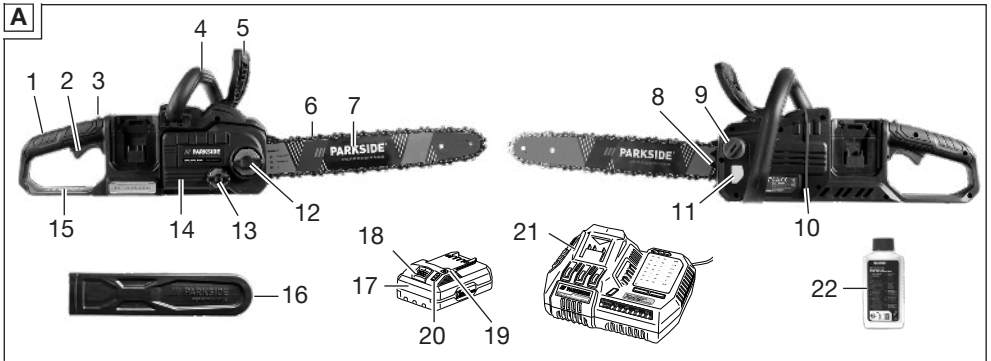
LT
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	25
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	46
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	68
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	92
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	114
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	135
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	157



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	7
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	8
Yleiset moottorisahoja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	10
Muita turvallisuusohjeita.....	10
Takaiskun syyt ja ehkäiseminen.....	11
Jäännösriskit.....	11
Valmistelut	11
Turvalaitteet.....	11
Akun lataustilan tarkastaminen.....	12
Lataaminen	12
Akun lataaminen.....	12
Käyttö	12
Ennen käyttöä.....	12
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	14
Ylikuormituksen näyttö.....	14
Ketjunopeuden muuttaminen.....	14
Teräketjun ja laipan irrottaminen.....	14
Teräketjun ja laipan vaihtaminen.....	14
Teräketjun ja laipan asentaminen.....	15
Teräketjun kiristäminen.....	15
Sahaustekniikat.....	16
Puhdistus, huolto ja varastointi	18
Puhdistus.....	18
Huolto.....	18
Varastointi.....	20
Kuljetus	20
Vianmääritys	20
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	21
Hävitä akut ympäristöstävällisesti.....	21
Huolto	22
Takuu.....	22
Korjauspalvelu.....	23
Service-Center.....	23
Maahantuoja.....	23
Varaosat ja lisävarusteet	23

**Alkuperäisen
UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen
käännös**.....**24**

Johdanto

Sydämelliset onnittelut uuden akkumoottorisahan hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.

Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa voi olla voiteluaineiden jäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Puun sahaaminen

Laitetta ei ole tarkoitettu mihinkään muuhun käyttötarkoitukseen. Tällaisia ovat esim. muurauksen, muovin, kiven, metallin, elintarvikkeiden tai vierasesineitä (esim. nauloja tai ruuveja) sisältävän puun sahaaminen.

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Moottorisahaa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan. Käyttäjän on käytettävä sopivia henkilönsuojaimia. Moottorisahasta on pidettävä kiinni oikea käsi takakahvan päällä ja vasen käsi etukahvan päällä.

Ennen laitteen käyttöä on käyttäjän oltava lukenut ja ymmärtänyt kaikki käyttöohjeessa olevat ohjeet ja opastukset.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite

on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laitte kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

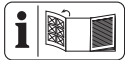
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältö.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkukäyttöinen ketjusaha
- Laippa (esiasennettu)
- Teräketju (esiasennettu)
- Ketjusuojaus
- Öljypullo (180 ml Bio-teräketjuöljy)
- alkuperäiset ohjeet

Akut ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

Kuva A

- 1 Takakahva
- 2 Virtakytkin
- 3 Käynnistyslukko
- 4 Etukahva
- 5 Ketjularuvipu/etukäsuoja
- 6 Teräketju
- 7 Laippa
- 8 Kuorituki
- 9 Polttoainesäiliön kansi (Ketjuöljy)
- 10 Tähtäysviiva/Kaatumissuunnanosoitin
- 11 Öljymäärän näyttö
- 12 Siipimutteri (Ketjupyörän suojuus)
- 13 Ketjun kiristysruuvi
- 14 Ketjupyörän suojuus
- 15 Takakäsuoja
- 16 Ketjusuojaus
- 17 Akku
- 18 Akun vapautus
- 19 Painike (Lataustilan näyttö Akku)
- 20 Lataustilan näyttö (Akku)

21 Latauslaite

22 Öljypullo

Kuva B

23 Ketjupyörä

24 Nokka

25 Laipan pultti

26 Ketjun kiristystappi

27 Kiinnitys (Ketjun kiristystappi)

28 Nokka (Ketjupyörän suojuus)

Kuva E

29 Akkupidike

30 Lataustilan näyttö (Laitte)

31 Ketjunopeuden näyttö

32 Virtapainike

33 Painike (Ketjunopeus)

Kuva G

34 Indikaattori

Kuva H

35 Öljyaukko

Toiminnan kuvaus

Kiertävää teräketjua ohjataan laipalla (ohjauksiskolla). Moottorisahassa on pikapysäytys-ketjularu. Öljyautomaatika huolehtii ketjun jatkuvasta voitelusta. Lisäksi moottorisahassa on ketjun pikakiristysjärjestelmä. Käyttäjän suojaksi laite on varustettu erilaisilla suojaruuvilla.

Laitte voidaan yhdistää Parkside-sovellukseen.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen ketjusaha

.....	PPKSA 40-Li C3
Moottorijännite U	40 V = ; (2x 20 V)
Moottorivirta I	16 A
Ketjunopeus v_0	15 m/s bzw. 25 m/s
Ketjunopeus v_{max}	30 m/s
Paino (ilman laippaa, ketjua, ketjusuojusta, öljyä ja akkuja)	3,17 kg
Säiliön sisältö	180 ml
Laippa	M1431656-1041TL (Triliink)
- Laippatyyppi	16"
- Laipan pituus	45,5 cm (455 mm)
- Leikkuupituus	38 cm (380 mm)
Teräketju	CL14356TL (Triliink)
- Ketjularu	9,525 mm (3/8")

- Ketjuväli 10 mm
- Vetonivelten lukumäärä 56
- Vetonivelten vahvuus 1,1 mm (0,043")
- Ketjupyörän jako 9,525 mm (3/8")
- Hampaiden lukumäärä (ketjupyörä) 6
- Lämpötila max. 50 °C
- Käyttö 4 - 50 °C
- Varastointi 15 - 25 °C
- Äänenpainetaso (L_{pA}) 86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Äänitehotaso (L_{WA})
- taattu 109 dB
- mitattu 106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB
- Värähtely (a_H) 1,76 m/s²; $K=1,5$ m/s²
- Akkutyyppejä Li-Ion
- PARKSIDE Performance Älykäs akku
- Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
- Smart PAPS 2012 A1
- Työtaajuus/taajuuskaista
- 2400 - 2483,5 MHz
- lähetetty teho ≤ 20 dBm

Melu- ja värähtelyarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värähtelyarvot määritettiin vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

▲ HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värähtelyn kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja värähtelyn kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Värähtely- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyypistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyarvoista tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tästä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

X 20 V TEAM

Laite kuuluu X 20 V TEAM -sarjaan ja sitä voidaan käyttää X 20 V TEAM -sarjan akkuilla.

X 20 V TEAM -sarjan akut saa ladata ainoastaan X 20 V TEAM -sarjan latauslaitteilla.

Suosittellemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akkuilla: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

▲ VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät X 20 V TEAM -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

▲ VAROITUS! Moottorisaha on vaarallinen laite, joka väärin tai huolimattomasti käytettynä voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolettavia vammoja. Noudata siksi omaksi ja muiden turvaksi aina seuraavia turvaohjeita ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta, jos olet epävarma jostakin.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

▲ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikkea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit

HUOMAUTUS! Tutustu ennen töiden aloittamista huolella kaikkiin käyttölaitteisiin. Harjoittele moottorisahan käsittelyä ja anna ammattilaisen opastaa sinua laitteen toiminnoissa, vaikutustavoissa ja sahaustekniikoissa.



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä pääsuojaa



Käytä suojavaatetusta



Käytä suojakäsineitä



Käytä tukevapohjaisia turvajalkineita!



Työskentele aina molempia käsiä käyttäen!



Huomio! Takapotku – varo työskennellessä koneen takapotkua.



Laitteen käyttö sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty.



Taattu äänitehotaso L_{WA} dB(A)



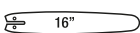
Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Teräketjuöljy



Poista akut ennen huoltotöitä!



Laippatyyppi



Ketjujarru



Ketjunopeuden näyttö



Ketjunopeustasojen säätäminen

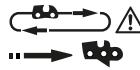


Virtapainike



Lataustilan näyttö

Ketjupyörän suojuksen alapuolella olevat symbolit



Huomioi teräketjun kulkusuunta. Huomio! Lue käyttöohje.

Laipassa olevat symbolit



Laippatyyppi



Uraleveys



Ketjujako



Vetonivelten lukumäärä

Siipimutterissa (ketjupyörän suojuksessa) olevat symbolit



AUKI



KIINNI

Ketjujarruvivussa olevat symbolit



Ketjujarru: POIS



Ketjujarru: PÄÄLLE



Ketjujarru (käytössä / pois käytöstä)

Ketjun kiristysruuvissa olevat symbolit



avaa



kiristä

Öljypullossa olevat kuvat



Säilytä lasten ulottumattomissa

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamista jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyssalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomioosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamatomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä kehoskosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmisista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.

- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vika-virtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- Poista mahdolliset säätöavaimet tai kaavoimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakovain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukseksi ja vaatteesi pois liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisohejita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat

estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5. AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauhoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tullelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tullelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.
- ## 6. HUOLTO
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan val-

mistaja tai valtuutettu huoltopalveluiden tarjoaja.

Yleiset moottorisahaja koskevat turvallisuusvaroitukset

- **Pidä kaikki ruumiinosat poissa teräketjusta, kun moottorisaha on käynnissä. Varmista, että teräketju ei kosketa mihinkään, ennen kuin käynnistät moottorisahan.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi moottorisahaa käyttäessä voi aiheuttaa vaatteidesi tai kehosi osan takerutumisen teräketjuun.
- **Pidä moottorisahaa aina siten, että oikea kätesi on takakahvalla ja vasen kätesi on etukahvalla.** Jos moottorisahaa pidetään kädet päinvastaisissa paikoissa, henkilövahingon riski kasvaa. Älä koskaan pidä käsiäsi päinvastaisilla kahvoilla.
- **Pidä kiinni vain moottorisahan eristeistä tartuntapinnoista, koska teräketju saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen .** Moottorisahat, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat altistaa moottorisahan paljaat metalliosat jännitteelle ja aiheuttaa työkalun käyttäjälle sähköiskun.
- **Käytä silmiensuojainta. Myös kuulon-, pään-, käsien-, sääarten- ja jalkojensuojaimien käyttöä suositellaan.** Riittävät henkilönsuojaimet vähentävät lentävien roskien aiheuttamia henkilövahinkoja ja koskettamista moottorisahaan vahingossa.
- **Älä käytä moottorisahaa puussa, tikapuilla, katolla tai muulla epävakaaalla alustalla.** Moottorisahan käyttäminen tällä tavoin voi johtaa vakaviin henkilövammiin.
- **Pidä jalat aina vakaasti maassa ja käytä moottorisahaa vain seistessäsi vakaalla, turvallisella ja tasaisella pinnalla.** Liukkaat ja epätasaiset pinnat voivat horjuttaa tasapainoa ja aiheuttaa moottorisahan hallinnan menetyksen.
- **Kun katkaiset jännitteistä puunhaaraa, varo, ettei se ponnahta takaisin.** Kun puukuitujen jännitys vapautuu, puunhaara voi osua käyttäjään ja/tai heittää moottorisahaa hallitsemattomasti.
- **Ole erittäin varovainen pensaita ja taimia leikatessasi.** Ohut materiaali voi tarttua teräketjuun ja sinkoutua sinua kohti tai horjuttaa tasapainoasi.

- **Kanna moottorisahaa etukahvasta moottorisahan ollessa sammutettuna. Pidä moottorisaha aina pois päin ruumistasi. Aseta ohjauskiskon suojuos aina paikoilleen moottorisahaa kuljetettaessa tai varastoitaessa.** Moottorisahan asianmukainen käsittely vähentää vahingossa tapahtuvan kosketuksen todennäköisyyttä teräketjua liikuteltaessa.
- **Noudata voitelua, ketjun kiristämistä sekä tangon ja ketjun vaihtamista koskevia ohjeita.** Epäasianmukaisesti kiristetty tai voideltu ketju voi joko katketa tai nostaa takaiskun mahdollisuutta.
- **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa tarkoituksiin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esimerkiksi: Älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, muurauksen tai ei-puisten rakennusmateriaalien sahaamiseen.** Moottorisahan käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- **Älä yritä kaataa puuta, jos et ymmärrä siihen liittyviä riskejä ja sitä, miten riskejä voidaan välttää.** Puun kaatamisesta saattaa aiheutua vakavia vammoja käyttäjälle tai sivullisille.
- **Noudata kaikkia ohjeita, kun poistat juumiutunutta materiaalia, varastoit moottorisahan tai huollat moottorisahaa. Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on poistettu.** Moottorisahan odottamaton käynnistyminen juuttunutta materiaalia poistettaessa tai huollettaessa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

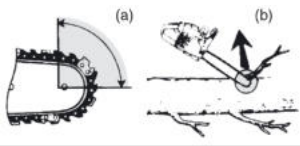
Muita turvallisuusohjeita

- Noudata huolellisesti tämän käyttöohjeen kunnossapito-, tarkastus- ja huolto-ohjeita. Vialliset suojalaitteet ja osat on annettava asianmukaisesti huoltopalvelumme korjattavaksi tai vaihdettavaksi, mikäli käyttöohjeessa ei toisin mainita.
- On suositeltavaa, että ensikäyttäjän tulisi harjoitella ainakin pyöreän puutavaran sahausta sahapukissa tai telineessä.
- Sijoita verkkoliitäntäjohto siten, ettei siihen voi osua oksien tai vastaavan materiaalin sahaamisen aikana.
- Seiso rinteessä tapahtuvissa sahaustöissä aina puunrunгон yläpuolella. Jotta voit säilyttää tilanteen täysin hallinnassa ”läpisahauksen” tapahtuessa, vähennä puristuspainetta sahaus loppua kohti

tiivistä otetta moottorisahan kahvoista irtottamatta. Varmista, ettei teräketju koske maahan. Odota sahausksen loppuun suorittamisen jälkeen moottorisahan pysähtymistä, ennen kuin poistat moottorisahan sahauskohdasta. Sammuta moottorisahan moottori aina, ennen kuin siirryt puul-ta toiselle.

- Lika, kivet, irtokuoret, naulat, niitit ja langat on poistettava puusta.
- **Älä käytä mitään tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suosittelut.** Niiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

Takaiskun syyt ja ehkäiseminen



- Takaisku voi tapahtua, jos ohjauskiskon kärki osuu johonkin tai jos puu taipuu ja puristaa sahan ketjua sahattaessa (Kuva b).
- Kiskon kosketus voi joskus aiheuttaa yllättävän takaiskun, jossa kisko iskeytyy ylöspäin ja taaksepäin käyttäjää kohti (Kuva a).
- Teräketjun puristuminen ohjauskiskon yläosaan voi työntää ohjauskiskoa nopeasti takaisin käyttäjää kohti.
- Kummankin näiden tapahtumien seurauksena voit menettää moottorisahan hallinnan, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Älä luota pelkästään sahaan integroituihin turvalaitteisiin. Moottorisahan käyttäjänä sinun on ryhdyttävä useisiin toimiin, jotta sahaamisesta ei synny vahinkoja tai vammoja.

Takaisku on seuraus moottorisahan väärintäytöstä ja/tai virheellisistä toimintaprosesseista tai -olosuhteista, ja se voidaan välttää ryhtymällä asianmukaisiin varotoimiin jäljempänä ilmoitetulla tavalla:

- **Pidä molemmin käsin tiukasti moottorisahasta laittamalla peukalosi ja sormesi kahvojen ympärille ja sijoita kehoasi käsivartesi niin, että voit vastustaa takaiskuvoimia.** Käyttäjää voi hallita takaiskuvoimia, jos on ryhdytty asianmu-

kasiin varotoimiin. Älä päästä moottorisahasta irti.

- **Älä kurottele. Älä sahaa olkapään korkeuden yläpuolelta.** Tämä auttaa estämään kärjen tahattoman kosketuksen ja mahdollistaa moottorisahan paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä varaohjauskiskoja ja -teräketjuja.** Vääränlaiset varaohjauskiskot ja -teräketjut voivat aiheuttaa ketjun katkeamisen ja/tai takaiskun.
- **Noudata valmistajan antamia ohjeita moottorisahan teroittamiselle ja huololle.** Syvyyserajoittimen korkeuden laskeminen voi aiheuttaa voimakkaamman takaiskun.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmukaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta tärinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Turvalaitteet

Käyttäjän ja laitteen suojaksi on olemassa seuraavat turvalaitteet:

Takakahva (1) ja takakäsisuoja (15)

- Suojaa kättä oksilta ja risuilta sekä teräketjun irtoamiselta.

Virtakytkin (2) ja ketjun pikapysäytys

- Kun virtakytkimestä päästetään irti, laite sammuu heti.

Käynnistyslukko (3)

- Laitteen päällekytkentää varten käynnistyslukko on vapautettava.

Ketjujarruvipu/etukäsisuoja (5)

- Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.
- Pysäyttää teräketjun välittömästi takapotkun sattuessa.
- Vipua voidaan käyttää myös manuaalisesti.
- Suojaa käyttäjän vasenta kättä, jos se luistaa etukahvalta.

Teräketju (6) vähäisellä takapotkulla

- Auttaa vaimentamaan takapotkua erityisesti tätä varten kehitettyjen turvalaitteiden ansiosta.

Kuorituki (8)

- Parantaa vakautta pystysahauksia suoritettaessa.
- Helpottaa sahaamista.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (19) lataustilanäytön (20) vieressä akussa (17).	Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.
2. Lataa akku (17), kun enää vain lataustilan näytön (20) punainen LED-valo palaa.	

Lataaminen

VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita **X 20 V TEAM**-sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta. **VAROITUS!** Vuotava elektrolyyttiliuos aiheuttaa loukkaantumisvaaran! Älä altista akkua äärimmäisille olosuhteille, kuten lämmölle tai iskuille. Huuhtelee silmä- tai ihokosketuksessa kysei-

set kohdat vedellä tai neutraloivalla aineella ja hakeudu lääkäriin.

VAROITUS! Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara! Lataa akut vain kuivissa tiloissa. Akun ulkopinnan on oltava puhdas ja kuiva, ennen kuin laturi liitetään.

- Lataa akut ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Huomioi voimassa olevat turvallisuusohjeet sekä ympäristönsuojelua koskevat määräykset ja ohjeet.

Akun lataaminen

Katso myös laturin käyttöohje.

Ohjeita

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.
- Älä altista akkua pitkään suoralle aurin-gonpaisteelle äläkä max. 50 °C lämpötiloille. Vältä erityisesti akun asettamista pattereiden päälle tai akun säilyttämistä ajoneuvoissa, jotka on pysäköity aurinkoon.

Menettely

1. Ota tarvittaessa akku (17) pois laitteesta.
2. Työnnä akku laturin (21) latauskuiluun.
3. Liitä laturi pistorasiaan.
4. Kun lataus on saatettu päätökseen, irrota laturi sähköverkosta.
5. Vedä akku pois latauskuilusta.

Ohjausledit laturissa (21)

vihreä	punainen	Merkitys
palaa	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku on ladattu täyteen • valmis (ei akkua laitteessa)
—	palaa	Akkua ladataan
—	vilkkuu	Akku on ylikuumentunut
vilkkuu	vilkkuu	Akku on viallinen

Käyttö

Ennen käyttöä

VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Käytä teräketjulla työskennellessäsi aina suojakäsineitä ja käytä vain alkuperäisosa. Ennen laitteen käyttöönottoa on suoritettava seuraavat tehtävät:

- *Teräketjun kiristäminen, S. 15*
- *Ketjuöljyn täyttäminen, S. 13*

- lataa **molemmat** akut ja aseta ne paikoilleen
- *Ketjujarrun tarkastaminen, S. 13*
- *Öljyautomaatiikan tarkastaminen, S. 13*

Ketjujarrun tarkastaminen

HUOMAUTUS! Teräketju ei pyöri, kun ketjujarru on lukittuna.

Menettely (Kuva G)

1. Aseta moottorisaha kiinteälle, tasaiselle alustalle. Se ei saa koskea mihinkään.
2. Paina ketjujarruvipua (5).
3. Pidä laitteesta hyvin kiinni molemmin käsin, oikea käsi takakahvan (1) ja vasen käsi etukahvan (4) päällä. Peukalon ja sormien on oltava tiiviisti kahvojen ympärillä.
4. Kytke laite päälle (*Käynnistäminen ja sammuttaminen, S. 14*). Varoitusääni kuuluu. Käyttöön otetun ketjujarrun merkivalo (34) vilkkuu. Ketjujarru toimii.
5. Vapauta virtakytkin (2).

VAROITUS! Teräketjun jälkikäynti voi aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Jos ketjujarru ei toimi oikein, moottorisahaa ei saa käyttää. Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Öljyautomaatiikan tarkastaminen

Tarkasta ennen töiden aloittamista öljytaso ja öljyautomaatiikka.

Menettely

1. Pidä moottorisahaa vaalean maan päällä. Moottorisaha ei saa koskea maahan.
2. Kytke moottorisaha päälle.

Jos näkyy öljyjälki, moottorisaha toimii moitteettomasti. Jos öljyjälkeä ei näy, puhdista öljyaukko tai ota yhteyttä huoltopalveluun.

Öljyaukon puhdistaminen

Puhdista öljyaukko (35) teräketjun häiriöttömään, automaattisen öljyjämisen takaamiseksi käytön aikana.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Liina
- Sivellin

Menettely (Kuva H)

1. Pyyhi jäämät öljyaukosta (35). Ota avuksi liina tai sivellin.

Ketjujen voitelu

Suosittellemme, että voiteluun käytetään toimitukseen sisältyvää luomuketjuöljyä tai vastaavaa, biologisesti hajoavaa monitoimiöljyä.

HUOMAUTUS! Jos moottorisahaa käytetään liian vähällä öljyllä, sahausteho ja teräketjun käyttöikä laskevat, koska ketju tylsyy nopeammin. Liian vähäinen öljymäärä näkyy savuamisena tai laipan värjäytymisenä. Varmista, että ketjuun tulee aina öljyä.

Laite on varustettu öljyautomaatiikalla. Öljyä virtaa laippaan heti, kun moottori käy (7).

VAROITUS! Sammuta laite ja poista akut laitteesta ennen kaikkia laitteelle tehtäviä töitä.

Ketjuöljyn täyttäminen

VAROITUS! Palovaara! Sammuta aina laite ja anna moottorin jäähtyä, ennen kuin täytät ketjuöljyä.

- Tarkasta öljytason näyttö (11) säännöllisesti ja täytä öljyä lisää, kun öljytason ”minimimerkintä” saavutetaan. ”Minimimerkintä” on öljytason näytön (11) alempi viiva. Öljysäiliöön mahtuu 180 ml öljyä.
- Käytä luomuketjuöljyä, joka sisältää lisäaineita hankauksen ja kulumisen estämiseksi. Vaihtoehtoisesti käytä ketjujen voiteluöljyä, jonka tartuntalisäaineiden määrä on alhainen.
- Tyhjennä öljysäiliö, jos laite on pidempään käyttämättä (6–8 viikkoa).

Menettely (Kuva D)

1. Aseta laite sivuun siten, että säiliön kansi (9) osoittaa ylöspäin.
2. Kierrä säiliön kansi (9) irti.
3. Täytä bioketjuöljyä säiliöön.
4. Pyyhi mahdollisesti roiskunut öljy pois.
5. Kierrä säiliön kansi (9) paikoilleen.

Akun asettaminen ja irrottaminen

VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akkujen asettaminen paikoilleen (Kuva E)

1. Työnnä molemmat akut (17) ohjauskisko- ja pitkin akkupidikkeeseen (29). Akut lukittuvat kuuluvasti.

Akkujen irrottaminen (Kuva E)

1. Paina akun vapautuspainetta (18) akussa (17) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akut ulos akkupidikkeestä (29).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Edellytykset

- Laippa (7), teräketju (6) ja ketjupyörän suojuus (14) on oikein asennettu.
- Ketjuöljyä on riittävästi säiliössä. Täytä ketjuöljyä tarvittaessa (*Ketjuöljyn täyttäminen*, S. 13).
- Akut on ladattu täyteen.
- Laitetta voidaan käyttää vain kahdella paikoilleen asetetulla Parksiden X 20 V TEAM -sarjan akulla.

Menettely (Kuva F)

1. Aseta akut (17) tarvittaessa laitteeseen.
2. Avaa ketjujarru vetämällä ketjujarruvipua (5) etukahvan (4) suuntaan.
3. Pidä moottorisahasta hyvin kiinni molemmien käsien, oikea käsi takakahvan (1) ja vasen käsi etukahvan (4) päällä. Peukalon ja sormien on oltava tiiviisti kahvojen ympärillä.

4. Varmista ennen käynnistämistä, ettei teräketju koske mihinkään.
5. Aktivoi laite ensin painamalla virtapainiketta (32).
HUOMAUTUS! Laite on noin 5 minuuttia valmistilassa, minkä jälkeen se on aktivoitava uudelleen.
6. Kytke laite päälle käyttämällä oikean käden peukalolla käynnistyslukkoa (3) ja paina sitten virtakytkintä (2). Moottorisaha käy suurimmalla nopeudella. Vapauta käynnistyslukko (3) jälleen.
7. Sammuta moottorisaha vapauttamalla virtakytkin (2). Jatkuvan käytön kytkentä ei ole mahdollista.
8. Deaktivoi laite painamalla virtapainiketta (32).

Ylikuormituksen näyttö

Ylikuormitustilanteessa lataustilan näytön (30) punaiset ja keltaiset merkkivalot vilkkuvat.

Menettely

1. Lataustilan näyttö (30) palaa käytön aikana.
Akun lataustila esitetään vastaavien LED-valojen syttymisellä laitteen lataustilanäytössä (30).
punainen, oranssi ja vihreä → Akut ladattu täyteen
punainen ja oranssi → Akut osittain ladattu

punainen → Akut on ladattava

2. Lataa akut (17), kun ainoastaan punainen LED palaa enää laitteen lataustilanäytössä (30).

Ketjunopeuden muuttaminen

(Kuva E)

Painamalla ketjunopeuden valintapainiketta (33) voit vaihtaa ketjunopeudetta 15:n ja 25 m/s:n välillä.

Ketjunopeuden näytön (31) tason 1 tai 2 merkkivalo osoittaa, millä ketjunopeudella laite toimii tällä hetkellä.

Taso 1: 15 m/s

Taso 2: 25 m/s

HUOMAUTUS! Tasolla 2 ketjunopeus on 30 m/s, kun laitetta käytetään kahdella 8 Ah Performance -akulla "Smart PAPS 208 A1".

Teräketjun ja laipan irrottaminen

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Menettely (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota akut (17) laitteesta.
2. Aseta laite tasaiselle alustalle.
3. Käännä siipiruuvia (12) ja ketjun kiristysruuvia (13) ↺ löysätäksesi ketjun kireyttä ja poistaaksesi ketjupyörän suojuksen (14).
4. Irrota laippa (7) ja teräketju (6): pidä laippaa (7) irrotusta varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin käännettynä, jotta teräketjun (6) irrottaminen ketjupyörästä (23) olisi helpompaa.

Teräketjun ja laipan vaihtaminen

Ennen teräketjun vaihtoa on kiskon ura puhdistettava liasta, sillä teräketjuun kertynyt lika voi aiheuttaa ketjun irtoamisen kiskoilta. Liika voi myös imeä itseensä ketjuöljyä. Tällöin ketjuöljyä ei pääse lainkaan kiskojojen alapuolelle tai sitä pääsee kiskojojen alapuolelle vain vähän ja voitelun teho heikkenee.

Edellytykset

- *Teräketjun ja laipan irrottaminen*, S. 14

Menettely

1. Vaihda laippa (7) ja teräketju (6).
2. Asenna laippa (7) ja teräketju (6) kohdassa *Teräketjun ja laipan asentaminen*, S. 15 kuvatulla tavalla.

Teräketjun ja laipan asentaminen

▲ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite. Irrota akut laitteesta.

Menettely (Kuva B)

1. Aseta laite tasaiselle alustalle.
2. Kierrä siipimutteria (12) \cup ketjupyörän suojuksen (14) poistamiseksi.
3. Levitä teräketju (6) silmukaksi niin, että leikkuureunat on suunnattu myötäpäivään. Käytä teräketjun (6) kohdistuksessa apuna ketjupyörän (23) alla olevaa symbolia.



Teräketjun pyörimissuunta

4. Aseta teräketju (6) laipan uraan. Pidä laippaa (7) asennusta varten n. 45 asteen kulmassa ylöspäin käännettynä, jotta teräketjun (6) asettaminen ketjupyörän (23) päälle olisi helpompaa.
5. Aseta laippa (7) ja teräketju (6) laippapultin (25) päälle. Kun nokka (24) oikealla laippapultin (25) vieressä on laipan pitkässä aukossa, laippa on oikeassa asennossa. On normaalia, että teräketju (6) roikkuu.
6. Aseta ketjupyörän suojuksen (14) paikoilleen. Ketjupyörän suojuksessa (28) oleva nokka on ensiksi asetettava laitteesta sitä varten olevaan loveen. Tällöin ketjun kiristystappi (26) ketjupyörän suojuksen (14) sisäpuolella on ohjattava ketjun kiristystapin (27) aukkoon.
7. Kiristä ensin siipimutteria (12) \cup kevyesti.
8. Kiristä teräketjua (6) kiertämällä ketjun kiristysruuvia (13) (\cup).
9. Kiristä siipimutteri (12) ketjupyörän suojuksessa tiukalle \cup .

▲ HUOMIO! Moottorisaha voi suorittaa jälkiöljyämistä. Huomaa, että moottorisaha jälkiöljyä käytön jälkeen ja öljyä voi vuotaa, jos saha säilytetään kyljellään tai ylösalaisin. Tämä on normaali tapahtuma, joka johdetaan ylempään säiliönreunassa olevasta tuuletusaukosta, eikä se anna aiheutta reklamaatioon. Koska jokainen moottorisaha tarkastetaan valmistuksen aikana ja testataan öljyllä, säiliössä saattaa tyhjennyksestä huolimatta olla vähäisiä jäämiä, jotka liikaavat kotelon kuljetuksen aikana kevyesti öljyllä. Puhdista kotelo liinalla.

Ennen teräketjun vaihtoa on kiskon ura puhdistettava liasta, sillä teräketjuun kertynyt lika

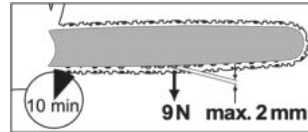
voi aiheuttaa ketjun irtoamisen kiskoilta. Liika voi myös imeä itseensä ketjuöljyä. Tällöin ketjuöljyä ei pääse lainkaan kiskoja alapuolelle tai sitä pääsee kiskoja alapuolelle vain vähän ja voitelun teho heikkenee.

Teräketjun kiristäminen

HUOMAUTUS! Älä kiristä tai vaihda teräketjua sen ollessa lämmin, sillä jäähtyttyään se vetäytyy jälleen hieman kasaan. Tämän huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laipan tai moottorin vaurioita, sillä teräketju ei saa myöskään olla laipassa liian tiukassa. Ketjun säännöllinen kiristäminen parantaa käyttäjän turvallisuutta ja vähentää/ehkäisee kulumista ja ketjuvaurioita. Suosittelemme tarkistamaan ketjun kireyden ennen töiden aloittamista ja n. 10 minuutin välein sekä tarvittaessa kiristämään sitä. Sahauksen aikana teräketju lämpenee ja laajenee hieman. Tällaiseen "pidentymiseen" varauduttava etenkin uusien teräketjujen kohdalla.

Ketjun kiristys ja voitelu vaikuttavat huomattavasti teräketjun käyttöikänsä. Uuden teräketjun ketjünkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahauskerta jälkeen.

Teräketju on kiristetty oikein, kun se ei roiku laipan alapuolella ja kun se voidaan vetää käsin kädessä kokonaan ympäri. Kun teräketjua vedetään 9 N:n (n. 1 kg:n) vetovoimalla, ei teräketjun ja laipan väliin saa jäädä enempää kuin 2 mm etäisyyttä.



▲ HUOMIO! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Sammuta laite. Irrota akut laitteesta.

Menettely (Kuva C)

1. Varmista, että ketjujarru on vapautettu, eli että ketjun jarruvipu (5) on painettu etukahvaa (4) vasten.
2. Avaa siipimutteri (12) \cup .
3. Kiristä teräketjua kiertämällä ketjun kiristysruuvia (13) \cup . Löysää kireyttä kiertämällä ketjun kiristysruuvia (13) \cup .
4. Kiristä siipimutteri (12) \cup jälleen. Uuden teräketjun ketjünkireys on säädettävä uudelleen korkeintaan 5 sahauskerta jälkeen.

Sahaustekniikat

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Jos teräketju juuttuu kiinni, älä yritä vetää moottorisaha väkisin irti. Sammuta moottori, poista akut ja käytä vipuvartta tai kiilaa saadaksesi moottorisahan irrotettua.

- Seiso rinteessä tapahtuvissa sahaustöissä aina puunrunгон yläpuolella.
- Lika, kivet, irtokuoret, naulat, niitit ja metallilangat on poistettava puusta.
- Teräketju ei saa koskea läpisahauksen aikana tai sen jälkeen maahan tai muihin kohteisiin.
- Laitteen hallinta on helpompaa, jos sahaus tapahtuu laipan alapuolella (teräketju vetää) laipan yläpuolen (teräketju työntää) sijaan.
- Varmista, ettei teräketju jää kiinni sahausuraan. Puunrunko ei saa murtua tai pirstoutua.
- Noudata takapotkua koskevia varoitusmenpiteitä (*Takaikun syyt ja ehkäiseminen, S. 11*)
- Vähennä sahauksen loppua kohti puristuspainetta irrottamatta tiivistä otetta moottorisahan kahvoista, jotta saat säilytettyä tilanteen hallinnan ”läpisahauksen” tapahtuessa.
- Suoritettuasi sahauksen loppuun odota moottorisahan pysähtymistä, ennen kuin poistat sen sahauskohdasta.
- Sammuta moottorisahan moottori aina, ennen kuin siirryt puulta toiselle.

Puiden kaataminen

▲ VAROITUS! Puiden kaataminen vaatii paljon kokemusta. Kaada puita vasta, kun osaat käsitellä moottorisaha varmuudella. Älä missään tapauksessa käytä moottorisaha, jos tunnet olosi epävarmaksi.

▲ HUOMIO! Älä kaada puita voimakkaalla tai puuskittaisella tuulella, koska silloin on olemassa omaisuusvahinkojen vaara tai vaara siitä, että puu osuu johtoihin. Puita kaataessa on varmistettava, että muille henkilöille ei aiheudu vaaraa, sähköjohtoihin tai muita kaapeleihin ei osuta eikä esinevahinkoja aiheuteta. Mikäli puu osuu sähköjohtoihin tai muihin kaapeleihin, niistä vastuulliselle yritykselle on ilmoitettava välittömästi.

▲ HUOMIO! Suosittelemme, etteivät kokemattomat käyttäjät turvallisuussyistä kaada puita puunrunгон halkaisijaa pienemmällä laipan pituudella.

- Varmista, ettei työskentelyalueen lähellä ole ihmisiä eikä eläimiä. Turvaväli kaadetavan puun ja läheisen työskentelypaikan välillä on oltava $2 \frac{1}{2}$ puun pituutta.
- Huomioi kaatosuunta. Käyttäjän on voitava liikkua kaadetun puun lähetyvillä helposti, jotta puu voidaan katkaista ja karsia helposti. Pyri välttämään kaadetavan puun takertumista toiseen puuhun.
- Ota huomioon luonnollinen kaatumissuunta, joka riippuu puun kaltevuudesta ja kieroudesta, tuulen suunnasta, suurien oksien sijainnista ja oksien lukumäärästä.
- Rinteessä suoritettavissa sahaustöissä seiso kaadetavan puun yläpuolella. Puu todennäköisesti pyörii tai liukuu mäkeä alas kaadon jälkeen.
- Pienet puut, joiden halkaisija on 15–18 cm, voidaan yleensä sahata poikki yhdellä sahauskella.
- Suuremman halkaisijan omaavissa puissa on tehtävä lovisahaus ja kaatosahaus (Kuva O).
- Mikäli kaksi tai useampi henkilö sahaa ja kaataa puita yhtä aikaa, kaatavien ja sahaavien henkilöiden välisen etäisyyden tulee olla vähintään kaksi kertaa kaadetavan puun korkeus.

Käännä kuulosuojaimet ylös heti sahaamisen lopettamisen jälkeen, jotta voit kuulla äänet ja varoitussignaalit.

Menettely

1. **Karsiminen (Kuva T)**
Poista alaspäin riippuvat oksat sahaamalla oksan yläpuolelta. Älä koskaan karsi olkapään korkeutta korkeammalle.
2. **Poistumisalue (Kuva N)**
Poista alusmetsikkö puun ympäriltä helpomman perääntymisen varmistamiseksi. Poistumisalueen (1) tulee olla noin 45° suunnitellun kaatosuunnan (2) takana.
3. **Kaatoloven sahaaminen (A) (Kuva O)**
Tee kaatolovi siihen suuntaan, johon puu halutaan kaataa. Aloita alemmasta, vaakasuorasta sahauskasta. Sahaussyvyyden tulee olla noin 1/3 rungon halkaisijasta. Tee nyt noin 45°:n leikkaussahauskalla ylhäältä vino leikkaussahaus, joka kohdasta tarkasti alemman leikkaussahauksen. Näin sahanterän tai laipan kiinnitarttumisen vältetään toista lovisahausta tehtäessä.

▲ VAROITUS! Älä koskaan astu lovetun puun eteen.

4. **Kaatosahaus (B) (Kuva O)**

Tee kaatosahaus rungon toiselta puolelta. Seiso puunrungan vasemmalla puolella ja sahaa teräketju vetäen (laipan alapuolella). Kaatosahauksen on kuljettava vaakasuorassa vähintään 5 cm vaakasuoran lovisahauksen yläpuolella. Sen tulee olla niin syvä, että etäisyys loviceikkauslinjaan on vähintään 1/10 rungon halkaisijasta. Rungon läpisahaamatonta osaa kutsutaan uumaksi (kaatolistaksi). Uuma estää puun pyörähtämisen ja kaatumisen väärtään suuntaan. Älä sahaa uumaa poikki. Kun kaatosahaus lähestyy uumaa, puun tulisi alkaa kaatua. Jos näyttää siltä, ettei puu kaadu haluttuun suuntaan tai kallistuu taaksepäin ja teräketju juuttuu kiinni, keskeytä kaatosahaus. Käytä puisia, muovisia tai alumiinisia kiiloja avataksesi sahauksen ja kaataaksesi puun haluttuun kaatosuuntaan.

5. Työnnä kaatokiihiä tai sorkkarauta kaatosahaukseen heti, kun sahausvyövyys sen sallii, jotta estäisit laippaa juuttumasta kiinni (Kuva P).
6. Jos puunrungan halkaisija on suurempi kuin laipan pituus, tee kaksi sahausta (Kuva R).
7. Kun kaatosahaus on suoritettu, puu kaatuu itsestään tai kaatokiihiin tai sorkkaraudan avulla.

▲ VAROITUS! Heti kun puu alkaa kaatua, vedä moottorisaha ulos sahauksesta, pysäytä moottori, aseta moottorisaha sivuun ja poistu työpaikalta poistumisreitien kautta. Varo putoavia oksia, älä kompastu.

Karsiminen

Karsiminen on nimitys oksien ja risujen poistamiselle kaadetusta puusta.

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan sahaa oksia irti seistessäsi puunrungan päällä. Pidä takapotkualuetta silmällä, jos oksat ovat jännittyneinä.

(Kuva M)

- Poista tukioksat vasta katkaisemisen jälkeen.
- Sahaa jännittyneitä oksia alhaalta ylöspäin, jotta moottorisaha ei juuttuisi kiinni.
- Käytä sahatessasi paksumpia oksia samaa tekniikkaa kuin vaiheessa *Katkaiseminen, S. 17*.
- Työskentele rungon vasemmalla puolella mahdollisimman lähellä laitetta. Mah-

dollisuuksien mukaan laitteen paino lepää puunrungolla.

- Vaihda paikkaa voidaksesi sahata oksat puunrungan toiselta puolelta.
- Katko haaroittuneet oksat yksitellen sopivan pituisiksi. Jätä ensiksi paikoilleen suuremmat, alaspäin suuntautuneet oksat, jotka tukevat puuta.
- Katkaise pienemmät oksat yhdellä sahausella.

Katkaiseminen

Katkaiseminen on kaadettujen puunrunkojen sahaamista pienempiin osiin.

- Varmista, että seisot tukevassa asennossa ja ruumiinpainosi on jakautunut tasaisesti molemmille jaloille.
- Tue mahdollisuuksien mukaan runkoa. Runkoa tulisi nostaa ja tukea altapäin oksilla, palkeilla tai kiiloilla.
- Varmista, ettei teräketju koske sahattaessa maahan.
- Seiso viettävässä rinteessä rungon yläpuolella.

Katkaisemistekniikat

Puunrunko lepää maassa (Kuva I)

Sahaa ylhäältä puunrunko kokonaan läpi ja varmista sahauksen lopussa, ettet kosketa maahan. Jos rungon kääntäminen on mahdollista, sahaa 2/3 rungosta läpi. Käännä sitten puunrunko ja sahaa loput rungosta läpi ylhäältä päin.

Runko on tuettu toisesta päästä (Kuva J)

Sahaa ensin alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta läpi, jotta estät runkoa halkeamasta. Sahaa sitten ylhäältä alaspäin (laipan alapinnalla) ensimmäiseen sahaukseen asti kiinni juuttumisen välttämiseksi.

Runko on tuettu molemmista päistä (Kuva K)

Sahaa ensin ylhäältä alaspäin (laipan alapinnalla) 1/3 rungon halkaisijasta. Sahaa sitten alhaalta ylöspäin (laipan yläpinnalla), kunnes sahausjäljet kohtaavat.

Sahaaminen sahapukilla (Kuva L)

Pidä moottorisahasta kiinni molemmiin käsiin ja ohjaa konetta sahauksen aikana kehon edessä. Kun runko sahataan poikki, ohjaa kone oikealta kehon ohi (1). Pidä vasen käsivarsi mahdollisimman suorana (2). Varo putoavaa runkoa. Asetu siten, ettei katkaisu runko aiheuta minkäänlaista vaaraa. Varo

jalkojasi. Katkaistu runko saattaa aiheuttaa vammoja pudotessaan. Säilytä tasapaino (3).

Puhdistus, huolto ja varastointi

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruis-
kuta laitetta vedellä.

VAROITUS! Loukkaantumisaara! Suori-
ta puhdistustyöt vasta kun, moottori on sam-
mutettu ja jäähtynyt ja akut on irrotettu.

HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkes-
täviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitel-
lessäsi.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialli-
set aineet voivat vaurioittaa laitteen muovio-
sia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita.
Puhdista kone perusteellisesti. Näin pidennet-
ään koneen käyttöikää ja vältetään onnetto-
muuksia.

Puhdistaminen jokaisen käytön jälkeen

- Pidä kahvat puhtaina bensasta, öljystä
tai rasvasta. Puhdista kahvat tarvittaessa

kostealla, saippualliuoksessa pestyllä lii-
nalla.

- Puhdista teräketju. Älä käytä teräketjun
puhdistukseen mitään nesteitä. Öljyä terä-
ketju puhdistuksen jälkeen kevyesti ketju-
öljyllä.
- Irrota ketjunpyörän suojuus (14) puhdistus-
ta varten, jotta myös kyseinen kohta voi-
daan puhdistaa.
- Puhdista laippa (7)
- Puhdista tuuletusaukot ja koneen pinnat
siveltimellä tai kuivalla liinalla.
- Puhdista öljyaukko (35) teräketjun häiriöt-
tömän, automaattisen öljyämisessä takaa-
miseksi käytön aikana. Käytä apuna si-
vellintä tai liinaa, jolla voit pyyhkiä jäämät
pois öljyaukosta.

Huolto

Huoltovälit

Suorita seuraavassa taulukossa luetellut
huoltotyöt säännöllisesti. Laitteesi säännöl-
linen huolto pidentää laitteen käyttöikää. Li-
säksi saavutat optimaalisen sahaustehon ja
vältät onnettomuuksia.

Koneen osa	Toimenpide	Ennen jokaista käyttöä	10 käyt- tötunnin jälkeen	Jokaisen käytön jälkeen
Ketjularin komponentit	Tarkasta silmämääräi- sesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Ketjupyörä (23)	Tarkasta silmämääräi- sesti, vaihda tarvittaessa	✓		
Teräketju (6)	Tarkasta, öljyä ja tarvittaes- sa hio tai vaihda teräketju	✓		
Teräketju (6)	Puhdista ja öljyä teräketju		✓	✓
Laippa (7)	<i>Laipan huolto, S. 19</i>	✓		✓
Laippa (7)	<i>Laipan kääntäminen, S. 20</i>		✓	
Öljyautomaattiikka	Tarkasta, tarvittaes- sa puhdista öljyaukko	✓		

Teräketjun öljyäminen

HUOMIO! Puhdista ja öljyä ketju sään-
nöllisesti. Näin ketju pysyy terävänä ja saavu-
tat optimaalisen konetehon. Takuu ei vastaa
vahingoista, joiden syynä on teräketjun riittä-
mätön huolto. Poista akut ja käytä viillonkes-
täviä käsineitä ketjua tai laippaa käsitellessä-
si.

- Suosittelemme, että voiteluun käytetään
toimitukseen sisältyvää luomuketjuöljyä

tai vastaavaa, biologisesti hajoavaa moni-
toimiöljyä.

- Öljyä ketju puhdistuksen jälkeen, 10 tun-
nin käytön jälkeen tai vähintään kerran vii-
kossa, aina sen mukaan, mikä tulee en-
sin.
- Ennen öljyämistä on laippa, erityisesti lai-
pan hammastus, puhdistettava perusteel-
lisesti. Käytä tähän käsiharjaa ja kuivaa lii-
naa.

- Öljyä yksittäiset ketjunivelet öljyruiskun ja neulakärjen avulla (saatavana alan liikkeistä). Levitä yksittäiset öljytipat nivelille ja yksittäisten ketjunivelten hammaskärkiin.

Leikkuuhampaiden teroittaminen

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Väärin teroitettu teräketju lisää takapotkun vaaraa! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Terävä teräketju takaa optimaalisen leikkuutehon. Se pureutuu vaivatta puuhun ja jättää jälkeensä suuret, pitkät puulastut. Teräketju on tylsä, kun leikkuuvarustus on painettava puuhun ja puulastut ovat erittäin pieniä. Erittäin tylsästä sahanterästä ei synny lastuja, vain pelkkää puupölyä.

Teräketjun teroittamiseen tarvitaan erikoistyökaluja, jotka takaavat, että ketju teroitetaan oikeassa kulmassa ja oikealta syvyydeltä. Suosittelemme kokemattomille moottorisahojen käyttäjille teräketjun viemistä ammattilaisen tai ammattikorjaamon teroitettavaksi. Jos luotat kykyihisi ketjun teroittamisessa, toimi teräketjun teroituslaitteen ohjeen mukaan (esim. Parkside PSG 85 B2).

- Teräketjun sahaavat osat ovat kourunivelet, jotka koostuvat kouruhampaasta ja syvyysrajoittinokasta. Korkeusetäisyys näiden molempien välillä määrittää teroitussyvyyden.
- Ketju on kulunut ja se on vaihdettava uuteen teräketjuun, kun kouruhampaasta on jäljellä enää n. 4 mm.
- Leikkuuhampaita teroitettaessa on huomioitava seuraavat arvot (Kuva Q):
 - Teroituskulma (30°)
 - Rintakulma (85°)
 - Teroitussyvyys (0,65 mm)
 - Pyöröviilan halkaisija (4,0 mm)

▲ VAROITUS! Tapaturmavaara! Poikkeamat sahausgeometrian mittatiedoista voivat johtaa koneen takapotkualttiuden lisääntymiseen.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Pyöröviila
- Lattaviila

Menettely (Kuva S)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota akut.
2. Varmista, että teräketju on tiukasti kireällä, jotta oikea teroittaminen olisi mahdollista.

3. Teroita vain sisältä ulospäin. Vie pyöröviila kouruhampaan sisäpuolelta ulospäin. Nosta viila ylös vetäessäsi sitä takaisin.
4. Teroita ensiksi yhden puolen hampaat. Käännä sitten teräketju ja teroita toisen puolen hampaat.
5. Tarkasta kourunivelten pituus. Teroittamisen jälkeen kaikkien kourunivelten on oltava yhtä pitkiä ja leveitä.
6. Tarkasta joka kolmannen teroittamisen jälkeen teroitussyvyys (syvyysrajoitus) ja viilaa korkeutta lattaviilan avulla. Syvyysrajoittimen tulisi olla n. 0,65 mm taempana kouruhampaaseen nähden.
7. Pyöröstä syvyysrajoitinta hieman eteenpäin sen palautuksen jälkeen.

Ketjünkireyden säätäminen

Ketjünkireyden säätäminen on kuvattu kohdassa *Teräketjun kiristäminen*, S. 15.

Uuden teräketjun esikäyttö

Uudella teräketjulla kiristysvoima laskee jonkin ajan kuluttua. Siksi teräketju on kiristettävä uudelleen ensimmäisten 5 sahausken jälkeen, viimeistään 10 minuutin sahausajan kuluttua (*Teräketjun kiristäminen*, S. 15).

▲ VAROITUS! Loukkaantumisvaara! Älä koskaan kiinnitä uutta teräketjua kuluneeseen ketjupyörään tai vaurioituneeseen tai kuluneeseen laippaan. Teräketju saattaa pompahtaa irti tai katketa.

Laipan huolto

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkestäviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Välttämättömät työkalut ja apuvälineet

- Lattaviila

Menettely (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota akut laitteesta.
2. Poista ketjupyörän suojuus (14), teräketju (6) ja laippa(7).
3. Tarkasta laippa (7) kulumien varalta.
4. Poista jäysteet ja tasoita ohjainpinnat lattaviilalla.
5. Puhdista öljyaukko (35) teräketjun häiriötön, automaattisen öljyämisen takamiseksi käytön aikana.
6. Asenna laippa (7), teräketju (6) ja ketjupyörän suojuus (14) ja kiristä moottorisaha. Kun öljyaukon tila on ihanteellinen, teräketju ruiskuttaa automaattisesti hieman öljyä muu-

tama sekunti moottorisahan käynnistämisen jälkeen.

Laipan kääntäminen

▲ HUOMIO! Viiltovammat! Käytä viillonkeskiviä käsineitä teräketjua tai laippaa käsitellessäsi.

Laippa (7) on käännettävä ympäri n. 10 työtunnin välein, jotta tasainen kuluminen olisi taattua.

Menettely (Kuva B)

1. Kytke laite pois päältä ja irrota akut laitteesta.
2. Poista ketjupyörän suojuksen (14), teräketju (6) ja laippa (7).
3. Käännä laippa sen vaaka-akselin ympäri ja asenna laippa ja ketju kohdassa *Teräketjun ja laipan asentaminen*, S. 15 kuvatulla tavalla. Ota tällöin huomioon teräketjun pyörimissuunta!



Teräketjun pyörimissuunta

4. Käytä teräketjun (6 kohdistuksessa apuna ketjupyörän suojuksen (14) alla olevia symboleja laippaa käännettäessä.

Varastointi

- Poista akut.
- Puhdista ja huolla laite ennen säilytystä.
- Kiinnitä ketjusuojuksen (16) paikoilleen.

- Tyhjennä öljysäiliö ennen pitkiä käyttötaukoja. Käytetty öljy on hävitettävä ympäristöystävällisesti (*Hävittäminen/ ympäristönsuojelu*, S. 21).
- Letkuissa ja laitteissa saattaa edelleen olla öljyjäämiä, jotka voivat valua ulos säilytyksen aikana. Aseta laite säilytystä varten soveltuvalle alustalle / öljykaukaloon.
- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa, lasten ulottumattomissa.

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15 °C – 25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa, jotta akku ei menetä tehoaan.
- Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi) laitteesta (huomioi akun ja laturin erillinen käyttöohje).

Kuljetus

- Peitä laippa ja teräketju ketjusuojuksella (16), kun kuljetat laitetta.
- Lyhyillä siirtymillä työskentelypaikalla: Kanna laitetta etukahvasta (4) laipan ollessa suunnattuna taaksepäin.
- Kytke laite pois päältä ennen jokaista kuljetusta ja poista akut. Varmista laite kuljetuksen aikana (myös ajoneuvoissa) kaatumista vastaan, jotta onnettomuudet, vauriot ja öljyhävikki voidaan estää.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Akut (17) tyhjiä tai eivät paikoillaan	Tarkasta akun lataustaso, korjauta tarvittaessa sähköalan ammattilaisella
	Virtakytkimen (2) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	
Teräketju ei pyöri ja varoitusääni kuuluu	Ketjujarru lukitsee teräketjun (6)	<i>Ketjujarrun tarkastaminen</i> , S. 13

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Heikko sahausteho	Teräketju (6) asennettu väärin	<i>Teräketjun ja laipan asentaminen, S. 15</i>
	Teräketju (6) tylsä	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Leikkuuhampaiden teroittaminen, S. 19</i> • <i>Uuden teräketjun esikäyttö, S. 19</i>
	Ketjunkiireys riittämätön	<i>Teräketjun kiristäminen, S. 15</i>
Laite käy raskaasti, teräketju pomppaa irti	Ketjunkiireys riittämätön	<i>Teräketjun kiristäminen, S. 15</i>
Teräketju kuumenee, savun muodostusta sahattaessa, kisko värjäytyy	Liian vähän ketjuöljyä	<ul style="list-style-type: none"> • Tarkasta öljytaso ja öljyautomaatiikka • Ota yhteyttä huoltopalveluun.

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Tyhjennä öljysäiliö huolellisesti.

Älä kaada käytettyä öljyä viemäriin tai viemäriverkostoon. Käytetty öljy on hävitettävä ympäristöystävällisesti – toimita ne jätepesteseen.

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttökäytänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstä- vällinen ja resurssija säästävää hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön sovitamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Hävitä akut ympäristöystävällisesti



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Sinun on hävitettävä vialliset tai käyttökänsä loppuun tulleet akut ympäristöystävällisesti. (asetus (EU) 2023/1542 akuista ja paristoista ja jäteakuista ja -paristoista)

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on purettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeeseen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
 - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljalla käsillä.
 - Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
 - Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.

- Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 5 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos viiden vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään viiden vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Teräketju) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöoh-

jeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494217_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta parksidediy.com kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimintu tapahtu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 494217_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 23

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
6	Teräketju	30091626
7	Laippa	30091627
14	Ketjupyörän suojus	91120139
16	Ketjusuojus	91110676
23	Ketjupyörä	91110674

VAROITUS! Moottorisahan turvallinen käyttö on mahdollista vain käytettäessä hyväksytyjä teräketjuja ja laippoja. Muiden kuin hyväksytyjen yhdistelmien käyttö voi aiheut-

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähettyksenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

taa vakavia tai jopa hengenvaarallisia loukkautumisia.

- **Laippa:**
 - 164MLEA041(112329) (Oregon)
 - M1431656-1041TL (Trilink)

- **Teräketju:**
 - 90PX056X (Oregon)
 - CL14356TL (Trilink)

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen ketjusaha**

Malli: **PPKSA 40-Li C3**

Sarjanumero: 000001–022000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (seuraavan sijaan: 2014/30/EU)**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköjä elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020

EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019

Melupäästädirektiivin 2000/14/EC mukaisesti vahvistetaan seuraavaa: Äänitehotaso (L_{WA})

– mitattu: 106,9 dB;

– taattu: 109 dB

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnissa noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaista menettelyä.

EY-tyyppitarkastustodistus

- Numero: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Ilmoitettu laitos: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
SAKSA
12.01.2026

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	25
Avsedd användning.....	25
Leveransens innehåll/tillbehör.....	26
Översikt.....	26
Funktionsbeskrivning.....	26
Tekniska data.....	26
Säkerhetsanvisningar	27
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	28
Bildtecken och symboler.....	28
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	29
Allmänna säkerhetsvarningar för kedjesågar.....	31
Ytterligare säkerhetsinformation.....	31
Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast.....	32
Restrisker.....	32
Förberedelser	32
Säkerhetsanordningar.....	32
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	33
Laddningsprocess	33
Ladda batteriet.....	33
Drift	34
Före användning.....	34
Sätta in och ta ut batteriet.....	34
Koppla på och stänga av.....	35
Överbelastningslampa.....	35
Ändra kedjehastigheten.....	35
Demontering av sågkedjan och svärdet.....	35
Byta sågkedjan och svärdet.....	35
Montera sågkedjan och svärdet.....	36
Spänna sågkedjan.....	36
Sågningstekniker.....	37
Rengöring, underhåll och förvaring	39
Rengöring.....	39
Underhåll.....	39
Förvaring.....	41
Transport	41
Felsökning	41
Kassering/miljöskydd	42
Tänk på miljön när du kasserar batteriet.....	42
Service	43
Garanti.....	43
Reparationsservice.....	44
Service-Center.....	44
Importör.....	44

Reservdelar och tillbehör..... 44

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse..... 45

Inledning

Vi tackar dig för köpet av din nya sladdlösa kedjesåg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas smörjmedel kvar på eller i produkten. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Såga i trä

Produkten är inte avsedd för några andra användningssätt. Detta gäller t.ex. kapning av murverk, plast, sten, metall, livsmedel eller trä som innehåller främmande föremål (t.ex. spikar eller skruvar).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Kedjesågen får endast användas av en person. Användaren måste bära lämplig personlig skyddsutrustning (PSU). Kedjesågen måste hållas med höger hand på det bakre handtaget och med vänster hand på det främre handtaget.

Före användning av produkten måste användaren ha läst och förstått all information och alla anvisningar i bruksanvisningen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/tillbehör

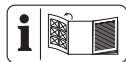
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Batteridriven kedjesåg
- Svärd (förmonterad)
- Sågkedja (förmonterad)
- Kedjeskydd
- Oljeflaska (180 ml Ekologisk sågkedjeolja)
- Bruksanvisning i original

Batterier och laddare ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvicklingsidan.

Fig. A

- 1 Bakre handtag
- 2 På/Av-knapp
- 3 Inkopplingspår
- 4 Främre handtag
- 5 Kedjebromsspak/främre handskydd
- 6 Sågkedja
- 7 Svärd
- 8 Stopp för klo
- 9 Tanklock (Kedjeolja)
- 10 Siktlinje/Fällriktare
- 11 Oljenivåvisare
- 12 Vingmutter (Kedjehjulskydd)

- 13 Kedjespännskruv
- 14 Kedjehjulskydd
- 15 Bakre handskydd
- 16 Kedjeskydd
- 17 Laddbart batteri
- 18 Batteriupplåsning
- 19 Knapp (Laddningsindikator Laddbart batteri)
- 20 Laddningsindikator (Laddbart batteri)
- 21 Laddare
- 22 Oljeflaska
- Fig. B**
- 23 Kedjehjul
- 24 Klack
- 25 Svärdbult
- 26 Kedjespännstift
- 27 Fäste (Kedjespännstift)
- 28 Klack (Kedjehjulskydd)

Fig. E

- 29 Batterihållare
- 30 Laddningsindikator (Produkt)
- 31 Visare för kedjehastighet
- 32 På/Av-knapp
- 33 Knapp (Kedjehastighet)

Fig. G

- 34 Indikator

Fig. H

- 35 Oljekanal

Funktionsbeskrivning

Sågkedjan löper runt ett svärd (styrskena). Kedjesågen är utrustad med en kedjebroms med snabbstopp. Ett automatiskt oljesystem säkerställer kontinuerlig kedjesmörjning. Kedjesågen är även utrustad med ett snabbspänningssystem till kedjan. Produkten är utrustad med olika säkerhetsanordningar för att skydda användaren.

Produkten kan kopplas ihop med Parksidade-appen.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Batteridriven kedjesåg PPKSA 40-Li C3
Motorspänning U 40 V = ; (2x 20 V)

Motorström I	16 A
Kedjerotationshastighet v_0	15 m/s bzw. 25 m/s
Kedjehastighet v_{max}	30 m/s
Vikt (utan svärd, kedja, kedjeskydd, olja och batterier)	3,17 kg
Tankinnehåll	180 ml
Svärd	M1431656-1041TL (Trilink)
– Svärddyp	16"
– Svärddlängd	45,5 cm (455 mm)
– Snittlängd	38 cm (380 mm)
Sågkedja	CL14356TL (Trilink)
– Kedjedelning	9,525 mm (3/8")
– Kedjeavstånd	10 mm
– Antal drivlänkar	56
– Drivlänktjocklek	1,1 mm (0,043")
Kedjehjulsdelning	9,525 mm (3/8")
–Antal kuggar (kedjehjul)	6
Temperatur	max. 50 °C
– Användning	4 - 50 °C
– Förvaring	15 - 25 °C
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB
Ljudeffektnivå (L_{WA}) – garanterad	109 dB
– uppmätt	106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB
Vibration (a_h)	1,76 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Batterityp	Li-Ion
Smart batteri från PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– Arbetsfrekvens/frekvensband	2400 - 2483,5 MHz
– utsänd effekt	≤ 20 dBm

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

▲ AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

▲ WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsställe som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftscykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

X 20 V TEAM

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

▲ WARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

▲ WARNING! En kedjesåg är farlig om den används på fel sätt eller vårdslöst och kan orsaka allvarliga personskador och i värsta fall dödsolyckor. För din egen och andras säkerhet måste du alltid följa följande säkerhetsanvisningar och rådfråga en fackman om du är osäker.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten

OBSERVERA! Bekanta dig med alla manöverelement innan arbetet påbörjas. Öva att använda kedjesågen och låt en expert förklara funktion, arbetssätt och sågteknik för dig.



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd huvudskydd



Använd skyddskläder



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor med stadiga sulor!



Arbeta alltid med båda händerna!



Se upp! Kast - Se upp för maskinens kast när du arbetar.



Det är förbjudet att använda produkten i regn eller i fuktig miljö.



Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} i dB(A)



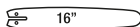
Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.



Kedjesågolja



Ta bort batterierna före underhållsarbeten!



Svärdtyp



Kedjebroms



Visare för kedjehastighet



Ställa in kedjehastighetssteg

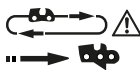


På/Av-knapp



Laddningsindikator

Symbol under kedjehjullocket



Observera sågkedjans rotationsriktning. Akta! Läs bruksanvisningen.

Symbol på svärdet



Svärdtyp



Spårbredd



Kedjedelning



Antal drivlänkar

Symbol på vingmuttern (kedjehjulsskydd)



ÖPPEN



STÄNGD

Symbol på kedjebromsspaken



Kedjebroms: AV



Kedjebroms: PÅ



Kedjebroms (aktiverad/avaktiverad)

Symbol på kedjespännskruven



lossa



spänna

Bildsymboler på oljeflaskan



Förvaras utom räckhåll för barn

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och**

kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plocker upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lös kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
- 4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV EL-VERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverket. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkärlan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverket innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förbyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverket eller dessa instruktioner använda elverket.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverket funktion. Om elverket är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverket, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverket för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger

utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. SERVICE

- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Allmänna säkerhetsvarningar för kedjesågar

- **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när motorsågen är igång. Innan du startar kedjesågen, kontrollera att sågkedjan inte kommer i kontakt med någonting.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av kedjesågen kan leda till att dina kläder eller din kropp fastnar i sågkedjan.
- **Håll alltid kedjesågen med höger hand på det bakre handtaget och vänster hand på det främre handtaget.** Om du håller kedjesågen med omvänd handposition ökar risken för personskador och får därför aldrig göras.
- **Håll kedjesågen endast i de isolerade greppytorna, eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Sågkedjor som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på kedjesågen strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd ögonskydd. Kompletterande skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter bör användas.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskador från flygande föremål eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- **Använd inte kedjesågen i träd, på en stege, från ett tak eller från något annat instabilt underlag.** Användning av en kedjesåg på detta sätt kan orsaka allvarliga personskador.
- **Stå alltid stadigt och använd kedjesågen endast när du står på ett fast, säkert och plant underlag.** Hala eller instabila underlag kan göra att du tappar balansen eller kontrollen över kedjesågen.
- **När du kapar en gren som är under spänning, tänk på risken för återfjädring.** När spänningen i träfibrerarna släpper

kan den fjädrande grenen träffa användaren och/eller få den att tappa kontrollen över kedjesågen.

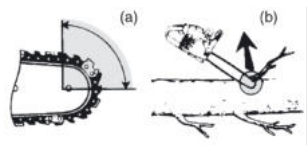
- **Var ytterst försiktig vid kapning av sly och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig ur balans.
- **Bär kedjesågen i det främre handtaget med kedjesågen avstängd och på avstånd från kroppen. Montera alltid styrskenans svärdskydd vid transport eller förvaring av motorsågen.** Korrekt hantering av motorsågen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den roterande sågkedjan.
- **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av svärd och kedja.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan antingen gå av eller öka risken för kast.
- **Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för ändamål som den inte är avsedd för. Till exempel: använd inte kedjesågen för att kapa metall, plast, murverk eller andra byggnadsmaterial än trä.** Om kedjesågen används för andra ändamål än de avsedda kan detta orsaka en farlig situation.
- **Försök inte fälla ett träd innan du har förstått riskerna och hur du undviker dem.** Vid fällning av träd kan allvarliga personskador uppstå på användaren eller personer i närheten.
- **Följ alla anvisningar när du rensar bort fastnat material, förvarar eller underhåller kedjesågen. Se till att strömbrytaren är avstängd och att batteripaketet är borttaget.** Oavsiktlig aktivering av kedjesågen vid rensning av fastnat material eller vid underhåll kan orsaka allvarliga personskador.

Ytterligare säkerhetsinformation

- Iakttäck noga underhålls-, kontroll- och serviceanvisningarna i denna bruksanvisning. Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut fackmannamässigt av vårt servicecenter, om inte något annat anges i bruksanvisningen.
- En nybörjare rekommenderas att träna genom att åtminstone såga av runda träbitar på en sågbock eller ställning.

- Dra anslutningskabeln så att den inte fastnar i grenar eller liknande under sågningen.
- Stå alltid ovanför trädstammen när du sågar i en backe. För att behålla full kontroll vid sågningen, minska trycket mot slutet av sågningen utan att släppa taget om kedjesågens handtag. Se till att sågkedjan inte rör marken. Efter avslutad kapning, vänta tills kedjesågen stannat helt innan du tar bort den. Stäng alltid av kedjesågens motor innan du går från ett träd till ett annat.
- Smuts, stenar, lös bark, spikar, klämmor och metalltrådar måste tas bort från trädet.
- **Använd inte tillbehör som inte har rekommenderats av PARKSIDE.** Detta kan leda till elektrisk stöt eller brand.

Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast



- Kast kan uppstå när svärdets spets vidrör ett föremål, eller när träet sluter sig och klämmer fast sågkedjan i snittet (Fig. b).
- Kontakt med spetsen kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion, där svärdet slungas upp och tillbaka mot användaren (Fig. a).
- Om sågkedjan kläms fast längs svärdets övre del kan svärdet snabbt tryckas tillbaka mot användaren.
- Någon av dessa reaktioner kan leda till att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan orsaka allvarliga personskador. Förlita dig inte enbart på de säkerhetsanordningar som är integrerade i sågen. Som användare av en kedjesåg bör du vidta flera åtgärder för att undvika olyckor och skador vid sågningen.

Kast är följden av felaktig användning av kedjesågen och/eller felaktiga arbets sätt eller förhållanden och kan undvikas genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan:

- **Håll ett stadigt grepp med tummar och fingrar runt kedjesågens handtag, med**

båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motstå kraften från ett kast. Användaren kan kontrollera kastkrafter om lämpliga försiktighetsåtgärder vidtas. Släpp inte taget om kedjesågen.

- **Sträck dig inte för långt och klipp inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- **Använd endast reservsvärd och sågkedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktigt utbytta svärd och sågkedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kast.
- **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av sågkedjan.** Minskning av djupmåtets höjd kan leda till ökat kast.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ WARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverkytet.

Förberedelser

⚠ WARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

Säkerhetsanordningar

För att skydda användaren och verktyget finns följande säkerhetsanordningar:

Bakre handtag (1) med bakre handskydd (15)

- Skyddar handen mot grenar, kvistar och om sågkedjan hoppar av.

På/Av-knapp (2) med snabbstopp till kedjan

- När På/Av-knappen släpps stannar produkten direkt.

Startspärr (3)

- Startspärren måste låsas upp för att produkten ska starta.

Kedjebromsspak/främre handskydd (5)

- Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är aktiverad.
- Stoppar sågkedjan omedelbart i händelse av ett kast.
- Spaken kan även manövreras manuellt.
- Skyddar användarens vänstra hand om den tappar greppet om det främre handtaget.

Sågkedja (6) med lågt kast

- Hjälper till att hantera kraften från ett kast på grund av specialutvecklade säkerhetsanordningar.

Stopp för klo (8)

- Ökar stabiliteten vid vertikala snitt.
- Underlättar sågningen.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioderna	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- Tryck på knappen (19) bredvid laddningsindikatorn (20) på batteriet (17). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
- Ladda batteriet (17) när endast den röda lysdioden på laddningsindikatorn (20) lyser.

Laddningsprocess

⚠ VARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i anvisningen till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning. **⚠ VARNING!** Risk för personsador på grund av läckande elektrolyt-

vätska! Utsätt inte batteriet för extrema förhållanden, t.ex. hög värme och kraftiga stötar. Om batterivätska kommer i kontakt med ögon eller hud ska man spola de drabbade områdena med vatten eller neutraliseringsmedel och söka läkarvård.

⚠ VARNING! Risk för personsador på grund av elektriska stötar! Ladda batterier endast i torra utrymmen. Batteriets utsida måste vara ren och torr innan laddaren ansluts.

- Ladda batterierna innan du använder klipparen för första gången.
- Observera alltid gällande säkerhetsanvisningar samt regler och föreskrifter för miljöskydd.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för direkt solljus eller temperaturer max. 50 °C under längre tid. Undvik i synnerhet att placera batteriet på värmelement eller förvara det i fordon som är parkerade i solen.

Tillvägagångssätt

- Ta ut batteriet (17) om det sitter i produkten.
- Skjut in batteriet i laddningsfacket på laddaren (21).
- Anslut laddaren till ett eluttag.
- Bryt strömmen till laddaren när batteriet är färdigladdat.
- Dra ut batteriet ur laddningsfacket.

Kontroll lysdioder på laddaren (21)

grön	röd	Betydelse
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet är helt laddat redo (inget batteri isatt)
—	lyser	Batteriet laddas
—	blinkar	Batteriet är överhettat
blinkar	blinkar	Batteriet är defekt

Drift

Före användning

⚠ VARNING! Risk för personskador! Ta alltid på dig skyddshandskar när du hanterar sågkedjan och använd endast originaldelar. Innan produkten tas i bruk måste du:

- Spänna sågkedjan, S. 36
- Fylla på kedjeolja, S. 34
- Ladda och sätt i **båda** batterierna
- Kontrollera kedjebromsen, S. 34
- Kontrollera det automatiska oljesystemet vid behov, S. 34

Kontrollera kedjebromsen

OBSERVERA! Sågkedjan roterar inte när kedjebromsen är inkopplad.

Tillvägagångssätt (Fig. G)

1. Lägg kedjesågen på ett fast, plant underlag. Den får inte röra vid några föremål.
2. Tryck på kedjebromsspaken (5).
3. Håll produkten i ett fast grepp med båda händerna, den högra handen på det bakre (1) och den vänstra på det främre handtaget (4). Tummen och fingrarna ska omsluta handtagen med ett fast grepp.
4. Slå på produkten (*Koppla på och stänga av*, S. 35). En varningssignal ljuder. Kontrollampen (34) för den aktiverade kedjebromsen blinkar. Kedjebromsen fungerar.
5. Släpp På/Av-knappen (2).

⚠ VARNING! Risk för personskador på grund av sågkedjans eftergång. Om kedjebromsen inte fungerar korrekt får du inte använda kedjesågen. Kontakta vårt servicecenter.

Kontrollera det automatiska oljesystemet vid behov

Kontrollera oljenivån och oljeautomatik innan du börjar arbeta.

Tillvägagångssätt

1. Håll kedjesågen över en ljus yta. Kedjesågen får inte komma i röra marken.
2. Slå på kedjesågen.

Om ett oljespår syns fungerar kedjesågen felfritt. Om inget oljespår syns, rengör oljekanalerna eller kontakta vårt servicecenter.

Rengöra oljekanalerna

Rengör oljekanalerna (35) för att den automatiska oljesmörjningen av sågkedjan ska fungera utan problem under drift.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Trasa
- Pensel

Tillvägagångssätt (Fig. H)

1. Torka bort rester från oljekanalerna (35). Använd en trasa eller pensel för detta.

Kedjesmörjning

Vi rekommenderar att använda den medföljande biologiska sågkedjeolja eller en liknande biologiskt nedbrytbar multifunktionsolja för smörjning.

OBSERVERA! Om du använder motorsågen med för lite olja minskar sågkedjans skärprestanda och livslängd, eftersom sågkedjan snabbare blir trubbig. Du märker om oljan är otillräcklig genom rökutveckling eller missfärgning av bladet. Se till att det alltid rinner olja på kedjan.

Produkten är utrustad med oljeautomatik. Så snart motorn startar rinner oljan fram till svärdet (7).

⚠ AKTA! Stäng av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på den.

Fylla på kedjeolja

⚠ VARNING! Brandrisk! Stäng alltid av maskinen och låt motorn svalna innan du fyller på kedjeolja.

- Kontrollera regelbundet oljenivåvisaren (11) och fyll på olja när den når "minimimärket". "Minimimärket" är det nedre strecket på oljenivåvisaren (11). Oljetanken rymmer 180 ml.
- Använd organisk kedjeolja som innehåller tillsatser för att minska friktion och slitage. Alternativt kan du använda kedjesmörjolja med en låg andel adhesiva tillsatser.
- Töm oljetanken om du inte ska använda sågen en längre tid (6–8 veckor).

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Placera produkten på sidan så att påfyllningslocket (9) pekar uppåt.
2. Skruva av tanklocket 9.
3. Fyll på organisk kedjeolja i tanken.
4. Torka bort spilld olja.
5. Skruva på tanklocket (9).

Sätta in och ta ut batteriet

⚠ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

OBSERVERA! Risk för sakskador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batterier (Fig. E)

- Skjut in båda batterier (17) längs styrskenan i batterihållarna (29).
Batterierna låses hörbart.

Ta ut batterierna (Fig. E)

- Tryck och håll in batteriutlösaren (18) på batteriet (17).
- Dra ut batterierna ur hållaren (29).

Koppla på och stänga av

Förutsättningar

- Svärdet (7), sågkedjan (6) och kedjehjuls-skyddet (14) är korrekt monterade.
- Tillräckligt med kedjeolja i tanken. Fyll på kedjeolja vid behov (*Fylla på kedjeolja*, S. 34).
- Batterierna är fulladdade.
- Produkten kan endast drivas med två isatta batterier från serien X 20 V Team från Parkside.

Tillvägagångssätt (Fig. F)

- Sätt i batterierna (17) i produkten om tillämpligt.
- Lossa kedjebromsen genom att dra kedjebromsspaken (5) mot det främre handtaget (4).
- Håll fast kedjesågen med båda händerna, med höger hand på det bakre handtaget (1) och vänster hand på det främre handtaget (4). Tummen och fingrarna ska omsluta handtagen med ett fast grepp.
- Försäkra dig om att kedjesågen inte kan komma åt några föremål innan du startar den.
- Tryck först på På/Av-knappen för att aktivera produkten (32).
OBSERVERA! Produkten är i standby-läge i ca 5 minuter och måste sedan aktiveras på nytt.
- För att slå på produkten, tryck på startspärren (3) med höger tumme och tryck sedan På/Av-knappen (2). Kedjesågen går på högsta hastighet. Släpp startspärren (3) igen.
- Släpp På/Av-knappen (2) för att stänga av kedjesågen. Kontinuerlig drift är inte möjlig.
- Tryck på På/Av-knappen (32) för att stänga av produkten.

Överbelastningslampa

Vid överbelastning blinkar de röda och gula lamporna på laddningsvisaren (30).

Tillvägagångssätt

- Laddningsvisaren (30) lyser under drift.
Batteriets laddningsstatus framgår av motsvarande lampor på produktens laddningsvisare (30).
röd, orange, grön → batterierna är laddade
röd och orange → batterierna är delvis laddade
röd → batterierna behöver laddas
- Ladda batterierna (17) när endast den röda lampan lyser på produktens laddningsvisare (30).

Ändra kedjehastigheten

(Fig. E)

Genom att trycka på knappen för val av kedjehastighet (33) kan du växla mellan kedjehastigheterna 15 och 25 m/s.

Genom att steg 1 eller 2 på kedjehastighetsvisaren (31) lyser kan du se vilken kedjehastighet produkten för närvarande arbetar med.

Steg 1: 15 m/s

Steg 2: 25 m/s

OBSERVERA! I steg 2 är kedjehastigheten 30 m/s när du använder produkten med två 8 Ah Performance batterier "Smart PAPS 208 A1".

Demontering av sågkedjan och svärdet

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

- Stäng av produkten och ta ut batterierna (17).
- Placera produkten på en plan yta.
- Vrid vingmuttern (12) och kedjespännskraven (13) \cup för att lossa kedjespänningen och ta bort kedjehjuls-skyddet (14).
- Ta av svärdet (7) och sågkedjan (6): Håll svärdet (7) i en vinkel på ca 45 grader uppåt för att lättare kunna ta bort sågkedjan (6) från kedjehjulet (23).

Byta sågkedjan och svärdet

Innan sågkedjan byts ut måste svärdets spår rengöras från smuts, eftersom sågkedjan kan hoppa av från svärdet om det finns smutsavlagringar. Smuts kan även suga upp ked-

jeolja. Följden blir att ingen eller bara lite kedjeolja fastnar på svärdets undersida och smörjningen därmed blir otillräcklig.

Förutsättningar

- *Demontering av sågkedjan och svärdet*, S. 35

Tillvägagångssätt

1. Byt ut svärdet (7) och sågkedjan (6).
2. Montera svärdet (7) och sågkedjan (6) enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet*, S. 36.

Montera sågkedjan och svärdet

▲ AKTA! Risk för personskador för att produkten startar av misstag. Stäng av produkten. Ta ut batterierna ur produkten.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Placera produkten på en plan yta.
2. Vrid vingmuttern (12) ☹ för att ta bort kedjehjulskyddet (14).
3. Lägg ut sågkedjan (6) i en slinga så att sågkuggarnas eggar riktas medsols. Orientera sågkedjans riktning (6) efter symbolen under kedjehjulet (23).



Sågkedjans rotationsriktning

4. Lägg sågkedjan (6) i spåret på svärdet. Håll svärdet (7) i en vinkel på cirka 45 grader uppåt för att underlätta monteringen av sågkedjan (6) på kedjehjulet (23).
5. Sätt på svärdet (7) och sågkedjan (6) på svärdbulten (25). När klacken (24) sitter till höger om svärdbulten (25) i det avlånga hålet på svärdet, sitter svärdet korrekt. Det är normalt att sågkedjan (6) slackar.
6. Montera kedjehjulskyddet (14). För att kunna göra det måste klacken på kedjehjulskyddet (28) först sättas det avsedda fästet på produkten. Kedjespännstiftet (26) på insidan av kedjehjulskyddet (14) måste då föras in i kedjespännstiftets fäste (27).
7. Dra åt vingmuttern (12) ☹ något.
8. Förspänn sågkedjan (6) genom att vrida kedjespännskraven (13) ☹.
9. Dra åt vingmuttern 12) att fästa kedjehjulskyddet ☹.

▲ AKTA! Oljesmörjningen kan vara aktiv fast sågen stängts av. Observera att det fortfarande kan komma olja ur kedjesågen när

man arbetat färdigt och att oljan kan läcka ut om sågen förvaras på sidan eller upp och ner. Det är normalt och beror på ventilationsöppningen som måste finnas i tankens övre kant och är inget skäl för reklamation. Eftersom varje kedjesåg kontrolleras och testas med olja under tillverkningen, kan det finnas en liten rest kvar i tanken trots tömning, som lätt kan fläcka höljet med olja under transport. Rengör höljet med en trasa.

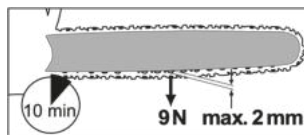
Innan sågkedjan byts ut måste svärdets spår rengöras från smuts, eftersom sågkedjan kan hoppa av från svärdet om det finns smutsavlagringar. Smuts kan även suga upp kedjeolja. Följden blir att ingen eller bara lite kedjeolja fastnar på svärdets undersida och smörjningen därmed blir otillräcklig.

Spänna sågkedjan

OBSERVERA! Efterspänn eller byt inte sågkedjan när den är varm, eftersom den krymper lite när den svalnar. Om kedjan späns eller byts fast den är varm kan svärdet eller motorn skadas, eftersom sågkedjan nu är för hårt spänd mot svärdet.

Om kedjan späns regelbundet ökar säkerheten för användaren och skador eller slitage på kedjan minskar eller förhindras. Vi rekommenderar att användaren kontrollerar kedjespänningen innan arbetet påbörjas och med intervaller på ca 10 minuter och korregerar den vid behov. Vid arbete med sågen värms sågkedjan upp och töjs därmed något. Den "efterförlängning" är särskilt att förvänta vid nya sågkedjor.

Kedjespänningen och kedjesmörjningen påverkar kedjans livslängd avsevärt. Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar. Sågkedjan är korrekt spänd om den inte hänger på undersidan av svärdet och kan dras hela vägen runt med en handskbeklädd hand. När du drar i sågkedjan med 9 N (ca 1 kg) dragkraft får sågkedjan och svärdet inte vara mer än 2 mm från varandra.



▲ AKTA! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Stäng av produkten. Ta ut batterierna ur produkten.

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Kontrollera att kedjebromsen är lossad, vilket betyder att kedjebromsspaken (5) är dragen mot det främre handtaget (4).
2. Lossa vingmuttern (12) ∪.
3. För att spänna sågkedjan vrid kedjespännskruven (13) ∪.
För att lossa spänningen vrid kedjespännskruven. (13) ∪.
4. Dra åt vingmuttern (12) ∪ igen.

Om sågkedjan är ny måste du efterjustera kedjespänningen efter maximalt 5 sågningar.

Sågningstekniker

⚠ VARNING! Risk för personskador! Om sågkedjan har fastnat, försök inte att dra ut kedjesågen med våld. Stäng av motorn, ta bort batterierna och använd en hävarm eller kil för att frigöra motorsågen.

- Stå alltid ovanför trädstammen när du sågar i slutningar.
- Avlägsna smuts, stenar, lös bark, spikar, häftklamrar och metalltrådar från trädet.
- Sågkedjan får inte röra marken eller några föremål, varken när man kapar eller efteråt.
- Du får bättre kontroll om du sågar med undersidan av svärdet (där sågkedjan drar) och inte med ovensidan (där sågkedjan skjuts framåt).
- Se till att sågkedjan inte fastnar i sågsnittet. Trädstammen får inte brytas eller splittras.
- Vidta säkerhetsåtgärder för att undvika kast (*Orsaker och förebyggande åtgärder mot kast*, S. 32)
- Minska kontaktrycket mot slutet av snittet utan att släppa det fasta greppet om motorsågshandtagen för att behålla full kontroll i det ögonblick då du "sågar igenom".
- Efter avslutad kapning, vänta tills motorsågen har stannat innan du tar bort den.
- Stäng alltid av kedjesågens motor innan du går från träd till träd.

Fälla träd

⚠ VARNING! Det krävs stor erfarenhet för att kunna fälla ett träd. Fäll endast träd om du kan hantera motorsågen på ett säkert sätt. Använd aldrig kedjesågen om du känner dig osäker.

⚠ AKTA! Fäll inte ett träd om vinden är stark eller byig, om det finns risk för sakska-

dor eller om trädet kan falla på elledningar. Vid trädfällning ska du se till att andra personer inte utsätts för fara, att inga kraftledning- ar skadas och att inga sakskadorna uppstå. Om ett träd råkar komma i kontakt med en kraftledning måste kraftbolaget omedelbart informeras.

⚠ AKTA! Av säkerhetsskäl avråder vi erfarna användare från att fälla träd som är tjockare än svärdets längd.

- Se till att det inte finns människor eller djur i närheten av arbetsområdet. Säkerhetsavståndet mellan det träd som ska fällas och närmsta arbetsplats måste vara 2 ½ gånger trädets längd.
- Observera trädets fallriktning. Användaren måste kunna röra sig säkert i närheten av det fällda trädet för att enkelt kunna kapa och kvista trädet. Se till att det nedfallande trädet kan fastna i ett annat träd.
- Observera den naturliga fallriktningen, som beror på trädets lutning och krokighet, vindriktning, positionen av större grenar och antalet grenar.
- Håll dig ovanför trädet som ska fällas när du sågar i sluttande terräng. Efter avverkningen kommer trädet troligen att rulla eller glida nedför backen.
- Små träd med en diameter på 15-18 cm kan vanligtvis sågas av med ett enda snitt.
- Träd med större diameter måste fällas med riktskär och fällskär (Fig. O).
- Om två eller flera personer sågar och fäller samtidigt ska avståndet mellan dem vara minst dubbelt så stort som längden på det träd som ska fällas.

Fäll upp hörselskyddet så snart du sågat färdigt så att du kan höra alla ljud och eventuella varningssignaler.

Tillvägagångssätt

1. **Kvista (Fig. T)**
Ta bort grenar som hänger nedåt genom att klippa ovanför grenen. Såga aldrig ovanför axelhöjd.
2. **Flyktområde (Fig. N)**
Ta bort undervegetationen runt trädet så att det blir lätt att ta dig därifrån. Flyktområdet (1) bör ligga bakom den planerade fallriktningen (2) med 45° förskjutning.
3. **Skära riktskåret (A) (Fig. O)**
Riktskåret ska placeras åt det håll som trädet förväntas falla. Börja såga det undre, horisontella snittet. Skärdjupet bör va-

ra ca 1/3 av stammens diameter. Såga sedan snett uppifrån i ungefär 45° vinkel så att snittet hamnar exakt vid det undre sågsnittet. På så sätt undviker du att sågkedjan eller svärdet fastnar när du gör det andra snittet.

⚠ VARNING! Gå aldrig framför ett träd med riktskär.

4. Fällskär (B) (Fig. O)

Gör fällskäret från den andra sidan av stammen. Stå till vänster om trädstammen och såga med sågkedjan dragande (med undersidan av svärdet). Fällskäret måste sågas horisontellt minst 5 cm ovanför det horisontella riktskäret. Det ska sågas så djupt att avståndet till riktskärslinjen är minst 1/10 av stammens diameter. Den del som inte sågats igenom kallas för brytmån. Brytmånnet hindrar trädet från att vrida sig och falla i fel riktning. Såga inte av brytmånnet.

När fällsnittet närmar sig brytmånnet bör trädet börja falla. Om det visar sig att trädet eventuellt inte faller i önskad riktning eller lutar bakåt och sågkedjan har fastnat ska du stoppa fällningen. Använd kilar av trä, plast eller aluminium för att vidga snittet och få trädet att falla i den önskade riktningen.

5. Sätt in en fällkilar eller ett brytjärn i fällskäret så snart som skärdjupet tillåter det, för att förhindra att svärdet fastnar (Fig. P).
6. Om stammens diameter är större än svärdets längd ska du göra två snitt (Fig. R).
7. När fällskäret gjorts faller trädet av sig självt eller med hjälp av fällkilar eller brytjärnet.

⚠ VARNING! Så snart trädet börjar falla drar du ut kedjesågen ur snittet, stannar motorn, lägger ifrån dig sågen och lämnar platsen via flyktvägen. Se upp för nedfallande grenar och snubbla inte.

Kvista

Kvista är termen för att avlägsna grenar och kvistar från ett fällt träd.

⚠ AKTA! Risk för personskador! Stå aldrig på stammen när du sågar av grenar. Håll ett öga på området där du riskerar att få ett kast när grenarna sitter i spänn.

(Fig. M)

- Ta inte bort grenar som stöttar upp stammen förrän den kapats i mindre bitar.
- Grenar som sitter i spänn måste sågas av underifrån och uppåt för att förhindra att kedjesågen fastnar.
- När du sågar av tjockare grenar använder du samma teknik som för *Längdkapning*, S. 38.
- Arbeta till vänster om stammen och så nära kedjesågen som möjligt. Om möjligt vilar produktens vikt på stammen.
- Flytta dig till andra sidan av stammen för att såga av grenarna där också.
- Kapa av förgrenade grenar i flera steg. Låt större grenar vetta neråt och stödja trädet tills vidare.
- Kapa av mindre grenar med ett snitt.

Längdkapning

Längdkapning är sågning av fällda trädstammar i små delar.

- Se till att du står stadigt och att din kroppsvikt är jämnt fördelad över båda fötterna.
- Stöd stammen om möjligt. Stammen bör förankras och stödjäs av grenar, balkar eller kilar.
- Se till att sågkedjan inte vidrör marken när du sågar.
- Stå ovanför stammen i sluttande terräng.

Tekniker för längdkapning

Trädstammen ligger på marken (Fig. I)

Såga igenom hela stammen och se till att sågkedjan inte vidrör marken. Om det är möjligt att vända på trädstammen ska du såga igenom 2/3 av den. Vänd sedan på stammen och såga igenom resten uppifrån.

Stammen stöds i ena änden (Fig. J)

Såga först igenom 1/3 av stammens diameter underifrån och upp (med svärdets överkant) för att undvika splitter. Såga sedan uppifrån och ned (med svärdets undersida) mot det första snittet för att sågen inte ska klämmas fast.

Trädstammen har stöd i båda ändarna (Fig. K)

Såga först igenom 1/3 av stammen uppifrån och ned (med svärdets undersida) för att undvika splitter. Såga sedan underifrån och upp (med svärdets ovasida) så att sågsnittet möts.

Såga på en sågbock (Fig. L)

Håll kedjesågen stadigt med båda händerna och flytta maskinen framför kroppen när du sågar. När stammen är kapad, flytta maskinen förbi kroppen på höger sida (1). Håll vänster arm så rakt som möjligt (2). Se upp för den fallande stammen. Placera dig så att den avkapade stammen inte utgör någon fara. Akta fötterna. Du kan skada dig när den avkapade stammen faller ned. Tappa inte balansen (3).

Rengöring, underhåll och förvaring

Rengöring

▲ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

▲ VARNING! Risk för personsador! Utför alltid rengöringsarbeten med avstängd, svalnad motor och urtagna batterier.

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

Rengör maskinen noggrant. Detta förlänger maskinens livslängd och förhindrar olyckor.

Rengöring efter varje användning

- Håll handtagen fria från bensin, olja eller fett. Rengör vid behov handtagen med en trasa som fuktats med vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengöra sågkedjan. Använd inga vätskor för att rengöra sågkedjan. Olja in sågkedjan lätt med kedjeolja efter rengöring.
- För rengöring, ta även bort kedjehjuls-skyddet (14) så att även detta område kan rengöras.
- Rengöra svärdet (7)
- Rengör ventilationsöppningarna och maskinens ytor med en pensel eller torr trasa.
- Rengör oljekanalen (35) för att säkerställa en felfri, automatisk oljning av sågkedjan under drift. Använd en pensel eller trasa för att torka bort eventuella rester från oljekanalen.

Underhåll

Underhållsintervall

Genomför regelbundet de underhållsarbeten som anges i följande tabell. Regelbundet underhåll av din produkt förlänger dess livslängd. Dessutom blir resultat bättre och risken för olyckor minskar.

Maskindel	Åtgärd	Före varje användning	Efter 10 drifttimmar	Efter varje användning
Kedjebromskomponenter	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Kedjehjul (23)	Visuell kontroll, byt ut vid behov	✓		
Sågkedja (6)	Kontrollera sågkedjan, olja, slipa eller byt vid behov	✓		
Sågkedja (6)	Rengöra och olja sågkedjan		✓	✓
Svärd (7)	<i>Underhålla svärdet, S. 40</i>	✓		✓
Svärd (7)	<i>Vända svärdet, S. 41</i>		✓	
Automatisk oljesystem	Kontrollera, rengör oljeledningen vid behov	✓		

Smörja sågkedjan

▲ AKTA! Rengör och smörj kedjan regelbundet. Då förblir den vass och du får ut mesta möjliga av sågen. Garantin gäller inte för skador som uppstår på grund av att kedjan inte servas tillräckligt bra. Ta bort batterierna och använd skärskyddshandskar när du handskas med sågkedjan eller svärdet.

- Vi rekommenderar att använda den medföljande biologiska sågkedjeoljan eller en liknande biologiskt nedbrytbar multifunktionsolja för smörjning.
- Smörj kedjan när den rengjorts, när sågen använts i 10 timmar eller minst en gång i veckan, beroende på vad som inträffar först.

- Före smörjning måste svärdet, särskilt kuggarna, rengöras noggrant. Använd då en liten borste och en torr trasa.
- Smörj de enskilda kedjelänkarna med en oljespruta med nålspets (kan köpas i fackhandeln). Spruta enkasta droppar olja på alla länkar och alla kuggspetsar i kedjan.

Slipa sågtänderna

⚠ AKTA! Risk för personskador! En felaktigt slipad sågkedja ökar risken för kast! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

En vass sågkedja ger optimal skärprestanda. Den tuggar sig utan problem igenom trä och skapar stora och långa träspån. En sågkedja är trubbig om du måste trycka skärutrustningen genom träet och spånen är mycket små. Om sågkedjan är mycket trubbig produceras inga spån, bara trädamm.

För slipning av sågkedjan krävs specialverktyg som säkerställer att kedjan slipas i rätt vinkel och på rätt djup. För oerfarna motorsågsanvändare rekommenderar vi att sågkedjan slipas av en fackman eller en specialiserad verkstad. Om du är säker på att du kan slipa kedjan, följ instruktionerna för din sågkedjeslip (t.ex. Parkside PSG 85 B2).

- De skärande delarna av sågkedjan är skärlänkarna, som består av en skärtand och en underställningsklack. Höjdståndet mellan dessa två bestäms av hur djupt sågtänderna slipas.
- Sågkedjan är sliten och måste bytas ut mot en ny sågkedja när endast ca 4 mm av skärtanden återstår.
- Följande värden måste beaktas vid slipning av sågtänderna (Fig. Q):
 - Slipvinkel (30°)
 - Stötvinkel (85°)
 - Slipdjup (0,65 mm)
 - Rundfilmsdiameter (4,0 mm)

⚠ WARNING! Risk för olyckor! Avvikelser från måtten som anges för sågtändernas geometri kan leda till att maskinens tendens till kast ökar.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Rundfil
- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. S)

1. Stäng av produkten och ta ut batterierna.
2. Se till att sågkedjan är ordentligt spänd för att möjliggöra korrekt slipning.

3. Slipa bara inifrån och ut. Flytta rundfilen utåt från sågtandens insida. Lyft filen när du drar tillbaka den.
4. Slipa först sågtänderna på ena sidan. Vänd sedan sågkedjan och slipa tänderna på den andra sidan.
5. Kontrollera längden på skärlänkarna. Efter slipning måste alla skärlänkar ha samma längd och bredd.
6. Efter var tredje slipning, kontrollera skärpningsdjupet (underställning) och slipa om höjden med en plattfil. Underställningen ska vara ca 0,65 mm förskjutet i förhållande till skärtanden.
7. Efter återställning runda av underställningen något mot framsidan.

Justering av kedjespänningen

Justering av kedjespänningen beskrivs i kapitel *Spänna sågkedjan*, S. 36.

Inkörning av en ny sågkedja

Nya kedjor förlorar sin spänning efter en tid. Du måste därför efterspanna sågkedjan efter de första 5 sågningarna eller senast efter 10 minuters sågning (*Spänna sågkedjan*, S. 36).

⚠ WARNING! Risk för personskador! Sätt aldrig en ny sågkedja på ett slitet kedjehjul eller på ett skadat eller slitet svärd. Då kan kedjan hoppa av eller brista.

Underhålla svärdet

⚠ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet.

Nödvändiga verktyg och hjälpmedel

- Plattfil

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Stäng av produkten och ta ut batterierna.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (14), sågkedjan (6) och svärdet (7) ab.
3. Kontrollera om svärdet (7) är trubbigt.
4. Ta bort grader och jämna till styrtorna med en plattfil.
5. Rengör oljekanalerna (35) för att säkerställa en felfri, automatisk oljning av sågkedjan under drift.
6. Montera svärdet (7), sågkedjan (6) och kedjehjulsskyddet (14) och spänn motorsågen.

Om oljekanalerna är i optimalt skick sprutar sågkedjan automatiskt ut lite olja några sekunder efter att kedjesågen har startats.

Vända svärdet

▲ AKTA! Risk för skärskador! Använd skärskyddande handskar vid hantering av sågkedjan eller svärdet. Svärdet (7) måste vändas ungefär var tionde arbetstimme för att det ska slitas jämnt.

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Stäng av produkten och ta ut batterierna.
2. Ta bort kedjehjulsskyddet (14), sågkedjan (6) och svärdet (7) ab.
3. Vänd svärdet runt dess horisontella axel och montera svärdet och kedjan enligt beskrivningen i *Montera sågkedjan och svärdet*, S. 36. Observera sågkedjans rotationsriktning!



Sågkedjans rotationsriktning

4. För att rikta in sågkedjan (6) när svärdet vänds, orientera dig efter symbolen under kedjehjulsskyddet (14).

Förvaring

- Ta ut batterierna.
- Rengör och underhåll produkten före förvaring.
- Sätt på kedjeskyddet (16).
- Töm oljebehållaren om inte produkten ska användas under en längre tid. Kassera den använda oljan miljövänligt (*Kassering/miljöskydd*, S. 42).

Det kan fortfarande finnas oljerester i slangar och i produkten som kan läcka ut under lagring. Placera produkten på ett lämpligt underlag/ i ett oljekar för förvaring.

- Förvara produkten på en torr och dammskyddad plats, utom räckhåll för barn.

Produkt med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaringen för att förhindra att batteriet förlorar i kapacitet.
- Om du tänker förvara produkten under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

Transport

- Skydda svärdet och sågkedjan med kedjeskyddet (16) vid transport av produkten.
- För korta sträckor på arbetsplatsen: Bär produkten i det främre handtaget (4) med svärdet riktat bakåt.
- Stäng av produkten före varje transport och ta ut batterierna. Säkra produkten mot att välta under transport (även i fordon) för att undvika saksador, personskador eller oljeläckage.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batterier (17) tomma eller inte isatta	Kontrollera batteriets laddningsstatus, reparera vid behov hos en elektriker
	På-/Av-knappen (2) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Motorn är defekt	
Sågkedjan roterar inte och varningssignal ljuder	Kedjebromsen blockerar sågkedjan (6)	<i>Kontrollera kedjebromsen</i> , S. 34

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Dålig sågeffekt	Sågkedjan (6) är felmonterad	<i>Montera sågkedjan och svärdet, S. 36</i>
	Sågkedjan (6) är trubbig	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Slipa sågtänderna, S. 40</i> • <i>Inkörmning av en ny sågkedja, S. 40</i>
	Otillräcklig kedjespänning	<i>Spänna sågkedjan, S. 36</i>
Sågen går trögt, kedjan hoppar av	Otillräcklig kedjespänning	<i>Spänna sågkedjan, S. 36</i>
Sågkedjan blir varm, rökutveckling vid sågning, missfärgning av svärdet	För lite kedjeolja	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera oljenivå och automatiskt oljesystem • Kontakta vårt servicecenter.

Kassering/miljöskydd

Töm oljetanken noga.

Håll inte spillolja i avloppet eller i avloppssystemet. Avfallshantera spillolja på ett miljövänligt sätt – lämna den till en avfallsstation. Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Tänk på miljön när du kasserar batteriet



Kasta inte batteriet bland hushållssoptorna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Du är skyldig att lämna in förbrukade batterier till rätt typ av återvinning. (förordning (EU) 2023/1542 om batterier och förbrukade batterier)

- Öppna aldrig batterier och akta så att de inte skadas mekaniskt. Det finns risk för kortslutning och ångor som irriterar luftvägarna.
- Batterier bör av säkerhetsskäl lämnas in i urladdat tillstånd.
- Sätt tejp över polerna så att det inte kan bli kortslutning.
- Lämna in gamla batterier till en återförsäljare eller ett insamlingsställe.
- **Skadade batterier**
Var extra försiktig när du hanterar skadade batterier!
 - Rör inte skadade batterier med bara händer.
 - Om det inte går att sätta tejp över polerna lägger du batterierna i var sin plastpåse.
 - Skadade batterier kan läggas var för sig i en behållare som inte kan börja brinna och som kan stängas och även fyllas med sand.
 - Lämna in skadade batterier till en avfallsanläggning med yrkeskunnig personal.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 5 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom fem år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom femårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitedelar (t.ex. Sågkedja) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 494217_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typsytlen på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parksidediy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parksidediy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parksidediy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken.

Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 494217_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**.

Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returer, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 494217_2504



Service Finland

Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 44

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
6	Sågkedja	30091626
7	Svärd	30091627
14	Kedjehjulskydd	91120139
16	Kedjeskydd	91110676
23	Kedjehjul	91110674

⚠ VARNING! Säker användning av kedjesågen är endast möjlig med godkända sågkedjor och svärd. Användning av otillåtna kombinationer kan orsaka allvarliga eller även dödliga personsador.

- **Svärd:**
 - 164MLEA041(112329) (Oregon)
 - M1431656-1041TL (Trilink)

- **Sågkedja:**
 - 90PX056X (Oregon)
 - CL14356TL (Trilink)

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Batteridriven kedjesåg**

Modell: **PPKSA 40-Li C3**

Serienummer: 000001–022000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (istället för 2014/30/EU)

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019

I enlighet med direktiv 2000/14/EC om bullerutsläpp bekräftas följande: Ljudeffektnivå (L_{WA})

- uppmätt: 106,9 dB;
- garanterad: 109 dB

Förfarandet för bedömning av överensstämmelse som följs i enlighet med 2000/14/EC, bilaga VI.

EG-typintyg

- Nummer: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Anmält organ: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großbostheim
 TYSKLAND
 12.01.2026

Christian Frank
 Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	46
Formålsbestemt anvendelse.....	46
Leverede dele/tilbehør.....	47
Oversigt.....	47
Funktionsbeskrivelse.....	47
Tekniske data.....	47
Sikkerhedsanvisninger	48
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	48
Billedtegn og symboler.....	49
Generelle advarsler for elværktøjer.....	50
Generelle sikkerhedsanvisninger til kædesave.....	52
Yderligere sikkerhedsanvisninger.....	53
Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges.....	53
Restrisici.....	53
Forberedelse	54
Sikkerhedsanordninger.....	54
Kontrol af batteriets ladningstilstand.....	54
Opladning	54
Opladning af batteri.....	54
Drift	55
Før ibrugtagning.....	55
Isætning og udtagning af batteriet.....	56
Tænd og sluk.....	56
Visning ved overbelastning.....	56
Justering af kædehastighed.....	56
Afmontering af savkæde og sværd.....	57
Skift af savkæde og sværd.....	57
Montering af savkæde og sværd.....	57
Spænd savkæden.....	57
Saveteknikker.....	58
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	60
Rengøring.....	60
Vedligeholdelse.....	60
Opbevaring.....	62
Transport	63
Fejlsøgning	63
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	63
Bortskaf batterier miljørigtigt.....	64
Service	64
Garanti.....	64
Reparationservice.....	65
Service-Center.....	65
Importør.....	66
Reserve dele og tilbehør	66

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen.....67

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteri-kædesav (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde befinder sig restmængder af smøremidler på eller i apparatet. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Savning af træ

Apparatet er ikke beregnet til andre anvendelsesformer. Dette inkluderer f.eks. skæring i murværk, plastik, sten, metal, fødevarer eller træ, der indeholder fremmedlegemer (f.eks. søm eller skruer).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Kædesaven må kun anvendes af én person. Brugeren skal bære personlige værnemidler (PV). Kædesaven skal holdes med højre hånd i det bageste håndtag, og med venstre hånd i det forreste håndtag.

Inden brugen af apparatet skal brugeren have læst og forstået alle anvisninger og instruktioner i betjeningsvejledningen.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader

på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening. Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Batteridreven kædesav
- Sværd (færdigsamlet)
- Savkæde (færdigsamlet)
- Kædebeskyttelse
- Olieflaske (180 ml Bio-savkædeolie)
- original brugsanvisning

Batterier og oplader er ikke inkluderet i leveringen.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

Fig. A

- 1 Bageste håndtag
- 2 Tænd-/sluk-kontakt
- 3 Startspærre
- 4 Forreste håndtag
- 5 Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse
- 6 Savkæde
- 7 Sværd
- 8 Barkstøtte
- 9 Tankdæksel (Kædeolie)
- 10 Sigtelinje/Fælderetningsviser
- 11 Oliestandvisning
- 12 Vingemøtrik (Kædehjulafdækning)
- 13 Kædespændeskruer
- 14 Kædehjulafdækning
- 15 Bageste håndbeskyttelse
- 16 Kædebeskyttelse

- 17 Batteri
- 18 Batterioplåsning
- 19 Knap (Ladetilstandsvisning Batteri)
- 20 Ladetilstandsvisning (Batteri)
- 21 Oplader
- 22 Olieflaske
- 23 Kædehjul
- 24 Fremspring
- 25 Sværdbolt
- 26 Kædespændestift
- 27 Holder (Kædespændestift)
- 28 Fremspring (Kædehjulafdækning)

Fig. B

- 29 Batteriholder
- 30 Ladetilstandsvisning (Apparat)
- 31 Kædehastighedsvisning
- 32 Tænd/sluk-kontakt
- 33 Knap (Kædehastighed)

Fig. E

- 34 Indikator
- 35 Oliepassage

Fig. G

- 34 Indikator

Fig. H

- 35 Oliepassage

Funktionsbeskrivelse

Den roterende savkæde føres via et sværd (styreskinne). Kædesaven er udstyret med en quick stop kædebremse. En olieautomatik sørger for kontinuerlig kædesmøring. Kædesaven er derudover udstyret med et kædehurtigspændingssystem. For at beskytte brugeren er apparatet udstyret med forskellige beskyttelsesanordninger. Apparatet kan forbindes med Parkside-appen.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven kædesav PPKSA 40-Li C3

Motorspænding U	40 V \approx ; (2x 20 V)
Motorstrøm I	16 A
Kædehastighed v_0	15 m/s bzw. 25 m/s
Kædehastighed $v_{maks.}$	30 m/s
Vægt (uden sværd, kæde, sværdbeskyttelse, olie og batterier)	3,17 kg
Tankindhold	180 ml

Sværd	M1431656-1041TL (Trilink)
– Sværdtype	16"
– Sværdlængde	45,5 cm (455 mm)
– Skærelængde	38 cm (380 mm)
Savkæde	CL14356TL (Trilink)
– Kædedeling	9,525 mm (3/8")
– Kædeafstand	10 mm
– Drivledtal	56
– Drivledstykkelser	1,1 mm (0,043")
Kædehjuldeling	9,525 mm (3/8")
– Antal tænder (kædehjul)	6
Temperatur	max. 50 °C
– Drift	4 - 50 °C
– Opbevaring	15 - 25 °C
Lydtrykniveau (L_{pA})	86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB
Lydteffektniveau (L_{WA})	
– garanteret	109 dB
– målt	106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB
Vibration (a_H)	1,76 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Batteritype	Li-Ion
PARKSIDE Performance Smart-batteri	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1	
– Arbejdsfrekvens/frekvensbånd	2400 - 2483,5 MHz
– transmitteret effekt	≤ 20 dBm

Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til

alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

X 20 V TEAM

Dette produkt er en del af **X 20 V TEAM**-serien og kan anvendes sammen med genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien. De genopladelige batterier fra **X 20 V TEAM**-serien må kun oplades med opladere fra **X 20 V TEAM**-serien.

Dette produkt kan kun anvendes med følgende genopladelige batterier: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Vi anbefaler, at du oplader disse batterier med følgende opladere: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniske data af genopladeligt batteri og oplader: Se den separate vejledning.

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

▲ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. uhensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate betjeningsvejledning.

▲ ADVARSEL! En kædesav er et farligt apparat, der, hvis det anvendes forkert eller skødesløst, kan forårsage alvorlige og endda dødelige kvæstelser. Vær derfor altid opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger for egen og andres sikkerheds skyld, og spørg en fagmand til råds, hvis du er i tvivl om noget.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet

BEMÆRK! Gør dig fortrolig med alle betjenings-elementer, inden du påbegynder arbejdet. Øv dig i at håndtere kædesaven, og få en fagperson til at forklare funktionen, virkemåden og savteknikker.



OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær øjenbeskyttelse



Bær høreværn



Brug hovedbeskyttelse



Bær beskyttelsesbeklædning



Bær beskyttelseshandsker



Bær sikkerhedssko med fast sål!



Arbejd altid med begge hænder!



OBS! Tilbageslag - Vær opmærksom på, at apparatet kan slå tilbage under brugen.



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



Garanteret lydeffektniveau L_{WA} i dB(A)



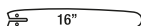
Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Savkædeolie



Fjern batterier før vedligeholdelsesarbejde!



Sværdtype



Kædebremse



Kædehastighedsvisning



Indstil trin til kædehastighed

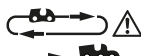


Tænd/sluk-kontakt



Ladetilstandsvision

Billedsymbol under kædehjulsaftækningen



Vær opmærksom på savkædens løberetning. OBS! Læs betjeningsvejledningen.

Billedsymbol på sværdet



Sværdtype



Rillebredde



Kædedeling



Antal af drivled

Billedsymbol på vingemøtrikken (kædehjulsaftækningen)



ÅBN



LUKKET

Billedsymbol på håndtaget til kædebremsen



Kædebremse: SLUK



Kædebremse: TÆND



Kædebremse (aktiveret/deaktiveret)

Billedsymbol på kædespændeskruen



løsne



spænde

Billedtegn på olieflasken



Opbevares utilgængeligt for børn

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kabelfrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. PERSONSikkerhed

- Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømledningen og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en ro-

- terende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende bekledning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdal af et sekund.
4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**
- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion.** Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehør og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakketype, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakketype.
- b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
- c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler.** Hvis batteripolerne kortslyttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.
- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild el-

ler temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.

- g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Der ved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.
- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Generelle sikkerhedsanvisninger til kædesave

- **Hold alle dele af kroppen på afstand af savkæden, når kædesaven er i brug. Kontroller at savkæden ikke har kontakt med noget, før du starter din kædesav.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af kædesaven kan medføre, at tøj eller legemsdele sætter sig fast i savkæden.
- **Hold altid fast i kædesaven med højre hånd i det bagerste håndtag og venstre hånd i det forreste håndtag.** Holdes kædesaven fast på en omvendt måde, øges risikoen for kvæstelser; af den grund bør en sådan holdning undgås.
- **Hold kun fast i de isolerede gribeblade af kædesaven, da savkæden kan komme i kontakt med et skjult kabel.** Savkæder der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre de udsatte metaldele på kædesaven strømførende, hvorved brugeren kan få elektrisk stød.
- **Bær øjenværn.** Det anbefales at bruge beskyttelsesudstyr til ørene, hovedet, hænderne, benene og fødderne. Korrekt beskyttelsesudstyr reducerer kvæstelser pga. omkringflyvende genstande eller utilsigtet kontakt med savkæden.
- **Savkæden må ikke bruges i et træ, på en stige, fra et tag, eller andre ustabile**

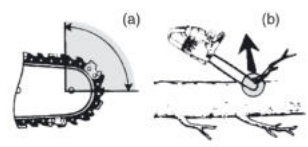
steder. Denne slags betjening af kædesaven kan forårsage alvorlige kvæstelser.

- **Hav altid et hensigtsmæssigt fodfæste og anvend kun kædesaven, når du står på en fast, sikker og plan flade.** Glatte eller ustabile underlag kan føre til, at du mister balancen eller kontrollen over kædesaven.
- **Når du saver i en gren, der er spændt, skal du være opmærksom på, at den kan svirpe tilbage.** Når spændingen i træfibrene udløses, kan den spændte gren ramme operatøren og/eller medføre, at kædesaven kommer ud af kontrol.
- **Vær yderst forsigtig når du saver i buske og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden, og blive svirpet tilbage mod dig, eller trække dig ud af balance.
- **Bær den slukkede kædesav i det forreste håndtag og væk fra din krop. Når du transporterer eller opbevarer kædesaven, skal du altid bruge sværdbeskytteren.** Korrekt håndtering af kædesaven vil reducere sandsynligheden for utilsigtet kontakt med den bevægelige savkæde.
- **Følg anvisningerne for smøring, kædestramning og skift af sværd og kæde.** Ukorrekt spænding eller smøring af kæden kan føre til, at kæden knækker eller øge faren for tilbageslag.
- **Kun til træ. Kædesaven må ikke bruges til andre formål, end dem, den er beregnet til. For eksempel: Kædesaven må ikke bruges til metal, plastik, murværk eller byggematerialer der ikke er af træ.** Hvis kædesaven bruges til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- **Prøv ikke på at fælde et træ, før du har forstået farene, og hvordan du undgår dem.** Brugeren og omkringstående personer kan udsættes for alvorlige kvæstelser under træfældningen.
- **Følg alle instruktioner, når du løsner fastklemt materiale, opbevarer eller vedligeholder kædesaven. Kontroller at kontakten er slukket og at batteripakken er taget ud.** En utilsigtet aktivering af kædesaven under fjernelse af fastklemt materiale eller under vedligehold, kan resultere i alvorlige kvæstelser.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Følg vedligeholdelses-, kontrol- og serviceanvisningerne i denne betjeningsvejledning nøje. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes af vores service-center, såfremt intet andet er oplyst i betjeningsvejledningen.
- Det anbefales, at en førstegangsbriker som minimum har øvet sig i at skære i rundtømmer på en savbuk eller et stativ.
- Læg tilslutningsledningen på en sådan måde, at den under savningen ikke vikles ind i grene eller lignende.
- Stå altid højere oppe end træstammen ved savning på en skråning. For at have den fulde kontrol i det øjeblik, hvor stammen savnes over, skal kontaktrykket reduceres ved afslutningen af snittet, uden at løsne det faste greb i håndtagene på kædesaven. Vær opmærksom på, at savkæden ikke rører ved jorden. Vent efter afsluttet snit, til kædesaven står stille, før du fjerner kædesaven. Sluk altid for kædesavens motor, inden du skifter til et nyt træ.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og træde skal fjernes fra træet.
- **Brug ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges



- Tilbageslag sker, hvis spidsen af sværdet rører ved en genstand, eller hvis træet trækker sig sammen og klemmer savkæden i et snit (Fig. b).
- I nogle tilfælde kan kontakt med spidsen udløse en pludselig modsatrettet reaktion, der slår sværdet op og bagover mod operatøren (Fig. a).
- Hvis savkæden klemmes fast langs den øverste del af sværdet, kan det skubbe sværdet kraftigt tilbage mod operatøren.
- Begge reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over kædesaven, hvilket kan

resultere i alvorlige personskader. Stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret i kædesaven. Som bruger af en kædesav bør du træffe forskellige foranstaltninger for at forhindre ulykker og tilskadekomst.

Tilbageslag forårsages af forkert brug af kædesaven og/eller ukorrekte driftsprocedurer eller betingelser, og kan undgås ved at træffe passende forholdsregler som angivet nedenfor:

- **Hold godt fast i kædesaven med tommelfingre og fingre om hele håndtaget, og med begge hænder på saven, og placer din krop og dine arme således, at du kan modstå tilbageslagskræfter.** Tilbageslagskræfter kan kontrolleres af operatøren, hvis der er truffet passende forholdsregler. Du må ikke slippe kædesaven.
- **Ræk ikke for højt op og sav ikke over skulderhøjde.** Dette hjælper med at forhindre en utilsigtet kontakt med sværdspidsen, og giver en bedre kontrol af kædesaven i uventede situationer.
- **Brug udelukkende reservedele til sværdspidser og savkæder, som er godkendte af producenten.** Forkerte reservedele til sværdspidser og savkæder, kan forårsage kædebrud og tilbageslag.
- **Overhold producentens vejledninger til slibning og vedligeholdelse af savkæden.** En reducere af dybdemålnernes højde kan føre til tilbageslag.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet hørevern.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at perso-

ner med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug.

Sikkerhedsanordninger

Der findes følgende sikkerhedsanordninger for at beskytte brugeren og enheden:

Bageste håndtag (1) med bagerste håndbeskyttelse (15)

- Beskytter hånden mod grene, kviste og hvis savkæden hopper af.

Tænd-/sluk-kontakt (2) mit kædenødstop

- Når tænd-/sluk-kontakt slippes, slukkes apparatet omgående.

Startspærre (3)

- For at kunne starte apparatet skal startspærren låses op.

Kædebremsehåndtag/forreste håndbeskyttelse (5)

- Savkæden kører ikke, når kædebremsen er låst.
- Stopper omgående savkæden ved tilbageslag.
- Håndtaget kan også betjenes manuelt.
- Beskytter brugerens venstre hånd, hvis den glider af det forreste håndtag.

Savkæde (6) med lavt tilbageslag

- hjælper med at absorbere tilbageslag med specialudviklede sikkerhedsanordninger.

Barkstøtte (8)

- Øger stabiliteten, når der skal udføres lodrette snit.
- Gør savningen nemmere.

Kontrol af batteriets ladnings-tilstand

LED'er	Betydning
rød, orange, grøn	Det genopladelige batteri er opladet
rød, orange	Det genopladelige batteri er delvist opladet
rød	Det genopladelige batteri skal oplades

1. Tryk på knappen (19) ved siden af ladetilstandsvisningen (20) på batteriet (17). Ladetilstandsvisningens LED'er viser batteriets ladetilstand.
2. Oplad batteriet (17), når kun ladetilstandsvisningens (20) røde LED lyser.

Opladning

⚠ ADVARSEL! Personskader og materielle skader pga. u hensigtsmæssig anvendelse af det genopladelige batteri. Følg sikkerhedsanvisninger og henvisninger vedrørende opladning og korrekt brug i betjeningsvejledningen til dit batteri og din oplader i serien **X 20 V TEAM**. Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger i den separate

betjeningsvejledning. **⚠ ADVARSEL!** Fare for kvæstelser på grund af udløbende elektrolytopløsning! Udsæt ikke batteriet for ekstreme betingelser såsom varme og stød. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud, skal de berørte steder skylles med vand eller en neutralisator, hvorefter der skal søges lægehjælp.

⚠ ADVARSEL! Personfare på grund af elektrisk stød! Oplad kun batterier i tørre rum. Ydersiden af batteriet skal være ren og tør, inden du tilslutter opladeren.

- Oplad batterierne før første brug.
- Overhold altid alle gældende sikkerhedsanvisninger og bestemmelser samt anvisninger til miljøbeskyttelse.

Opladning af batteri

Se også betjeningsvejledningen til opladeren.

Bemærk

- Et opvarmet batteri skal køle af før opladning.
- Udsæt ikke batteriet for kraftigt sollys eller for temperaturer max. 50 °C i længere tid. Undgå at lægge batteriet på radiatorer eller at opbevare det i køretøjer, som er parkeret i sollys.

Fremgangsmåde

1. Tag evt. batteriet (17) ud af produktet.
2. Sæt batteriet ind i opladerens (21) ladeskakt.
3. Tilslut opladeren til en stikkontakt.
4. Når opladningen er udført, fjernes opladeren fra strømforsyningen.

5. Tag batteriet ud af ladeskakten.

Kontrol-LED'er på opladeren (21)

grøn	rød	Betydning
lyser	—	<ul style="list-style-type: none"> Batteriet er fuldt opladet klar (intet batteri isat)
—	lyser	Batteriet oplades
—	blinker	Det genopladelige batteri er overopladet
blinker	blinker	Det genopladelige batteri er defekt

Drift

Før ibrugtagning

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Bær altid beskyttelseshandsker og anvend kun originaldele, når der arbejdes med savkæden. Før apparatet tages i brug skal du:

- Spænd savkæden, s. 57
- Påfylde kædeolien, s. 55
- oplade **begge** batterier og sætte dem i
- Kontrol af kædebremse, s. 55
- Kontrol af olieautomatik, s. 55

Kontrol af kædebremse

BEMÆRK! Savkæden roterer ikke, når kædebremsen er låst.

Fremgangsmåde (Fig. G)

1. Læg kædesaven på et fast og plant underlag. Den må ikke være i berøring med andre genstande.
2. Aktivér kædebremsehåndtaget (5).
3. Hold apparatet godt fast med begge hænder, højre hånd på det bageste (1) og venstre hånd på det forreste håndtag (4). Tømmefingeren og de øvrige fingre skal slutte godt rundt om håndtagene.
4. Tænd for apparatet (*Tænd og sluk*, s. 56). Der lyder et signal. Indikatoren (34) til den låste kædebremse blinker. Kædebremsen fungerer.
5. Slip tænd-/sluk-kontakten (2).

▲ ADVARSEL! Der er risiko for kvæstelser på grund af savkædens efterløb. Hvis ikke kædebremsen fungerer korrekt, må kædesaven ikke benyttes. Kontakt vores servicecenter.

Kontrol af olieautomatik

Kontrollér oliestanden og olieautomatikken før arbejdets begyndelse.

Fremgangsmåde

1. Hold kædesaven over en lys undergrund. Kædesaven må ikke røre ved jorden.
2. Tænd for kædesaven.

Hvis der er et oliespor, fungerer kædesaven perfekt. Hvis der ikke er et oliespor, skal du rengøre oliepassagen eller kontakt vores servicecenter.

Rengør oliepassagen

Rengør oliepassagen (35), for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Klud
- Pensel

Fremgangsmåde (Fig. H)

1. Tør rester ud af oliepassagen (35). Brug hertil en klud eller en pensel.

Kædesmøring

Til smøring anbefaler vi, at du bruger den medfølgende økologiske savkædeolie eller en tilsvarende nedbrydelig multifunktionsolie. **BEMÆRK!** Hvis du bruger kædesaven med for lidt olie, reduceres savkædens skæreevne og levetid, da savkæden hurtigere bliver sløv. For lidt olie kan ses ved, at der opstår røg eller misfarvning af sværdet. Kontrollér at der altid er nok olie på kæden.

Apparatet er udstyret med en olieautomatik. Så snart motoren er tændt, flyder olien til sværdet (7).

▲ FORSIGTIG! Sluk for apparatet og tag batterierne ud før al arbejde på apparatet.

Påfylde kædeolien

▲ ADVARSEL! Brandfare! Sluk altid apparatet og lad motoren køle af, før du hælder kædeolie på.

- Kontrollér oliestandsvisningen (11) regelmæssigt, og påfyld olie, når "minimumsmarkeringen" er nået. "Minimumsmarkeringen" er den nederste streg af oliestandsvisningen (11). Olietanken kan rumme 180 ml.
- Anvend biokædeolie, som indeholder indholdsstoffer til reduktion af friktion og slidtage. Alternativt kan der anvendes en kædesmøreolie med lavt indhold af klæbedadditiver.

- Tøm olietanken inden længere driftspausser (6–8 uger).

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Læg apparatet på siden, tankdækslet (9) skal pege opad.
2. Skru tankdækslet (9) af.
3. Hæld biokædeolie i tanken.
4. Eventuelt spildt olie skal tørrer op.
5. Skru tankdækslet (9) på.

Isætning og udtagning af batteriet

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først det genopladelige batteri i produktet, når produktet er fuldstændig klar til brug. **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Et forkert batteri kan beskadige apparatet og batteriet.

Isætning af batterierne (Fig. E)

1. Skub begge genopladelige batterier (17) langs føringskinnen og ind i batteriholderen (29).
De genopladelige batterier går hørbart i hak.

Udtagning af de genopladelige batterier (Fig. E)

1. Tryk og hold oplåsningsknappen (18) af batteriet (17) trykket.
2. Træk batterierne ud af batteriholderen (29).

Tænd og sluk

Betingelser

- Sværdet (7), savkæden (6) og kædehjulssafdækningen (14) er monteret korrekt.
- Der er tilstrækkeligt med kædeolie i tanken. Påfyld om nødvendigt kædeolie (*Påfyldte kædeolien*, s. 55).
- Batterierne er fuldt opladet.
- Apparatet kan kun anvendes med to isatte batterier fra Parkside X 20 V Team-serien.

Fremgangsmåde (Fig. F)

1. Isæt evt. batterierne (17) i apparatet.
2. Løs kædebremsen ved at trække kædebremsehåndtaget (5) mod det forreste håndtag (4).
3. Hold kædesaven godt fast med begge hænder, højre hånd på det bageste (1) og venstre hånd på det forreste håndtag (4). Tømmelfingeren og de øvrige fingre skal slutte godt rundt om håndtagene.

4. Kontrollér, før saven startes, at savkæden ikke er i berøring med andre genstande.
5. Tryk på tænd-/sluk-kontakten (32) for at aktivere apparatet.
BEMÆRK! Apparatet befinder sig i standby-tilstand i ca. 5 min og skal derefter genaktiveres.
6. Aktivér startspærren (3) med højre tommelfinger, og tryk derefter på tænd-/sluk-kontakten (2). Kædesaven kører med højeste hastighed. Slip startspærren (3) igen.
7. Slip tænd-/sluk-kontakten (2) for at slukke for kædesaven. Konstant brug er ikke muligt.
8. Tryk på tænd-/sluk-kontakten (32) for at deaktivere apparatet.

Visning ved overbelastning

Ved overbelastning blinker de røde og gule LED'er af ladetilstandsvisningen (30).

Fremgangsmåde

1. Ladetilstandsvisningen (30) lyser under brugen.
Opladningstilstanden af batteriet vises, ved at de tilsvarende LED'er lyser på apparatets (30) ladetilstandsvisning.
rød, orange og grøn → Batterier er opladet
rød og orange → Batterier er delvist opladet
rød → Batterier skal oplades
2. Oplad batterierne (17), når kun den røde LED i apparatets ladetilstandsvisning (30) lyser.

Justering af kædehastighed

(Fig. E)

Ved at trykke på knappen til valg af kædehastigheden (33) kan du skifte mellem kædehastighederne 15 og 25 m/s.

Ved hjælp af lyset i trin 1 eller 2 på kædehastighedsvisningen (31) kan du se den kædehastighed, som apparatet i øjeblikket arbejder med.

Trin 1: 15 m/s

Trin 2: 25 m/s

BEMÆRK! I trin 2 er kædehastigheden 30 m/s, hvis du bruger apparatet med to 8 Ah Performance-batterier "Smart PAPS 208 A1".

Afmontering af savkæde og sværd

▲ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Sluk for apparatet og tag batterierne (17) ud af apparatet.
2. Placér produktet på en flad overflade.
3. Drej vingemøtrikken (12) og kædespændeskruen (13) \cup , for at løsne kædespændingen og for at fjerne kædehjulafdækningen (14).
4. Fjern sværdet (7) og savkæden (6): Hold sværdet (7) til afmontering i en vinkel på 45 grader opad, for derved lettere at kunne fjerne savkæden (6) fra kædehjulet (23).

Skift af savkæde og sværd

Før savkæden udskiftes, skal styreskinnens not rengøres for snavs, da aflejring af snavs kan få savkæden til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeolien. Konsekvensen kan være, at kædeolien ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.

Betingelser

- Afmontering af savkæde og sværd, s. 57

Fremgangsmåde

1. Skift sværdet (7) og savkæden (6).
2. Monter sværdet (7) og savkæden (6) som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd*, s. 57.

Montering af savkæde og sværd

▲ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet. Tag batterier ud af apparatet.

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Placér produktet på en flad overflade.
2. Drej vingemøtrikken (12) \cup , for at fjerne kædehjulafdækningen (14).
3. Bred savkæden (6) ud i en løkke, så skærekænterne er positioneret i urets retning. Orienter dig til justering af savkæden (6) efter billedsymbolet under kædehjulet (23).



Savkædens løberetning

4. Læg savkæden (6) ind i sværdrillen. Hold sværdet (7) opad i en vinkel på ca. 45 grader til montering, for derved lettere at kunne føre savkæden (6) på kædehjulet (23).
5. Sæt sværdet (7) og savkæden (6) på sværdbolten (25). Når fremspringet (24) til højre for skinnebolten (25) falder i hak i den aflange fordybning på sværdet, sidder sværdet korrekt. Det er normalt, at savkæden (6) hænger lidt ned.
6. Sæt kædehjulafdækningen (14) på. Først skal fremspringet (28) på kædehjulafdækningen indsættes i den hertil beregnede hul i apparatet. Derved skal kædespændestiften (26) på indersiden af kædehjulafdækningen (14) føres ind i holderen til kædespændestiften (27).
7. Spænd vingemøtrikken (12) \cup en smule.
8. Forspænd savkæden (6) ved at dreje kædespændeskruen (13) \cup .
9. Stram vingemøtrikken (12) til kædehjulafdækningen \cup .

▲ FORSIGTIG! Kædesave kan miste olie. Vær opmærksom på, at kædesave efter brug mister olie, og at olie kan løbe ud, hvis du opbevarer saven på siden eller på hovedet. Det er normalt og afhænger af den krævede ventilationsåbning i den øverste tankkant og giver ikke anledning til reklamation. Da alle kædesave kontrolleres og testes med olie under fremstillingen, kan der på trods af, at de tømmes, være en rest olie i tanken, som under transporten kan tilsmudse huset en smule. Rengør huset med en klud.

Før savkæden udskiftes, skal styreskinnens not rengøres for snavs, da aflejring af snavs kan få savkæden til at springe ud af skinnen. Aflejringerne kan også opsuge kædeolien. Konsekvensen kan være, at kædeolien ikke eller kun i ringe grad trænger ned til undersiden af skinnen og smøringen derved forringes.

Spænd savkæden

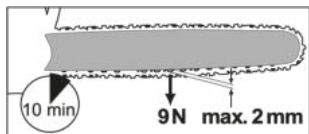
BEMÆRK! Efterspænd eller udskift ikke savkæden i varm tilstand, da den efter afkøling trækker sig lidt sammen igen. Overholdes dette ikke, kan det medføre skader på styreskinnen eller motoren, da savkæden nu ligger for stramt på sværdet.

Savkæden skal spændes regelmæssigt af hensyn til brugerens sikkerhed; samtidig reduceres og forhindres slid og skader på kæ-

den. Vi anbefaler brugeren at kontrollere kædespændingen og korrigerer kædespændingen, hvis nødvendigt, før arbejdet påbegyndes og i tidsintervaller af 10 minutter under arbejdet. Ved arbejde med saven opvarmes savkæden, hvorved den udvider sig en smule. Denne "forlængelse" må man særligt forvente ved nye savkæder.

Kædespænding og kædesmøring påvirker i høj grad savkædens levetid. Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Savkæden er spændt korrekt, når den ikke hænger ned på sværdets underside og kan trækkes hele vejen rundt med hånden iført handsker. Når der trækkes i savkæden med 9 N (ca. 1 kg) trækraft, må savkæden og sværdet ikke have en indbyrdes afstand på mere end 2 mm.



▲ FORSIGTIG! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sluk for apparatet. Tag batterier ud af apparatet.

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Kontrollér at kædebremsen er løsnet, dvs. at kædebremsehåndtaget (5) er trykket mod det forreste håndtag (4).
2. Løsn vingemøtrikken (12) \cup .
3. Drej kædespændeskruen (13) \cup for at spænde savkæden.
Drej kædespændeskruen (13) \cup for at løsne spændingen.
4. Spænd vingemøtrikkerne (12) \cup igen.

Ved en ny savkæde skal kædespændingen efterjusteres efter maksimalt 5 snit.

Saveteknikker

▲ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Hvis savkæden er fastklemt, må du ikke forsøge at trække kædesaven ud med vold. Sluk for motoren, tag batterierne ud og brug en trækarm eller en kile for at frigøre kædesaven.

- Stå altid højere oppe end træstammen ved savning på en skråning.
- Snavs, sten, løs bark, søm, klemmer og tråde skal fjernes fra træet.

- Savkæden må under gennemsavningen eller efterfølgende hverken komme i kontakt med jorden eller andre genstande.
- Du har mere kontrol, hvis du saver med undersiden af sværdet (med trækkende savkæde) og ikke med oversiden af sværdet (med skubbende savkæde).
- Pas på, at savkæden ikke klemmes fast i savsnittet. Træstammen må ikke brække eller splintre.
- Vær også opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne mod tilbageslag (*Årsager til tilbageslag og hvordan de forebygges*, s. 53)
- Reducér ved afslutningen af snittet trykket uden at løsne det faste greb i håndtagene af kædesaven, for at have fuld kontrol ved gennemsavningen.
- Vent efter afsluttet snit, til kædesaven står stille, før du fjerner kædesaven.
- Sluk altid for kædesavens motor, inden du skifter til et nyt træ.

Træfældning

▲ ADVARSEL! Træfældning kræver stor erfaring. Fæld kun træer, når du kan håndtere kædesaven sikkert. Anvend under ingen omstændigheder kædesaven, hvis du føler dig usikker.

▲ FORSIGTIG! Fæld ikke træer, hvis der blæser en kraftig eller skiftende vind, hvis der er risiko for materielle skader, eller hvis træet kan ramme ledninger. Ved fældning af træer skal man være opmærksom på, at ingen andre personer må komme i fare, at man ikke rammer forsyningsledninger, og at der ikke kan forekomme materielle skader. Hvis et træ kommer i berøring med en forsyningsledning, skal forsyningsvirksomheden straks informeres.

▲ FORSIGTIG! Vi fraråder af sikkerhedsmæssige grunde uerfarne brugere at fælde en træstamme med en sværdlængde, der er mindre end stammens diameter.

- Sørg for, at der ikke opholder sig mennesker eller dyr i nærheden af arbejdsområdet. Sikkerhedsafstanden mellem træet, der skal fældes, og den nærmeste arbejdsplads skal udgøre 2 ½ trælængder.
- Vær opmærksom på den korrekte fælde-retning. Brugeren skal kunne færdes sikkert i nærheden af det fældede træ, for nemt at kunne afkorte og afgrene det. Det

skal undgås, at det fældede træ bliver viklet ind i et andet træ.

- Tag højde for den naturlige faldretning, som er afhængig af hældningen og krumningen af træet, vindretningen, grenenes placering og antal af grene.
- Stå ved savning på en skråning altid på et højere sted end det træ, der skal fældes. Træet vil efter fældningen som regel rulle eller glide nedad.
- Små træer med en diameter på 15-18 cm kan normalt saves over med et enkelt snit.
- Ved træer med en større diameter skal der anvendes kærvsnit og et fældesnit (Fig. O).
- Hvis der tilskæres og fældes samtidig af to eller flere personer, skal afstanden imellem de personer, som tilskærer og fælder, som minimum være dobbelt så stor som højden på det træ der skal fældes.

Klap høreværnet op umiddelbart efter afsluttet savning, så du kan høre lyde og advarselssignaler.

Fremgangsmåde

1. Afgrening (Fig. T)

Fjern nedhængende grene ved at sætte snittet oven over grenen. Foretag aldrig afgrening over skulderhøjde.

2. Flugtområde (Fig. N)

Fjern krat rundt om træet for at sikre en uhindret tilbagetrækning. Flugtområdet (1) bør ligge ca. 45° forskudt bag den planlagte fældeledning (2).

3. Forhugning (A) (Fig. O)

Udfør forhugningen i den retning, som træet skal falde i. Begynd med det nederste, vandrette snit. Skæredybden bør udgøre ca. 1/3 af stammens diameter. Udfør nu et skråt savsnit med en skærevinkel på ca. 45°, oppefra, der rammer det nederste savsnit præcist. Derved bliver klemning af savkæden eller styreskinen ved næste savning undgået.

⚠ ADVARSEL! Stil dig aldrig foran et forhugget træ.

4. Fældesnit (B) (Fig. O)

Udfør fældesnippet fra den anden side af stammen. Stå på venstre side af træstammen og sav med trækken- de savkæde (med undersiden af sværdet). Fældesnippet skal forløbe vandret mindst 5 cm over det vandrette kærvsnit.

Det skal være så dybt, at afstanden til kærvsnitlinjen mindst udgør 1/10 af stammens diameter. Den ikke oversavede del af stammen betegnes som holdestykke (fældeliste). Holdestykket forhindrer, at træet drejer sig og falder i den forkerte retning. Sav ikke holdestykket over.

Ved tilnærmelse af fældesnippet, burde træet begynde at falde. Hvis det viser sig, at træet ikke falder i den ønskede retning, eller læner sig bagud og fastklemmer savkæden, skal fældesnippet afbrydes. Brug kiler af træ, plastik eller aluminium, for at åbne snittet, og for at fælde træet i den ønskede faldlinje.

5. Skub en fældekele ind i fældesnippet, så snart skæredybden tillader det, for at forhindre, at sværdet sætter sig fast (Fig. P).
6. Hvis stammens diameter er større end sværdets længde, skal der udføres to snit (Fig. R).
7. Efter udførelsen af fældesnippet falder træet af sig selv, eller ved hjælp af fældekilen.

⚠ ADVARSEL! Så snart træet begynder at falde, skal kædesaven trækkes ud af snittet, motoren standses, kædesaven lægges til side og arbejdspladsen forlades via tilbage-trækningsvejen. Pas på faldende grene og vær påpasselig med ikke at snuble.

Afgrening

Afgrening betyder at fjerne grene og kviste fra et fældet træ.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Sav aldrig grene af, mens du står på træstammen. Hold øje med tilbageslagsområdet, når grene er under spænding.

(Fig. M)

- Fjern først støttegrene efter afkortningen.
- Grene under spænding skal saves nedefra og opad for at forhindre, at apparatet sætter sig fast.
- Når der saves tykkere grene af, anvendes samme teknik som ved *Afkortning*, s. 60.
- Arbejd på venstre side af stammen og så tæt på apparatet som muligt. Om muligt skal apparatets vægt hvile på stammen.
- Skift placering for at save grene på den anden side af stammen af.

- Afkort forgrenede grene enkeltvist. Større grene, der vender nedad og støtter træet, bevares i begyndelsen.
- Små grene skal fjernes med et snit.

Afkortning

Afkortning er savning af fældede træstammer til små stykker.

- Vær opmærksom på, at du står stabilt, og at kropsvægten er ligeligt fordelt på begge fødder.
- Støt stammen, hvis det er muligt. Stammen bør støttes med grene, bjælker eller kiler.
- Sørg for, at savkæden ikke har berøring med jorden, når der saves.
- Stå på et højere sted end stammen ved skrånende terræn.

Afkortningsteknikker

Stammen ligger på jorden (Fig. I)

Sav stammen helt igennem oppefra, og sørg ved afslutningen af snittet for, at jorden ikke berøres. Hvis det er muligt at vende stammen, skal den saves 2/3 igennem. Derefter vendes stammen, og resten af stammen saves igennem oppefra.

Stammen er understøttet ved den ene ende (Fig. J)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem nedefra og opad (med oversiden af sværdet) for at undgå splinter. Sav derefter oppefra og nedad (med undersiden af sværdet) mod det første snit for at undgå fastklemning.

Stammen er understøttet ved begge ender (Fig. K)

Sav først 1/3 af stammens diameter igennem oppefra og nedad (med undersiden af sværdet). Sav derefter nedefra og opad (med oversiden af sværdet), indtil snittene mødes.

Savning på en savbuk (Fig. L)

Hold kædesaven fast med begge hænder, og før apparatet foran kroppen, mens der saves. Når stammen saves over, føres apparatet forbi kroppen på højre side (1). Hold venstre arm så lige som muligt (2). Hold øje med stammen, når den falder ned. Stil dig på en sådan måde, at stammen ikke udgør nogen fare, når den saves over. Pas på fødderne. Stammen kan forårsage skader, når den falder ned. Hold balancen (3).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Rengøringen skal principielt udføres med slukket, afkølet motor og fjernede batterier.

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

Rengør apparatet grundigt. Derved forlænges apparatets levetid og ulykker forebygges.

Rengøring efter hver brug

- Hold håndtagene fri for benzin, olie eller fedtstof. Rengør eventuelt håndtagene med en fugtig klud med sæbevand.
- Rengøring af savkæden. Anvend ikke værsker til rengøring af kæden. Smør et tyndt lag kædeolie på kæden efter rengøringen.
- I forbindelse med rengøring skal kædehjulsafdækningen (14) tages af, så også dette område kan rengøres.
- Rengør sværdet (7)
- Rengør luftgællerne og apparatets overflader med en pensel eller en tør klud.
- Rengør oliepassagen (35), for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften. Til dette kan du bruge en pensel eller en klud, for at tørre resterne væk fra oliepassagen.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller

Udfør vedligeholdelsesarbejdet, som er opført i tabellen, regelmæssigt. Med regelmæssig vedligeholdelse forlænges levetiden af dit apparat. Derudover opnår du optimal skæreydelse og undgår ulykker.

Apparatdel	Handling	Før hver anvendelse	Efter 10 driftstimer	Efter hver anvendelse
Kædebremserens komponenter	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Kædehjul (23)	Visuel kontrol, udskift ved behov	✓		
Savkæde (6)	Kontrollér savkæden, smør med olie, efterslib eller udskift ved behov	✓		
Savkæde (6)	Rengør og oliér savkæden		✓	✓
Sværd (7)	<i>Vedligeholdelse af sværdet, s. 62</i>	✓		✓
Sværd (7)	<i>Vend sværdet, s. 62</i>		✓	
Olieautomatik	Kontrollér, rengør oliepassagen ved behov	✓		

Smøring af savkæden

▲ FORSIGTIG! Kæden skal regelmæssigt rengøres og smøres med olie. Derved holder du kæden skarp og opnår en optimal maskinydelse. Ved skader som følge af utilstrækkelig vedligeholdelse af savkæden bortfalder garantikravet. Tag batterierne ud, og anvend skærefaste handsker, når du håndterer kæden eller sværdet.

- Til smøring anbefaler vi, at du bruger den medfølgende økologiske savkædeolie eller en tilsvarende nedbrydelig multifunktionsolie.
- Smør kæden med olie efter rengøringen, efter 10 timers brug eller mindst én gang om ugen, alt efter hvad der indtræffer først.
- Inden smøringen skal sværdet, særligt sværdets fortanding, rengøres grundigt. Anvend hertil en håndkost og en tør klud.
- Smør de enkelte kædeled ved hjælp af en oliesprøjte med nålespids (fås i faghandlen). Put enkelte oliedråber på leddene og tandspidserne på de enkelte kædeled.

Slibning af skæretænder

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! En forkert sletet savkæde øger risikoen for tilbagelag! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

En skarp savkæde sikrer en optimal skæreydelse. Den skærer uden besvær gennem træet og efterlader store, lange træspåner. En savkæde er sløv, når du skal presse skæreudstyret gennem træet, og træspånerne er meget små. Når savkæden er meget sløv, opstår der slet ingen småspåner men kun træstøv.

Til slibning af savkæden skal du bruge specialværktøj, der sikrer, at kæden slibes i den rigtige vinkel og i den rigtige dybde. Vi anbefaler, at uerfarne brugere af kædesave får savkæden sletet af en fagmand eller af et specialværksted. Hvis du selv har mod på at slibe kæden, følg fremgangsmåden som er beskrevet i vejledningen til din savkædesliber (f.eks. Parkside PSG 85 B2).

- Kædens savdele er skæreleddene, som består af en skæretand og en dybdegrænser. Højdeafstanden mellem disse to bestemmer slibedybden.
- Savkæden er slidt op og skal udskiftes med en ny savkæde, når der kun er ca. 4 mm af skæretanden tilbage.
- Når skæretænderne slibes, skal der tages hensyn til følgende værdier (Fig. Q):
 - Slibevinkel (30°)
 - Brystvinkel (85°)
 - Slibedybde (0,65 mm)
 - Rundfildiameter (4,0 mm)

▲ ADVARSEL! Fare for ulykker! Afvigelser fra skæregeometriens målangivelser kan medføre øget tendens til tilbagelag af apparatet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Rund fil
- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. S)

1. Sluk for apparatet og fjern batterierne.
2. Kontrollér at savkæden er spændt, for at slibningen kan udføres korrekt.
3. Slib altid indefra og ud. Før den runde fil udad fra skæretandens inderside. Løft filen op, når du trækker den tilbage.

- Slib først tænderne på den ene side. Vend savkæden og slib tænderne på den anden side.
- Kontrollér alle skæreledenes længde. Efter slibningen skal alle skæreled være lige lange og lige brede.
- Kontrollér slibedybden (dybdebegrænsningen) efter hver tredje slibning og file højden ved hjælp af en flad fil. Dybdebegrænsningen bør sættes tilbage med ca. 0,65 mm i forhold til skæretanden.
- Afrund dybdebegrænsningen lidt fremad efter tilbagestillingen.

Indstilling af kædespænding

Indstillingen af kædespændingen er beskrevet i kapitel *Spænd savkæden*, s. 57.

Tilkøring af en ny savkæde

Ved en ny savkæde forringes spændekraften efter et stykke tid. Derfor skal du efter de første 5 snit, og senest efter at have savet i 10 minutter, efterspænde savkæden (*Spænd savkæden*, s. 57).

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Fastgør aldrig en ny savkæde på et slidt kædehjul eller på et beskadiget eller slidt sværd. Savkæden kan hoppe af eller bryde.

Vedligeholdelse af sværdet

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet.

Nødvendige værktøjer og hjælpemidler

- Flad fil

Fremgangsmåde (Fig. B)

- Sluk for apparatet og fjern batterierne fra apparatet.
- Tag kædehjulsafdækningen (14), savkæden (6) og sværdet (7) af.
- Kontrollér sværdet (7) for slitage.
- Fjern grater og ret styrefladerne med en flad fil.
- Rengør oliepassagen (35) for at sikre en problemfri, automatisk oliering af savkæden under driften.
- Monter sværdet (7), savkæden (6) og kædehjulsafdækningen (14), og spænd savkæden.

Når oliepassagen i optimal tilstand, sprøjter savkæden få sekunder efter start af kædesaven automatisk lidt olie ud.

Vend sværdet

⚠ FORSIGTIG! Fare for snitsår! Anvend skærefaste handsker, når du håndterer savkæden eller sværdet. Sværdet (7) skal vendes ca. hver 10. arbejdstime, for at sikre en jævn slitage.

Fremgangsmåde (Fig. B)

- Sluk for apparatet og tag batterierne ud af apparatet.
- Tag kædehjulsafdækningen (14), savkæden (6) og sværdet (7) af.
- Drej sværdet omkring dets vandrette akse, og monter sværdet og savkæden som beskrevet i *Montering af savkæde og sværd*, s. 57. Vær derved opmærksom på løberetningen af savkæden!



Savkædens løberetning

- Orienter dig til justering af savkæden (6) ved billedsymbolet under kædehjulsafdækningen (14), når sværdet drejes.

Opbevaring

- Tag batterierne ud.
- Rengør og vedligehold apparatet inden opbevaring.
- Sæt sværdbeskyttelsen (16) på.
- Tøm olietanken før længere driftspausser. Den gamle olie skal bortskaffes miljørigtigt (*Bortskaffelse/miljøbeskyttelse*, s. 63).

Der kan være olierester i slangerne og i apparatet, som kan sive ud under opbevaringen. Stil apparatet på et egnet underlag/i et oliekar til opbevaring.

- Opbevar apparatet på et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Produkter med genopladeligt batteri:
- Opbevaringstemperaturen for det genopladelige batteri og produktet ligger mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris effekt ikke forringes.
 - Tag batteriet ud af produktet inden længere tids opbevaring (f.eks. om vinteren) (se den separate betjeningsvejledning til batteriet og opladeren).

Transport

- Tildæk sværdet og savkæden med kædebeskyttelsen (16), når du transporterer apparatet.
- På korte strækninger på arbejdspladsen: Bær produktet i det forreste håndtag (4) med sværdet vendt bagud.
- Sluk altid produktet før transport og tag batterierne ud. Under transporten (også i køretøjer) skal apparatet sikres mod at vælte for at undgå kvæstelser, skader eller tab af olie.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejll:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparat starter ikke	Batterier (17) er tomme eller ikke sat i	Kontrollér batteriets ladetilstand, få det repareret af en autoriseret elektriker ved behov
	Tænd-/sluk-kontakt (2) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	
Savkæde kører ikke og advarselssignal lyder	Kædebremse blokerer savkæde (6)	<i>Kontrol af kædebremse, s. 55</i>
Dårlig skæreevne	Savkæden (6) er monteret forkert	<i>Montering af savkæde og sværd, s. 57</i>
	Savkæden (6) er sløv	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Slibning af skæretænder, s. 61</i> • <i>Tilkøring af en ny savkæde, s. 62</i>
	Utilstrækkelig kædespænding	<i>Spænd savkæden, s. 57</i>
Apparatet går trægt, savkæden hopper af	Utilstrækkelig kædespænding	<i>Spænd savkæden, s. 57</i>
Savkæden bliver varm, der opstår røg under savning, misfarvning af skinnen	For lidt kædeolie	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrol af oliestand og olieautomatik • Kontakt vores servicecenter.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tøm olietanken grundigt.

Sørg for, at spildolieerster ikke slipper ud i kloaknettet eller afløbet. Bortskaf spildolie på miljørigtig vis - aflever den på en genbrugsplads.

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparatet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolen med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanterer

res en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Bortskaf batterier miljørigtigt



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Du er forpligtet til at bortskaffe defekte eller udtjente batterier miljørigtigt. (forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier)

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandlere eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**
Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!
 - Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
 - Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
 - Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
 - Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for fem år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på fem år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Savkæde) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i be-

tjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 494217_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for umfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 494217_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 65

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
6	Savkæde	30091626
7	Sværd	30091627
14	Kædehjulsafdækning	91120139
16	Kædebeskyttelse	91110676
23	Kædehjul	91110674

⚠ ADVARSEL! En sikker anvendelse af kædesaven er kun muligt med godkendte savkæder og styreskinner. Brugen af ikke-godkendte kombinationer kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

- **Sværd:**

- 164MLEA041(112329) (Oregon)
- M1431656-1041TL (Trilink)

- **Savkæde:**

- 90PX056X (Oregon)
- CL14356TL (Trilink)

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven kædesav**

Model: **PPKSA 40-Li C3**

Serienummer: 000001-022000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (i stedet for 2014/30/EU)

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019

I overensstemmelse med direktivet om støjemissioner 2000/14/EC bekræftes følgende:

Lydeffektniveau (L_{WA})

– målt: 106,9 dB;

– garanteret: 109 dB

Fulgte overensstemmelsesvurderingsproceduren i henhold til 2000/14/EC, bilag VI.

EF-typeafprøvningsattest

- Nummer: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Notificeret organ: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND

12.01.2026

Christian Frank
 Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	68
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	68
Zakres dostawy/akcesoria.....	69
Zestawienie.....	69
Opis działania.....	70
Dane techniczne.....	70
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	71
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	71
Piktogramy i symbole.....	71
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	72
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa piły łańcuchowej.....	74
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	75
Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora.....	76
Ryzyko resztkowe.....	76
Przygotowanie	76
Zabezpieczenia.....	76
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora.....	77
Ładowanie	77
Naładować akumulator.....	77
Eksploatacja	78
Przed rozpoczęciem pracy.....	78
Wkładanie i wyciąganie akumulatora.....	79
Włączanie i wyłączenie.....	79
Wskazanie przeciążenia.....	79
Skontrolować poziom naładowania akumulatorów na urządzeniu.....	80
Przestawianie prędkości łańcucha.....	80
Demontaż łańcucha piły i miecza.....	80
Wymiana łańcucha piły i miecza.....	80
Montaż łańcucha piły i miecza.....	80
Napężanie łańcucha piły.....	81
Technika piłowania.....	81
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	84
Czyszczenie.....	84
Konserwacja.....	84
Przechowywanie.....	86
Transport	86
Rozwiązywanie problemów	87
Utylizacja /ochrona środowiska	87

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska.....	88
Serwis	88
Gwarancja.....	88
Serwis naprawczy.....	89
Service-Center.....	90
Importer.....	90
Części zamienne i akcesoria	90
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	91

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowej akumulatorowej piły łańcuchowej (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

Nie da się wykluczyć, że w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu mogą znajdować się resztki środków smarnych. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Cięcie drewna

Urządzenie nie jest przeznaczone do wszelkich innych zastosowań. Przy użyciu urządzenia nie wolno ciąć materiałów takich jak np. mur, tworzywo sztuczne, kamień, metal lub drewno zawierające ciała obce (np. gwoździe lub śruby).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Piła łańcuchowa jest przeznaczona do użytku tylko przez jedną osobę. Użytkownik musi nosić stosowne środki ochrony indywidualnej. Piłę łańcuchową należy trzymać prawą ręką za tylny uchwyt, a lewą ręką za przedni uchwyt.

Przed użyciem urządzenia użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem wszystkie informacje i wskazówki zawarte w instrukcji obsługi.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zakres dostawy/akcesoria

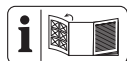
Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa piła łańcuchowa
- Miecz (wstępnie zmontowany)
- Łańcuch piły (wstępnie zmontowany)
- Osłona łańcucha
- Olejarka (180 ml Olej bio do łańcuchów do pił)
- Instrukcja oryginalna

Akumulatory i ładowarka nie są zawarte w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

rys. A

- 1 Tylna rękojeść
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Blokada załączania
- 4 Przednia rękojeść
- 5 Dźwignia hamulca łańcucha/Przednia osłona dłoni
- 6 Łańcuch piły
- 7 Miecz
- 8 Zderzak zębaty
- 9 Korek wlewu paliwa (Olej łańcuchowy)
- 10 Linia celowania/Wskaźnik kierunku porwania drzewa
- 11 Wskaźnik poziomu oleju
- 12 Nakrętka motylkowa (Osłona koła łańcuchowego)
- 13 Śruba napinania łańcucha
- 14 Osłona koła łańcuchowego
- 15 Tylna osłona dłoni
- 16 Osłona łańcucha
- 17 Akumulator
- 18 Element odblokowujący akumulator
- 19 Przycisk (Wskaźnik poziomu naładowania Akumulator)
- 20 Wskaźnik poziomu naładowania (Akumulator)
- 21 Ładowarka
- 22 Olejarka

rys. B

- 23 Koło łańcuchowe
- 24 Nosek
- 25 Sworzeń miecza
- 26 Kołek mocujący łańcuch
- 27 Mocowanie (Kołek mocujący łańcuch)
- 28 Nosek (Osłona koła łańcuchowego)

rys. E

- 29 Uchwyt akumulatora
- 30 Wskaźnik poziomu naładowania (Urządzenie)
- 31 Wyświetlacz prędkości łańcucha
- 32 Włącznik / wyłącznik
- 33 Przycisk (Prędkość łańcucha)

rys. G

- 34 Wskaźnik

rys. H**35 Przepust oleju****Opis działania**

Obracający się łańcuch piły jest prowadzony na mieczu (prowadnica szynowa). Piła łańcuchowa jest wyposażona w szybko działający hamulec łańcucha. Automatyczny układ olejowy zapewnia ciągle smarowanie łańcucha. Piła łańcuchowa jest wyposażona dodatkowo w system szybkiego mocowania łańcucha. Dla ochrony użytkownika urządzenie jest wyposażone w różne zabezpieczenia.

Urządzenie można połączyć z aplikacją Parkside.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne**Akumulatorowa piła łańcuchowa**

.....**PPKSA 40-Li C3**

Napięcie silnika U 40 V = ; (2x 20 V)

Prąd silnika I 16 A

Prędkość łańcucha v_0 15 m/s bzw. 25 m/s

Prędkość łańcucha v_{max} 30 m/s

Waga (bez miecza, łańcucha, pochwy ochronnej miecza, oleju i akumulatorów)

..... 3,17 kg

Zawartość zbiornika 180 ml

Miecz M1431656-1041TL (Trilink)

– Typ miecza 16"

– Długość miecza 45,5 cm (455 mm)

– Długość cięcia 38 cm (380 mm)

Łańcuch piły CL14356TL (Trilink)

– Podziałka łańcucha 9,525 mm (3/8")

– Odległość łańcucha 10 mm

– Liczba ogniw napędowych 56

– Grubość ogniwa napędowego

..... 1,1 mm (0,043")

Podziałka koła łańcuchowego

..... 9,525 mm (3/8")

–Liczba zębów (koło łańcuchowe) 6

Temperatura max. 50 °C

– Eksploatacja 4 - 50 °C

– Przechowywanie 15 - 25 °C

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

– gwarantowany 109 dB

– zmierzony 106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB

Wibracje (a_H) 1,76 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Typ akumulatora Li-Ion

Akumulator PARKSIDE Performance Smart Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/ Smart PAPS 2012 A1

– Częstotliwość robocza/pasmo częstotliwości 2400 - 2483,5 MHz

– moc nadawania ≤ 20 dBm

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

X 20 V TEAM

Urządzenie jest częścią serii **X 20 V TEAM** i może być zasilane za pomocą akumulatorów serii **X 20 V TEAM**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko za pomocą ładowarek z serii **X 20 V TEAM**.

Zalecamy użytkowanie urządzenia wyłącznie z następującymi akumulatorami: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Zalecamy ładowanie akumulatorów za pomocą następujących ładowarek: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2,

PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1,
PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Dane techniczne akumulatora i ładowarki:
Patrz osobna instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

! OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi.

! OSTRZEŻENIE! Piła łańcuchowa jest niebezpiecznym urządzeniem, które w przypadku nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia ciała. Dlatego, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i innych osób, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń bezpieczeństwa, a w razie wątpliwości zapytać o radę specjalistę.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

! NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.














! OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

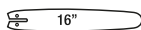
! UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała. **WSKAZÓWK!** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu

WSKAZÓWK! Przed rozpoczęciem pracy należy się dobrze zapoznać z elementami obsługowymi. Przećwiczyć obsługę piły łańcuchowej i specjalistę o objaśnienie funkcji, zasad działania oraz techniki cięcia.

-  Uwaga!
-  Przeczytać instrukcję obsługi
-  Stosować środki ochrony oczu
-  Stosować środki ochrony słuchu
-  Stosować środki ochrony głowy
-  Stosować odzież ochronną
-  Stosować rękawice ochronne
-  Nosić obuwie ochronne ze stabilną podeszwą!
-  Prace należy wykonywać zawsze dwiema rękami!
-  Uwaga! Odrzut - Podczas pracy pamiętać o możliwym odrzucie maszyny.
-  Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.
-  Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB(A)
-  Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.
-  Olej łańcuchowy
-  Przed rozpoczęciem prac konserwacyjny wyciągnąć akumulatory z urządzenia!



Typ miecza



Hamulec łańcucha



Wyświetlacz prędkości łańcucha



Ustawianie stopni prędkości łańcucha

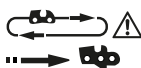


Włącznik / wyłącznik



Wskaźnik poziomu naładowania

Symbol poniżej osłony koła łańcuchowego



Przestrzegać kierunku biegu łańcucha. Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi.

Symbol na mieczu



Typ miecza



Szerokość wpustu



Podziałka łańcucha



Liczba ogniw napędowych

Symbole na nakrętce (osłona koła łańcuchowego)



OTW.



ZAMKN.

Symbol na dźwigni hamulca łańcucha



Hamulec łańcucha: WYŁ.



Hamulec łańcucha: ZAŁ.



Hamulec łańcucha (aktywowany/dezaktywowany)

Symbol na śrubie do naprężania łańcucha



luzowanie



naprężanie

Symbole na butelce oleju



Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych. Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilają-

- cego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
4. **OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod ką-**

tem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
 - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
 - c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
 - d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o**

pomoc lekarską. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

- e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
 - f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
 - g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.
6. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
 - b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Ogólne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa piły łańcuchowej

- **Nie zbliżaj żadnych części ciała do piły łańcuchowej, kiedy pracuje. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej upewnij się, że niczego nie dotyka.** Moment nieuwagi podczas użytkowania piły łańcuchowej może spowodować zaplątanie odzieży lub ciała w pile łańcuchowej.
- **Zawsze trzymaj piłę łańcuchową prawą ręką za tylny uchwyt i lewą ręką za przedni uchwyt.** Trzymanie piły łańcuchowej w odwróconym układzie rąk zwiększa ryzyko obrażeń ciała i nigdy nie należy tego robić.
- **Trzymaj piłę łańcuchową tylko za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ może ona zetknąć się z zasłoniętymi przewodami.** Piły łańcuchowe mające kontakt z przewodem „pod napię-

ciem” mogą spowodować, że ich odsłonięte metalowe części znajdują się „pod napięciem”, co może być przyczyną porażenia operatora prądem elektrycznym.

- **Zakładaj ochronę oczu. Zalecany jest inny sprzęt ochronny słuchu, głowy, rąk, nóg i stóp.** Odpowiedni sprzęt ochronny ograniczy obrażenia ciała spowodowane wirującymi odpadami lub przypadkowym kontaktem z piłą łańcuchową.
- **Nie używaj piły łańcuchowej na drzewie, na drabinie, z dachu lub niestabilnej podpory.** Użytkowanie piły łańcuchowej w ten sposób może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Zawsze utrzymuj właściwą postawę i użytkuj piłę łańcuchową tylko stojąc na stabilnej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą powodować utratę równowagi lub kontroli piły łańcuchowej.
- **Podczas odcinania naprężonego konaru uważaj na odbicia.** Jeśli naprężenie we włóknach drewna zelżeje, naprężony konar może uderzyć operatora i/lub spowodować utratę kontroli na piłą łańcuchową.
- **Zachowaj szczególną ostrożności podczas cięcia żywopłotów lub młodych drzewa.** Materiały smukłe mogą zaczepić się w pile łańcuchowej i odbić w kierunku użytkownika bądź spowodować utratę równowagi przez niego.
- **Przenosić piłę łańcuchową za przedni uchwyt, kiedy jest ona wyłączona i nie znajduje się przy ciele. Podczas transportowania lub przechowywania piły łańcuchowej zawsze zakładaj osłonę drążka prowadzącego.** Prawidłowe użytkowanie piły łańcuchowej zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego zetknięcia z poruszającą się piłą łańcuchową.
- **Przestrzegaj instrukcji smarowania, naciągania łańcucha i zmiany drążka oraz łańcucha.** Nieprawidłowo naciągnięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć prawdopodobieństwo odbicia.
- **Tnij tylko drewno. Nie używaj piły łańcuchowej niezgodnie z przeznaczeniem. Na przykład: nie używaj piły łańcuchowej do cięcia metalu, plastiku, kamieni lub niedrewnianych materia-**

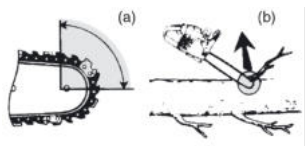
łów budowlanych. Używanie piły łańcuchowej do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- **Nie podejmuj próby ścinania drzewa, dopóki nie zrozumiesz zagrożeń oraz sposobów unikania ich.** Podczas ścinania drzewa operator lub osoby postronne mogą doznać poważnych obrażeń ciała.
- **Przestrzegaj wszystkich instrukcji podczas usuwania zablokowanego materiału, przechowywania bądź serwisowania piły łańcuchowej. Upewnij się, że przełącznik jest wyłączony, a akumulator wyjęty.** Nieoczekiwane załączenie piły łańcuchowej podczas usuwania zablokowanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Stosować się ściśle do instrukcji konserwacji, kontroli i zaleceń serwisowych zawartych w tej instrukcji obsługi. Jeżeli w instrukcji obsługi nie podano inaczej, uszkodzone elementy zabezpieczające i części muszą zostać prawidłowo naprawione lub wymienione przez nasze Centrum Serwisowe.
- Zaleca się, aby osoba używająca urządzenia po raz pierwszy poćwiczyła przy najmniej cięcie okrągłaków na koźle do piłowania lub stojaku.
- Przewód zasilający ułożyć w taki sposób, aby podczas cięcia nie zahaczał o gałęzie lub podobne przeszkody.
- Podczas cięcia na zbczku zawsze stać powyżej pnia drzewa. Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepełowania”, pod koniec cięcia zmniejsz nacisk, ale nadal mocno trzymaj za uchwyty piły łańcuchowej. Zapewnij, aby łańcuch piły nie dotykał podłoża. Po zakończeniu cięcia, przed wyciągnięciem piły łańcuchowej, odczekać, aż piła się zatrzyma. Przed przejściem z drzewa na drzewo zawsze wyłączaj silnik piły łańcuchowej.
- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, kłamy i druty.
- **Nie stosować akcesoriów, które nie są zalecane przez PARKSIDE.** Może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora



- Do odbicia może dojść, jeśli nosek lub końcówką drążka prowadzącego dotknie przedmiotu bądź jeśli drewno zaciśnie się i ściśnie piłę łańcuchową w cięciu (rys. b).
- Dotknięcie końcówki w niektórych przypadkach może spowodować nagłą reakcję odwrócenia, odrzucenie drążka prowadzącego do góry i z powrotem w kierunku operatora (rys. a).
- Zaciśnięcie piły łańcuchowej wzdłuż górnej części drążka prowadzącego może gwałtownie popchnąć drążek prowadzący z powrotem w kierunku operatora.
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą ze skutkiem poważnych obrażeń ciała. Nie polegaj wyłącznie na urządzeniach bezpieczeństwa wbudowanych w piłę. Użytkownik piły łańcuchowej powinien podjąć różnej działalności, aby podczas cięcia nie dochodziło do wypadków lub obrażeń ciała.

Odbicie jest efektem niewłaściwego używania piły łańcuchowej i/lub nieprawidłowych procedur bądź warunków roboczych, natomiast można go uniknąć przez stosowanie właściwych środków ostrożności, podanych poniżej:

- **Trzymaj mocno, obejmując kciukami i palcami uchwyty piły łańcuchowej, dwiema rękami na pile i ustawiaj ciało oraz ramiona tak, aby wytrzymać siły odbicia.** Siły odbicia mogą być kontrolowane przez operatora, jeśli podjęte zostaną właściwe środki ostrożności. Nie odchodź od piły łańcuchowej.
- **Nie sięgaj zbyt daleko i nie tnij powyżej barków.** Pomaga to uniknąć niezamierzonego dotknięcia końcówki i pozwala na lepszą kontrolę piły łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Używaj tylko zamiennych drążków prowadzących i pił łańcuchowych wskazanych przez producenta.** Nieprawidłowe drążki prowadzące i piły łańcuchowe mo-

gą spowodować pęknięcie łańcucha i/lub odbicie.

- **Przestrzegaj instrukcji ostrzenia i konserwacji producenta piły łańcuchowej.** Zmniejszenie wysokości głębokościomierza może spowodować większe odbicia.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na rękę, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

Zabezpieczenia

Do zabezpieczenia użytkownika i urządzenia służą następujące zabezpieczenia:

Tylna rękojeść (1) z tylną osłoną dłoni (15)

- Chroni dłoń przed gałkami, konarami oraz w przypadku odskakiwania łańcucha.

Włącznik / wyłącznik (2) z systemem natychmiastowego zatrzymania łańcucha

- Po zwolnieniu włącznika / wyłącznika urządzenie natychmiast się wyłącza.

Blokada załączania (3)

- Aby włączyć urządzenie, należy odblokować blokadę włącznika.

Dźwignia hamulca łańcucha/przednia osłona dłoni (5)

- Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.
- Natychmiast zatrzymuje łańcuch piły w przypadku odrzucenia.
- Dźwignię można uruchamiać również ręcznie.
- Chroni lewą dłoń operatora, jeśli ta ześlizgnie się z przedniego uchwytu.

Łańcuch piły (6) z delikatnym odrzutem

- Pomaga absorbować siłę odrzutu dzięki specjalnie opracowanym zabezpieczeniom.

Zderzak zębaty (8)

- Zwiększa stabilność podczas pionowych cięć.
- Ułatwia piłowanie.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Diody LED	Znaczenie
czerwony, pomarańczowy, zielony	Akumulator jest naładowany
czerwony, pomarańczowy	Akumulator jest częściowo naładowany
czerwony	Akumulator wymaga ładowania

1. Wcisnąć przycisk (19) obok wskaźnika poziomu naładowania (20) na akumulatorze (17).
Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED sygnalizuje poziom naładowania akumulatorów.
2. Akumulator (17) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (20) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Ładowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach i szkody rzeczowe wynikające z niewłaściwego postępowania z akumulatorem. Należy przestrzegać uwag dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek w zakresie ładowania i prawidłowego użytkowania podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM**. Szczegółowy

opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w tej oddzielnej instrukcji obsługi. **▲ OSTRZEŻENIE!** Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez wyciekający roztwór elektrolitu! Nie narażać akumulatora na ekstremalne warunki takie jak wysoka temperatura i uderzenia. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą przemyć stosowne miejsca wodą bądź środkiem neutralizującym i skonsultować się z lekarzem.

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała wywołane porażeniem prądem elektrycznym! Akumulatory ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Przed podłączeniem akumulatora powierzchnia zewnętrzna akumulatora musi być czysta i sucha.

- Przed pierwszym użyciem naładować akumulatory.
- Zawsze przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i ochrony środowiska.

Naładować akumulator

Patrz również instrukcja obsługi ładowarki.

Wskazówki

- Gdy akumulator jest rozgrzany, przed ładowaniem należy odczekać do jego wystudzenia.
- Nie narażać akumulatora na dłuższe oddziaływanie silnego promieniowania słonecznego lub temperatury max. 50 °C. W szczególności należy unikać odkładania akumulatora na grzejnikach lub przechowywania w pojazdach zaparkowanych na słońcu.

Sposób postępowania

1. W razie potrzeby wyciągnąć akumulator (17) z urządzenia.
2. Wsunąć akumulator do wnęki ładowania w ładowarce (21).
3. Podłączyć ładowarkę do gniazda sieciowego.
4. Po zakończeniu ładowania odłączyć ładowarkę od sieci.
5. Wyciągnąć akumulator z wnęki ładowania.

Diody kontrolne na ładowarce (21)

zielony	czerwony	Znaczenie
świeci się	—	<ul style="list-style-type: none"> Akumulator w pełni naładowany gotowy (Brak akumulatora w urządzeniu)
—	świeci się	Akumulator jest ładowany
—	miga	przeegrzany akumulator
miga	miga	uszkodzony akumulator

Eksploatacja

Przed rozpoczęciem pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas pracy z łańcuchem piły zawsze noś rękawice ochronne i używaj tylko oryginalnych części.

Przed uruchomieniem urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- *Napężanie łańcucha piły*, s. 81
- *Uzupelnianie poziomu oleju łańcuchowego*, s. 79
- Naładować **obydwa** akumulatory i umieścić je w urządzeniu
- *Sprawdzanie hamulca łańcucha*, s. 78
- *Kontrola automatycznego układu olejowego*, s. 78

Sprawdzanie hamulca łańcucha

WSKAZÓWKA! Łańcuch piły nie obraca się, gdy hamulec łańcucha jest zablokowany.

Sposób postępowania (rys. G)

1. Ułożyć piłę łańcuchową na stabilnym, równym podłożu. Nie może ona dotykać żadnych przedmiotów.
2. Uruchomić dźwignię hamulca łańcucha (5).
3. Przytrzymać urządzenie mocno obiema rękami, prawą ręką za tylną (1) i lewą ręką za przednią rękojeść (4). Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
4. Włączyć urządzenie (*Włączanie i wyłączanie*, s. 79). Rozlega się sygnał ostrzegawczy. Miga wskaźnik (34) zablokowanego hamulca łańcucha. Hamulec łańcucha działa.
5. Zwolnić włącznik/ wyłącznik (2).

▲ OSTRZEŻENIE! Istnieje ryzyko zranienia w wyniku bezwładnego ruchu łańcucha piły. Jeśli hamulec łańcucha nie działa prawidłowo, nie wolno użytkować piły łańcuchowej. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Kontrola automatycznego układu olejowego

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju i automatyczny układ smarowania.

Sposób postępowania

1. Przytrzymać piłę łańcuchową nad jasnym podłożem. Piła łańcuchowa nie może dotykać podłoża.
2. Włączyć piłę łańcuchową.

Jeżeli pojawia się ślad oleju, piła łańcuchowa pracuje bez zarzutu. Jeśli nie pojawi się ślad oleju, oczyścić przepust oleju lub zwrócić się do Centrum Serwisowego.

Oczyścić przepust oleju

Oczyścić przepust oleju (35), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Ścierka
- Pędzelek

Sposób postępowania (rys. H)

1. Wyrzec pozostałości w przepuscie oleju (35). W tym celu należy się posłużyć ściereczką lub pędzlem.

Smarowanie łańcucha

Zalecamy do smarowania stosowanie dostarczonego oleju bio do łańcuchów do pił lub porównywalnego biodegradowalnego oleju uniwersalnego.

WSKAZÓWKA! Używanie piły łańcuchowej ze zbyt małą ilością oleju powoduje obniżenie wydajności cięcia i skrócenie żywotności łańcucha piły, ponieważ łańcuch piły ulega wówczas szybszemu stępieniu. Zbyt małą ilość oleju można rozpoznać po wydzielaniu się dymu lub po przebarwieniach na mieczu. Upewnić się, że olej przez cały czas jest doprowadzany do łańcucha.

Urządzenie jest wyposażone w automatyczny układ smarowania. Kiedy silnik zaczyna pracować, olej przepływa do miecza (7).

▲ UWAGA! Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulatory.

Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru! Przed waniem oleju łańcuchowego należy zawsze wyłączyć urządzenie i odczekać do ostygnięcia silnika.

- Regularnie kontrolować wskaźnik poziomu oleju (11) i uzupełniać olej po osiągnięciu „znacznika minimum“.
- „Znacznik poziomu minimalnego“ to dolna kreska wskaźnika poziomu oleju (11). Zbiornik oleju mieści 180 ml.
- Należy stosować bio-olej zawierający dodatki zmniejszające tarcie i zużycie. Alternatywnie można również użyć oleju do smarowania łańcucha o niskiej zawartości dodatków adhezyjnych.
- W przypadku dłuższego okresu nieużywania urządzenia (6–8 tygodni) opróżnić zbiornik oleju.

Sposób postępowania (rys. D)

1. Ułożyć urządzenie na boku w taki sposób, aby korek wlewu paliwa (9) był skierowany ku górze.
2. Odkręcić korek zbiornika paliwa (9).
3. Wlać bio-olej do smarowania łańcucha do zbiornika.
4. Wytrzeć ewentualnie rozlany olej.
5. Wkręcić korek zbiornika paliwa (9).

Wkładanie i wyciąganie akumulatora

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Akumulator należy umieszczać w urządzeniu dopiero wtedy, gdy jest ono całkowicie przygotowane do pracy.

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia! Zastosowanie niewłaściwego akumulatora może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora.

Wkładanie akumulatorów (rys. E)

1. Wsunąć obydwa akumulatory (17) wzdłuż prowadnic na uchwyt akumulatorów (29). Akumulatory wsakują na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.

Wyciąganie akumulatorów (rys. E)

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk zwalnający (18) na akumulatorze (17).
2. Wyciągnąć akumulatory z uchwytów akumulatorów (29).

Włączanie i wyłączanie

Warunki

- Miecz (7), łańcuch piły (6) i osłona koła łańcuchowego (14) są zamontowane w prawidłowy sposób.
- Odpowiednia ilość oleju do smarowania łańcucha w zbiorniku. W razie potrzeby uzupełnić poziom oleju (*Uzupełnianie poziomu oleju łańcuchowego*, s. 79).
- Akumulatory w pełni naładowane.
- Urządzenie może być włączane jedynie z dwoma akumulatorami serii Parkside X 20 V Team.

Sposób postępowania (rys. F)

1. Ew. umieścić akumulatory (17) w urządzeniu.
2. Zwolnić hamulec łańcucha, pociągając dźwignię hamulca łańcucha (5) w kierunku przedniej rękojeści (4).
3. Przytrzymać piłę łańcuchową mocno obiema rękami, prawą ręką za tylną (1) i lewą ręką za przednią rękojeść (4). Kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty.
4. Przed uruchomieniem upewnić się, że piła łańcuchowa nie dotyka żadnych przedmiotów.
5. W celu aktywowania urządzenia wcisnąć w pierwszej kolejności włącznik / wyłącznik (32).

WSKAZÓWK! Urządzenie będzie się znajdować przez ok. 5 minuty w trybie standby, a następnie należy je ponownie aktywować.

6. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć prawym kciukiem blokadę załączania (3), a następnie nacisnąć włącznik/wyłącznik (2). Piła łańcuchowa pracuje z maksymalną prędkością. Ponownie zwolnić blokadę załączania (3).
7. Zwolnić włącznik/wyłącznik (2) w celu wyłączenia piły łańcuchowej. Załączenie urządzenia w trybie ciągłym nie jest możliwe.
8. W celu dezaktywowania urządzenia wcisnąć włącznik / wyłącznik (32).

Wskazanie przeciążenia

W przypadku przeciążenia migają czerwone i żółte kontrolki LED na wskaźniku poziomu naładowania (30).

Skontrolować poziom naładowania akumulatorów na urządzeniu

Sposób postępowania

1. Wskaźnik poziomu naładowania (30) świeci się podczas pracy urządzenia. Stan naładowania akumulatorów sygnalizowany jest zaświeceniem się odpowiedniej kontrolki LED na urządzeniu (30).
czerwona, pomarańczowa i zielona → akumulatory naładowane
czerwona i pomarańczowa → akumulatory częściowo naładowane
czerwona → akumulatory wymagają ładowania
2. Akumulatory (17) należy naładować, gdy na wskaźniku stanu naładowania (30) świeci się już tylko czerwona kontrolka LED.

Przestawianie prędkości łańcucha

(rys. E)

Wciskając przycisk wyboru prędkości łańcucha (33) można zmieniać prędkości łańcucha w zakresie od 15 do 25 m/s.

Kontrolka LED stopni 1 i 2 na wskaźniku prędkości łańcucha sygnalizują prędkość łańcucha (31), z jaką w danej chwili pracuje urządzenie.

Stopień 1: 15 m/s Stopień 2: 25 m/s

WSKAZÓWKA! Na stopniu 2 prędkość łańcucha wynosi 30 m/s w przypadku zastosowania urządzenia z dwoma akumulatorami Performance 8 Ah „Smart PAPS 208 A1“.

Demontaż łańcucha piły i miecza

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wylączyć urządzenie i wyjąć z niego akumulatory (17).
2. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Obrócić nakrętkę motylkową (12) i śrubę mocującą łańcuch (13) ⤴, aby poluzować łańcuch i zdjąć osłonę koła łańcuchowego (14).
4. Zdjąć miecz (7) i łańcuch piły (6): Podczas demontażu przytrzymać miecz (7) odchylony do góry pod kątem około 45

stopni, aby ułatwić zdjęcie łańcucha piły (6) z koła łańcuchowego (23).

Wymiana łańcucha piły i miecza

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

Warunki

- *Demontaż łańcucha piły i miecza, s. 80*

Sposób postępowania

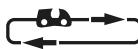
1. Wymieniać miecz (7) i łańcuch piły (6).
2. Miecz(7) i łańcuch piły (6) montować zgodnie z opisem w rozdziale *Montaż łańcucha piły i miecza, s. 80*.

Montaż łańcucha piły i miecza

▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wylączyć urządzenie. Wyciągnąć akumulatory z urządzenia.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Położyć urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Obrócić nakrętkę motylkową (12) ⤴, aby zdjąć osłonę koła łańcuchowego (14).
3. Rozłożyć łańcuch piły (6), formując pętlę w taki sposób, aby krawędzie cięcia były ustawione w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha piły (6) jest symbol znajdujący się poniżej koła łańcuchowego (23).



Kierunek biegu łańcucha piły

4. Umieścić łańcuch piły (6) we wpuście miecza. Podczas montażu przytrzymać miecz (7) skierowany do góry pod kątem ok. 45 stopni, aby ułatwić naprowadzenie łańcucha (6) na koło łańcuchowe (23).
5. Założyć miecz (7) i łańcuch piły (6) na sworznie miecza (25). Miecz jest prawidłowo osadzony, gdy nosek (24) z prawej strony obok sworznia miecza (25) znajduje się w podłużnym wycięciu miecza. Zwisanie łańcucha piły (6) jest zjawiskiem normalnym.

- Założyć osłonę koła łańcuchowego (14). W pierwszej kolejności należy umieścić nosek znajdujący się na osłonie koła łańcuchowego (28) w odpowiednim mocowaniu na urządzeniu.
Kołek mocujący łańcuch (26) należy wprowadzić wewnątrz osłony koła łańcuchowego (14) w uchwyt kołka mocującego łańcuch (27).
- Delikatnie dokręcić nakrętkę motylkową (12) ∪.
- Naprężyć wstępnie łańcuch piły (6), obracając śrubę napinania łańcucha (13) ∪.
- Dokręcić nakrętkę motylkową (12) osłony koła łańcuchowego ∪.

▲ UWAGA! Z piły łańcuchowej może wyciekać olej. Proszę pamiętać, że po użyciu w elektrycznej piły łańcuchowej odbywa się jeszcze proces smarowania i że może z niej wyciekać olej, jeśli ułożymy ją na czas przechowywania na boku lub na głowicy. Jest to normalne zjawisko, uwarunkowane przez otwór wentylacyjny na górnej krawędzi zbiornika i nie stanowi podstawy do reklamacji. Ponieważ każda piła łańcuchowa jest podczas produkcji sprawdzana i testowana z użyciem oleju, pomimo opróżnienia w zbiorniku może pozostać niewielka ilość oleju, który podczas transportu może lekko zabrudzić obudowę. Obudowę należy oczyszczać szmatką.

Przed wymianą łańcucha oczyścić wpust prowadnicy szynowej, ponieważ w przypadku osadzających się zanieczyszczeń łańcuch piły może wyskoczyć z szyny. Osady zanieczyszczeń mogą także wchłaniać olej do smarowania łańcucha. Skutkiem tego może być brak lub niedostateczne przenikanie oleju do smarowania łańcucha do spodniej strony szyny i obniżenie skuteczności smarowania.

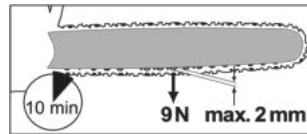
Naprężanie łańcucha piły

WSKAZÓWKA! Łańcucha piły nie należy napinać lub wymieniać, gdy jest on nagrany, ponieważ po schłodzeniu ulegnie on ponownemu skróceniu. Nieprzestrzeżenie tej wskazówki może być przyczyną uszkodzenia prowadnicy lub silnika w wyniku zbyt mocnego przylegania łańcucha piły do miecza.

Regularne napinanie łańcucha poprawia bezpieczeństwo użytkownika i obniża wzgl. zapobiega zużyciu i uszkodzeniu łańcucha. Zalecamy użytkownikowi kontrolowanie stanu naprężenia łańcucha przed każdym rozpo-

cięciem pracy i w odstępach co 10 minut i w razie potrzeby jego skorygowania. Podczas pracy z piłą łańcuch nagrzewa się i wskutek tego ulega nieznacznemu wydłużeniu. Z takim wydłużaniem należy się liczyć w szczególności w przypadku nowych łańcuchów. Stan naprężenia i nasmarowania łańcucha ma istotny wpływ na jego trwałość. W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, jeżeli nie zwisa na dolnej stronie miecza i można go obracać ręką ubraną w rękawicę. Podczas przeciągania łańcucha piły z siłą 9 N (ok. 1 kg) odległość między łańcuchem a mieczem nie może być większa niż 2 mm.



▲ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć akumulatory z urządzenia.

Sposób postępowania (rys. C)

- Upewnić się, że hamulec łańcucha jest zwolniony, tzn. dźwignia hamulca łańcucha (5) jest dociśnięta do przedniej rękojeści (4).
- Odkręcić nakrętkę motylkową (12) ∪.
- W celu naprężenia łańcucha piły, należy obrócić śrubę napinania łańcucha piły (13) ∪.
Aby poluzować naprężenie, obracać śrubę napinania łańcucha piły (13) ∪.
- Ponownie dokręcić nakrętki motylkowe (12) ∪.

W przypadku nowego łańcucha piły naprężenie należy ponownie wyregulować po maksymalnie 5 cięciach.

Technika piłowania

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! W momencie zaklinowania się łańcucha piły nie należy próbować go wyciągać na siłę. Wyłączyć silnik, wyciągnąć akumulatory i użyć ramienia dźwigni lub klina, aby uwolnić piłę łańcuchową.

- Podczas cięcia na zboczu zawsze stać powyżej pnia drzewa.

- Usunąć z drzewa zanieczyszczenia, kamienie, luźną korę, igły, klamry i druty.
- Podczas piłowania lub później łańcuch piły nie może dotykać ziemi ani innego przedmiotu.
- Lepszą kontrolę nad urządzeniem można uzyskać piłując dolną stroną miecza (ciągnącym łańcuchem), a nie górną stroną miecza (pchającym łańcuchem).
- Zwrócić uwagę, aby łańcuch piły nie zakleszczył się w rzazie. Pień drzewa nie może pękać ani odpryskiwać.
- Przestrzegać środków ostrożności przed odrzutem (*Przyczyny odbicia i zapobieganie przez operatora*, s. 76)
- Aby zachować pełną kontrolę w momencie „przepiłowania“, pod koniec cięcia zmniejszyć nacisk, ale nadal mocno trzymać piłę łańcuchową za uchwyty.
- Przed wyciągnięciem piły po zakończeniu cięcia poczekać, aż piła się zatrzyma.
- Przed przejściem z drzewa na drzewo zawsze wylączyć silnik piły łańcuchowej.

Ścinanie drzew

▲ OSTRZEŻENIE! Powalanie drzew wymaga dużego doświadczenia. Drzewa należy ścinać tylko wtedy, gdy potrafimy bezpiecznie obsługiwać piłę łańcuchową. Nigdy nie używać piły łańcuchowej, jeżeli czujemy się niepewnie.

▲ UWAGA! Nie powalać drzewa, gdy wieje silny lub zmienny wiatr, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia mienia lub gdy drzewo może uderzyć w linie energetyczne. Podczas powalania drzew należy dopilnować, by inne osoby nie zostały narażone na niebezpieczeństwo, by uszkodzić linii energetycznych i nie wyrządzić innych szkód materialnych. Jeżeli drzewo wejdzie w kontakt z linią energetyczną, należy natychmiast powiadomić lokalny zakład energetyczny.

▲ UWAGA! Ze względów bezpieczeństwa zalecamy niedoświadczonym użytkownikom, aby nie ścinali pnia mieczem o długości mniejszej niż średnica pnia.

- Upewnić się, że w pobliżu strefy roboczej nie ma ludzi ani zwierząt. Odległość bezpieczeństwa między ścinanym drzewem a najbliższym stanowiskiem roboczym musi wynosić 2 ½ długości drzewa.
- Zwróć uwagę na kierunek powalania drzewa. Użytkownik musi mieć możliwość bezpiecznego poruszania się wokół po-

walonego drzewa, aby móc łatwo skrócić i okrzesać drzewo. Unikaj sytuacji, w której powalane drzewo może zaczepić się o inne drzewo.

- Zwracać uwagę na naturalny kierunek upadania drzewa, który zależy od nachylenia i krzywizny drzewa, kierunku wiatru, położenia większych gałęzi i liczby gałęzi.
- Podczas prac związanych z cięciem na pochyłym terenie ustawiać powyżej powalanego drzewa. Po powaleniu drzewo prawdopodobnie stoczy lub ześlizgnie się w dół.
- Małe drzewa o średnicy 15-18 cm można zwykle ścinać jednym cięciem.
- W przypadku drzew o większej średnicy konieczne jest wykonanie wycięć i rzazu obalającego (rys. O).
- Jeżeli dwie osoby lub więcej osób jednocześnie podcinają i powalają drzewo, odstęp między osobami podcinającymi a powalającymi powinien wynosić co najmniej podwójną wysokość ścinanego drzewa.

Po zakończeniu piłowania unieść ochronniki słuchu, aby usłyszeć dźwięki i ostrzeżenia.

Sposób postępowania

1. **Okrzesywanie (rys. T)**
Zwisające w dół gałęzie usuwać, wykonując cięcie nad gałęzią. Nigdy nie wykonywać zabiegów okrzesywania powyżej wysokości ramion.
2. **Obszar ewakuacji (rys. N)**
Usunąć podsycie wokół drzewa, aby zapewnić sobie łatwy odwrót. Obszar ewakuacji (1) powinien znajdować się około 45° za planowanym kierunkiem powalania drzewa (2).
3. **Wykonanie wycięcia w kierunku, w którym ma upadać drzewo (A) (rys. O)**
Wykonać wycięcie w kierunku, w którym ma upadać drzewo. Rozpocząć od dolnego, poziomego cięcia. Głębokość cięcia powinna wynosić około 1/3 średnicy pnia. Następnie wykonaj od góry skośne cięcie rzaz pod kątem około 45°, które zbiegnie się dokładnie z dolnym cięciem. Zapobiegnie to zaciskaniu się łańcucha piły lub przewodnicy szynowej podczas wykonywania drugiego wycięcia.
4. **Rzaz obalający (B) (rys. O)**

▲ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wchodzić przed drzewo za wykonanym wycięciem.

Rzaz obalający należy wykonywać z drugiej strony pnia. Ustawić się z lewej strony pnia i wykonać cięcie ciągnącą stroną łańcucha piły (dolną stroną miecza). Rzaz obalający musi przebiegać poziomo co najmniej 5 cm powyżej poziomego wycięcia. Powinien być on na tyle głęboki, aby odstęp do linii wycięcia wynosił co najmniej 1/10 średnicy pnia. Nieprzecięta część pnia nazywana jest zawiasem. Zawias uniemożliwia obracanie się drzewa i zapobiega jego upadkowi w nieprawidłowym kierunku. Nie przecinać zawiasu.

Przy zbliżeniu się rzazu obalającego do zawiasu drzewo powinno zacząć upadać. Jeżeli okaże się, że drzewo może nie upaść w żądanym kierunku lub przechyli się w z powrotem, zaciskając łańcuch piły, należy przerwać cięcie obalające. W celu otwarcia rzazu i powalenia drzewa w żądanym kierunku należy używać drewnianych, plastikowych lub aluminiowych klinów.

5. Wsunąć klin w rzaz obalający, o ile pozwala na to głębokość cięcia, aby uniemożliwić zaciśnięcie się miecza (rys. P).
6. Jeśli średnica pnia jest większa niż długość miecza, wykonaj dwa cięcia (rys. R).
7. Po wykonaniu rzazu obalającego drzewo upadnie samoistnie lub z pomocą klina obalającego.

▲ OSTRZEŻENIE! Gdy tylko drzewo zaczyna upadać, wyciągnąć piłę łańcuchową z rzazu, zatrzymać silnik, odłożyć piłę łańcuchową i opuścić stanowisko pracy ścieżką odrotu. Uważać na spadające gałęzie i nie potykać się.

Okrzesywanie

Okrzesywanie polega na usuwaniu gałęzi z powalonego drzewa.

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie odcinać gałęzi stojąc na pniu. Pamiętać o strefie odrzutu, jeśli gałęzie są napięte.

(rys. M)

- Gałęzie podpierające usuwać dopiero po ich skróceniu.
- Naprężone gałęzie należy piłować od dołu do góry, aby zapobiec zaklinowaniu się urządzenia.
- Podczas odcinania grubszych gałęzi należy stosować tę samą technikę, co podczas *Przycinanie na długość*, s. 83.

- Należy pracować z lewej strony pnia i jak najbliższej urzędzenia. Jeśli to możliwe, ciężar urządzenia powinien spoczywać na pniu.
- W celu odcinania gałęzi po drugiej stronie kłody należy zmieniać stronę.
- Odchodzące konary skracać pojedynczo. Większe, skierowane w dół gałęzie, które podpierają drzewo, należy początkowo pozostawić.
- Mniejsze gałęzie odcinać jednym cięciem.

Przycinanie na długość

Przycinanie na długość polega na piłowaniu powalonych pni drzew na małe odcinki.

- Zwracać uwagę na bezpieczną postawę i równomierny rozkład masy ciała na obie stopy.
- Jeśli jest to możliwe, należy podierać pień. Pień powinien opierać się na gałęziach lub być podparty belką bądź klinami.
- Zwracać uwagę, aby podczas piłowania łańcuch piły nie dotykał ziemi.
- Na spadzistym terenie stawać powyżej powalanego pnia.

Techniki skracania pni

Kłoda leży na ziemi (rys. I)

Kłodę piłować od góry, uważając pod koniec cięcia, aby nie dotknąć ziemi. Jeśli możliwe jest obrócenie kłody, przepiłuj ją w 2/3. Następnie odwrócić kłodę i piłować resztę kłody od góry.

Kłoda jest podparta na jednym końcu (rys. J)

Przepiłować najpierw 1/3 średnicy kłody od dołu do góry (górną częścią miecza), aby uniknąć jej rozłupania. Następnie piłować od góry do dołu (dolną stroną miecza) w kierunku pierwszego cięcia, aby uniknąć zakleszczenia miecza.

Kłoda jest podparta na obu końcach (rys. K)

Przepiłować najpierw 1/3 średnicy kłody od góry do dołu (dolną stroną miecza). Następnie piłować od dołu do góry (górną stroną miecza), aż nacięcia się spotkają.

Piłowanie na koźle pilarskim (rys. L)

Podczas piłowania trzymać piłę łańcuchową oburącz i prowadzić maszynę podczas cięcia przed sobą. Podczas przecinania kłody prowadzić maszynę z prawej strony obok ciała (1). Trzymaj lewą rękę tak prosto, jak to możliwe (2). Uważaj na spadający pień. Upewnij

się, że odcięty pień nie stanowi zagrożenia. Uważaj na swoje stopy. Podczas spadania odcięty pień może spowodować obrażenia. Zachować równowagę (3).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Prace związane z czyszczeniem należy wykonywać zasadniczo przy wyłączonym, wystudzonym silniku oraz po wyciągnięciu akumulatora.

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Maszynę czyścić dokładnie. Przedłużyć to żywotność maszyny i pozwoli uniknąć wypadków.

Czyszczenie po każdym użyciu

- Dbać, by uchwyty były pozbawione benzyny, oleju lub smaru. W razie potrzeby

oczyścić uchwyty wilgotną szmatką nasączoną wodą z mydłem.

- Czyścić łańcuch piły. Do czyszczenia łańcucha nie używać żadnych płynów. Po zakończeniu czyszczenia nasmarować delikatnie łańcuch piły olejem łańcuchowym.
- W celu oczyszczenia urządzenia zdjąć także osłonę koła łańcuchowego (14), tak by była możliwość oczyszczenia także tego miejsca.
- Czyścić miecz (7)
- Szczeliny wentylacyjne i powierzchnie maszyny należy czyścić za pomocą pędzla lub suchej ściereczki.
- Oczyścić przepust oleju (35), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły olejem. W tym celu należy się posłużyć pędzlem lub szmatką w celu wytarcia pozostałości oleju z przepustu.

Konserwacja

Terminy konserwacji

Należy regularnie wykonywać czynności konserwacyjne, wymienione w tabeli poniżej. Regularna konserwacja urządzenia przyczyni się do wydłużenia jego żywotności. Uzyskasz w ten sposób optymalną efektywność cięcia i unikniesz wypadków.

Część maszyny	Działanie	Przed każdym użyciem	Po 10 roboczych godzinach	Po każdym użyciu
Elementy hamulca łańcucha	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Koło łańcuchowe (23)	Przeprowadzić kontrolę wizualną, w razie potrzeby wymienić	✓		
Łańcuch piły (6)	Łańcuch piły należy kontrolować, smarować olejem, w razie potrzeby ostrzyć lub wymienić	✓		
Łańcuch piły (6)	Czyszczenie i smarowanie łańcucha piły olejem		✓	✓
Miecz (7)	<i>Konserwacja miecza, s. 86</i>	✓		✓
Miecz (7)	<i>Odwrócić miecz, s. 86</i>		✓	
Automatyczny układ smarowania	Sprawdzić, w razie potrzeby oczyścić przepust oleju	✓		

Smarowanie łańcucha piły olejem

▲ UWAGA! Regularnie czyścić i smarować łańcuch. Dzięki temu łańcuch będzie ostry i zapewni optymalną wydajność maszyny. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią konserwacją łańcucha piły powodują utratę gwarancji. Wyciągnięć akumulatory, a podczas manipulowania łańcuchem lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

- Zalecamy do smarowania stosowanie dostarczonego oleju bio do łańcuchów do pił lub porównywalnego biodegradowalnego oleju uniwersalnego.
- Łańcuch oliwić po czyszczeniu, po 10 godzinach użytkowania lub przynajmniej raz w tygodniu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Przed naoliwieniem miecz, zwłaszcza użębienie miecza należy dokładnie oczyścić. Używać do tego szczotki ręcznej i suchej szmatki.
- Poszczególne ogniwa łańcucha oliwić za pomocą strzykawki olejowej z końcówką igłową (dostępna w wyspecjalizowanych sklepach). Nanieść pojedyncze krople oleju na przeguby i końcówki zębów poszczególnych ogniw łańcucha.

Ostrzenie zębów tnących

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Złe naostrzony łańcuch piły zwiększa ryzyko odrzutu! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem należy używać rękawic odpornych na przecięcie.

Ostry łańcuch piły zapewni optymalną wydajność cięcia. Bez trudu wgrza się w drewno i pozostawia duże, długie wióry. Łańcuch piły jest tępy, jeśli piłę trzeba przepychać przez drewno, a wióry są bardzo małe. W przypadku bardzo tępego łańcucha nie powstają wióry, a jedynie pył drzewny.

Ostrzenie łańcucha piły wymaga użycia specjalnych narzędzi, które gwarantują, że łańcuch jest ostrzony pod odpowiednim kątem i na właściwej głębokości. Nieodświadczonemu użytkownikowi piły łańcuchowej zalecamy oddanie łańcucha piły do naostrzenia przez specjalistę lub specjalistyczny warsztat. Jeśli nie mają Państwo obaw przed samodzielnym ostrzeniem łańcucha, należy postępować zgodnie z instrukcją swojego urządzenia do ostrzenia łańcuchów do pił (np. Parkside PSG 85 B2).

- Tnącymi częściami łańcucha są ogniwa tnące, składające się z zęba tnącego i noska ogranicznika głębokości. Różnica wysokości między nimi określa głębokość ostrzenia.
- Łańcuch piły jest zużyty i wymaga wymiany na nowy, jeśli pozostało w nim tylko ok. 4 mm zęba tnącego.
- Podczas ostrzenia zębów tnących należy wziąć pod uwagę następujące wartości (rys. Q):
 - Kąt ostrzenia (30°)
 - Kąt natarcia (85°)
 - Głębokość ostrzenia (0,65 mm)
 - Średnica pilnika okrągłego (4,0 mm)

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko wypadku! Odchylenia od wymiarów geometrii ostrza mogą prowadzić do wzrostu skłonności maszyny do odrzutu.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik okrągły
- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. S)

1. Wylączyć urządzenie i wyciągnąć akumulatory.
2. Upewnić się, że łańcuch piły jest dobrze naprężony, aby umożliwić prawidłowe ostrzenie.
3. Ostrzenie przeprowadzać wyłącznie od wewnątrz na zewnątrz. Okrągły pilnik prowadzić od wewnętrznej strony zęba tnącego na zewnątrz. Podczas cofania podnosić pilnik.
4. Najpierw naostrzyć zęby po jednej stronie. Następnie obrócić łańcuch piły i naostrzyć zęby z drugiej strony.
5. Kontrolować długość ogniw tnących. Po zakończeniu ostrzenia wszystkie ogniwa tnące muszą mieć taką samą długość i szerokość.
6. Po co trzecim ostrzeniu należy sprawdzić głębokość ostrzenia (ograniczenie głębokości), a wysokość należy ponownie wygładzić za pomocą płaskiego pilnika. Ograniczenie głębokości powinno wystawać na ok. 0,65 mm względem zęba tnącego.
7. Po ustawieniu z powrotem zaokrąglić nieco ograniczenie głębokości do przodu.

Regulacja napięcia łańcucha

Regulację naprężenia łańcucha opisano w rozdziale *Naprężanie łańcucha piły*, s. 81.

Docieranie nowego łańcucha piły

W nowym łańcuchu siła napięcia zmniejsza się po pewnym czasie. Dlatego po pierwszych 5 cięciach, najpóźniej po 10 minutach cięcia należy ponownie naprężyć łańcuch (*Naprężanie łańcucha piły*, s. 81).

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Nigdy nie należy mocować nowego łańcucha piły na zużytym kole łańcuchowym bądź zużytych mieczu. Łańcuch piły może odskoczyć lub zerwać się.

Konserwacja miecza

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie.

Potrzebne narzędzia i środki pomocnicze

- Pilnik płaski

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego akumulatory.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (14), łańcuch piły (6) i miecz (7).
3. Skontrolować miecz (7) pod kątem zużycia.
4. Usunąć zadziory i wyrównać powierzchnie prowadnic za pomocą płaskiego pilnika.
5. Oczyszczyć przepust oleju (35), aby podczas pracy maszyny zagwarantować płynne, automatyczne smarowanie łańcucha piły olejem.
6. Zamontować miecz (7), łańcuch piły (6) i osłonę koła łańcuchowego (14), a następnie naprężyć łańcuch piły.

Jeśli przepust oleju jest w optymalnym stanie, kilka sekund po uruchomieniu piły łańcuch piły automatycznie rozpryskuje nieco oleju.

Odwrócić miecz

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas kontaktu z łańcuchem piły lub mieczem nosić rękawice odporne na przecięcie. Miecz (7) należy odwracać co 10 godzin pracy, aby zapewnić jego równomierne zużycie.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulatory z urządzenia.
2. Zdjąć osłonę koła łańcuchowego (14), łańcuch piły (6) i miecz (7).
3. Obrócić miecz wokół jego osi poziomej i zamontować go oraz łańcuch zgodnie z opisem z rozdz. *Montaż łańcucha piły*

i miecza, s. 80. Zwracać uwagę na kierunek pracy łańcucha piły!



Kierunek biegu łańcucha piły

4. Punktem orientacyjnym podczas ustawiania łańcucha (6) jest symbol znajdujący się poniżej osłony koła łańcuchowego (14) widoczny podczas obracania miecza.

Przechowywanie

- Wyciągnąć akumulatory.
- Przed rozpoczęciem przechowywania oczyścić urządzenie i przeprowadzić zabiegi konserwacyjne.
- Założyć osłonę łańcucha (16).
- Przed dłuższą przerwą w pracy należy opróżnić zbiornik oleju. Zużyty olej należy utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (*Utylizacja /ochrona środowiska*, s. 87).

W węzłach oraz w urządzeniu mogą się znajdować nadal resztki oleju, który może wyciekać podczas przechowywania urządzenia. Na czas przechowywania należy ustawić urządzenie na odpowiedniej podkładce/w misce olejowej.

- Urządzenie przechowywać w suchym i chronionym przed pyłem miejscu, poza zasięgiem dzieci.

Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur, aby zapobiec utracie wydajności akumulatora.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. przed sezonem zimowym) należy wyciągnąć akumulator z urządzenia (postępować według osobnej instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki).

Transport

- Podczas transportu zakrywać miecz i łańcuch piły za pomocą osłony łańcucha (16).
- Na krótkich odcinkach w miejscu pracy: Urządzenie należy przenosić, trzymając za przednią rękkojęść (4), z mieczem zwróconym w tył.
- Zawsze przed rozpoczęciem przenoszenia urządzenia wyłączać urządzenie i wy-

ciągać akumulatory. Podczas transportu (także w pojazdach) należy zabezpieczać urządzenie przed przewróceniem, tak by

uniknąć obrażeń ciała, szkód lub wycieki oleju.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Akumulatory (17) są rozładowane lub nie są włożone do urządzenia	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (2)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	
Łańcuch piły nie obraca się i rozbrzmiewa sygnał ostrzegawczy	Hamulec łańcucha blokuje łańcuch piły (6)	<i>Sprawdzanie hamulca łańcucha</i> , s. 78
Niska wydajność cięcia	Łańcuch piły (6) zamontowany nieprawidłowo	<i>Montaż łańcucha piły i miecza</i> , s. 80
	Tępy łańcuch piły (6)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ostrzenie zębów tnących</i>, s. 85 • <i>Docieranie nowego łańcucha piły</i>, s. 86
	Niedostateczne naprężenie łańcucha	<i>Naprężanie łańcucha piły</i> , s. 81
Urządzenie pracuje ciężko, łańcuch odskakuje	Niedostateczne naprężenie łańcucha	<i>Naprężanie łańcucha piły</i> , s. 81
Łańcuch piły nagrzewa się, dym podczas cięcia, przebarwienie szyny	Za mała ilość oleju łańcuchowego	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrola poziomu oleju i automatycznego układu olejowego • Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Utylizacja /ochrona środowiska

Starannie opróżnić zbiornik oleju.

Pozostałości zużytego oleju nie wylewać do kanalizacji lub do odpływu. Zużyty olej należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska – należy je dostarczyć do punktu zbiórki.

Wyjmij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Akumulatory utylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

Są Państwo zobowiązani do utylizowania uszkodzonych lub wysłużonych akumulatorów zgodnie z zasadami ochrony środowiska. (rozporządzenie (UE) 2023/1542 w sprawie baterii i zużytych baterii)

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.

• Uszkodzone akumulatory

Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!

- Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
- Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
- Uszkodzone akumulatory umieszcza się osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.
- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 5 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie pięciu lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. łańcuch pily) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 494217_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub skorzystać z naszego **formularza kontaktowego**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby unik-

nąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 494217_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center, s. 90*

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
6	Łańcuch piły	30091626
7	Miecz	30091627
14	Ośłona koła łańcuchowego	91120139
16	Ośłona łańcucha	91110676
23	Koło łańcuchowe	91110674

▲ OSTRZEŻENIE! Bezpieczne użytkowanie piły łańcuchowej jest możliwe jedynie z dopuszczonymi łańcuchami do piły i prowadnicami szynowymi. Zastosowanie niedopuszczonych kombinacji może być przy-

czyną poważnych, a nawet śmiertelnych urazów.

- **Miecz:**
 - 164MLEA041(112329) (Oregon)
 - M1431656-1041TL (Trilink)
- **Łańcuch piły:**
 - 90PX056X (Oregon)
 - CL14356TL (Trilink)

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa piła łańcuchowa**

Model: **PPKSA 40-Li C3**

Numer serii: 000001-022000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednościami wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (zamiast 2014/30/EU)

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt z baterią Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszącą się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziomą mocą akustyczną (L_{WA})

- zmierzony: 106,9 dB;
- gwarantowany: 109 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik VI.

Certyfikat badania typu WE

- Numer: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NIEMCY
 12.01.2026

Christian Frank
 Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas	92
Naudojimas pagal paskirtį.....	92
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	93
Apžvalga.....	93
Veikimo aprašymas.....	93
Techniniai duomenys.....	94
Saugos nurodymai	94
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	95
Ženkilai ir simboliai.....	95
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	96
Bendrieji grandinių pjūklų saugos įspėjimai.....	98
Papildomi saugos nurodymai.....	99
Atatranks priešastys ir operatoriaus apsauga nuo jos.....	99
Liekamieji pavojai.....	99
Paruošimas	100
Saugos įtaisai.....	100
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra.....	100
Įkrovimas	100
Akumulatoriaus įkrovimas.....	100
Naudojimas	101
Prieš naudojant.....	101
Akumulatoriaus įdėjimas ir išėmimas.....	102
Įjungimas ir išjungimas.....	102
Perkrovos indikatorius.....	102
Grandinės greičio keitimas.....	103
Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas.....	103
Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas.....	103
Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas.....	103
Pjovimo grandinės įtempimas.....	104
Pjovimo būdai.....	104
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	106
Valymas.....	106
Techninė priežiūra.....	107
Laikymas.....	109
Gabenimas	109
Trikčių paieška	109
Šalinimas ir aplinkos apsauga	110
Akumulatoriaus išmeskite nekenkdam aplinkai.....	110
Paslaugos	110

Garantija.....	110
Remonto paslaugos.....	111
Service-Center.....	111
Importuotojas.....	112

Atsarginės dalys ir priedai..... 112

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas..... 113

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį grandininį pjūklą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“).

Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.

Atskirais atvejais ant prietaiso ar jame gali būti tepimo medžiagų likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Medienos pjovimas

Šio įrankio negalima naudoti jokiems kitiems tikslams. Taip pat, pvz., pjaustyti mūrą, plastiką, akmenį, metalą, maisto produktus ar medieną su svetimkūniais (pvz., vinimis ar varžtais).

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Šį grandininį pjūklą turi naudoti tik vienas asmuo. Naudotojas privalo dėvėti tinkamas asmeninės apsaugos priemonės (AAP). Grandininį pjūklą dešiniąja ranka reikia laikyti už galinės rankenos, o kairiąją ranka – už priekinės rankenos.

Prieš naudodamas įrankį naudotojas turi būti perskaitęs ir supratęs visus naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir instrukcijas. Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Įrankis yra „**X 20 V TEAM**“ serijos dalis, jį galima naudoti su „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatoriais. „**X 20 V TEAM**“ serijos akumulatorius galima įkrauti tik „**X 20 V TEAM**“ serijos krovikliais.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Akumulatorinis grandininis pjūklas
- Pjovimo juosta (sumontuota)
- Pjovimo grandinė (sumontuota)
- Apsauginė įmautė
- Alyvos buteliukas (180 ml Biologinė pjovimo grandinių alyva)
- Originali instrukcija

Akumuliatorių ir kroviklio komplekte nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasi-
te priekiniame ir galiniame iš-
skleidžiamajame puslapyje.

A pav.

- 1 Galinė rankena
- 2 Įjungiklis / išjungiklis
- 3 Jungiklio užraktas
- 4 Priekinė rankena
- 5 Grandinės stabdžio svirtis/Priekinis ran-
kos apsaugas
- 6 Pjovimo grandinė
- 7 Pjovimo juosta
- 8 Dantytoji atrama
- 9 Bakelio dangtelis (Grandinių alyva)

- 10 Nusitaikymo linija/Nuleidimo krypties in-
dikatorius
- 11 Alyvos lygio langelis
- 12 Sparnuotoji veržlė (Grandinės žvaigždu-
tės gaubtas)
- 13 Grandinės įtempimo varžtas
- 14 Grandinės žvaigždutės gaubtas
- 15 Galinis rankos apsaugas
- 16 Apsauginė įmautė
- 17 Akumulatorius
- 18 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 19 Mygtukas (Įkrovos lygio indikatorius
Akumulatorius)
- 20 Įkrovos lygio indikatorius (Akumulatio-
rius)
- 21 Kroviklis
- 22 Alyvos buteliukas

B pav.

- 23 Grandinės žvaigždutė
- 24 Iškyša
- 25 Pjovimo juostos kaištis
- 26 Grandinės įtempimo kaištis
- 27 Lizdas (Grandinės įtempimo kaištis)
- 28 Iškyša (Grandinės žvaigždutės gaubtas)

E pav.

- 29 Akumulatoriaus laikiklis
- 30 Įkrovos lygio indikatorius (Įrankis)
- 31 Grandinės greičio rodmuo
- 32 Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 33 Mygtukas (Grandinės greitis)

G pav.

- 34 Indikatorius

H pav.

- 35 Alyvos kanalas

Veikimo aprašymas

Aplinkui besisukančią pjovimo grandinę nu-
kreipia pjovimo juosta (kreipiamoji juosta).
Grandininiam pjūkle yra greitaveikis grandinė-
s stabdys. Automatinė tepimo sistema už-
tikrina nuolatinį grandinės tepimą alyva. Pa-
pildomai grandininis pjūklas yra su grandinės
sparčiojo įtempimo sistema. Kad naudotojas
būtų saugus, įrankis yra su įvairiais apsaugi-
niais įtaisais.

Įrankį galima susisieti su „Parkside“ programėle.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumulatorinis grandininis pjūklas

.....**PPKSA 40-Li C3**

Variklio įtampa U 40 V = ; (2x 20 V)

Variklio srovė I 16 A

Grandinės greitis v_0 15 m/s bzw. 25 m/s

Grandinės greitis v_{max} 30 m/s

Svoris (be pjovimo juostos, grandinės, apsauginės įmautės, alyvos ir akumuliatoriai)

..... 3,17 kg

Bakelio talpa 180 ml

Pjovimo juosta M1431656-1041TL (Trilink)

– Pjovimo juostos tipas 16"

– Pjovimo juostos ilgis 45,5 cm (455 mm)

– Pjūvio ilgis 38 cm (380 mm)

Pjovimo grandinė CL14356TL (Trilink)

– Grandinės žingsnis 9,525 mm (3/8")

– Atstumas tarp grandžių 10 mm

– Varomųjų narelių skaičius 56

– Varomųjų narelių storis 1,1 mm (0,043")

Grandinės žvaigždutės žingsnis

..... 9,525 mm (3/8")

– Grandinės žvaigždutės dantukų skaičius ... 6

Temperatūra max. 50 °C

– Naudojimas 4 - 50 °C

– Laikymas 15 - 25 °C

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 86,9 dB; K_{pA} =3 dB

Garso galios lygis (L_{WA})

– garantuojamas 109 dB

– išmatuotas 106,9 dB; K_{WA} =2,37 dB

Vibracija (a_h) 1,76 m/s²; K =1,5 m/s²

Akumuliatoriaus tipas Li-Ion

„PARKSIDE Performance Smart“

akumuliatorius Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1

– Darbinis dažnis / dažnių sritis

..... 2400 - 2483,5 MHz

– perdavimo galia ≤ 20 dBm

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos va-

dovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais

standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSAUGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite

klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

X 20 V TEAM

Įrankis yra „X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatoriais. „X 20 V TEAM“ serijos akumuliatorius galima įkrauti tik „X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Rekomenduojame šį įrankį naudoti tik su toliau išvardytais akumuliatoriais: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Rekomenduojame šiuos akumuliatorius įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumuliatoriaus ir kroviklio techniniai duomenys: žr. atskirą instrukciją.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir pairta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo akumuliatoriaus ir **X 20 V TEAM** serijos kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Grandininis pjūklas yra pavojingas įrankis, kurį neteisingai ar neatsargiai naudojant galima patirti sunkių ar net mirtinų sužalojimų. Todėl kad jūs ir kiti asmenys būtų saugūs, visada laikykitės toliau aprašytų saugos nurodymų, o jei abejojate, pasitarkite su specialistu.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠️ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠️ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.


NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.


Ženklaai ir simboliai


Piktogramos ant įrankio

NUORODA! Prieš dirbdami gerai susipažinkite su visais valdymo įtaisais. Pasimokykite naudoti grandininį pjūklą ir paprašykite specialisto papasakoti apie jo funkcijas, veikimą ir pjovimo būdus.


-  Dėmesio!
-  Perskaitykite naudojimo instrukciją
-  Dėvėkite akių apsaugos priemonę
-  Dėvėkite klausos apsaugos priemonę
-  Dėvėkite galvos apsaugą
-  Vilkėkite apsauginius drabužius
-  Mūvėkite apsaugines pirštines


 Avėkite apsauginius batus tvirtu padu!


 Visada dirbkite laikydami įrankį abiem rankomis!


 Dėmesio! Atatranka. Dirbdami stebėkite, kad įrankis nesukeltų atatrankos.

 Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje.

 Garantuojamas garso galios lygis L_{WA}, nurodytas dB(A)

 Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

 Pjovimo grandinių alyva


 Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išimkite akumuliatorių!


 16" Pjovimo juostos tipas

 AUTO STOP Grandinės stabdys

 1 E Grandinės greičio rodmuo

 Grandinės greičio padėčių nustatymas

 Įjungimo / išjungimo mygtukas


 Įkrovos lygio indikatorius

Ženklaai po grandinės žvaigždutės gaubtu

 Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį. Dėmesio! Perskaitykite naudojimo instrukciją.

Ženklaai ant pjovimo juostos

 Pjovimo juostos tipas

 Griovelio plotis

 Grandinės žingsnis


 Varomųjų narelių skaičius

Ženklas ant grandinės žvaigždutės gaubto sparnuotosios veržlės

 ATSUKIMAS

 PRIVERŽIMAS

Ženklas ant grandinės stabdžio svirties

 Grandinės stabdys: IŠJ.

 Grandinės stabdys: ĮJN.

 Grandinės stabdys (įjungtas / išjungtas)

Ženklas ant grandinės įtempimo varžto

 atlaisvinimas

 įtempimas

Ženkilai ant alyvos buteliuko

 Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridedamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogoje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.**

Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulкės arba dūmai.

- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai.** Niekada jokiu būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido netinkamai.** Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamios srovės įtaisais (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsaugi-

niai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.

- c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužaloti.
 - e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtu-mėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtoje situacijoje.
 - f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
 - g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
 - h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimo-si įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisy-tumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.
- 4. ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga.** Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
 - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
 - c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumulatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išima-**

mas. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.

- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
 - e) **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai pržiūrimų elektrinių įrankių.
 - f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Pržiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
 - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsizvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
 - h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
- 5. AKUMULATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumulatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumulatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektriniai įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumulatoriais.** Naudodami kitus akumulatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumulatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumulatoriaus gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekėti skysčio; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus, nuplauki-**

te vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumulatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

- e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumulatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumulatoriai gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprongimas ar sužeidimų pavojus.
- f) **Nepalikite akumulatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprongimą.
- g) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumulatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

6. APTARNAVIMAS

- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
- b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Bendrieji grandininio pjūklų saugos įspėjimai

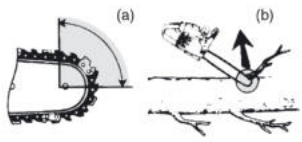
- **Dirbant grandininio pjūklų visos kūno dalys turi būti atokiau nuo pjūklų grandinės.** Prieš paleisdami grandininį pjūklą, įsitinkite, kad pjūklų grandinė prie nieko nesiliečia. Dirbant su grandininiais pjūklais, dėl neatidumo per akimirką pjūklų grandinė gali įtraukti jūsų drabužius arba kūno dalį.
- **Grandininį pjūklą visada laikykite dešine ranka už galinės rankenos, o kaire – už priekinės.** Laikant grandininį pjūklą atvirkštine tvarka, padidėja rizika susižaloti, todėl to daryti negalima.
- **Grandininį pjūklą laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes pjūklų grandinė gali liesti paslėptus laidus.** Pjūklų grandinėms prisilietus prie laidų, kuriais teka elektros srovė, gali būti įelektrintos atviros metalinės grandininio pjūklų dalys ir operatorių gali išstikti elektros smūgis.
- **Dėvėkite akių apsaugos priemones.** Rekomenduojama naudoti papildomas klausos, galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones. Tinkamos apsaugos priemonės sumažins asmens sužalojimų dėl skriejančių nuolaužų ar atsitiktinio sąlyčio su pjūklų grandine riziką.
- **Nenaudokite grandininio pjūklų medyje, ant kopėčių, stogo ar bet kokio kito nestabilaus pagrindo.** Taip naudojant grandininį pjūklą galima sunkiai susižaloti.
- **Visada tvirtai stovėkite ant žemės, ir naudokite grandininį pjūklą tik stovėdami ant tvirto, saugaus ir lygaus pagrindo.** Dėl slidžių ar nestabilių paviršių galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti grandininio pjūklų.
- **Pjudami įtemptą šaką stebėkite, kad ji neatšoktų.** Atsipalaidavus medienos pluošto įtempimui, įtempta šaka gali smogti operatoriui ir (arba) padaryti grandininį pjūklą nevaldomu.
- **Pjudami krūmus ir medelius būkite itin atsargūs.** Smulkią medžiagą gali pagauti pjūklų grandinė ir ji gali būti nusviesta į jus arba išmušti jus iš pusiausvyros.
- **Grandininį pjūklą neškite už priekinės rankenos, kai grandininis pjūklas yra išjungtas ir laikydami toliau nuo kūno.** Transportuodami arba sandėliuodami grandininį pjūklą visada uždėkite kreipiamosios juostos dangtelį. Tinkamai elgiantis su grandininio pjūklų, sumažės atsitiktinio kontakto su judančia pjūklų grandine tikimybė.
- **Laikykitės instrukcijų dėl tepimo, grandinės įtempimo ir juostos bei grandinės keitimo.** Netinkamai įtempta arba sutepta grandinė gali nutukti arba padidinti atitransos tikimybę.
- **Galima pjauti tik medieną. Nenaudokite grandininio pjūklų ne pagal paskirtį.** Pavyzdžiui: nenaudokite grandininio pjūklų metalui, plastikui, mūriui ar ne medinėms statybinėms medžiagoms pjauti. Naudodami grandininį pjūklą ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- **Nebandykite pjauti medžio, kol nesuoratote visų pavojų ir kaip jų išvengti.** Pjaunant medį, operatorius ar šalia esantys asmenys gali patirti sunkių sužalojimų.
- **Valydami įstrigusią medžiagą, laikydami grandininį pjūklą ar atlikdami jo techninę priežiūrą, vadovaukitės vi-**

somis instrukcijomis. Įsitikinkite, kad įkrovimo jungiklis yra išjungtas, o akumulatorius išimtas. Netikėtas grandininio pjūklo įjungimas valant įstrigusią medžiagą arba atliekant techninę priežiūrą gali sukelti sunkių sužalojimų.

Papildomi saugos nurodymai

- Atidžiai laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų priežiūros, techninės priežiūros ir patikros nurodymų. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažaisčius apsauginius įtaisus ir dalis turi tinkamai sutaisyti arba pakeisti mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.
- Įrankį pirmą kartą naudojančiam asmeniui rekomenduojame pirmiausia pasimokyti pjaustyti apvaliąją medieną, uždėtą ant atraminio stovo ar rėmo.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad pjauvant jo negalėtų užkabinti šakos ar pan.
- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno. Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite pjūklo prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau grandininį pjūklą tvirtai laikykite už rankenų. Stebėkite, kad pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės. Baigę pjauti palaukite, kol grandininis pjūklas sustos, ir tik tada patraukite grandininį pjūklą. Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį.
- Nuo medžio reikia pašalinti nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielą.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitaip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Atatranks priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos



- Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos viršūnė arba galas paliečia objektą arba kai pjūvyje mediena susispaudžia ir prispaudžia pjūklo grandinę (b pav.).
- Kai kuriais atvejais galo kontaktas gali sukelti staigią atvirktinę reakciją, dėl kurios

kreipiamoji juosta pakyla aukštyr ir atšoka atgal į operatoriaus pusę. (a pav.).

- Suspaudus pjūklo grandinę išilgai kreipiamosios juostos viršaus, kreipiamoji juosta gali būti staigiai atšokti atgal link operatoriaus.
- Dėl bet kurios iš šių reakcijų galite prarasti pjūklo kontrolę, todėl galite sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle įmontuotais saugos įtaisais. Kaip grandininio pjūklo naudotojas, turėtumėte imtis keleto veiksmy, kad atliekant pjovimo darbus neįvyktų nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų.

Atatranka yra netinkamo grandininio pjūklo naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų rezultatas ir jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.

- **Abiem rankomis tvirtai suimkite grandininį pjūklą, nykščiais ir pirštais apglėbę grandininio pjūklo rankenas, o kūną ir rankas laikykite taip, kad galėtumėte atlaikyti atatranką.** Jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali kontroliuoti atatranks jėgą. Nepaleiskite grandininio pjūklo.
- **Nepersistenkite ir nepjunkite aukščiau nei pečių aukštyje.** Tai padeda išvengti netyčinio galo kontakto ir leidžia geriau valdyti grandininį pjūklą netikėtose situacijose.
- **Naudokite tik gamintojo nurodytas pakaitines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines.** Neteisingai pakeitus kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines, gali nutrūkti grandinė ir (arba) atsirasti atatranka.
- **Laikykitės gamintojo pateiktų pjūklo grandinės galandimo ir priežiūros instrukcijų.** Sumažinus gylio matuoklio aukštį, gali padidėti atatranka.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsijovimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neišvengiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

Saugos įtaisai

Naudotojui ir prietaisui apsaugoti yra šie saugos įtaisai:

Galinė rankena (1) su galiniu rankos apsaugo (15)

- Apsaugo ranką nuo šakų, šakelių ir nušokusios pjovimo grandinės.

Įjungimo / išjungimo jungiklis (2) su momentiniu grandinės stabdikliu

- Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrankis iš karto išsijungia.

Jungiklio užraktas (3)

- Kad įrankį būtų galima įjungti, reikia atsklešti jungiklio užraktą.

Grandinės stabdžio svirtis / priekinis rankos apsaugas (5)

- Kai grandinės stabdys yra užsifiksavęs, pjovimo grandinė nesisuka.
- Įvykus atatrakai iš karto sustabdo pjovimo grandinę.
- Svirtį galima valdyti ir rankomis.
- Apsaugo naudotojo kairę ranką, jei ji nulsysta nuo priekinės rankenos.

Mažą atatraką sukelianti pjovimo grandinė (6)

- Specialiai sukurtais saugos įtaisais padeda atlaikyti atatraką.

Dantytoji atrama (8)

- Padidina stabilumą pjaunant vertikaliai.
- Palengvina pjovimą.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra

Šviesos diodai	Prasmė
raudonas, oranžinis, žalias	Akumuliatorių įkrovimas
raudonas, oranžinis	Akumuliatorių iš dalies įkrautas
raudonas	Akumuliatorių reikia įkrauti

1. Paspauskite akumuliatoriaus (19) mygtuką (20) šalia įkrovos lygio indikatorius (17).

Įkrovos lygio indikatorius šviesos diodai parodo akumuliatoriaus įkrovos lygį.

2. Akumuliatorių (17) įkraukite tada, kai šviečia vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (20) šviesos diodas.

Įkrovimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Netinkamai elgiantis su akumuliatoriumi gali būti sužaloti žmonės ir patirta materialinės žalos. Atkreipkite dėmesį į saugos bei įkrovimo ir tinkamo naudojimo nurodymus, kuriuos rasite savo **X 20 V TEAM** serijos akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje. **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti ištėkėjus elektrolito tirpalui! Neleiskite akumuliatoriui veikti ekstremaliomis sąlygomis, pavyzdžiui, esant karščiui ir smūgiams. Patekus į akis arba ant odos, plaukite tas vietas vandeniu arba neutralizatoriumi ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio keliamas sužalojimo pavojus! Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose. Prieš prijungdami kroviklį įsitikinkite, kad akumuliatoriaus išorinis paviršius yra švarus ir sausas.

- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių.
- Visada laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkos apsaugos taisyklių bei nurodymų.

Akumuliatoriaus įkrovimas

Žr. ir kroviklio naudojimo instrukciją.

Keitimo

- Prieš įkraudami, leiskite įkautusiam akumuliatoriui atvėsti.

- Nelaikykite akumulatoriaus ilgesnį laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose ar max. 50 °C temperatūroje. Ypač jo nedėkite ant radiatorių ir nelaikykite atokaitoje pastatytose transporto priemonėse.

Veiksmai

1. Prireikus išimkite akumuliatorių (17) iš įrenginio.
2. Akumuliatorių įstumkite į kroviklio (21) įkrovimo lizdą.
3. Kroviklį įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, atjunkite kroviklį nuo tinklo.
5. Ištraukite akumuliatorių iš įkrovimo lizdo.

Įkroviklio kontroliniai šviesos diodai (21)

žalias	raudonas	Reikšmė
šviečia	—	<ul style="list-style-type: none"> • akumulatorius visiškai įkrautas • paruošta (akumuliatorius neįdėtas)
—	šviečia	akumuliatorius įkraunamas
—	mirksi	Akumuliatorius perkaitęs
mirksi	mirksi	Akumuliatorius sugedęs

Naudojimas

Prieš naudojant

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Dirbdami su pjovimo grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines ir naudokite tik originalias dalis.

Prieš pradėdami naudoti įrankį privalote:

- Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 104
- Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 102
- Įkrauti ir įdėti abu akumuliatorius
- Grandinės stabdžio patikra, Žr. 101
- Automatinės tepimo sistemos patikra, Žr. 101

Grandinės stabdžio patikra

NUORODA! Užsifiksavus grandinės stabdžiui, pjovimo grandinė nesisuka.

Veiksmai (G pav.)

1. Grandininį pjūklą padėkite ant tvirto ir lygaus paviršiaus. Jis neturi liestis prie jokių daiktų.
2. Paspauskite grandinės stabdžio svirtį (5).
3. Įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis: dešine ranka už galinės rankenos (1), o kaire

ranka – už priekinės rankenos (4). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.

4. Įjunkite įrankį (*Įjungimas ir išjungimas, Žr. 102*). Pasigirsta įspėjamasis garsas. Mirksi įjungto grandinės stabdžio indikatorius (34).

Grandinės stabdys veikia.

5. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2).

▲ ĮSPĖJIMAS! Iš inercijos besisukanti pjovimo grandinė gali sužaloti. Jei grandinės stabdys tinkamai neveikia, grandininį pjūklą naudoti draudžiama. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Automatinės tepimo sistemos patikra

Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite alyvos lygį ir automatinę tepimo sistemą.

Veiksmai

1. Grandininį pjūklą laikykite virš šviesaus pagrindo. Grandininis pjūklas neturi liestis prie žemės.
2. Įjunkite grandininį pjūklą. Jei matote alyvos pėdsaką, grandininis pjūklas veikia nepriekaištingai. Jei alyvos pėdsako nėra, išvalykite alyvos kanalą arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Alyvos kanalo išvalymas

Išvalykite alyvos kanalą (35), kad naudojamo pjūklo pjovimo grandinė būtų be trikčių automatiškai tepama.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Šluostė
- Šepetėlis

Veiksmai (H pav.)

1. Išvalykite likučius iš alyvos kanalo (35). Tai padarykite šluoste arba šepetėliu.

Grandinės tepimas

Rekomenduojame tepimui naudoti kartu tiekiamą biologinę pjovimo grandinių alyvą arba panašią biologiškai suyrančią universaliąją alyvą.

NUORODA! Jei naudosite nepakankamai suteptą grandininį pjūklą, jis silpniau pjaus, o pjovimo grandinės naudojimo trukmė sutrumpės, nes pjovimo grandinė greičiau atšips. Kad alyvos yra per mažai, matysite iš susidarancių dūmų arba pakitusios pjovimo juostos spalvos. Įsitinkinkite, kad alyva visada teka ant grandinės.

Įrankis yra su automatine tepimo sistema. Varikliui pradėjus veikti, alyva teka link pjovimo juostos (7).

⚠️ ATSARGIAI! Išjunkite įrankį ir prieš kaip nors jį tvarkydami išimkite iš įrankio akumuliatorių.

Grandinių alyvos įpylimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus! Prieš įpildami grandinių alyvos, įrankį visada išjunkite ir leiskite varikliui atvėsti.

- Reguliariai pasižiūrėkite į alyvos lygio langelį (11) ir įpilkite alyvos, kai bus pasiekta mažiausio kiekio žymė. Mažiausio kiekio žymė yra apatinis brūkšnyš alyvos lygio langelyje (11). Alyvos bakelyje telpa 180 ml.
- Naudokite biologinę grandinių alyvą, kurioje yra trintų ir nusidėvėjimą mažinančių priedų. Arba galite naudoti grandinių tepimo alyvą, kurioje nedaug lipniųjų priedų.
- Jei įrankio ilgesnį laiką nenaudosite (6–8 savaites), ištuštinkite alyvos bakelį.

Veiksmai (D pav.)

1. Įrankį ant šono paguldyskite taip, kad bakelio dangtelis (9) būtų nukreiptas į viršų.
2. Atsukite bakelio dangtelį (9).
3. Į bakelį įpilkite biologinės grandinių alyvos.
4. Jei reikia, nuvalykite išlaistytą alyvą.
5. Užsukite bakelio dangtelį (9).

Akumuliatoriaus įdėjimas ir išėmimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Akumuliatorių į įrankį įdėkite tik tada, kai įrenginys bus visiškai parengtas naudoti.

NUORODA! Apgadinimo pavojus! Dėl netinkamo akumuliatoriaus įrankis ir akumuliatorius gali sugesti.

Akumuliatorių įdėjimas (E pav.)

1. Abu akumuliatorius (17) išilgai kreiptuvų įstumkite į akumuliatorių laikiklius (29). Akumuliatoriai girdimai užsifiksuoja.

Akumuliatorių išėmimas (E pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspaustą akumuliatoriaus (17) atlaisvinimo mygtuką (18).
2. Ištraukite akumuliatorių iš akumuliatorių laikiklio (29).

Įjungimas ir išjungimas

Sąlygos

- Pjovimo juosta (7), pjovimo grandinė (6) ir grandinės žvaigždutės gaubtas (14) yra tinkamai surinkti.
- Bakelyje yra pakankamas kiekis grandinių alyvos. Prireikus papildomai įpilkite grandinių alyvos (*Grandinių alyvos įpylimas, Žr. 102*).
- Akumuliatoriai yra visiškai įkrauti.
- Įrankį galima naudoti tik įdėjus du „Parkside X 20 V Team“ serijos akumuliatorius.

Veiksmai (F pav.)

1. Prireikus įdėkite akumuliatorių (17) į įrankį.
2. Atlaisvinkite grandinės stabdį, grandinės stabdžio svirtį (5) patraukdami link priekinės rankenos (4).
3. Grandininį pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis: dešiniąja ranka už galinės rankenos (1), o kairiąja – už priekinės rankenos (4). Nykščiai ir pirštai turi tvirtai apglėbti rankenas.
4. Prieš paleisdami įsitikinkite, kad grandininis pjūklas nesiliečia prie jokių daiktų.
5. Kad aktyvintumėte įrankį, pirmiausia paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (32). **NUORODA!** Įrankis apie 5 min. veikia parengties režimu, o paskui jį reikia aktyvinti iš naujo.
6. Įrankį įjungsitė dešiniuuoju nykščiu nuspaudę jungiklio užraktą (3) ir paskui paspaudę įjungimo / išjungimo jungiklį (2). Grandininis pjūklas veikia didžiausiu greičiu. Vėl atleiskite jungiklio užraktą (3).
7. Norėdami išjungti grandininį pjūklą, atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2). Nuolatinio veikimo įjungti negalima.
8. Norėdami išaktyvinti įrankį, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (32).

Perkrovos indikatorius

Esant perkrovai, mirksi raudonas ir geltonas įkrovos lygio indikatorius (30) šviesos diodai.

Veiksmai

1. Įkrovos lygio indikatorius (30) naudojimo metu šviečia. Akumuliatoriaus įkrovos lygį parodo įsižiebianys atitinkami įrankio įkrovos lygio indikatorius šviesos diodai (30).

raudonas, oranžinis ir žalias → akumulatoriai įkrauti

raudonas ir oranžinis → akumulatoriai iš dalies įkrauti

raudonas → akumulatorius reikia įkrauti

2. Akumulatorius (17) įkraukite tik tada, kai švies vien raudonas įrankio įkrovos lygio indikatorius (30) šviesos diodas.

Grandinės greičio keitimas

(E pav.)

Paspaudę grandinės greičio pasirinkimo mygtuką (33), galite nustatyti 15 arba 25 m/s grandinės greitį.

Grandinės greičio rodmenyje (31) šviečianti 1 arba 2 padėtis parodo, kokiu greičiu šiuo metu sukasi naudojamo įrankio grandinė.

1 padėtis: 15 m/s 2 padėtis: 25 m/s

NUORODA! Jei įrankį naudojate su dviem 8 Ah „Performance Smart PAPS 208 A1“ akumulatoriais, grandinės greitis pasirinkus 2 padėtį yra 30 m/s.

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsijpauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Veiksmai (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumulatorius (17) iš įrankio.
2. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
3. Kad sumažintumėte grandinės įtempimą ir galėtumėte nuimti žvaigždutės gaubtą (14), pasukite sparnuotąją veržlę (12) ir grandinės įtempimo varžtą (13) ⤵.
4. Nuimkite pjovimo juostą (7) ir pjovimo grandinę (6): išrenkamą pjovimo juostą (7) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (6) galėtumėte lengviau nuimti nuo žvaigždutės (23).

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos pakeitimas

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreičiamosios juostos griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali iššokti iš juostos. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju juostos apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

Sąlygos

- *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos išrinkimas, Žr. 103*

Veiksmai

1. Pakeiskite pjovimo juostą (7) ir pjovimo grandinę (6).
2. Pjovimo juostą (7) ir pjovimo grandinę (6) surinkite kaip aprašyta *Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 103.*

Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį. Išimkite akumulatorius iš įrankio.

Veiksmai (B pav.)

1. Įrankį padėkite ant plokščio paviršiaus.
2. Pasukite sparnuotąją veržlę (12) ⤴ ir nuimkite žvaigždutės gaubtą (14).
3. Suformuodami kilpą, pjovimo grandinę (6) ištieskite taip, kad pjaunančiosios briaunos būtų nukreiptos laikrodžio rodyklės kryptimi. Pjovimo grandinės (6) padėtį nustatykite vadovaudamiesi ženklų po žvaigždute (23).



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

4. Pjovimo grandinę (6) įdėkite į pjovimo juostos griovelį. Surenkamą pjovimo juostą (7) laikykite maždaug 45 laipsnių kampu nukreiptą į viršų, kad pjovimo grandinę (6) galėtumėte lengviau uždėti ant žvaigždutės (23).
5. Pjovimo juostą (7) ir pjovimo grandinę (6) uždėkite ant pjovimo juostos kaiščio (25). Jei iškyša (24) dešinėje šalia pjovimo juostos kaiščio (25) yra pjovimo juostos pailgoje skylėje, pjovimo juosta uždėta tinkamai. Normalu, jei pjovimo grandinė (6) nukabus.
6. Uždėkite žvaigždutės gaubtą (14). Tam pirmiausia žvaigždutės gaubto iškyšą (28) įkiškite į tam skirtą įrankio lizdą. Grandinės įtempimo kaištį (26) žvaigždutės gaubto (14) vidinėje pusėje reikia įkišti į grandinės įtempimo kaiščio lizdą (27).
7. Lengvai priveržkite sparnuotąją veržlę (12) ⤴.
8. Įtempkite pjovimo grandinę (6) sukdami grandinės įtempimo varžtą (13) ⤴.
9. Tvirtai priveržkite žvaigždutės gaubto sparnuotąją veržlę (12) ⤴.

⚠ ATSAUGIAI! Grandininis pjūklas gali tepėti. Atminkite, kad baigus naudoti grandininį pjūklą, jis gali tepėti, o pavertus šonu arba apvertus, iš jo gali tekėti alyva. Tai normalu, nes viršutiniame bakelio krašte yra būtinoji vėdinimo anga, todėl tai nesuteikia teisės reikšti pretenzijas. Kiekvienas grandininis pjūklas jį gaminant tikrinamas ir išbandomas su alyva, todėl net ir ištuštintame bakelyje gali būti likę šiek alyvos, galinčios truputį ištepti gabenamo įrankio korpusą. Nuvalykite korpusą šluoste.

Prieš keisdami pjovimo grandinę, išvalykite nešvarumus iš kreiptuvo griovelio, nes dėl susikaupusių nešvarumų pjovimo grandinė gali iššokti iš kreiptuvo. Be to, susikaupę nešvarumai gali sugerti grandinių alyvą. Šiuo atveju kreiptuvo apačia būtų netepama arba mažai tepama grandinių alyva, ir tepimas būtų nepakankamas.

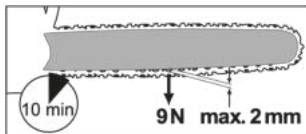
Pjovimo grandinės įtempimas

NUORODA! Nebandykite įtempti ir keisti įkaitusios pjovimo grandinės, nes atvėsusi ji vėl šiek tiek susitrauks. Nesilaikant nurodymo, galima apgadinti kreipiamąją juostą arba variklį, nes pjovimo grandinė bus per standžiai prigludusi prie pjovimo juostos.

Reguliariai įtemptiant pjovimo grandinę, užtikrinama naudotojo sauga, grandinė mažiau dėvisi ir negadinama. Prieš pradėdant dirbti bei maždaug kas 10 minučių naudotojui rekomenduojame patikrinti grandinės įtempimą ir prireikus jį priderinti. Dirbant su pjūklų, pjovimo grandinė įkaista, todėl šiek tiek pailgėja. Toks pailgėjimas ypač būdingas naujoms pjovimo grandinėms.

Pjovimo grandinės naudojimo trukmė labai priklauso nuo grandinės įtempimo ir grandinės tepimo. Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo grandinė yra tinkamai įtempta, jei ji nenukabusi pjovimo juostos apačioje ir ją galima aplinkui patraukti pirštine apmauta ranka. Traukiant pjovimo grandinę 9 N (apie 1 kg) tempimo jėga, atstumas tarp pjovimo grandinės ir pjovimo juostos turi būti ne didesnis nei 2 mm.



⚠ ATSAUGIAI! Pavojus susižaloti įrankiu netikėtai pradėjus veikti. Išjunkite įrankį. Išimkite akumulatorius iš įrankio.

Veiksmai (C pav.)

1. Įsitikinkite, kad grandinės stabdys yra atlaisvintas, t. y. grandinės stabdžio svirtis (5) patraukta link priekinės rankenos (4).
2. Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę (12). ☹
3. Norėdami įtempti pjovimo grandinę, grandinės įtempimo varžtą (13) pasukite ☹. Norėdami atlaisvinti įtempimą, grandinės įtempimo varžtą (13) pasukite ☺.
4. Vėl priveržkite sparnuotąją veržlę (12) ☹. Naujos pjovimo grandinės įtempimą vėl sureguliuokite atlikę daugiausia 5 pjūvius.

Pjovimo būdai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Jei pjovimo grandinė įstrigo, nemėginkite grandininio pjūklo ištraukti jėga. Išjunkite variklį, išimkite akumulatorius ir naudokite svirtį arba pleišną, kad atlaisvintumėte grandininį pjūklą.

- Pjaudami šlaite, visada stovėkite aukščiau medžio kamieno.
- Nuo medžio pašalinkite nešvarumus, akmenis, atsilupusią žievę, vinis, sąvaržas ir vielą.
- Perpjovimo momentu ar po to, pjovimo grandinė neturi liestis prie žemės ar kokio nors kito daikto.
- Visada geriau kontroliuosite situaciją, jei pjausite pjovimo juostos apatine puse (traukiančiąja pjovimo grandine), o ne pjovimo juostos viršutine puse (stumiančiąja pjovimo grandine).
- Stebėkite, kad pjovimo grandinė neįstrigtų pjūvio vietoje. Medžio kamienas neturi lūžti ar skilinėti.
- Imkitės apsaugos nuo atatranksos priemonių (*Atatranksos priežastys ir operatoriaus apsauga nuo jos*, Žr. 99)
- Kad perpjovimo momentu visiškai kontroliuotumėte situaciją, baigdami pjauti sumažinkite pjūklo prispaudimo jėgą, tačiau ir toliau grandininį pjūklą tvirtai laikykite už rankenų.

- Baigę pjauti palaukite, kol grandininis pjūklas sustos, ir tik tada jį atitraukite.
- Prieš eidami nuo medžio prie medžio, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį.

Medžių nuleidimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Medžiams nuleisti reikia daug patirties. Medžius nuleidinėkite tik gerai mokėdami valdyti grandininį pjūklą. Jokių būdu nenaudokite grandininio pjūklo, jei nesijaučiate užtikrintai.

▲ ATSARGIAI! Nenuleidinėkite medžių, jei pučia stiprus ar besikeičiančios krypties vėjas, jei kyla pavojus apgadinti nuosavybę arba jei medis gali kliudyti laidus. Leidžiant medžius reikia stebėti, kad nekiltų pavojus kitiems asmenims, nebūtų užkliudyti elektros laidai ar padaryta materialinės žalos. Jei medis kliudytų elektros laidus, apie tai reikia nedelsiant informuoti energijos tiekimo įmonę.

▲ ATSARGIAI! Saugos sumetimais nepatyrusiems naudotojams nerekomenduojame pjauti medžio kamieno trumpesnėmis pjovimo juostomis, nei kamieno skersmuo.

- Įsitinkinkite, kad netoli darbo zonos nėra žmonių arba gyvūnų. Saugus atstumas nuo nuleidžiamo medžio iki kitos darbo vietos turi būti 2 ½ medžio ilgio.
- Atkreipkite dėmesį į nuleidimo kryptį. Naudotojas turi turėti galimybę saugiai judėti šalia nuleisto medžio, kad lengvai galėtų medį skersai supjaustyti ir nugenėti. Būtina užtikrinti, kad virstantis medis neįstrigtų kitame medyje.
- Atkreipkite dėmesį į natūralią virtimo kryptį, priklausančią nuo medžio pasvirimo ir kreivumo, vėjo krypties, didesnių šakų išsidėstymo bei šakų skaičiaus.
- Pjaudami ant šlaito nelygioje vietovėje stovėkite aukščiau nuleidžiamo medžio. Nuleistas medis veikiausiai nuriedės ar nuslys į pakalnę.
- Mažesnius medžius, kurių skersmuo yra nuo 15 iki 18 cm, galite įprastai nupjauti vienu pjūviu.
- Didescio skersmens medžiuose reikia padaryti pakirtas ir vieną pagrindinį pjūvį (O pav.).
- Jei vienu metu du ar daugiau asmenų pjausto ar nuleidinėja medžius, mažiausias atstumas tarp šių asmenų turi būti mažiausiai du kartus didesnis už nuleidžiamo medžio aukštį.

Baigę pjauti, iškart nusiimkite klausos apsaugą, kad galėtumėte girdėti garsus ir įspėjamuosius signalus.

Veiksmai

1. Genėjimas (T pav.)

Pradėdami pjauti virš šakos, nupjaukite į apačią nusivirusias šakas. Niekada negėnėkite aukščiau nei pečių aukštyje.

2. Atsitraukimo sritis (N pav.)

Pašalinkite pomiškį aplink medį, kad galėtumėte lengvai atsitraukti. Atsitraukimo sritis (1) turėtų būti maždaug 45° kampu už planuojamos nuleidimo krypties (2).

3. Pakirtos išpjovimas (A) (O pav.)

Pakirtą padarykite ta kryptimi, į kurią turi virsti medis. Pradėkite padarydami apatinį, horizontalų pjūvį. Pjūvio gylis turi būti apie 1/3 kamieno skersmens. Dabar iš viršaus padarykite įstrižą pjūvį apie 45° kampu, tiksliai susitinkantį su apatiniu pjūviu. Tai neleis įstrigti pjovimo grandinei ar kreipiamajai juostai darant antrąją pakirtą.

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nestovėkite prieš pjautą medį.

4. Pagrindinis pjūvis (B) (O pav.)

Pagrindinį pjūvį padarykite kitoje kamieno pusėje. Stovėkite medžio kamieno kairėje pusėje ir pjaudami tempiančiąja pjovimo grandine (pjovimo juostos apatine puse). Pagrindinis pjūvis turi būti horizontalus ir mažiausiai 5 cm virš pakirtos horizontalios dalies. Jis turi būti tokio gylio, kad atstumas iki pakirtos linijos būtų mažiausiai 1/10 kamieno skersmens. Neperpjauta kamieno dalis vadinama užtūra (nuleidimo juosta). Užtūra neleidžia medžiui persisukti ir nuvirsti neteisings kryptimi. Neperpjaukite šios užtūros.

Pagrindiniam pjūviui artėjant prie užtūros, medis turėtų pradėti virsti. Jei mato, kad medis virsta ne ta kryptimi, kuria norite, arba atsitiesia ir suspaudžia pjovimo grandinę, medžio toliau nebepjaukite. Pjūvio vietai praskirti bei medžio vertimo kryptčiai norima linkme pakoreguoti naudokite medinius, plastikinius arba aliumininius pleištus.

5. Įstumkite vertimo pleišną į pagrindinį pjūvį, vos tik pjūvis bus pakankamo gylio, kad pjovimo juosta neįstrigtų (P pav.).

6. Jei kamieno skersmuo yra didesnis nei pjovimo juostos ilgis, padarykite du pjūvius (R pav.).

7. Padarius pagrindinį pjūvį, medis virsta savaime arba pakalant vertimo pleištu.

▲ ĮSPĖJIMAS! Kai tik medis pradeda virsti, ištraukite grandininį pjūklą iš pjūvio vietos, išjunkite variklį, padėkite grandininį pjūklą ir atsitraukimo keliu pasitraukite iš darbo vietos. Atkreipkite dėmesį į žemyn krentančias šakas ir neužkliūkite.

Genėjimas

Genėjimas – tai šakų ir šakelių pašalinimas nuo nukirsto medžio.

▲ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Niekada nepjaukite šakų stovėdami ant medžio kamieno. Jei šakos veikiamos įtempių, stebėkite atitranskos sritį.

(M pav.)

- Atramines šakas pašalinkite tik nupjovę skersai iki reikiamo ilgio.
- Įtempių veikiamas šakas pjaukite iš apačios į viršų, kad įrankis neįstrigtų.
- Todėl nupjaudami storesnes šakas pjaukite taip pat, kaip *Skersinis pjaustymas*, Žr. 106.
- Stovėkite kairėje kamieno pusėje ir kuo arčiau prie įrankio. Jei įmanoma, įrankį atremkite į kamieną.
- Pereikite į kitą vietą, kad nupjautumėte šakas kitoje kamieno pusėje.
- Atskirai patrupinkite išsišakojusias šakas. Didesnes ir į apačią nukreiptas bei medį remiančias šakas iš pradžių palikite.
- Mažesnes šakas perpjaukite vienu pjūviu.

Skersinis pjaustymas

Skersinis pjaustymas – tai nuleistų medžių kamienų supjaustymas į mažas dalis.

- Tvirtai stovėkite, o savo kūno svorį tolygiai paskirstykite abiem pėdoms.
- Jei įmanoma, paremkite kamieną. Po kamieniu reikėtų pakišti šakų, baslių ar pleiščių ir taip jį paremti.
- Stebėkite, kad pjaunant pjovimo grandinė nesiliestų prie žemės.
- Būdami ant skardžių stovėkite aukščiau kamieno.

Skersinio pjaustymo būdai

Kamienas guli ant žemės (I pav.)

Iš viršaus visiškai perpjaukite kamieną ir baigdami pjauti stebėkite, kad neprisiliestumėte prie žemės. Jei įmanoma, pasukite kamieną ir įpjaukite 2/3 kamieno skersmens. Tada apverskite kamieną ir iš viršaus visiškai perpjaukite likusią kamieno dalį.

Kamienas paremtas vienu galu (J pav.)

Pirmiausia iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine puse) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens, kad kamienas neskilinėtų. Tada iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatinė puse) pjaukite link pirmojo pjūvio, kad pjūklas neįstrigtų.

Kamienas paremtas abiem galais (K pav.)

Pirmiausia iš viršaus į apačią (pjovimo juostos apatinė puse) įpjaukite 1/3 kamieno skersmens. Tada pjaukite iš apačios į viršų (pjovimo juostos viršutine puse), kol pjūviai susilies.

Pjovimas ant atraminio stovo (L pav.)

Grandininį pjūklą tvirtai suimkite abiem rankomis ir pjaudami laikykite jį prieš kūną. Perpjovę kamieną, įrankį patraukite pro dešinę pusę šalia kūno (1). Kairiąją ranką laikykite kuo tiesiau (2). Atkreipkite dėmesį į nukrintantį kamieną. Atsisotkite taip, kad nupjautas kamienas nekeltų pavojaus. Stebėkite savo pėdas. Kridamas nupjautas kamienas gali sužaloti. Išlaikykite pusiausvyrą (3).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Valymo darbus visada atlikite išjungę variklį ir jam atvėsus bei išėmę akumuliatorių.

▲ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mėkite neperpjaunamas pirštines.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių. Kruopščiai nuvalykite įrankį. Taip paiginsite įrankio naudojimo trukmę ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Valymas kas kartą panaudojus

- Pasirūpinkite, kad rankenos nebūtų išteptos benzinu, alyva ar tepalu. Jei reikia, rankenas valykite drėgna, muiluotame vandenyje išplauta šluoste.
- Nuvalykite pjovimo grandinę. Pjovimo grandinės nevalykite skysčiais. Nuvalytą pjovimo grandinę patepkite trupučiu grandinių alyvos.

- Valydami nuimkite ir grandinės žvaigždutės gaubtą (14), kad ir čia galėtumėte išvalyti.
- Nuvalykite pjovimo juostą (7)
- Įrankio vėdinimo angas ir paviršius valykite šepetėliu arba sausa šluoste.
- Išvalykite alyvos kanalą (35), kad naudojamo pjūklų pjovimo grandinė būtų be trikdžių automatiškai tepama. Šepetėliu arba šluoste išvalykite liekanas iš alyvos kanalo.

Techninė priežiūra

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite toliau pateikiamoje lentelėje nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai pasirūpinant įrankio technine priežiūra, pailgės įrankio naudojimo trukmė. Taip pat įrankis geriausiai pjaus ir išvengsite nelaimingų atsitikimų.

Įrankio dalis	Veiksmas	Kas kartą prieš naudojant	Naudojus 10 valandų	Kas kartą baigus naudoti
Grandinės stabdžio dalys	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Grandinės žvaigždutė (23)	Patikrinkite apžiūrėdami, jei reikia, pakeiskite	✓		
Pjovimo grandinė (6)	Patikrinti pjovimo grandinę, sutepti alyva, jei reikia, pagaląsti arba pakeisti	✓		
Pjovimo grandinė (6)	Nuvalykite pjovimo grandinę ir sutepkite alyva		✓	✓
Pjovimo juosta (7)	<i>Pjovimo juostos techninė priežiūra, Žr. 108</i>	✓		✓
Pjovimo juosta (7)	<i>Pjovimo juostos apvertimas, Žr. 108</i>		✓	
Automatinė tepimo sistema	Patikrinkite ir prireikus išvalykite alyvos kanalą	✓		

Pjovimo grandinės sutepimas alyva

⚠️ ATSARGIAI! Reguliariai nuvalykite grandinę ir sutepkite ją alyva. Grandinė išliks aštri, o įrankis veiks visa galia. Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl pjovimo grandinės nepakankamos techninės priežiūros. Tvarkydami grandinę ar pjovimo juostą, išimkite akumulatorius ir mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

- Rekomenduojame tepimui naudoti kartu tiekiamą biologinę pjovimo grandinių alyvą arba panašią biologiškai suyrancią universaliąją alyvą.
- Grandinę alyva sutepkite ją nuvalę, naudoję 10 valandų arba mažiausiai vieną kartą per savaitę, atsižvelgiant į tai, kas bus pirmiau.
- Prieš sutepant alyva, reikia kruopščiai nuvalyti pjovimo juostą, ypač jos dantukus. Naudokite šluotelę ir sausą šluostę.
- Atskiras grandinės grandis sutepkite alyvos švirksčiu su adata (galima įsigyti specializuotoje parduotuvėje). Užlašinkite ke-

letą lašų alyvos ant lankstų ir atskirų grandinės narelių dantukų viršaus.

Pjovimo dantukų galandimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti! Netinkamai pagalandus pjovimo grandinę, padidėja atatrakos pavojus! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaujamą pirštines.

Geriausiai pjauna išgaląsta pjovimo grandinė. Ji lengvai perpjauja medį ir palieka didelės, ilgas medžio drožles. Pjovimo grandinė yra atšipusi, jei pjovimo įrangą turite spausti per medį, o medžio drožlės yra labai mažos. Kai pjovimo grandinė yra labai atšipusi, vietoj drožlių susidaro tik medienos dulkes.

Pjovimo grandinei galąsti reikia specialių įrankių, kuriais grandinė išgalandama tinkamu kampu ir tinkamu gyliu. Nepatyrusiam grandinių pjūklų naudotojui rekomenduojame pjovimo grandinę pavesti išgaląsti specialistui arba specializuotoms dirbtuvėms. Jei manote, kad sugebėsite išgaląsti grandinę, vadovaukitės savo pjovimo grandinės ga-

landimo įrankio (pvz., Parkside PSG 85 B2) instrukcija.

- Pjovimo grandinės pjaunančiosios dalys yra pjaunantieji nareliai, kuriuos sudaro pjaunantysis dantukas ir gylio ribotuvas. Aukščio skirtumas tarp jų abiejų nustato galandimo gylį.
- Pjovimo grandinė nusidėvėjo ir ją reikia pakeisti nauja pjovimo grandine, kai pjaunančiojo dantuko lieka vos apie 4 mm.
- Galandant pjaunančiuosius dantukus, reikia atsižvelgti į šiuos dydžius (Q pav.):
 - Galandimo kampą (30°)
 - Dantuko priekinį kampą (85°)
 - Galandimo gylį (0,65 mm)
 - Apvaliosios dildės skersmenį (4,0 mm)

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nelaimingo atsitikimo pavojus! Nukrypus nuo asmenų geometrijos matmenų, gali padidėti įrankio sukeliama atatrankos pavojus.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Apvalioji dildė
- Plokščioji dildė

Veiksmai (S pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumulatorius.
2. Įsitikinkite, kad pjovimo grandinė standžiai įtempta, nes tik taip ją galima tinkamai išgaląsti.
3. Galąskite tik iš vidaus į išorę. Apvaliaja dilde braukite nuo pjaunančiojo dantuko vidinės pusės į išorę. Pakelkite atgal traukiamą dildę.
4. Pirmiausia išgaląskite vienos pusės dantukus. Tada apverskite pjovimo grandinę ir pagaląskite kitos pusės dantukus.
5. Patikrinkite pjaunančiųjų narelių ilgį. Išgalandus, visi pjaunantieji nareliai turi būti vienodo ilgio ir pločio.
6. Po kiekvieno trečio galandimo patikrinkite galandimo gylį (gylio ribotuvą) ir priderinkite aukštį pašlifudami plokščiąja dilde. Gylio ribotuvas už pjaunantįjį dantuką turėtų būti apie 0,65 mm žemesnis.
7. Sumažinę gylio ribotuvą, jį šiek tiek suapvalinkite į priekį.

Grandinės įtempimo reguliavimas

Grandinės įtempimo reguliavimas aprašytas skyriuje *Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 104.

Naujos pjovimo grandinės įdirbimas

Uždėjus naują pjovimo grandinę, jos įtempimas po kurio laiko sumažėja. Todėl po

pirmųjų 5 pjūvių arba pjovę daugiausia 10 minučių turite papildomai įtempti pjovimo grandinę (*Pjovimo grandinės įtempimas*, Žr. 104).

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti! Naujos pjovimo grandinės niekada nedėkite ant nusidėvėjusios grandinės žvaigždutės arba ant apgadintos ar nusidėvėjusios pjovimo juostos. Pjovimo grandinė gali nušokti arba nutrūkti.

Pjovimo juostos techninė priežiūra

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaunamas pirštines.

Reikalingi įrankiai ir pagalbinės priemonės

- Plokščioji dildė

Veiksmai (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumulatorius iš įrankio.
2. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (14), pjovimo grandinę (6) ir pjovimo juostą (7).
3. Patikrinkite, ar pjovimo juosta (7) nusidėvėjo.
4. Pašalinkite šerpetas ir plokščiąja dilde palyginkite kreipiamuosius paviršius.
5. Išvalykite alyvos kanalą (35), kad naudojamo pjūklo pjovimo grandinė būtų be trikčių automatiškai tepama.
6. Uždėkite pjovimo juostą (7), pjovimo grandinę (6) bei grandinės žvaigždutės gaubtą (14) ir įtempkite grandininį pjūklą.

Kai alyvos kanalas yra tvarkingas, įjungus grandininį pjūklą pjovimo grandinė po keleto sekundžių automatiškai išpurškia šiek tiek alyvos.

Pjovimo juostos apvertimas

⚠ ATSARGIAI! Pavojus įsipjauti! Tvarkydami pjovimo grandinę ar pjovimo juostą mūvėkite neperpjaunamas pirštines. Pjovimo juostą (7) reikia apversti maždaug kas 10 darbo valandų, kad ji vienodai dėvėtųsi.

Veiksmai (B pav.)

1. Išjunkite įrankį ir išimkite akumulatorius iš įrankio.
2. Nuimkite grandinės žvaigždutės gaubtą (14), pjovimo grandinę (6) ir pjovimo juostą (7).
3. Pjovimo juostą apverskite aplink jos horizontaliąją ašį; pjovimo juostą ir pjovimo grandinę surinkite, kaip aprašyta *Pjovimo*

grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 103. Atkreipkite dėmesį į pjovimo grandinės sukimosi kryptį!



Pjovimo grandinės sukimosi kryptis

4. Apvertę pjovimo juostą, pjovimo grandinę (6) nukreipkite vadovaudamiesi ženklu po grandinės žvaigždutės gaubtu (14).

Laikymas

- Išimkite akumuliatorių.
- Prieš padėdami laikyti, išvalykite įrankį.
- Uždėkite apsauginę įmautę (16).
- Prieš ilgesnes darbo pertraukas ištuštinkite alyvos bakelį. Panaudotą alyvą pašalinkite nedarydami žalos aplinkai (*Šalinimas ir aplinkos apsauga, Žr. 110*). Tačiau žarnelėse ir įrankyje gali būti alyvos likučių, kurie laikant įrankį gali ištekėti. Laikomą įrankį padėkite ant tinkamo pagrindo / įdėkite į alyvos vonelę.
- Įrankį laikykite sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje, kur jo negalėtų pasiekti vaikai.

Prietaisai su akumuliatoriumi:

- Akumuliatorių ir prietaisą laikykite 15–25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.
- Prieš padėdami ilgiam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš prietaiso akumuliatorių (vadovaukitės atskira akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija).

Gabenimas

- Gabendami įrankį, pjovimo juostą ir pjovimo grandinę uždenkite apsaugine įmaute (16).
- Darbo vietoje pereidami trumpus atstumus: įrankį neškite už priekinės rankenos (4), pjovimo juostą nukreipę atgal.
- Kas kartą prieš gabendami išjunkite įrankį ir išimkite akumuliatorių. Gabenamą įrankį pritvirtinkite (ir transporto priemonėse), kad įrankis neapvirštų, nieko nesužalotų, nebūtų apgadintas ir iš jo netekėtų degalai.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Akumuliatoriai (17) išsikrovę arba neįdėti	Patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį, jei reikia, paveskite elektrikai pataisyti
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (2) Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Pjovimo grandinė nesisuka ir pasigirsta įspėjamasis garsas	Grandinės stabdys blokuoja pjovimo grandinę (6)	<i>Grandinės stabdžio patikra, Žr. 101</i>
Įrankis blogai pjauna	Pjovimo grandinė (6) netinkamai uždėta	<i>Pjovimo grandinės ir pjovimo juostos surinkimas, Žr. 103</i>
	Pjovimo grandinė (6) atšipo	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Pjovimo dantų galandimas, Žr. 107</i> • <i>Naujos pjovimo grandinės įdirbimas, Žr. 108</i>
	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 104</i>
Įrankis sunkiai veikia, pjovimo grandinė nušoka	Grandinė nepakankamai įtempta	<i>Pjovimo grandinės įtempimas, Žr. 104</i>
Pjovimo grandinė kaista, pjaunant susidaro dūmų, pakito pjovimo juostos spalva	Per mažai grandinių alyvos	<ul style="list-style-type: none"> • Patikrinkite alyvos lygį ir automatinę tepimo sistemą • Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Rūpestingai ištuštinkite alyvos bakelį.

Nepilkite panaudotos alyvos likučių į kanalizaciją ar nuotekų sistemas. Panaudotą alyvą pašalinkite nedarydami žalos aplinkai – pristatykite juos į utilizavimo punktą.

Išimkite akumuliatorių iš įrankio ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumuliatorius išmeskite nekenkdami aplinkai



Akumuliatorius neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

Sugedusius arba netinkamus naudoti akumuliatorius privalote pašalinti nekenkdami aplinkai. (Reglamentas (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų)

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechaniškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.
- Saugos sumetimais akumuliatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.

- Užklijuokite poliūs, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius pašalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.

Apgadinti akumuliatoriai

Su išoriškai apgadintais akumuliatoriais elkitės ypač atsargiai!

- Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
- Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną atskirą akumuliatorių įdėkite į plastikinį maišelį.
- Kiekvieną atskirą apgadintą akumuliatorių įdėkite į nedegią, uždaramą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
- Apgadintus akumuliatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,

Šiam gaminiui suteikiama 5 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapriojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per penkerius metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisykite arba pakeisite. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti penkerių metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas. Tokia pati sąlyga taikoma ir

pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokeskis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinių dalių kategorijos (pvz., Pjovimo grandinė), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 494217_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviuotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtų

te papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Svtainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 494217_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, kuriems netaikoma **garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
- **Nurodymas:** nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT **Paslaugos Lietuva**
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 111*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
6	Pjovimo grandinė	30091626
7	Pjovimo juosta	30091627
14	Grandinės žvaigždutės gaubtas	91120139
16	Apsauginė įmautė	91110676
23	Grandinės žvaigždutė	91110674

⚠ ĮSPĖJIMAS! Grandininį pjūklą galima saugiai naudoti tik uždėjus leidžiamas naudoti pjovimo grandines ir kreipiamąsias juostas. Naudojant nepatvirtintus derinius galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

• Pjovimo juosta:

- 164MLEA041(112329) (Oregon)
- M1431656-1041TL (Trilink)

• Pjovimo grandinė:

- 90PX056X (Oregon)
- CL14356TL (Trilink)

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis grandininis pjūklas**

Modelis: **PPKSA 40-Li C3**

Serijos numeris: 000001-022000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (vietoj 2014/30/EU)**

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produktas su akumuliatoriumi Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019**

Pagal Triukšmo skleidimo direktyvą 2000/14/EC patvirtinama, kad: Garso galios lygis (L_{WA})

– išmatuotas: 106,9 dB;

– garantuojamas: 109 dB

Atlikta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EC VI priedą.

EB tipo tyrimo sertifikatas

- Numeris: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Notifikuotoji įstaiga: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
12.01.2026

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	114
Sihipärane kasutamine.....	114
Tarnekomplekt/tarvikud.....	115
Ülevaade.....	115
Funktsiooni kirjeldus.....	115
Tehnilised andmed.....	115
Ohutusjuhised	116
Ohutusjuhiste tähendus.....	116
Pildimärgid ja sümbolid.....	117
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	118
Kettsae üldised hoiatusjuhised.....	120
Täiendavad ohutusjuhised.....	120
Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt.....	121
Jäärkriskid.....	121
Ettevalmistus	121
Turvaseadised.....	121
Aku laetustaseme kontrollimine.....	122
Laadimistoiming	122
Aku laadimine.....	122
Kasutamine	122
Enne käitamist.....	122
Aku paigaldamine ja eemaldamine.....	123
Sisse- ja väljalülitamine.....	123
Ülekoormuse näidik.....	124
Keti kiiruse ümberseadmine.....	124
Saeketi ja saelati demonteerimine.....	124
Saeketi ja saelati vahetamine.....	124
Saeketi ja saelati monteerimine.....	124
Saeketi pingutamine.....	125
Saagimistehnikad.....	125
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	127
Puhastamine.....	127
Hooldus.....	128
Ladustamine.....	129
Transport	130
Veaotsing	130
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	130
Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus.....	131
Service	131
Garantii.....	131
Remonditeenus.....	132
Service-Center.....	132
Importija.....	132
Varuosad ja tarvikud	133

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....134

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue akukettsae ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes määrdeainete jääkkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiantmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Puidu saagimine

Seade ei ole ette nähtud mitte ühelgi muul eesmärgil kasutamiseks. See hõlmab nt müüritise, plasti, kivi, metalli, toiduainete või puidu, mis sisaldab võõrkehi (nt naelu või kruvisid) lõikamist.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Kettsaagi tohib kasutada ainult üks inimene. Kasutaja peab kandma asjakohaseid isikukaitsevahendeid (IKV). Kettsaagi tuleb hoida parema käega tagumisest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.

Enne seadme kasutamist peab kasutaja läbi lugema kõik kasutusjuhendis olevad instruksioonid ja juhised ning saama neist aru.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette

nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab käitada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimisseadmetega.

Tarnekomplekt/tarvikud

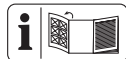
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akukettsaag
- Saelatt (eelmonteeritud)
- Saekett (eelmonteeritud)
- Ketikaitse
- Õlipudel (180 ml Biosaeketiõli)
- algupärane kasutusjuhend

Akud ja laadimisseade ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

joon. A

- 1 Tagumine käepide
- 2 Sisse-/väljalüliti
- 3 Sisselülitustõkis
- 4 Eesmine käepide
- 5 Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse
- 6 Saekett
- 7 Saelatt
- 8 Tugihambad
- 9 Paagikork (Ketiõli)
- 10 Viseerimisjoon/Langetusnurga näidik
- 11 Õlitase näidik
- 12 Liblikmutter (Ketiratta kate)
- 13 Keti pingutuskruvi
- 14 Ketiratta kate
- 15 Tagumine käekaitse
- 16 Ketikaitse
- 17 Aku
- 18 Aku lukustuse vabasti

19 Klahv (Laetustaseme näidik Aku)

20 Laetustaseme näidik (Aku)

21 Laadimisseade

22 Õlipudel

joon. B

23 Ketiratas

24 Nina

25 Saelati sõrm

26 Keti pingutustihvt

27 Kinnitus (Keti pingutustihvt)

28 Nina (Ketiratta kate)

joon. E

29 Akuhoidik

30 Laetustaseme näidik (Seade)

31 Keti kiirusnäidik

32 Sees-/Väljas-klahv

33 Klahv (Keti kiirus)

joon. G

34 Indikaator

joon. H

35 Õliava

Funktsiooni kirjeldus

Ümberringi liikuv saekett juhitakse üle juhsaelati (juhtlaji). Kettsaag on varustatud kiirketipiduriga. Õlitusautomaatika tagab pideva ketiõlituse. Täiendavalt on kettsaag varustatud keti kiirpingutussüsteemiga. Kasutaja kaitseks on seadmel erinevad kaitseesadised.

Seadet saab sidestada Parksides' äpiga.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akukettsaag	PPKSA 40-Li C3
Mootori pingeline U	40 V \approx ; (2x 20 V)
Mootori vool I	16 A
Keti kiirus v_0	15 m/s bzw. 25 m/s
Keti kiirus v_{max}	30 m/s
Kaal (ilma saelati, keti, ketikaitse, õli ja akuta)	3,17 kg
Paagi mahtuvus	180 ml
Saelatt	M1431656-1041TL (Trilink)
– Saelati tüüp	16"
– Saelati pikkus	45,5 cm (455 mm)
– Lõikepikkus	38 cm (380 mm)

Saekett	CL14356TL (Trilink)
– Ketisamm	9,525 mm (3/8")
– Ketilüli samm	10 mm
– Vedavate ketilülide arv	56
– Veolüli paksus	1,1 mm (0,043")
Ketiratta samm	9,525 mm (3/8")
– Hammaste arv (ketiratas)	6
Temperatuur	max. 50 °C
– Käitamine	4 - 50 °C
– Ladustamine	15 - 25 °C
Müraröhutase (L_{pA})	86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	
– garanteeritud	109 dB
– mõõdetud	106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB
Vibratsioon (a_h)	1,76 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Aku tüüp	Li-Ion
PARKSIDE Performance nutiaku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/	
Smart PAPS 2012 A1	
– Töösagedus/sagedusriba	
.....	2400 - 2483,5 MHz
– edastatav võimsus	≤ 20 dBm

Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

▲ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, iseäranis sellest, millist liiki detaili töödeldakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötsükli kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

X 20 V TEAM

Seade on seeria **X 20 V TEAM** osa ja seda saab kasutada seeria **X 20 V TEAM** akudega. Seeria **X 20 V TEAM** akusid tohib laadida ainult seeria **X 20 V TEAM** laadimiseseadmetega.

Me soovime teile kasutada seda seadet ainult järgmistest akudega: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Me soovime teile laadida neid akusid ainult järgmistest laadimiseseadmetega: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Aku ja laaduri tehnilised andmed: Vt eraldi juhend.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

▲ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimisprotsessi üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiате sellest eraldi kasutusjuhendist.

▲ HOIATUS! Kettaaeg on ohtlik seade, mis võib vale või hooletu kasutamise korral põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi. Järgige seetõttu oma ja teiste isikute huvide ohutuse huvides alati järgnevaid ohutusjuhiseid ja küsige kahtluse korral spetsialistilt nõu.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel


MÄRKUS! Tutvuge enne tööd hästi kõikide juhtelementidega. Harjutage kettsae käsitsemist ja laske spetsialistil endale selgitada seadme talitlust, tööpõhimõtet ja saagimistechnikaid.

-  Tähelepanu!
-  Lugege kasutusjuhendit
-  Kasutage silmade kaitsevahendit
-  Kasutage kõrvaklappe
-  Peakaitse kasutamine
-  Kasutage kaitseriietust
-  Kasutage kaitsekindaid
-  Kandke tugeva tallaga turvajalatseid!
-  Töötage alati mõlema käega!
-  Tähelepanu! Tagasilöök – olge töötades tähelepanelik masina tagasilöögi suhtes.
-  Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud.
-  Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} dB(A)
-  Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.
-  Saeketiõli
-  Eemaldage akud enne hooldustöid!

 16" Saelati tüüp

 AUTO STOP Ketipiduri

 1 E Keti kiirusenäidik

 Keti kiiruse astmete seadistamine

 Sees-/Väljas-klahv


 Laetustaseme näidik

Piktogrammide ketiratta katte all

 Jälgige saeketi liikumissuunda. Tähelepanu! Lugege kasutusjuhendit läbi.

Piktogrammide saelatil

 Saelati tüüp

 Soone laius

 Ketisamm

 Veolülde arv

Piktogrammide liblikmutril (ketiratta kate)

 LAHTI

 KINNI

Piktogrammide ketipiduri hooval

 Ketipiduri: VÄLJAS

 Ketipiduri: SEES

 Ketipiduri (aktiveeritud/inaktiveeritud)

Piktogrammide keti pingutuskruvili

 vabastamine

 pingutamine

Piktogrammide õlipudelili

 Hoida lastele ligipääsmatus kohas

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

▲ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektri-
tööriistale lisatud ohutusjuhised, instrukt-
sioonid, joonised ja tehnilised andmed lä-
bi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine
võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või
raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhi-
sed ja instruksioonid hilisemaks kasuta-
miseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritöö-
riist“ tähendab võrgust käitatavaid elektri-
tööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid
elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- a) **Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
 - c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.
- ### 2. ELEKTRIOHUTUS
- a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
 - b) **Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
 - c) **Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
 - d) **Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt.** Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või

sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- e) **Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - f) **Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- ### 3. ISIKLIK OHUTUS
- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
 - b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
 - c) **Vältige soovimatut käivitumist.** Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
 - d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
 - e) **Käituge arukalt.** Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - f) **Kandke sobivat riietust.** Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
 - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.

- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekkuda murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
4. **ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogeenematud isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest**

vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematu-
tes olukordades.

5. AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimiseseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akuedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatu ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.
- ## 6. TEENINDUS
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust

peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtteid.

Kettsae üldised hoiatusjuhised

- **Hoidke kõik kehaosad mootorsae töötamise ajal saeketist eemal. Enne mootorsae käivitamist veenduge, et saekett ei puutu millegagi kokku.** Hetkeline tähelepanematus kettsaega töötades võib põhjustada teie riiete või keha puutumise vastu saeketti.
- **Hoidke kettsaagi alati parema käega tagumisest käepidemest ja vasaku käega esikäepidemest.** Käte vastupidine asend kettsae hoidmisel suurendab vigastuste ohtu ja seda ei tohiks kunagi teha.
- **Hoidke kettsaagi ainult isoleeritud haardepindadest, sest saekett võib kokku puutuda varjatud juhtmetega.** Saekettide kokkupuude pingestatud juhtmega võib pingestada kettsae isolatsioonita metallosad ja põhjustada kasutajale elektrilöögi.
- **Kandke silmakaitsevahendit. Soovitav on kasutada täiendavaid kaitsevahendeid kuulmise, pea, käte, jalalabade ja jalgade kaitseks.** Sobivad kaitsevahendid vähendavad väljapaiskuvatest osadest või saeketiga juhuslikust kokkupuutest tulenevate vigastuste ohtu.
- **Ärge kasutage kettsaagi puu otsas, redeli peal, katusel või muu ebastabiilse aluse peal viibides.** Kettsae kasutamine sellisel viisil võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- **Jälgige alati, et teil on turvaline jalgealune ja töötage kettsaega ainult siis, kui seisate kindlal, ohutul ja tasasel pinnal.** Libedad või ebastabiilsed pinnad võivad põhjustada tasakaalu kaotust või kontrolli kadumist kettsae üle.
- **Arvestage koormuse all oleva oksa löikamisel, et see võib tagasi pörkuda.** Kui puidukiud vabanevad koormuse all, võib tagasipõrkuv puidutükk kasutajat tabada ja/või põhjustada kettsae üle kontrolli kaotuse.
- **Olge võsa ja peenete puude löikamisel äärmiselt ettevaatlik.** Õhuke materjal võib saeketi sisse kinni kiiluda ja teie suunas välja paiskuda või teid tasakaalust välja viia.
- **Kandke kettsaagi esikäepidemest, kusjuures kettsaag on välja lülitatud ja**

suunatud teie kehast eemale. **Kettsae transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati saelati kate.** Kettsae õige käsitsemine vähendab liikuva saeketiga juhusliku kokkupuutumise tõenäosust.

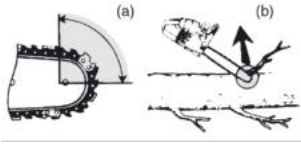
- **Järgige määrimise, keti pinguldamise ning saelati ja keti vahetamise juhiseid.** Valesti pingutatud või määritud kett võib kas puruneda või suurendada tagasilöögi võimalust.
- **Saagige ainult puitu. Ärge kasutage kettsaagi mittesihipäraselt. Näiteks: ärge kasutage kettsaagi metalli, plasti, müüritise või muude, puidust erinevate ehitusmaterjalide löikamiseks.** Kettsae kasutamine mittesihipärase tööde jaoks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Ärge püüdke puud langetada enne, kui olete teadlik riskidest ja nende vältimisest.** Puude langetamisel võivad kasutaja või kõrvalseisjad saada tõsiseid vigastusi.
- **Järgige kõiki juhiseid, kui kõrvaldate kinnikiilunud materjali, kettsaagi hoiustate või hooldate. Veenduge, et lüliti on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.** Kettsae ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamise või hoolduse ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Täiendavad ohutusjuhised

- Järgige hoolikalt käesolevas kasutusjuhendis olevaid hooldus-, kontroll- ja teenindusjuhiseid. Kahjustatud kaitseesadised ja osad tuleb sihipäraselt meie teeninduskeskuses remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole märgitud teisiti.
- Esmakasutajal on soovitatav vähemalt ümarpuidu saagimist saepukil või raamil harjutada.
- Paigutage võrguühendusjuhe nii, et see ei jääks saagimise ajal okstesse või musse sarnasesse kinni.
- Kui teete saagimistööd nõlval, seiske alati puutüvest kõrgemal. Selleks, et „läbisaaigimise” hetkel täielikku kontrolli säilitada, vähendage löikamise lõpul vastusurumisjõudu ilma haaret kettsae käepidemel lödvendamata. Jälgige, et saekett ei puutuks vastu maapinda. Pärast löike teostamist oodake enne kettsae eemaldamist, kuni kettsaag seiskub. Lülitage kettsae mootor alati välja, enne kui ühe puu juurest teise juurde liigute.
- Mustus, kivid, lahtine koor, naelad, klambrid ja traat tuleb puult eemaldada.

- **Ärge kasutage tarvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud.** See võib tekitada elektrilööki või tulekahju.

Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt



- Tagasilöök võib tekkida, kui saelati ots või otsatähik puutub vastu mõnda eset või kui puit kiilub kinni ja pigistab saeketi lõikesoone sisse (joon. b).
- Mõnel juhul võib otsa kokkupuude põhjustada äkilise tagasilöögi, mis lööb saelati üles ja tagasi kasutaja suunas (joon. a).
- Saeketi kinnikiilumisel saelati ülemises osas võib saelatt kiiresti kasutaja suunas tagasi pörkuda.
- Mõlemal juhul võidakse kaotada sae üle kontrolli, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi. Ärge lootke ainult sae integreeritud turvaseadistele. Kettisae kasutajana peaksite rakendama erinevaid meetmeid, et vältida lõiketöödel õnnetusi ja vigastusi.

Tagasilöök on kettisae väärkasutamise ja/või ebaõigete töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, kui rakendada järgnevaid ettevaatusabinõusid.

- **Hoidke mõlema käega kettisae käepidemest tugevalt kinni, pöidlad ja sõrmed on sealjuures ümber kettisae käepidemete ning positsioneerige oma keha ja käsi nii, et oleks võimalik vastu seista tagasilöögiõududele.** Kasutaja saab tagasilöögiõudude kontrollida, kui rakendatakse nõuetekohaseid ettevaatusabinõusid. Ärge laske kettisaest lahti.
- **Vältige ebanormaalset kehahoiakut ja ärge lõigake õlast kõrgemal.** See aitab vältida tahtmatut kokkupuudet otsaga ja võimaldab ootamatutes olukordades kettisaagi paremini kontrollida.
- **Kasutage ainult tootja poolt lubatud varusaelatte ja saekette.** Valed varusaelatid ja saeketid võivad põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.

- **Järgige saeketi osas tootja teritus- ja hooldusjuhiseid.** Sügavuspiiriku kõrguse vähendamine võib põhjustada suuremat tagasilööki.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhitata ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

⚠ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

Turvaseadised

Kasutaja ja seadme kaitseks on järgmised turvaseadised:

Tagumine käepide (1) koos tagumise käekaitsega (15)

- Kaitseb kätt okste ja raagude eest ja saeketi mahatulemise korral.

Sisse-väljalüliti (2) koos keti kiirstopiga

- Sisse-/väljalüliti vabastamisel lülitub seade koheselt välja.

Sisselülitustõkis (3)

- Seadme sisselülitamiseks tuleb sisselülitustõkis lukustusest vabastada.

Ketipiduri hoob/eesmine käekaitse (5)

- Saeketi ei liigu, kui ketipidur on rakendatud.
- Peatab saeketi tagasilöögi korral kohe.

- Hooba saab lülitada ka käsitsi.
- Kaitseb töötaja vasakut kätt, kui see libiseb eesmiselt käepidemelt maha.

Väikese tagasilöögiga saekett (6)

- Aitab tänu spetsiaalselt loodud turvaseadistele tagasilööke summutada.

Tugihambad (8)

- Suurendavad stabiilsust vertikaalsete löi- gete teostamisel.
- Lihtsustavad saagimist.

Aku laetustaseme kontrollimine

LEDid	Tähendus
-------	----------

punane, oranž, roheline
Aku laetud

punane, oranž
Aku osaliselt laetud

punane
Akut tuleb laadida

1. Vajutage klahvi (19) laetustaseme näidiku (20) kõrval akut (17).
Laetustaseme näidiku LEDid näitavad aku laetustaset.
2. Laadige akut (17), kui põleb veel ainult laetustaseme näidiku (20) punane LED.

Laadimistoiming

▲ HOIATUS! Isiku- ja varakahjud aku asjatundmatul kasutamisel. Järgige ohutusjuhiseid ja laadimisjuhiseid ning juhiseid korrekse kasutamise kohta, mis on toodud teie **X 20 V TEAM** seeria aku ja laaduri kasutusjuhendis. Laadimistoimingu üksikasjaliku kirjelduse ja täiendava info leiате sellest eraldi kasutusjuhendist. **▲ HOIATUS!** Vigastusohut lekkiva elektrolüüdidilahuse tõttu! Ärge jätke akut äärmuslikesse tingimustesse nagu soojuse kätte ja löögi alla. Silma või nahale sattumisel loputage vastavat kohta vee või neutraliseeriva lahusega ning pöörduge arsti poole.

▲ HOIATUS! Vigastusohut elektrilöögi tõttu! Laadige akusid ainult kuivades ruumides. Aku välispinnad peavad olema enne laadimiseadme ühendamist puhtad ja kuivad.

- Laadige enne seadme esimest kasutamist akud täis.
- Järgige igal juhul hetkel kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitsealaseid määrusi ja juhiseid.

Aku laadimine

Vt ka laaduri kasutusjuhend.

Juhised

- Laske soojenenud akul enne laadimist jahtuda.
- Ärge jätke akut pikemaks ajaks otsese päikesekiirguse või temperatuuride max. 50 °C kätte. Vältige iseäranis paigutamist küttekehadele või ladustamist päikese kätte pargitud sõidukites.

Toimimine

1. Vajadusel võtke aku (17) seadmest välja.
2. Lükake aku laaduri (21) laadimispeessa.
3. Ühendage laadur pistikupessa.
4. Kui laadimistoiming on lõppenud, lahutage laadur võrgust.
5. Tõmmake aku laadimispeasast välja.

Juhtimisleedid laadimiseadmel (21)

roheline	punane	Tähendus
põleb	–	<ul style="list-style-type: none"> • Aku on täielikult laetud • valmis (Akut pole paigaldatud)
–	põleb	Akut laetakse
–	vilgub	Aku on ülekuumenenud
vilgub	vilgub	Aku on defektne

Kasutamine

Enne käitamist

▲ HOIATUS! Vigastusohut! Kandke saeketiga töötades alati kaitsekindaid ja kasutage ainult originaalosi.

Enne seadme kasutuselevõtmist peate:

- Saeketi pingutamise, lk 125
- Ketiõli lisamine, lk 123
- laadima ja paigaldama mõlemad akud
- Ketipiduri kontrollimine, lk 122
- Õlitusautomaatika kontrollimine, lk 123

Ketipiduri kontrollimine

MÄRKUS! Saekett ei liigu, kui ketipidur on fikseerunud.

Toimimine (joon. G)

1. Pange kettsaag tugevale tasasele alusele. See ei tohi puudutada ühtegi eset.
2. Lülitage ketipiduri hooba (5).
3. Hoidke seadet mõlema käega hästi kinni, parema käega tagumisest (1) ja vasaku käega eesmisest käepidemest (4). Pöial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.

- Lülitage seade sisse (*Sisse- ja väljalülitamine, lk 123*). Kõlab hoiatussignaal. Rakendatud ketipiduri indikaator (34) vilgub. Ketipidur töötab.
- Laske sisse-/väljalüliti (2) lahti.

▲ HOIATUS! Vigastusoht pärast väljalülitamist edasi liikuva saeketi tõttu. Kui ketipidur ei tööta õigesti, ei tohi te kettsaagi kasutada. Pöörduge teeninduskeskuse poole.

Õlitusautomaatika kontrollimine

Kontrollige enne töö algust õlitaset ja õlitusautomaatikat.

Toimimine

- Hoidke kettsaagi heleda pinna kohal. Kettsaag ei tohi puudutada maapinda.
- Lülitage kettsaag sisse.

Kui tekib õlijälg, töötab kettsaag laitmatult. Kui õlijälge ei teki, puhastage õliava või pöörduge teeninduskeskuse poole.

Õliava puhastamine

Puhastage õliava (35), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lapp
- Pintsel

Toimimine (joon. H)

- Pühkige jäägid õliavast (35) välja. Kasutage selleks abiks lappi või pintslit.

Ketiõlitus

Me soovime määrimiseks kasutada tarnekomplekti kuuluvat bio-saeketiõli või võrreldavat bioloogiliselt lagunevat universaalõli. **MÄRKUS!** Kettsae käitamisel liiga vähesel õliga halveneb löiketoolikkus ja lüheneb saeketi kasutusiga, sest saekett muutub kiiremini nüriks. Õli vähesuse tunnete ära suitsu tekkimisest või saelati värvuse muutumisest. Veenduge, et alati voolab õli ketile. Seade on varustatud õlitusautomaatikaga. Kui mootor hakkab tööle, voolab õli saelatile (7).

▲ ETTEVAATUST! Lülitage seade välja ja eemaldage seadmel enne kõikide töödega alustamist seadmest akud.

Ketiõli lisamine

▲ HOIATUS! Tuleoht! Enne ketiõli lisamist lülitage seade alati välja ja laske mootoril mahajhtuda.

- Kontrollige regulaarselt õlitaseme näidikut (11) ja lisage õli, kui näidik jõuab „miinimumimärgini“. „Miinimumimärk“ on õlitaseme näidiku (11) alumine kriips. Õlipaak mahutab 180 ml.
- Kasutage bioketiõli, mis sisaldab hõõrdumise ja kulumise vastaseid lisandeid. Alternatiivse variandina kasutage vähest nakkelisanditega ketiõli.
- Tühjendage õlipaak pikema mittekasutamisel (6–8 nädalat).

Toimimine (joon. D)

- Asetage seade nii küljele, et paagikork (9) on suunatud ülespoole.
- Keerake paagikork (9) ära.
- Valage bioketiõli paaki.
- Pühkige võimalik mahavoolanud õli ära.
- Keerake paagikork (9) peale.

Aku paigaldamine ja eemaldamine

▲ HOIATUS! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Paigaldage aku seadmesse alles siis, kui seade on täielikult kasutamiseks ette valmistatud.

MÄRKUS! Kahjustusoht! Vale aku võib seadet ja akut kahjustada.

Aku paigaldamine (joon. E)

- Lükake mõlemad akud (17) piki juhtsiine akuhoidikutesse (29). Akud lukustuvad kuuldavalt.

Akude eemaldamine (joon. E)

- Vajutage ja hoidke aku lukustuse vabastit (18) akul (17).
- Tõmmake akud akuhoidikust (29) välja.

Sisse- ja väljalülitamine

Eeldused

- Saelatt (7), saekett (6) ja ketiratta kate (14) on nõuetekohaselt monteeritud.
- Piisavalt ketiõli paagis. Vajadusel lisage ketiõli (*Ketiõli lisamine, lk 123*).
- Akud on täielikult laetud.
- Seadet saab käitada ainult kahe paigaldatud Parkside'i seeria X 20 V Team akuga.

Toimimine (joon. F)

- Paigaldage vajadusel akud (17) seadmesse.
- Vabastage ketipidur, selleks tõmmake ketipiduri hooba (5) eesmise käepideme (4) suunas.

- Hoidke kettsaagi mõlema käega hästi kinni, parema käega tagumisest (1) ja vasaku käega eesmisest käepidemest (4). Pöial ja sõrmed peavad olema tugevasti ümber käepidemete.
- Veenduge enne käivitamist, et kettsaag ei puutu vastu esemeid.
- Vajutage seadme aktiveerimiseks esmalt Sees-/Väljas-klahvi (32).
MÄRKUS! Seade asub umbes 5 minutit ooterežiimis ja tuleb seejärel uuesti aktiveerida.
- Sisselülitamiseks vajutage parema pöidlaga sisselülitustökist (3) ja seejärel vajutage sisse/väljalülitit (2). Kettsaag töötab suurimal kiirusel. Laske sisselülitustökis (3) uuesti lahti.
- Kettsae väljalülitamiseks laske sisse-/väljalülitit (2) lahti. Püsivalt tööle lülitamine ei ole võimalik.
- Seadme inaktiveerimiseks vajutage Sees-/Väljas-klahvi (32).

Ülekoormuse näidik

Ülekoormuse korral vilguvad laetustaseme näidiku (30) punased ja kollased LEDid.

Toimimine

- Laetustaseme näidik (30) põleb käitamise ajal.
Aku laetustase kuvatakse vastavate LEDide süttimisega laetustaseme näidikul seadmel (30).
punane, oranž ja roheline → Akud laetud
punane ja oranž → Akud osaliselt laetud
punane → Akusid tuleb laadida
- Laadige akusid (17), kui seadmel põleb veel ainult laetustaseme näidiku (30) punane LED.

Keti kiiruse ümberseadmine

(joon. E)

Keti kiiruse valiku klahvi (33) vajutamiselega saate vahetada keti kiiruste 15 ja 25 m/s vahel.

Keti kiiruse näidiku (31) astmete 1 või 2 põlemisega näete, millise keti kiirusega seade hetkel töötab.

Aste 1: 15 m/s

Aste 2: 25 m/s

MÄRKUS! Astmes 2 on keti kiirus 30 m/s, kui te kasutate seadet kahe 8 Ah Performance akuga "Smart PAPS 208 A1".

Saeketi ja saelati demonteerimine

⚠ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekindlaid kindaid.

Toimimine (joon. B)

- Lülitage seade välja ja võtke akud (17) seadmest välja.
- Asetage seade tasasele pinnale.
- Keti pingsuse lõdvestamiseks ja ketiratta katte (14) eemaldamiseks keerake liblikmutrit (12) ja keti pingutuskrui (13) ⤵.
- Võtke saelatt (7) ja saekett (6) ära: hoidke saelatti (7) demontaažiks umbes 45 kraadise nurga all ülespoole pööratult, et saeketi (6) saaks kergemini ketirattalt (23) ära võtta.

Saeketi ja saelati vahetamine

Enne saeketi vahetust tuleb juhtlatti soon puhastada mustusest, sest seal oleva mustuse korral võib saekett hüpata latist välja. Ladesitised võivad ka ketiõli sisse imeda. Selle tagajärjeks oleks, et ketiõli ei sattu mitte ainult vähesel määral saelati alumisele küljele ja sellega vähendatakse määrimist.

Eeldused

- Saeketi ja saelati demonteerimine, lk 124

Toimimine

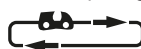
- Vahetage saelatt (7) ja saekett (6) välja.
- Monteerige saelatt (7) ja saekett (6) nagu peatükis Saeketi ja saelati monteerimine, lk 124 kirjeldatud.

Saeketi ja saelati monteerimine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu soovitavalt käivitava seadme tõttu. Lülitage seade välja. Võtke akud seadmest välja.

Toimimine (joon. B)

- Asetage seade tasasele pinnale.
- Keerake ketiratta katte (14) eemaldamiseks ⤵ liblikmutrit (12).
- Moodustage saeketist (6) aas, nii et lõikeservad on suunatud päripäeva. Lähtuge saeketi (6) suunamiseks ketiratta (23) all asuvast piktogrammist.



Saeketi liikumissuund

- Asetage saekett (6) saelati soonde. Hoidke saelatti (7) montaažiks umbes 45-kraadise nurga all ülespoole pööratult, et

saeketi (6) saaks kergemini ketirattale (23) juhtida.

5. Asetage saelatt (7) ja saekett (6) saelati sõrmele (25). Kui nina (24) paremal saelati sõrme (25) kõrval asub ovaalava kujulises väljalõikes, istub saelatt õigesti. Saeketi (6) lõdvalt rippumine on normaalne.
6. Pange ketiratta kate (14) peale. Ketiratta kate (28) nina tuleb esmalt paigaldada selleks ettenähtud kinnitussesse seadmel. Keti pingustihvt (26) tuleb juhtida ketiratta kate (14) siseküljel keti pingustihvti (27) kinnitussesse.
7. Keerake liblikmutter (12) ∪ kergelt vastu.
8. Pingutage saeketti (6), selleks keerake keti pingutuskruvi (13) ∪.
9. Keerake ketiratta kate liblikmutter (12) kinni ∪.

▲ ETTEVAATUST! Kettsaag võib pärast töö lõpetamist ketti õlitada. Palun jälgige, et kettsaag võib pärast kasutamist ketti õlitada ja õli võib välja voolata, kui seadet hoitakse küllili või saelatiga ülespoole. See on normaalne toiming, mis toimub paagi ülaseravas oleva vajaliku õhutusava tõttu ja see ei ole reklamatsiooni põhjuseks. Kuna iga kettsaagi valmistamise ajal kontrollitakse ja õliga katsetatakse, võib tühjendamisest hoolimata olla paagis väike õli jääk, mis transportimise ajal korpusst õliga kergelt määrib. Palun puhastage korpusst lapiga.

Enne saeketi vahetust tuleb juhtlati soon puhastada mustusest, sest seal oleva mustuse korral võib saekett hüpata siinist välja. Ladestused võivad ka ketiõli sisse imeda. Selle tagajärjeks oleks, et ketiõli ei sattu üldse või ainult ainult vähesel määral saelati alumisele küljele ja sellega vähendatakse määrimist.

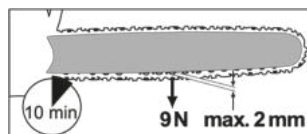
Saeketi pingutamine

MÄRKUS! Ärge pingutage või vahetage saeketti kuumas olekus, sest kett tõmbub pärast jahtumist uuesti veidi kokku. Eiramine võib tekitada juhtlati või mootori kahjustusi, sest saekett on liiga tugevasti vastu saelatti.

Saeketi regulaarne pingutamine on kasutaja ohutuse huvides ning vähendab või takistab kulumist ja keti kahjustusi. Me soovime kasutajale enne töö algust ning umbes 10-minutiliste ajavahemike järel kontrollida keti pingsust ja vajadusel seda korrigeerida. Saega töötamisel saekett soojeneb ja venib seetõttu veidi välja. Selle „venimisega“ tuleb arvestada iseäranis uute saekettide korral.

Keti pingsus ja ketiõlitus mõjutavad olulisel määral saeketi kasutusiga. Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 lõike järel üle reguleerima.

Saekett on õigesti pingutatud, kui see saelati alaservas ei ripu ja seda saab kinnastatud käega kergesti ümber tõmmata. Kui saeketti tõmmatakse 9 N (umbes 1 kg) tõmbejõuga, et tohi saeketi ja saelati vahele tekkida üle 2 mm vahet.



▲ ETTEVAATUST! Vigastusoht soovimatult käivituva seadme tõttu. Lülitage seade välja. Võtke akud seadmest välja.

Toimimine (joon. C)

1. Veenduge, et ketipiduri on vabastatud, st ketipiduri hoob (5) on tõmmatud vastu eesmist käepidet (4).
2. Vabastage liblikmutter (12) ∪.
3. Saeketi pingutamiseks keerake keti pingutuskruvi (13) ∪. Pingsuse lõdvestamiseks keerake keti pingutuskruvi (13) ∪.
4. Pingutage uuesti liblikmutter (12) ∪.

Uue saeketi korral peate keti pingsust maksimaalselt 5 lõike järel üle reguleerima.

Saagimistehnikad

▲ HOIATUS! Vigastusoht! Kui saekett kiilub kinni, ärge proovige kettsaagi jõuga välja tõmmata. Seisake mootor, eemaldage akud ja kasutage kettsae vabastamiseks kangi või kiilu.

- Kui teete saagimistöid nõlval, seisake alati puutüvest kõrgemal.
- Eemaldage mustus, kivid, lahtine puukoor, naelad, klambriid ja traat puult.
- Saekett ei tohi saagimise ajal ega pärast seda puudutada maapinda ega muid esemeid.
- Teil on parem kontroll seadme üle, kui saete saelati alumise küljega (enda poole liikuva saeketiga) ja mitte saelati ülaküljega (endast eemale liikuva saeketiga).
- Jälgige, et saekett ei kiiluks saeteesse kinni. Puutüvi ei tohi murduda või jätta tüükaid.

- Jälgige tagasilöögi vastaseid ettevaatusabinõusid (*Tagasilöögi põhjused ja selle ennetamine kasutaja poolt, lk 121*)
- Selleks, et „läbisaagimise“ hetkel täieliku kontrolli säilitada, vähendage lõike lõpul vastusurumisjõudu ilma haaret kettsae käepidemetal lövdendamata.
- Pärast lõike lõpetamist oodake, kuni kettsaag seiskub, enne kui selle eemaldate.
- Lülitage kettsae mootor alati välja, enne kui liigute ühe puu juurest teise juurde.

Puude langetamine

▲ HOIATUS! Puude langetamiseks on vajalik suur kogemus. Langetage puid ainult siis, kui te oskate kettsaagi ohutult käsitseda. Ärge mitte mingil juhul kasutage kettsaagi, kui te tunnete end ebakindlalt.

▲ ETTEVAATUST! Ärge langetage puid, kui puhub tugev või puhanguiline tuul, kui on olemas varalise kahju tekitamise oht või kui puu võib liinidele kukkuda. Puude langetamisel tuleb jälgida, et ei ohustataks teisi isikuid, ei tabataks elektriline vms ja tekitatakse varakahju. Kui puu peaks kokku puutumata elektriliiniga vms, tuleb sellest kohe varustusest võtet teavitada.

▲ ETTEVAATUST! Kogenematutele kasutajatele soovime seetõttu turvakaalutlustel langetada puid, mille tüve läbimõõt väiksem kui saelati pikkus.

- Jälgige, et töötsooni läheduses ei viibiks inimesi ega loomi. Ohutuskaugus langetatava puu ja lähima töökoha vahel peab olema 2 ½ puu pikkust.
- Jälgige langetussuunda. Kasutaja peab saama langetatud puu läheduses ohutult liikuda, et puud kergesti järgata ja laasida. Vältige langeva puu takerdumist mõnda teise puusse.
- Arvestage loomuliku langemissuunda, mis on olemas puu kaldest ja väändumusest, tuule suunast ja suuremate okste asendist ja okste arvust.
- Kaldus maastikul saagimistööl seiske langetatavast puust kõrgemal. Puu hakkab pärast langetamist tõenäoliselt allamäge veerema või libisema.
- Väikesed, 15-18 cm läbimõõduga puud saab harilikult ühe lõikega maha saagida.
- Suurema läbimõõduga puude korral tuleb kasutada juhtsälke ja langetuslõiget (joon. O).

- Kui lõikeid teevad ja langetavad samaaegselt kaks või enam isikut, peab langetavate ja lõikavate isikute vahekaugus olema võrdne vähemalt langetatava puu kahekordse pikkusega.

Keerake kohe pärast saagimise lõpetamist kuulmiskaitsevahend üles, et kuuleksite hoia-tussignaale ja -helisid.

Toimimine

1. **Laasimine (joon. T)**
Allapoole rippuvate okste eemaldamisel alustage lõiget oksa kohalt. Ärge mitte kunagi laasige õla kõrgusest kõrgemalt.
2. **Taganemistee (joon. N)**
Eemaldage puu ümbert alusmets, et tagada kergesti läbitav taganemistee. Taganemistee (1) peab olema plaanitud langetamissuuna (2) taga umbes 45° nurga all.
3. **Juhtsälgu lõikamine (A) (joon. O)**
Lõigake langetussälk sellele poole, mis suunas peab puu langema. Alustage alumise, horisontaalse lõikega. Lõikesügavus peaks olema umbes 1/3 tüve läbimõõdust. Nüüd tehke ülaltpoolt umbes 45° lõikenurga all saelõige, kus see jookseb täpselt alumise saelõikega kokku. Nii väldite saeketi või juhtlati kinnikiilumist langetussälgu teise lõike tegemisel.
▲ HOIATUS! Ärge mitte kunagi astuge sellele puu ette, millele on lõigatud langetussälk.
4. **Langetuslõige (B) (joon. O)**
Tehke langetuslõige tüve teisele küljele. Seiske puutüvest vasakul pool ja saagige enda poole liikuva saeketiga (saelati alumise küljega). Langetuslõige peab olema horisontaalne ja juhtsälgu horisontaal lõikest vähemalt 5 cm kõrgemal. See peaks olema nii sügav, et kaugus juhtsälgu põhjast oleks vähemalt 1/10 tüve läbimõõdust. Tüve läbisaagimata osa nimetatakse toetuskihiks. Toetuskiht takistab puu pöördumist ja vales suunas langemist. Ärge saagige seda toetuskihti läbi. Langetuslõike lähenemisel toetuskihile peaks puu hakkama langema. Kui tundub, et puu ei lange soovitud suunas või kaldub tahapoole ja kiilub saeketi kinni, katkestage langetuslõike tegemine. Kasutage lõike avamiseks ja puu suunamiseks soovitud langemissuunda puidust, plastist või alumiiniumist kiile.
5. Lükake üks langetuskiil või kang langetuslõikesse kohe, kui lõikesügavus seda

lubab, et takistada saelati kinnikiilumist (joon. P).

- Kui tüve läbimõõt on saelati pikkusest suurem, tehke kaks lõiget (joon. R).
- Pärast langetuslöike tegemist kukub puu iseenesest või langetuskiilu abil.

▲ HOIATUS! Kui puu hakkab langema, tõmmake kettsaag lõikest välja, seisake mootor, pange kettsaag käest ära ja lahkuge mööda taganemisteed töökohalt. Jälgige alalakukuvaid oksa ja ärge komistage nendele.

Laasimine

Laasimine tähendab langetatud puult okste ja raagude eemaldamist.

▲ ETTEVAATUST! Vigastusohht! Ärge mitte kunagi seisake okste mahasaagimise ajal puu tüvel. Kui oksad on pingele alla paindunud, arvestage nende tagasilöögi piirkonda.

(joon. M)

- Eemaldage toetavad oksad alles pärast järkamist.
- Saagige pingele alla paindunud oksa alt-poolt ülespoole, et vältida seadme kinnikiilumist.
- Kasutage jämedamate okste mahasaagimisel seda sama tehnikat nagu *Järkamine, lk 127* juures.
- Töötage tüvest vasakul pool ja seadmele võimalikult lähedal. Võimaluse korral toetage seade kogu kaaluga tüvele.
- Vahetage asukohta, et oksad teiselt poolt tüve maha saagida.
- Järgake laasitud oksad ükshaaval. Jätke laasimisel esialgu suuremad allapoole suunatud puud toetavad oksad alles.
- Eraldage väiksemad oksad ühe lõikega.

Järkamine

Järkamine on langetatud puutüvede saagimine väikesteks osadeks.

- Jälgige, et teil oleks stabiilne asend ja et keharaskus oleks ühtlaselt jaotatud mõlemale jalale.
- Toetage võimalusel puutüve. Tüvi tuleks okstele, palkidele või kiiludele asetada ja toetada.
- Jälgige, et saekett ei puutuks saagimise ajal vastu maapinda.
- Kaldus maastikul seisake tüvest ülalpool.

Tehnikad järkamisel

Tüvi asub maapinnal (joon. I)

Saagige tüvi ülaltpoolt alustades täielikult läbi ja jälgige löike lõpetamisel, et seade ei

puudutaks maapinda. Kui on võimalik tüve keerata, saagige see 2/3 ulatuses läbi. Seejärel keerake tüvi ümber ja saagige ülejäänud osa tüvest ülaltpoolt alates läbi.

Tüve üks ots on toestatud (joon. J)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust alt-poolt ülespoole (saelati ülaküljega) läbi, et vältida tüügastega murdumist. Seejärel saagige ülaltpoolt allapoole (saelati alumise küljega) kuni esimese lõikeni, et vältida kinnikiilumist.

Tüve mõlemad otsad on toestatud (joon. K)

Saagige esmalt 1/3 tüve läbimõõdust ülalt-poolt allapoole (saelati alumise küljega) läbi. Seejärel saagige alt-poolt ülespoole (saelati ülaküljega), kuni lõiked kohtuvad.

Saagimine saepukil (joon. L)

Hoidke kettsaagi kahe käega tugevasti kinni ja juhtige masinat saagimise ajal keha ees. Kui tüvi on läbistatud, viige masin kehast paremalt poolt mööda (1). Hoidke vasak käsivars võimalikult sirge (2). Jälgige langevat tüve. Olge sellises kohas, kus eemaldatud tüveosa ei kujuta endast ohtu. Jälgige oma jalgu. Eemaldatud tüveosa võib maha kukkudes põhjustada vigastusi. Hoidke tasakaalu (3).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

Puhastamine

▲ HOIATUS! Elektrilöökk! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

▲ HOIATUS! Vigastusohht! Teostage puhastustöid põhimõtteliselt ainult siis, kui mootor on välja lülitatud ja jahtunud ning akud on eemaldatud.

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeke-ti või saelati käsitsemisel kandke lõikekind-laid kindaid.

MÄRKUS! Kahjustusohht. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahuseid.

Puhastage masin põhjalikult. Sellega pikendate masina kasutusiga ja väldite õnnetusi.

Puhastamine pärast iga kasutamist

- Hoidke käepidemed bensinist, õlist või määrdest vabad. Vajaduse korral puhastage käepidemeid niiske, seebivees loputatud lapiga.
- Puhastage saekett. Ärge kasutage saeketi puhastamiseks vedelikke. Pärast puhastamist õlitage saeketti kergelt ketiõliga.
- Eemaldage puhastamiseks ka ketiratta kate (14), et saaks puhastada ka selles kohas.
- Puhastage saelatt (7)
- Puhastage masina õhutuspilusid ja pealispinda pintsliga või kuiva lapiga.

- Puhastage õliava (35), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal. Kasutage selleks abiks pintslit või lappi, et pühkida jäägid õliavast ära.

Hooldus

Hooldusintervallid

Tehke regulaarselt alljärgnevas tabelis toodud hooldustöid. Teie seadme regulaarne hooldus pikendab seadme kasutusiga. Lisaks saavutate optimaalse lõiketulemuse ja väldite õnnetusi.

Masinaosa	Toiming	Enne iga kasutamist	Iga 10 töötunni järel	Pärast iga kasutamist
Ketipiduri komponendid	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Ketiratas (23)	Visuaalne kontroll, vajadusel asendamine	✓		
Saekett (6)	Kontrollige saeketti, õlitage, vajaduse korral teritage või asendage	✓		
Saekett (6)	Saeketi puhastamine ja õlitamine		✓	✓
Saelatt (7)	<i>Saelati hooldamine, lk 129</i>	✓		✓
Saelatt (7)	<i>Saelati ümberpööramine, lk 129</i>		✓	
Õlitusautomaatika	Kontrollige, vajaduse korral puhastage õliava	✓		

Saeketi õlitamine

⚠ ETTEVAATUST! Puhastage ja õlitage ketti regulaarselt. Sellega hoiate keti terava ja saavutate seadme optimaalse jõudluse. Saeketi ebapiisavast hooldusest tulenevate kahjude korral garantii kaotab kehtivuse. Eemaldage akud ja kasutage keti või saelati käsitsemisel lõikekindlaid kindaid.

- Me soovime määramiseks kasutada tarnekomplekti kuuluvat bio-saeketiõli või võrreldavat bioloogiliselt lagunevat universaalõli.
- Õlitage ketti pärast puhastamist, pärast 10 töötunnist kasutamist või vähemalt üks kord nädalas, olenevalt sellest, milline periood esmalt täitub.
- Enne õlitamist tuleb saelatt, iseäranis saelati hammastus, põhjalikult puhastada. Kasutage selleks käsiharja ja kuiva lappi.
- Õlitage üksikuid ketilülisid nõelotsakuga õlipritsi (saadaval spetsiaalses kaupluses) abil. Kandke liigendile ja üksikute ketilülide hambatippudele üksikut õlitilgad.

Lõikehammaste teritamine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu! Valesti teritatud saekett suurendab tagasilöögi ohtu! Saeketi või saelati käitsemisel kasutage lõikekindlaid kindaid.

Terav saekett tagab optimaalse lõikejõudluse. See liigub vaevata läbi puidu ja tekitab jämeda saepuru. Saekett on nüri, kui te peate lõikeosa läbi puidu suruma ja saepuru on väga peenike. Väga nüri saeketi korral ei teki saepuru, vaid ainult puidutolmu.

Saeketi teritamiseks on vajalikud eritööriistad, mis tagavad keti teritamise õige nurga all ja õige sügavusega. Väheste kogemustega kettsae kasutajal soovime lasta saeketi teritada spetsialistil või töökojas. Kui otsustate ketti ise teritada, toimige vastavalt teie saeketi teritussaadme (nt Parkside PSG 85 B2) juhendile.

- Saeketi saagivad osad on lõikelülid, mis koosnevad lõikehambast ja sügavust piiravast nukist. Nende kahe kõrguste vahe määrab ära teritussügavuse.

- Saekett on kulunud ja tuleb uue saeketi vastu välja vahetada, kui lõikehambast on alles veel ainult umbes 4 mm.
- Lõikehammaste teritamisel tuleb arvestada järgmisi väärtusi (joon. Q):
 - Teritusnurk (30°)
 - Küljplaadi nurk (85°)
 - Teritussügavus (0,65 mm)
 - Ümarviili läbimõõt (4,0 mm)

▲ HOIATUS! Õnnetusoht! Lõikegeomeetriaalsetest mõõtmetest kõrvalekaldumine võib põhjustada masina suuremat kalduvust tagsilöökidele.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Ümarviilid
- Lameviilid

Toimimine (joon. S)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage akud.
2. Õige teritamise võimaldamiseks veenduge, et saekett on tugevasti pingutatud.
3. Teritage ainult seestpoolt väljapoole. Liigutage ümarviili lõikehamba siseküljelt väljapoole. Viili tagasi tõmmates tõstke see üles.
4. Esmalt teritage ühe külje hambad. Seejärel keerake saekett ümber ja teritage teise külje hambad.
5. Kontrollige lõikelülide pikkust. Pärast teritamist peavad kõik lõikehambad olema ühepikkused ja -laiused.
6. Kontrollige pärast iga kolmandat teritamist teritussügavust (sügavuspiirik) ja viilide kõrgus lameviili abil üle. Sügavuspiirik peab ulatuma lõikehamba suhtes umbes 0,65 mm kaugusele tagasi.
7. Pärast sügavuspiiriku lähtestamist ümar-dage seda veidi ettepoole.

Keti pingsuse seadistamine

Keti pingsuse seadistamine on kirjeldatud peatükis *Saeketi pingutamine, lk 125*.

Uue saeketi sissetootamine

Uue saeketi korral väheneb mõne aja pärast pingutusjõud. Seetõttu peate pärast esimest 5 lõiget, hiljemalt 10-minutilise saagimisaja järel saeketti pingutama (*Saeketi pingutamine, lk 125*).

▲ HOIATUS! Vigastusoht! Ärge mitte kunagi kinnitage uut saeketti kulunud ketirattale ega kahjustatud või kulunud saelatile. Saekett võib maha tulla või puruneda.

Saelati hooldamine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekind-laid kindaid.

Vajalikud tööriistad ja abivahendid

- Lameviil

Toimimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja eemaldage akud seadmest.
2. Võtke ketiratta kate (14), saekett (6) ja saelatt (7) ära.
3. Kontrollige saelati (7) kulumust.
4. Eemaldage kraatid ja korrigeerige juht-pindu lameviiliga.
5. Puhastage õliava (35), et tagada saeketi häireteta automaatne õlitamine käitamise ajal.
6. Monteerige saelatt (7), saekett (6) ja keti-ratta kate (14) ning pingutage kettsaag.

Õliava optimaalse seisundi juures pihustab saekett mõned sekundid pärast kettsae käivitamist automaatselt veidi õli.

Saelati ümberpööramine

▲ ETTEVAATUST! Lõikevigastused! Saeketi või saelati käsitlemisel kandke lõikekind-laid kindaid. Ühtlase kulumuse tagamiseks tuleb saelatt (7) umbes iga 10 töötunni pärast ümber pöörata.

Toimimine (joon. B)

1. Lülitage seade välja ja võtke akud seadmest välja.
2. Võtke ketiratta kate (14), saekett (6) ja saelatt (7) ära.
3. Keerake saelatti selle horisontaalse telje ümber ja monteerige saelatt ja saekett nagu peatükis *Saeketi ja saelati monteerimine, lk 124* kirjeldatud. Jälgi-ge sealjuures saeketi liikumissuunda!



Saeketi liikumissuund

4. Lähtuge saelati pööramisele saeketi (6) rihkimiseks ketiratta kate (14) all olevast piktogrammist.

Ladustamine

- Eemaldage akud.
- Puhastage ja hooldage seadet enne ladustamist.
- Paigaldage ketikaitse (16).

- Enne pikemaid vaheaegu kasutamises tühjendage õlipaak. Käideldge vanaõli keskkonnasõbralikult (*Jäätmekäitus/keskkonnakaitse, lk 130*).

Voolikutes ja seadmes võib endiselt olla õlijääke, mis võivad ladustamise ajal lekida. Asetage seade ladustamiseks sobivale alusele / õlivanni.

- Hoidke seadet kuivas ja tolmu eest kaitsitud, lastele kättesaamatus kohas.

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust, et aku võimsus ei väheneks.

- Võtke aku enne pikemat ladustamist (nt talveperioodil) seadmest (järgige eraldi aku ja laaduri kasutusjuhendit) välja.

Transport

- Seadme transportimisel katke saelatt ja saekett ketikaitsega (16) kinni.
- Lühikestel vahemaadel töökohale: Kandke seadet eesmisest käepidemest (4) tahapoole suunatud saelatiga.
- Lülitage seade enne iga transporti välja ja eemaldage akud. Vigastuste või õilkaio vältimiseks kinnitage seade transporti ajal (ka sõidukites) ümberkukumise vastu.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Akud (17) tühjad või pole paigaldatud	Kontrollige aku laetustaset, vajadusel laske elektrilaisikul remontida
	Sisse/väljalüüti (2) defektne Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Saekett ei liigu ja kõlab hoiatussignaali	Ketipidur blokeerib saeketti (6)	<i>Ketipiduri kontrollimine, lk 122</i>
Halb lõikejõudlus	Saekett (6) valesti monteeritud	<i>Saeketi ja saelati monteerimine, lk 124</i>
	Saekett (6) nüri	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lõikehammade teritamine, lk 128</i> • <i>Uue saeketi sissetötamine, lk 129</i>
	Ebapiisav keti pingsus	<i>Saeketi pingutamine, lk 125</i>
Seade töötab raskelt, saekett hüppab maha	Ebapiisav keti pingsus	<i>Saeketi pingutamine, lk 125</i>
Saekett kuumeneb, saagimisel tekib suitsu, saelati värvus muutub	Liiga vähe ketiõli	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Õlitase ja õlitusautomaatika kontrollimine</i> • <i>Pöörduge teeninduskeskusesse.</i>

Jäätmekäitus/keskkonnakaitse

Tühjendage hoolikalt õlipaak.

Ärge valage vanaõli jääke kanalisatsiooni või äravoolu. Käideldge vanaõli keskkonnasõbralikult – andke need vastavasse kogumispunkti.

Eemaldage seadmest aku ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Akude keskkonnasõbralik jäätmekäitlus



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aaurud või vedelikud lekivad sellest välja.

Te olete kohustatud, defektsed või kasutatud akud käitlema keskkonnasõbralikult. (määrus (EL) 2023/1542 mis käsitleb patareid ja akusid ning patarei- ja akujäätmeid)

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aaurud.
- Turvakaalutlustel tuleks akud enne jäätmekäitlust tühendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käideldge akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.

• Kahjustatud akud

Käideldge väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!

- Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 5 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui viie aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile viie aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnemise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasuta.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvosi (nt Saekett) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte tööduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 494217_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osutal tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraama-

tuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 494217_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmed tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 132*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
6	Saekett	30091626
7	Saelatt	30091627
14	Ketiratta kate	91120139
16	Ketikaitse	91110676
23	Ketiratas	91110674

⚠ HOIATUS! Kettsae ohutu kasutamine on võimalik ainult kasutada lubatud saekettide ja juhtplaatidega. Heakskiitmata kombinatsioonide kasutamine võib põhjustada tõsiseid või isegi surmavaid vigastusi.

• **Saelatt:**

- 164MLEA041(112329) (Oregon)
- M1431656-1041TL (Trilink)

• **Saekett:**

- 90PX056X (Oregon)
- CL14356TL (Trilink)

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akukettsaag**

Mudel: **PPKSA 40-Li C3**

Seerianumber: 000001-022000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (asemel 2014/30/EU)

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Toode akuga Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019

Vastavalt müratasemedirektiivile 2000/14/EC kinnitatakse järgmist: Helivõimsuse tase (L_{WA})

– mõõdetud: 106,9 dB;

– garanteeritud: 109 dB

Järgitud vastavushindamise protseduur vastavalt 2000/14/EC lisale VI.

EÜ tüübihindamissertifikaat

- Number: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Teavitatud asutus: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSAMAA
 12.01.2026

Christian Frank

Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	135
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	135
Piegādes komplektācija/piederumi.....	136
Pārskats.....	136
Darbības apraksts.....	136
Tehniskie dati.....	137
Drošības norādījumi	137
Drošības norādījumu nozīme.....	138
Piktogrammas un simboli.....	138
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	139
Vispārēji drošības brīdinājumi saistībā ar ķēdes zāģi.....	141
Papildu drošības norādījumi.....	142
Cēloņi un atsietna novēršanas pasākumi operatoram.....	142
Nenovērstie riski.....	142
Sagatavošanās	143
Drošības ierīces.....	143
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude.....	143
Uzlādes process	143
Akumulatora uzlāde.....	143
Darbība	144
Pirms ekspluatācijas.....	144
Akumulatora ievietošana un izņemšana.....	145
Ieslēgšana un izslēgšana.....	145
Pārslodzes indikators.....	145
Ķēdes griešanās ātruma pārslēgšana.....	146
Zāģa ķēdes und slīdes demontāža....	146
Zāģa ķēdes und slīdes maiņa.....	146
Zāģa ķēdes und slīdes montāža.....	146
Zāģa ķēdes spriegošana.....	147
Zāģēšanas paņēmieni.....	147
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	149
Tīrīšana.....	149
Apkope.....	150
Uzglabāšana.....	151
Transportēšana	152
Kļūdu meklēšana	152
Likvidēšana un vides aizsardzība	152
Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā.....	153
Service	153
Garantija.....	153
Remonta serviss.....	154

Service-Center.....	154
Importētājs.....	155

Rezerves daļas un piederumi.....155

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums..... 156

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora ķēdes zāģa iegādi! (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments").

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai ierīcē būs atrodamas smērvielu paliekas. Tas nav uztverams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzī arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Koksnes zāģēšana

Ierīce nav paredzēta citiem pielietojuma veidiem. Tas attiecas, piemēram, uz mūra, plāsmas, akmens, metāla, pārtikas produktu vai koka, kas satur svešķermeņus (piemēram, naglas vai skrūves), griešanu.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Ar ķēdes zāģi var strādāt tikai viens cilvēks. Lietotājam jālieto piemēroti individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). Ķēdes zāģis jātur ar labo roku uz aizmugurējā roktura, ar kreiso roku uz priekšējā roktura.

Pirms ierīces izmantošanas lietotājam jāizlasa un jāizprot visas norādes un pamācības, kas ietvertas lietošanas instrukcijā.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Piegādes komplektācija/piederumi

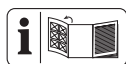
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms motorzāģis
- Sliede (iepriekš samontēta)
- Zāģa ķēde (iepriekš samontēta)
- Ķēdes aizsargs
- Eļļas pudele (180 ml Bioloģiskā zāģa ķēdes eļļa)
- Instrukcijas oriģinālvalodā

Akumulatori un uzlādes ierīce nav iekļauti komplektācijā.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

A att.

- 1 Aizmugurējais rokturis
- 2 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 3 Ieslēgšanas bloķētājs
- 4 Priekšējais rokturis
- 5 Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs
- 6 Zāģa ķēde
- 7 Sliede

- 8 Nagainais atturis
- 9 Tvertnes vāks (Ķēdes eļļa)
- 10 Viziera līnija/Gāšanas virziena rādītums
- 11 Eļļas līmeņa indikators
- 12 Spārmuzgrieznis (Ķēdes zobrata pārsegs)
- 13 Ķēdes spriegošanas skrūve
- 14 Ķēdes zobrata pārsegs
- 15 Aizmugurējais roksargs
- 16 Ķēdes aizsargs
- 17 Akumulators
- 18 Akumulatora atbloķētājs
- 19 Taustiņš (Uzlādes līmeņa indikators Akumulators)
- 20 Uzlādes līmeņa indikators (Akumulators)
- 21 Uzlādes ierīce
- 22 Eļļas pudele

B att.

- 23 Ķēdes zobrats
- 24 Izcilnis
- 25 Sliedes tapa
- 26 Ķēdes spriegotājtapa
- 27 Ietvere (Ķēdes spriegotājtapa)
- 28 Izcilnis (Ķēdes zobrata pārsegs)

E att.

- 29 Akumulatora turētājs
- 30 Uzlādes līmeņa indikators (Ierīce)
- 31 Ķēdes rotācijas ātruma rādītums
- 32 Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- 33 Taustiņš (Ķēdes griešanās ātrums)

G att.

- 34 Indikators
- 35 Eļļas caurplūdes kanāls

H att.

Darbības apraksts

Zāģa ķēde pārvietojas ap sliedi (vadotni). Ķēdes zāģis ir aprīkots ar ātrdarbīgu ķēdes bremzi. Automātiskā eļļošana nodrošina nepārtrauktu ķēdes eļļošana. Ķēdes zāģis papildus ir aprīkots ar ķēdes ātrās iespilēšanas sistēmu. Lai pasargātu lietotāju, ierīcē ir uzstādītas dažādas aizsargierīces.

Ierīci var savienot ar Parkside lietotni.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināms motorzāģis

PPKSA 40-Li C3

Motora spriegums U 40 V = ; (2x 20 V)

Motora strāva I 16 A

Ķēdes rotācijas ātrums v_0

..... 15 m/s bzw. 25 m/s

Ķēdes ātrums v_{maks} 30 m/s

Svars (bez slīdes, ķēdes, ķēdes aizsarga, eļļas un akumulatoriem) 3,17 kg

Tvertnes ietilpība 180 ml

Slīde M1431656-1041TL (Trilink)

– Slīdes tips 16"

– Slīdes garums 45,5 cm (455 mm)

– Griešanas garums 38 cm (380 mm)

Zāģa ķēde CL14356TL (Trilink)

– Ķēdes solis 9,525 mm (3/8")

– Ķēdes atstatums 10 mm

– Dzenošo elementu skaits 56

– Piedziņas posmu biezums . 1,1 mm (0,043")

Zobratu solis 9,525 mm (3/8")

–Zobu skaits (zobrati) 6

Temperatūra max. 50 °C

– Darbība 4 - 50 °C

– Uzglabāšana 15 - 25 °C

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})

..... 86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– garantētais 109 dB

– izmērītais 106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB

Vibrācija (a_H) 1,76 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulatora tips Li-Ion

PARKSIDE Performance viedais akumulators

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Darba frekvence/frekvenču josla

..... 2400 - 2483,5 MHz

– pārraidīt jaudu ≤ 20 dBm

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un laiks, kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes.

X 20 V TEAM

Ierīce ir **X 20 V TEAM** sērijas sastāvdaļa, un to var darbināt ar **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoriem. **X 20 V TEAM** sērijas akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar **X 20 V TEAM** sērijas uzlādes ierīcēm.

Iesakām šo ierīci darbināt tikai ar šādiem akumulatoriem: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1 Iesakām šo akumulatoru uzlādi veikt ar šādām uzlādes ierīcēm: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL20 A1, PDSL20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Akumulatora un uzlādes ierīces tehniskie dati: Skatiet atsevišķo instrukciju.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā.

▲ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģis ir bīstama ierīce, kura nepareizas vai paviršas lietoša-

nas gadījumā var izraisīt nopietnus vai pat nāvējošus ievainojumus. Tādēļ lietotāja un pārējo drošības labad ievērojiet turpmākos drošības norādījumus un neskaidribu gadījumā konsultējieties ar speciālistu.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

NORĀDĪJUMS! Pirms darba uzsākšanas kārtīgi iepazīstieties ar visiem vadības elementiem. Trenējieties rīkoties ar ķēdes zāģi un ļaujiet, lai speciālists paskaidro jums funkcijas, darbības principu un zāģēšanas paņēmienus.



Uzmanību!



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot acu aizsargus



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot galvas aizsargu



Valkāt aizsargapģērbu



Lietot aizsargcimdus



Valkājiet drošības apavus ar cietu zoli!



Vienmēr strādājiet ar abām rokām!



Uzmanību! Atsitiens – strādājot ar ierīci, ņemiet vērā, ka ierīce var radīt atsitienu.



Aizliegts izmantot ierīci lietus laikā vai mitrā vidē.



Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} dB(A) izteiksmē



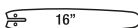
Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Zāģa ķēdes eļļa



Pirms akopes darbu veikšanas izņemiet akumulatorus!



Slīdes tips



Ķēdes bremze



Ķēdes rotācijas ātruma rādījums



Iestatiet ķēdes griešanās ātruma pakāpi



Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš



Uzlādes līmeņa indikators

Simboli zem ķēdes zobrata pārsega



Nemiet vērā zāģa ķēdes darbības virzienu. Uzmanību! Izlasiet lietošanas instrukciju.

Simboli uz slīdes



Slīdes tips



Gropes platums



Ķēdes solis



Piedziņas posmu skaits

Simboli uz spārnuzgriežņa (ķēdes zobrata pārsegs)



ATVĒRT



AIZVĒRT

Simboli uz ķēdes bremzes sviras



Ķēdes bremze: IZSLĒGTS



Ķēdes bremze: IESLĒGTS



Ķēdes bremze (aktivizēta/
deaktivizēta)

Simboli uz ķēdes spriegošanas skrūves



atbrīvot



nospriegot

Grafisks simbols uz eļļas pudeles



Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specififikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.**

Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.

2. ELEKTRODROŠĪBA

- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktlīdzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
 - Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
 - Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
 - Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslideni aizsargapavi, aiz-

sargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.

- c) **Nepļānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
 - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostāieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsāiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
 - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas**

avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejausi iedarbināt elektroinstrumentu.

- d) **Nestrādājoties elektroinstrumentus uzglabājiet bērnēm nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šim instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
 - e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet.** Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
 - g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībā, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
 - h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slidenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- 5. AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE**
- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
 - b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
 - c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšme-**

- tiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru. Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
 - e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
 - f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij vai pārmērīgai temperatūrai.** Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
 - g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
6. **APKOPE**
 - a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
 - b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Vispārēji drošības brīdinājumi saistībā ar ķēdes zāģi

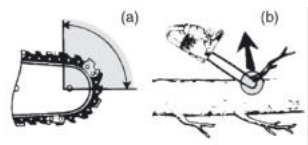
- **Turiet visas ķermeņa daļas prom no ķēdes zāģa, kamēr ķēdes zāģis tiek darbināts.** Pirms ķēdes zāģa iedarbināšanas, pārliecinieties, vai ķēdes zāģis nekam nepieskaras. Neuzmanības mirklis, strādājot ar ķēdes zāģiem, var izraisīt apģērba vai ķermeņa iekēršanos ķēdes zāģī.
- **Vienmēr turiet ķēdes zāģi ar labo roku uz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku uz priekšējā roktura.** Turot ķēdes zāģi otrādi, palielinās miesas bojājumu risks, un to nedrīkst darīt.
- **Turiet ķēdes zāģi tikai aiz izolētām savēršanas virsmām, jo zāģa ķēde var saskarties ar slēptu elektroinstalāciju.** Zāģa ķēdēm saskaroties ar spriegumaktīvu vadu, ķēdes zāģa atklātās metāla daļas var kļūt spriegumaktīvas un operatoram izraisīt elektrošoku.
- **Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus. Ieteicams izmantot papildu aizsarglīdzekļus dzirdes, galvas, roku, kāju un pēdu aizsardzībai.** Atbilstoši aizsarglīdzekļi samazinās nopietnu ievainojumu gušanu no lidojošām atlūzām vai nejaušas saskares ar zāģa ķēdi.
- **Nestrādājiet ar ķēdes zāģi kokā, uz kāpnēm, no jumta vai jebkāda nestabila pamata.** Šāda ķēdes zāģa lietošana var radīt smagus miesas bojājumus.
- **Vienmēr ievērojiet pareizu stāju un darbiniet ķēdes zāģi, tikai stāvot uz nostiprinātas, drošas un līdzenas virsmas.** Slīdena vai nestabila virsmas var izraisīt līdzsvara zudumu vai kontroles pār ķēdes zāģi zudumu.
- **Griežot nospriegotu zaru, uzmanieties no atlēciena.** Kad koksnes šķiedru nospriegojums tiek atbrīvots, nospriegotais zars var iesist operatoram un/vai izsist ķēdes zāģi no kontroles.
- **Griežot krūmus un jaunus kokus, ievērojiet īpašu piesardzību.** Tīevais materiāls var iekerties zāģa ķēdē un mests jūsu virzienā vai rauts, liekot jums zaudēt līdzsvaru.
- **Nesiet ķēdes zāģi, turot aiz priekšējā roktura, ķēdes zāģim esot izslēgtam un turot to prom no sava ķermeņa.** Pārvietojot vai uzglabājot ķēdes zāģi, vienmēr uzstādiel vadierīces pārsegu. Pareiza rīcība ar ķēdes zāģi, to pārvietojot, samazinās nejaušas saskares iespējamību.
- **Ievērojiet norādījumus par vadierīces un ķēdes eļļošanu, ķēdes nospriegošanu un vadierīces un ķēdes maiņu.** Nepareizi nospriegota vai ieeļļota ķēde var pārlūzt vai palielināt atsitienu iespēju.
- **Grieziet tikai koksni. Neizmantojiet ķēdes zāģi nolūkiem, kuriem tas nav paredzēts.** Piemēram: neizmantojiet ķēdes zāģi metāla, plastmasas, mūrējuma vai celtniecības materiālu, kas nav koksne, griešanai. Ja ķēdes zāģi izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.

- **Nemēģiniet zāgēt kokus, kamēr neesat apzinājis riskus un to, kā no tiem izvairīties.** Zāgējot koku, operators vai apkārtējie var gūt nopietnus ievainojumus.
- **Ievērojiet visus norādījumus, veicot iesprūduša materiāla tīrīšanu, ķēdes zāģa uzglabāšanu vai apkopi. Pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgts un akumulators ir izņemts.** Neplānota ķēdes zāģa iedarbināšana, tīrot iesprūdušu materiālu vai veicot apkopi, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Papildu drošības norādījumi

- Rūpīgi ievērojiet šajā lietošanas pamācībā sniegtos apkopes, pārbaudes un servisa norādījumus. Bojātas aizsargierīces un ierīces daļas atbilstoši noteikumiem jāremontē vai jānomaina mūsu servisa centrā, ja lietošanas pamācībā nav norādīts citādi.
- Ieteicams cilvēkam, kurš pirmo reizi lieto ierīci, apgūt apaļkoku zāģēšanu uz steļa malkas zāģēšanai vai rāmja.
- Izvietojiet strāvas kabeli tā, lai zāģēšanas laikā to nevarētu aizķert zari vai tam līdzīgi objekti.
- Zāģējot nogāzē, vienmēr stāviet augšpus koka. Lai „pārzāģēšanas“ brīdī saglabātu pilnīgu kontroli, zāģēšanas beigās nespiediet tik stipri zāģi, bet joprojām stingri turiet elektriskā ķēdes zāģa rokturus. Uzmaniet, lai zāģa ķēde nepieskartos zemei. Kad zāģēšana ir pabeigta, nogaidiet, kamēr ķēdes zāģis apstājas, pirms atceļat to no koka. Vienmēr jāizslēdz ķēdes zāģa motors, pirms pārejat pie nākamā koka.
- No koka jānotīra netīrumi, jānoņem akmeņi, atļupusī miza, jāizvelk naglas, skavas un stieples.
- **Neizmantojiet piederumus, kurus nav rekomendējis PARKSIDE.** Tas var izraisīt strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram



- Atsitiens var rasties, kad vadierīces purns vai gals saskaras ar kādu objektu vai kad

koksne sakļaujas un iespējz zāģa ķēdi griezumā (b att.).

- Gala saskare dažkārt var izraisīt pēkšņu pretreakciju, atsitot vadierīci uz augšu un atpakaļ, pretim operatoram (a att.).
- Zāģa ķēdei tiekot iespiestai gar vadierīci, vadierīce var tikt strauji spiesta operatora virzienā.
- Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt kontroles pār zāģi zudumu, radot smagus miesas bojājumus. Nepaļaujieties tikai uz zāģi iebūvētajām drošības ierīcēm. Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāveic noteikti pasākumi, lai nodrošinātu, ka griešanas darbos nenotiek negadījumi un netiek gūtas traumas.

Atsitiens ir nepareizas ķēdes zāģa izmantošanas un/vai lietošanas procedūras vai apstākļu rezultāts, un to var novērst, veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, kā norādīts tālāk.

- **Pastāvīgi cieši satveriet ķēdes zāģa rokturus ar abām rokām, tos aptverot ar ikšķiem un pirkstiem, un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitienu spēkam.** Veicot atbilstošus piesardzības pasākumus, operators var kontrolēt atsitienu spēku. Neatļaidiet ķēdes zāģi.
- **Nesniedzieties pārāk tālu un negrieziet virs plecu augstuma.** Tas palīdz novērst neparedzētu gala saskari un ļauj labāk kontrolēt ķēdes zāģi neparedzētās situācijās.
- **Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadierīces un zāģa ķēdes.** Nepareizas rezerves vadierīces vai zāģa ķēdes var izraisīt ķēdes pārrāvumus un/vai atsitienu.
- **Ievērojiet ražotāja zāģa ķēdes asināšanas un apkopes norādījumus.** Samazinot dziļuma mēra augstumu, var rasties lielāks atsitiens.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.

- Griezta brūces

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

Drošības ierīces

Lietotāja un ierīces aizsardzībai ir paredzētas šādas drošības ierīces:

Aizmugurējais rokturis (1) ar aizmugurējo rokas aizsargu (15)

- Pasargā roku no lieliem, maziem zariem un tad, kad nokrīt zāga ķēde.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2) ar tūlītēju ķēdes apturēšanu

- Atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, ierīce uzreiz izslēdzas.

Ieslēgšanas bloķētājs (3)

- Lai ieslēgtu ierīci, jāatbrīvo ieslēgšanas bloķētājs.

Ķēdes bremzes svira/priekšējais roksargs (5)

- Zāga ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta.
- Nekavējoties aptur zāga ķēdi atsitiena gadījumā.
- Sviru var nospiegt arī manuāli.
- Pasargā lietotāja kreiso roku, ja tā noslīd no priekšējā roktura.

Zāga ķēde (6) ar mazu atsitienu

- Ar īpaši izstrādātām drošības ierīcēm palīdz uzņemt atsitienu.

Nagainais atturis (8)

- Palielina stabilitāti, veicot vertikālus griezumus.
- Atvieglo zāgēšanu.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

LED	Jēga
sarkans, oranžs, zaļš	akumulators ir uzlādēts
sarkans, oranžs	akumulators ir daļēji uzlādēts
sarkans	akumulators ir jāuzlādē

1. Nospiediet taustiņu (19) blakus uzlādes līmeņa indikatoram (20) akumulatorā (17). Akumulatora uzlādes līmeņa LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.
2. Veiciet akumulatora (17) uzlādi tad, kad deg vairs tikai uzlādes līmeņa indikatora (20) sarkanā LED lampiņa.

Uzlādes process

▲ BRĪDINĀJUMS! Kaitējuma nodarīšana personām un materiālie zaudējumi, nepareizi apejoties ar ierīci. Ņemiet vērā drošības norādījumus un norādes par uzlādi un pareizu lietošanu, kas ir sniegtas sērijas **X 20 V TEAM** akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukcijā. Detalizēts lādēšanas procesa apraksts un papildu informācija ir atrodama šajā atsevišķajā lietošanas instrukcijā. **▲ BRĪDINĀJUMS!** Iztecējis elektrolīta šķidrums rada savainojumu gūšanas risku! Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālu apstākļu, piemēram, siltuma un triecienu iedarbībai. Ja tas ir iekļuvis acīs vai ir notikusi šķidruma saskare ar ādu, noskalojiet skartās vietas ar ūdeni vai neitralizatoru un meklējiet ārsta palīdzību.

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas triecienu radīts savainošanās risks! Akumulatoru uzlādi veiciet tikai sausās telpās. Akumulatoru ārējai virsmai pirms lādētāja pieslēgšanas jābūt tīrai un sausai.

- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatorus.
- Vienmēr ievērojiet spēkā esošos drošības norādījumus, kā arī apkārtējās vides aizsardzības noteikumus un norādījumus.

Akumulatora uzlāde

Skatiet arī uzlādes ierīces lietošanas instrukciju.

Norādes

- Uzsilušam akumulatoram ļaujiet pirms uzlādes atdzist.

- Nepakļaujiet akumulatoru ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai vai temperatūrai max. 50 °C. Jo īpaši izvairieties to novietot uz radiatoriem vai glabāt transportlīdzekļos, kas novietoti saulē.

Rīcība

1. Ja nepieciešams, izņemiet akumulatoru (17) no ierīces.
2. Iebīdīet akumulatoru uzlādes ierīces (21) lādēšanas padziļinājumā.
3. Savienojiet uzlādes ierīci ar kontaktligzdu.
4. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet uzlādes ierīci no tīkla.
5. Izvelciet akumulatoru no lādēšanas padziļinājuma.

Vadības indikatori uz lādētāja (21)

zaļš	sarkans	Nozīme
deg	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akumulators ir pilnībā uzlādēts • gatavs (Nav ievietots akumulators)
—	deg	Notiek akumulatora uzlāde
—	mirgo	Akumulators pārkaršis
mirgo	mirgo	Akumulators defekts

Darbība

Pirms ekspluatācijas

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks!
Strādājot ar ķēdes zāģi, vienmēr lietojiet aizsargcimdus un izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.

Pirms ierīces izmantošanas:

- *Zāģa ķēdes spriegošana, S. 147*
- *jāiepilda ķēžu eļļa, S. 145*
- jāuzlādē un ierīcē jāievieto **abi** akumulatori
- *Ķēdes bremzes pārbaude, S. 144*
- *Automātiskās eļļošanas pārbaude, S. 144*

Ķēdes bremzes pārbaude

NORĀDĪJUMS! Zāģa ķēde negriežas, ja ķēdes bremze ir nofiksēta.

Rīcība (G att.)

1. Novietojiet ķēdes zāģi uz stingras, līdzēnas pamatnes. Tās nedrīkst saskarties ar citiem priekšmetiem.
2. Nospiediet ķēdes bremzes sviru (5).

3. Ar abām rokām stingri turiet ierīci, ar labo roku satverot aizmugurējo rokturi (1), bet ar kreiso roku priekšējo rokturi (4). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāaptver rokturus.
4. Ieslēdziet ierīci (*Ieslēgšana un izslēgšana, S. 145*). Atskan brīdinājuma signāls. Mirgo indikators (34) par nofiksēto ķēdes bremzi.
Ķēdes bremze darbojas.
5. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2).

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu gūšanas risks, ko rada zāģa ķēdes inerces darbība. Ja ķēdes bremze nedarbojas pareizi, ķēdes zāģi nedrīkst izmantot. Lūdzu, vērsieties servisa centrā.

Automātiskās eļļošanas pārbaude

Pirms darba sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni un automātisko eļļošanu.

Rīcība

1. Turiet ķēdes zāģi virs gaišas pamatnes. Ķēdes zāģis nedrīkst pieskarties zemei.
2. Ieslēdziet ķēdes zāģi.

Ja ir redzamas eļļas pēdas, ķēdes zāģis darbojas nevainojami. Ja nav redzamas eļļas pēdas, iztīriet eļļas caurplūdes kanālu vai vērsieties servisa centrā.

Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu

Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu (35) lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā.

Nepieciešamie instrumenti un palīgīdzekļi

- Lupatiņa
- Ota

Rīcība att.

1. Notīriet atliekas no eļļas caurplūdes kanāla (35). Šim mērķim izmantojiet lupatiņu vai otu.

Ķēdes eļļošana

Eļļošanai iesakām izmantot komplektā iekļauto bioloģisko zāģa ķēdes eļļu vai līdzvērtīgu, bioloģiski noārdāmu daudzfunkcionālu eļļu.

NORĀDĪJUMS! Ja jūs izmantojat ķēdes zāģi un eļļas ir par maz, samazinās zāģēšanas jauda un zāģa ķēdes kalpošanas laiks, jo tā ātrāk kļūst neasa. Par nepietiekamu eļļas daudzumu liecina dūmošana vai slīdes iekrāsošanās. Pārliecinieties, ka uz ķēdes vienmēr plūst eļļa.

Ierīce ir aprīkota ar automātisko eļļošanu. Tiklīdz motors sāk darboties, eļļa plūst uz sliedi (7).

▲ UZMANĪBU! Izslēdziet ierīci un pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izņemiet no tās akumulatorus.

jāiepilda ķēžu eļļa

▲ BRĪDINĀJUMS! Ugunsbīstamība! Pirms iepildāt ķēžu eļļu, vienmēr izslēdziet ierīci un ļaujiet atdzist motoram.

- Regulāri pārbaudiet eļļas līmeņa indikatoru (11) un papildiniet eļļu, ja ir sasniegta „Minimālā atzīme“.
"Minimālā līmeņa atzīme" ir svītra zem eļļas līmeņa indikatora (11). Eļļas tvertnes ietilpība ir 180 ml.
- Izmantojiet bioloģisko ķēžu eļļu, kura satur piedevas berzes un nodiluma mazināšanai. Vai alternatīvi izmantojiet ķēžu smērēļļu ar zemu piesaistes piedevu saturu.
- Ilgstošas nelietošanas gadījumā (6–8 nedēļas), iztukšojiet eļļas tvertni.

Rīcība (D att.)

1. Novietojiet ierīci uz sāniem tā, lai tvertnes vāciņš (9) būtu vērsts uz augšu.
2. Noskrūvējiet tvertnes vāku (9).
3. Iepildiet tvertnē bioloģisko ķēžu eļļu.
4. Noslaukiet izlijušo eļļu.
5. Uzskrūvējiet tvertnes vāku (9).

Akumulatora ievietošana un izņemšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Ievietojiet akumulatoru ierīcē tikai tad, kad tā ir pilnībā sagatavota darbam.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Nepareizs akumulators var nodarīt bojājumus ierīcei un pašam akumulatoram.

Akumulatoru ievietošana (E att.)

1. Pa vadsliedēm iebīdiēt abus akumulatorus (17) akumulatoru turētājā (29).

Akumulatori dzirdami nofiksējas.

Akumulatoru izņemšana (E att.)

1. Nospiediet un paturiet nospiestu akumulatora atbloķētāju (18) pie akumulatora (17).
2. Izvelciet akumulatorus no akumulatoru turētāja (29).

Ieslēgšana un izslēgšana

Priekšnosacījumi

- Sliede (7), zāģa ķēde (6) un ķēzrata pārsegs (14) ir pareizi uzstādīti.
- Tvertnē ir pietiekams ķēžu eļļas daudzums. Ja nepieciešams, uzpildiet eļļu (*jāiepilda ķēžu eļļa*, S. 145).
- Akumulatori ir pilnībā uzlādēti.
- Ierīci var darbināt tikai ar diviem ievietotiem Parkside X 20 V Team sērijas akumulatoriem.

Rīcība (F att.)

1. Nepieciešamības gadījumā ievietojiet akumulatorus (17) ierīcē.
2. Atlaidiet ķēdes bremzi, velkot bremzes sviru (5) priekšējā roktura (4) virzienā.
3. Stingri turiet ķēdes zāģi ar abām rokām, satverot to ar labo roku pie aizmugurējā roktura (1), bet ar kreiso roku pie priekšējā roktura (4). Īkšķiem un pirkstiem stingri jāaptver rokturus.
4. Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka ķēdes zāģis nepieskaras nevienam priekšmetam.
5. Lai aktivizētu ierīci, vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (32). **NORĀDĪJUMS!** Ierīce aptuveni 5 minūtes darbojas gaidstāves režīmā un pēc tam ir jāaktivizē no jauna.
6. Lai ieslēgtu ierīci, ar labo īkšķi nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (3) un tad nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2). Ķēdes zāģis darbojas ar maksimālo ātrumu. Ieslēgšanas bloķētāju (3) atkal atlaidiet.
7. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (2), lai ķēdes zāģi izslēgtu. Nepārtrauktas darbības slēgums nav iespējams.
8. Lai deaktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (32).

Pārslodzes indikators

Pārslodzes gadījumā mirgo uzlādes līmeņa indikators (30) sarkanās un dzeltenās LED lampiņas.

Rīcība

1. Darbības laikā spīd uzlādes līmeņa indikators (30). Akumulatoru uzlādes līmenis tiek parādīts, iedegoties attiecīgajām LED lampiņām ierīces uzlādes līmeņa indikatorā (30).

sarkana, oranža un zaļa → Akumulatori ir uzlādēti

sarkana un oranža → Akumulatori ir daļēji uzlādēti

sarkana → Akumulatori ir jāuzlādē

2. Veiciet akumulatoru (17) uzlādi tad, kad deg vairs tikai ierīces uzlādes līmeņa indikatora (30) sarkanā LED lampiņa.

Kēdes griešanās ātruma pārslēgšana

(E att.)

Nospiežot taustiņu kēdes griešanās ātruma izvēlei (33), varat pārslēgt kēdes griešanās ātrumu starp 15 un 25 m/s.

Atkarībā no tā, vai deg 1. vai 2. kēdes griešanās ātruma indikatora pakāpe (31), iespējams noteikt, ar kādu kēdes griešanās ātrumu konkrētajā brīdī darbojas ierīce.

1. pakāpe: 15 m/s 2. pakāpe: 25 m/s
NORĀDĪJUMS! 2. pakāpē kēdes griešanās ātrums ir 30 m/s, ja izmantojat ierīci ar diviem 8 Ah Performance akumulatoriem "Smart PAPS 208 A1".

Zāga kēdes und sliedes demontāža

▲ UZMANĪBU! Grieztas brūces! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Rīcība (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet no tās akumulatorus (17).
2. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
3. Skrūvējiet spārnuzgriezni (12) un kēdes spriegošanas skrūvi (13) U, lai atbrīvotu kēdes spriegojumu un noņemtu kēdes zobrata pārsegu (14).
4. Noņemiet sliedi (7) un zāga ķēdi (6); demontāžas nolūkā turiet sliedi (7) pagrieztu uz augšu apm. 45 grādu leņķī, lai zāga ķēdi (6) varētu vieglāk noņemt no ķēzrāta (23).

Zāga kēdes und sliedes maiņa

Pirms zāga kēdes nomaiņas iztīriet no vadotnes rievās netīrumus, jo netīrumu nosēdumi var izvīrīt zāga ķēdi no sliedes. Nosēdumi var uzskūt kēdes eļļu. Sekas varētu būt tādas, ka kēdes eļļa nenokļūst vai arī tikai minimāli nonāk sliedes apakšpusē un samazina eļļošanu.

Priekšnosacījumi

- Zāga kēdes und sliedes demontāža, S. 146

Rīcība

1. Nomainiet sliedi (7) un zāga ķēdi (6).
2. Uzstādiat sliedi (7) un zāga ķēdi (6) tā, kā aprakstīts *Zāga kēdes und sliedes montāža*, S. 146.

Zāga kēdes und sliedes montāža

▲ UZMANĪBU! Traumu gūšanas risks neaugsas ierīces iedarbināšanās dēļ. Izslēdziet ierīci. Izņemiet akumulatorus no ierīces.

Rīcība (B att.)

1. Novietojiet ierīci uz plakanas virsmas.
2. Skrūvējiet spārnuzgriezni (12) U, lai noņemtu kēdes zobrata pārsegu (14).
3. Izklājiet zāga ķēdi (6) apla veidā tā, lai griešanas malas būtu vērstas pulksteņrādītāju kustības virzienā. Lai noregulētu zāga ķēdi (6), vadieties pēc simboliem zem kēdes zobrata (23).



Zāga kēdes rotācijas virziens

4. Ievietojiet zāga ķēdi (6) sliedes gropē. Montējot turiet sliedi (7) pagrieztu uz augšu aptuveni 45 grādu leņķī, lai zāga ķēdi (6) varētu vieglāk uzlikt uz kēdes zobrata (23).
5. Uzstādiat sliedi (7) un zāga ķēdi (6) uz sliedes tapas (25). Ja izcilnis (24) labajā pusē blakus sliedes tapai (25) atrodas sliedē izveidotajā gareniskās formas padziļinājumā, sliede ir uzstādīta pareizi. Tas ir normāli, ka zāga ķēde (6) nokarājas.
6. Uzliectiet kēdes zobrata pārsegu (14). Šim mērķim kēdes zobrata pārsega (28) izcilnis vispirms ir jāievieto šim nolūkam paredzētajā ierīces ietverē. Kēdes spriegotājapa (26) kēdes zobrata pārsega (14) iekšpusē jāievirza kēdes spriegotājtapas (27) ietverē.
7. Viegli pievelciet spārnuzgriezni (12) U.
8. Iepriekš nospriegojiet zāga ķēdi (6), griežot kēdes spriegošanas skrūvi (13) U.
9. Pievelciet spārnuzgriezni (12) stingri pie kēdes zobrata pārsega U.

▲ UZMANĪBU! Kēdes zāģis var izdalīt eļļu. Nemiet vērā, ka kēdes zāģis pēc lietošanas izdala eļļu un tā var iztecēt, ja zāģis tiek nolikts uz sāniem vai ar virspusi uz leju. Tā ir normāla parādība, kuras cēlonis ir nepiecie-

šamā ventilācijas atvere pie tvertnes augšējās malas, un tas nav iemesls, lai iesniegtu sūdzību. Tā kā ikviens ķēdes zāģis ražošanas laikā tiek kontrolēts un pārbaudīts ar eļļu, arī pēc iztukšošanas tvertnē var būt palicis neliels eļļas atlikums, kas transportējot nedaudz nosmērē korpusu ar eļļu. Lūdzu, notīriet korpusu ar lupatu.

Pirms zāģa ķēdes maiņas iztīriet no vadotnes rievas netīrumus, jo netīrumu nosēdumi var izvirzīt zāģa ķēdi no sliedes. Nosēdumi var uzsūkt ķēdes eļļu. Sekas varētu būt tādas, ka ķēdes eļļa nenokļūst vai arī tikai minimāli nonāk sliedes apakšpusē un samazina eļļošanu.

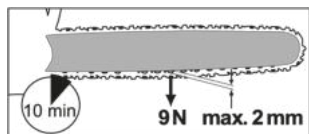
Zāģa ķēdes sprieģošana

NORĀDĪJUMS! Nesprieģojiet vai nemainiet zāģa ķēdi karstā stāvoklī, jo pēc atdzišanas tā nedaudz savelkas. Neievērojot šos noteikumus, iespējami vadotnes vai motora bojājumi, jo zāģa ķēde sliedei tagad piekļaujas tikai pārāk nospriegota.

Regulāra zāģa ķēdes sprieģošana ir paredzēta lietotāja drošībai un samazina vai novērš nodilumu un ķēdes bojājumus. Mēs iesakām lietotājam pirms darba uzsākšanas, kā arī ik pēc apm. 10 minūtēm pārbaudīt ķēdes sprieģojumu un, ja nepieciešams, izmainīt to. Veicot darbus ar ķēdi, zāģa ķēde uzsilst un šādi nedaudz pagarinās. Ar šo „pagarināšanos” īpaši jāreķinās, izmantojot jaunas zāģa ķēdes.

Ķēdes sprieģojums un ķēdes eļļošana būtiski ietekmē zāģa ķēdes darbību. Ja zāģa ķēde ir jauna, ķēdes sprieģojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāģējumiem.

Zāģa ķēde ir pareizi nospriegota, ja sliedes apakšpusē tā nenokarājas un ar cimdotu roku to var apvirzīt apkārt sliedei. Velkot zāģa ķēdi ar 9 N (apm. 1 kg) lielu spēku, starp sliedi un zāģa ķēdi nedrīkst izveidoties atstauts, kas pārsniedz 2 mm.



⚠ UZMANĪBU! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Izslēdziet ierīci. Izņemiet akumulatorus no ierīces.

Rīcība (C att.)

1. Pārlicinieties, ka ķēdes bremze ir atlaista, tas ir, ķēdes bremzes svira (5) ir novilkta pret priekšējo rokturi (4).
 2. Atskrūvējiet spārnuzgriezni (12) ū.
 3. Lai nospriegotu zāģa ķēdi, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (13) ū.
Lai atlaistu sprieģojumu, pagrieziet ķēdes spriegotājskrūvi (13) ū.
 4. Atkal pievelciet spārnuzgriezni (12) ū.
- Ja zāģa ķēde ir jauna, ķēdes sprieģojums jāpieregulē ne vēlāk kā pēc 5 zāģējumiem.

Zāģēšanas paņēmieni

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Ja zāģa ķēde nosprūst, nemēģiniet ķēdes zāģi izraut ar spēku. Izslēdziet motoru, izņemiet akumulatorus un izmantojiet sviru vai ķīli, lai atbrīvotu ķēdes zāģi.

- Zāģējot nogāzē, vienmēr stāviet augšpus koka.
- No koka jānoņirā netīrumi, jānoņem akmeņi, atļupusī miza, jāizvelk naglas, skavas un stieples.
- Pārzāģēšanas brīdī vai pēc tam zāģa ķēde nedrīkst saskarties ne ar zemi, ne ar kādu citu priekšmetu.
- Labāku kontroli var nodrošināt, ja zāģē ar sliedes apakšpusi (ar velkošu zāģa ķēdi), nevis ar sliedes augšpusi (ar stumjošu zāģa ķēdi).
- Uzmaniet, lai zāģa ķēde neiesprūstu iezāģētajā spraugā. Koka stumbrs nedrīkst nolūzt vai sašķelties.
- Ņemiet vērā piesardzības pasākumus, lai izvairītos no atsitienu (*Cēloņi un atsitienu novēršanas pasākumi operatoram, S. 142*)
- Zāģēšanas beigās vairs nespiediet tik stipri zāģi, bet joprojām stingri turiet elektriskā ķēdes zāģa rokturus, lai „pārzāģēšanas” brīdī saglabātu pilnīgu kontroli.
- Kad zāģēšana ir pabeigta, nogaidiet, kamēr ķēdes zāģis apstājas, pirms atceļat to no koka.
- Vienmēr izslēdziet ķēdes zāģa motoru, pirms pārejat pie nākamā koka.

Koku gāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lai gāztu kokus, ir vajadzīga liela pieredze. Kokus gāziet tikai tad, ja protat droši rīkoties ar ķēdes zāģi. Nekādā gadījumā nelietojiet ķēdes zāģi, ja nejutaties pārliecināts par savām spējām.

▲ UZMANĪBU! Negāziet koku, kad pūš stiprs vai mainīga virzienu vējš, ja pastāv risks sabojāt īpašumu vai koks var aizķert vadus. Gāžot kokus, jāraugās, lai netiktu apdraudēti citi cilvēki, aizķerti komunikāciju vadi un radīti materiālie zaudējumi. Ja koks saskaras ar komunikāciju vadu, nekavējoties jāinformē apgādes uzņēmums.

▲ UZMANĪBU! Tāpēc nepieredzējušiem lietotājiem mēs drošības apsvērumu dēļ neiesakām gāzt kokus ar tāda garuma sliedi, kas ir īsāks par stumbra diametru.

- Raugieties, lai darba zonas tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki. Drošības at-tālumu starp gāzamo koku un nākamo darbavietu jābūt 2 ½ no koka garuma.
- Ņemiet vērā krišanas virzienu. Lietotā-jam brīvi jāpārvietojas nogāztā koka tuvu-mā, lai varētu viegli sagarumot un atzarot stumbru. Nedrīkst pieļaut, ka koks gāžas un paliek karājoties citā kokā.
- Ievērojiet dabisko krišanas virzienu, kas atkarīgs no koka slīpuma un izliekumiem, vēja virzienu, lielāko zaru novietojuma un zaru skaita.
- Zāgēšanas darbu laikā nolaidenās vietās stāviet augšpus gāzamā koka. Pēc nogā-šanas koks, iespējams, rīpos vai slidēs lej-up pa nogāzi.
- Mazus kokus ar diametru 15-18 cm pa-rasti var nozāgēt vienā paņēmienā.
- Lielāka diametra kokiem jāiezāgē robs un kritiena iezāgējums (O att.).
- Ja kokus vienlaikus aizzāgē un gāž divi vai vairāki cilvēki, tad atstatumam starp šiem cilvēkiem, kas gāž un aizzāgē, jābūt divkārsām nozāgējamā koka augstumam.

Tūlīt pēc zāgēšanas procesa beigām paceliet uz augšu austiņas, lai varētu sadzirdēt skaņas un brīdinājuma signālus.

Rīcība

1. Atzarošana (T att.)

Noņemiet zarus, kas nokarājas uz leju, nozāgējot augšpus zara. Nekad neveiciet atzarošanu augstāk par plecu augstumu.

2. Atkāpšanās zona (N att.)

Visapkārt kokam notīriet pamežu, lai va-rētu netraucēti atkāpties. Atkāpšanās zo-nai (1) vajadzētu būt nobīdītai apmēram par 45° attiecībā pret paredzēto krišanas virzienu (2).

3. Kritiena roba iezāgēšana (A) (O att.)

Izveidojiet kokā kritiena robu tajā pusē, uz kuru kokam jākrīt. Šāciet ar apakšējo

horizontālo iezāgējumu. Zāgējuma dziļu-mam jābūt apmēram 1/3 no stumbra dia-metra. Tagad zāgējiet slīpi no augšas ap-mēram 45° zāgēšanas leņķī, kas preci-zi savienojas ar apakšējo iezāgēto malu. Šādi tiek novērsta zāga ķēdes vai vadot-nes sliedes iesprūšana, zāgējot otru roba malu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Nekad netuvojieties kokam tajā pusē, kur ir izveidots robs.

4. Gāšanas zāgējums (B) (O att.)

Stumbra pretējā pusē izveidojiet gāšanas zāgējumu, stāvot pa kreisi no stumbra un zāgējot ar velkošu zāga ķēdi. Stāviet pa kreisi no stumbra un zāgējiet ar velkošu zāga ķēdi (ar sliedes apakšpusi). Kritie-na iezāgējumam horizontālā līmenī jāatro-das vismaz 5 cm augstāk par roba hori-zontālo malu. Tam jābūt tik dziļam, lai at-statums līdz iezāgētajai roba līnijai būtu vismaz 1/10 no stumbra diametra. Stum-bra nepārzāgētā daļa tiek saukta par tilti-ņu (kritiena līsti). Tiltiņš neļauj kokam pa-griezties un krist nepareizā virzienā. Ne-pārzāgējiet šo tiltiņu.

Kad gāšanas zāgējums tuvojas tiltiņam, kokam vajadzētu sākt gāzties. Ja ir re-dzams, ka koks nekritīs vēlamajā virzienā vai svēries atpakaļ un iespiešis zāga ķē-di, pārtrauciet veidot kritiena iezāgējumu. Vēlamajā gāšanas līnijā ievietojiet koka, plastmasas vai alumīnija ķīļus, lai atvērtu zāgējumu un mainītu koka virzienu.

5. Iebīdīet gāšanas ķīli kritiena iezāgējumā, tiklīdz zāgējuma dziļums to pieļauj, lai no-vērstu sliedes nosprostošanos (P att.).

6. Ja koka diametrs ir lielāks par sliedes garumu, izveidojiet divus iezāgējumus (R att.).

7. Kad kritiena iezāgējums ir pabeigts, koks nogāžas pats vai arī ir vajadzīgi ķīļi.

▲ BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz koks sāk gāzties, izvelciet no iezāgējuma ķēdes zāgi, apturiet motoru, nolieciet ķēdes zāgi un pa atkāpša-nās ceļu pametiet darbavietu. Uzmanieties no krītošiem zariem un nepakļūpiet.

Atzarošana

Ar jēdzienu "atzarošana" apzīmē lielāku un mazāku zaru nozāgēšanu nogāztam kokam.

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nekad nezāgējiet zarus, stāvot uz koka stumbra. Ja zari ir mehāniski nospriegoti, pievērsiet īpašu uzmanību atsietena zonai.

(M att.)

- Atbalsta zarus nozāgējiet tikai pēc sagarumošanas.
- Zāgējiet nospriegotus zarus no apakšas uz augšu, lai novērstu ierices iesprūšanu.
- Zāgējot resnākus zarus, pielietojiet tādu pašu zāgēšanas paņēmieni kā *Sagarumošana, S. 149.*
- Strādājiet stumbra kreisajā pusē un iespējami tuvu iericei. Ja iespējams, ierices svaram jābalstās uz stumbra.
- Mainiet atrašanās vietu, lai nozāgētu zarus otrajā pusē stumbram.
- Atsevišķi sagarumojiet sazarotos zarus. Lielākus zarus, kas balsta koku, atzarošanas procesā vispirms atstājiet neskartus.
- Mazākus zarus nozāgējiet vienā piegājienā.

Sagarumošana

Sagarumošana ir koka stumbra sazāgēšana īsākos gabalos.

- Raugieties, lai poza būtu stabila un ķermeņa svars vienmērīgi sadalīts uz abām kājām.
- Ja iespējams, atbalstiet stumbru. Stumbru vajadzētu uzlikt un atbalstīt uz zariem, baļķiem vai ķīļiem.
- Uzmaniet, lai zāgējot ķēde nesaskartos ar zemi.
- Nolaidenās vietās stāviet augšpus stumbra.

Garināšanas tehnikas**Stumbrs guļ uz zemes (I att.)**

No augšas pārzāgējiet stumbru, bet zāgēšanas beigās raugieties, lai nepieskartos zemei. Ja pastāv iespēja stumbru pagriezt, tad pārzāgējiet stumbru par 2/3. Tad pagrieziet stumbru un no augšas pārzāgējiet atlikušo daļu.

Stumbrs ir atbalstīts vienā galā (J att.)

Vispirms zāgējiet no apakšas uz augšu (ar sliedes augšpusi) un pārzāgējiet 1/3 no stumbra diametra, lai novērstu šķelšanos. Tad zāgējiet no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšdaļu) pretī pirmajam iezāgējumam, lai novērstu iesprūšanu.

Stumbrs ir atbalstīts abos galos (K att.)

Vispirms zāgējiet no augšas uz apakšu (ar sliedes apakšpusi) un pārzāgējiet 1/3 no stumbra diametra. Tad zāgējiet no apakšas uz augšu (ar sliedes augšdaļu), līdz abas zāgējumu vietas savienojas.

Zāgēšana uz stēķiem (L att.)

Ar abām rokām stingri turiet ķēdes zāģi un zāgēšanas laikā virziet iekārtu ķermeņa priekšā. Kad stumbrs ir pārzāģēts, virziet iekārtu gar ķermeņa labo pusi (1). Kreiso roku izstiepiet pēc iespējas taisnāku (2). Uzmaniet krītošo stumbra gabalu. Iekārtojieties tā, lai nozāģētais gabals neradītu apdraudējumu. Uzmaniet kājas. Nozāģētais gabals krītot var radīt traumas. Saglabājiet līdzsvaru (3).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana**Tīrīšana**

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Tīrīšanas darbi vienmēr jāveic, kad motors ir izslēgts un atdzisis un akumulatori ir izņemti.

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad darbojaties ap zāģa ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierices plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Rūpīgi iztīriet iekārtu. Tā Jūs pagarināsiet iekārtas kalpošanas laiku un novērsīsiet negadījumus.

Tīrīšana pēc katras lietošanas

- Rokturi nedrīkst būt notraipīti ar benzīnu, eļļu vai smērvielām. Rokturus tīriet ar mitru un ziepju šķīdumā izmazgātu lupatu.
- Notīriet zāģa ķēdi. Zāģa ķēdes tīrīšanai nelietojiet šķīdumus. Pēc tīrīšanas neļaujiet eļļojiet zāģa ķēdi ar ķēdes eļļu.
- Lai veiktu tīrīšanu, noņemiet arī ķēdes zobrata pārsegu (14) lai varētu veikt tīrīšanu arī šajā vietā.
- Notīriet sliedi (7)
- Iekārtas ventilācijas spraugas un virsmu tīriet ar otiņu vai sausu lupatu.
- Iztīriet eļļas caurplūdes kanālu (35), lai nodrošinātu netraucētu, automātisku zāģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā. Lai to izdarītu, izmantojiet otiņu vai lupatu, lai iztīrītu nosēdumus no eļļas caurplūdes kanāla.

Apkope

Tehniskās apkopes laika intervāli

Regulāri izpildiet turpmākajā tabulā norādītos tehniskās apkopes darbus. Regulāri veik-

ta apkope pagarinās jūsu ierīces kalpošanas laiku. Tādējādi jūs iegūsiat optimālus plaušanas rezultātus un izvairīsities no nelaimes gadījumiem.

Mašīnas komponents	Darbība	Pirms katras lietošanas	Pēc 10 darba stundām	Pēc katras lietošanas
Ķēdes bremzes komponenti	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Ķēdes zobrats (23)	Vizuāli pārbaudīt, ja nepieciešams, nomainīt	✓		
Zāga ķēde (6)	Pārbaudīt zāga ķēdi, ieeļļot; ja nepieciešams pieslīpēt vai nomainīt	✓		
Zāga ķēde (6)	Notīrīt un eļļot zāga ķēdi		✓	✓
Sliede (7)	<i>Slīdes apkope, S. 151</i>	✓		✓
Sliede (7)	<i>Slīdes apgriešana, S. 151</i>		✓	
Automātiskā eļļošana	Pārbaudīt; ja nepieciešams, iztīrīt eļļas caurplūdes kanālu	✓		

Zāga ķēdes eļļošana

▲ UZMANĪBU! Regulāri notīrīt un ieeļļojiet ķēdi. Šādi ķēde saglabās asumu, nodrošinot optimālu iekārtas jaudu. Ja bojājumu iemesls ir nepietiekama zāga ķēdes apkope, tiek zaudētas tiesības uz garantijas pakalpojumiem. Kad darbojaties ap ķēdi vai sliedi, izņemiet no ierīces akumulatorus un uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

- Eļļošanai iesakām izmantot komplektā iekļauto bioloģisko zāga ķēdes eļļu vai līdzvērtīgu, bioloģiski noārdāmu daudzfunkcionālu eļļu.
- Ķēdi eļļojiet pēc tīrīšanas, pēc 10 stundu ilgas lietošanas vai vismaz reizi nedēļā - atkarībā no tā, kurš no nosacījumiem iestājas pirmais.
- Sliede, it īpaši slīdes zobi, pirms eļļošanas kārtīgi jānotīra. Šim nolūkam izmantojiet birstīti ar kātu un sausu lupatu.
- Atsevišķos ķēdes posmus eļļojiet ar eļļas šļirci (pieejama specializētajā tirdzniecībā), kam ir adatas uzgalis. Uzpildiniet dažus pilienus eļļas uz atsevišķo ķēdes posmu kustīgajiem savienojumiem un zobu smailēm.

Zobu asināšana

▲ UZMANĪBU! Savainošanās risks! Nepareizi uzasināta zāga ķēde palielina atsitienu risku! Kad darbojaties ap zāga ķēdi vai sliedi, uzvelciet cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Asa zāga ķēde nodrošina optimālu zāgēšanas jaudu. Tā bez piepūles iegriežas koksnē, veidojot lielas, garas skaidas. Zāga ķēde ir neasa, ja Jums zāgēšanas aprikojums ar spēku jāspiež koksnē un koka skaidas ir ļoti sīkas. Kad zāga ķēde ir ļoti neasa, skaidu nav, tikai koksnes putekļi.

Zāga ķēdes uzasināšanai ir vajadzīgi speciāli darbarīki, kas nodrošina, ka ķēde būs uzasināta pareizā leņķī un pareizā dziļumā. Nepieredzējušiem ķēdes zāga lietotājiem mēs iesakām uzticēt ķēdes uzasināšanu speciālistam vai specializētai darbnīcai. Ja esat pārliecināts, ka spējat veikt ķēdes asināšanu, rīkojieties saskaņā ar zāga ķēdes asināšanas ierīces instrukciju (piemēram, Parkside PSG 85 B2).

- Zāga ķēdes zāgējošās daļas ir griezējelementi, kas sastāv no zoba un dziļuma ierobežotāja izciļņa. Augstums starp šiem abiem komponentiem nosaka uzasināšanas dziļumu.
- Ķēde ir nolietota un jānomaina ar jaunu ķēdi, ja no zoba ir atlikuši vairs tikai 4 mm.
- Asinot zobus, jāņem vērā šādas vērtības (Q att.):
 - Uzasināšanas leņķis (30°)
 - Zoba priekšējais leņķis (85°)
 - Uzasināšanas dziļums (0,65 mm)
 - Apaiņvīles diametrs (4,0 mm)

▲ BRĪDINĀJUMS! Negadījumu risks! No-
virzes no zobu ģeometrijas izmēriem var pa-
lielināt iekārtas tendenci uz atstīieniem.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Apaļvīle
- Plakanā vīle

Rīcība (S att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatorus.
2. Pārļiecinieties, ka zāģa ķēde ir nosprīgo-
ta, lai būtu iespējama pareiza asināšana.
3. Asiniet tikai no iekšas uz āru. Virziet apa-
ļvīli no zoba iekšpusē uz āru. Paceliet vīli,
kad pārvietojat to atpakaļ.
4. Vispirms uzasiniet vienas puses zobus.
Tad apgrieziet zāģa ķēdi otrādi un uzasi-
niet otras puses zobus.
5. Pārbaudiet griezējelementu garumu. Pēc
uzasināšanas visiem griezējelementiem
jābūt vienādi gariem un platiem.
6. Pēc katras trešās asināšanas reizes jā-
pārbauda asināšanas dziļums (dziļuma
ierobežotājs) un augstums papildus jāpie-
vīlē ar plakano vīli. Dziļuma ierobežotājam
vajadzētu būt apmēram 0,65 mm zemā-
kam par zobu.
7. Pēc pazemināšanās nedaudz noapaļojiet
dziļuma ierobežotāju uz priekšu.

Ķēdes spriegojuma iestatīšana

Ķēdes spriegojuma iestatīšana ir aprakstīta
nodaļā *Zāģa ķēdes spriegošana*, S. 147.

Jaunai zāģa ķēdei jāļauj iestrādāties

Jaunas zāģa ķēdes spriegojuma spēks pēc
kāda laika samazinās. Tāpēc zāģa ķēde
vēlreiz jānosprīgo pēc pirmajiem 5 zāģē-
jumiem, bet ne vēlāk kā pēc 10 minūšu il-
gas zāģēšanas (*Zāģa ķēdes spriegošana*,
S. 147).

▲ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks! Ne-
kad nenostipriniet jaunu zāģa ķēdi uz nodilu-
ša ķēdes zobrata vai uz bojātas vai nodilušas
slīdes. Zāģa ķēde var nokrist vai pārtrūkt.

Slīdes apkope

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad dar-
bojaties ap zāģa ķēdi vai slīdi, uzvelciet
cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.

Nepieciešamie instrumenti un palīg līdzekļi

- Plakanā vīle

Rīcība (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet no tās aku-
mulatorus.

2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (14), zāģa ķēdi
(6) un slīdi (7).
3. Pārbaudiet slīdes (7) nodilumu.
4. Ar plakano vīli novīļējiet atskarpes un no-
līdziniet slīdes virsmas.
5. Izlīdējiet eļļas caurplūdes kanālu (35), lai
nodrošinātu netraucētu, automātisku zā-
ģa ķēdes eļļošanu tās darbības laikā.
6. Uzmontējiet slīdi (7), zāģa ķēdi (6) un
ķēzrāta pārsegu (14), un nosprīgojiet ķē-
des zāģi.

Ja eļļas caurplūdes kanāls atrodas optimālā
stāvoklī, zāģa ķēde jau dažas sekundes pēc
ķēdes zāģa palaišanas automātiski izsmidzi-
na nedaudz eļļas.

Slīdes apgriešana

▲ UZMANĪBU! Griezta brūces! Kad dar-
bojaties ap zāģa ķēdi vai slīdi, uzvelciet
cimdus, kas pasargā no iegriezumiem.
Slīde (7) jāapgriež ik pēc 10 darba stundām,
lai panāktu vienmērīgu nodilumu.

Rīcība (B att.)

1. Izslēdziet ierīci un izņemiet no tās aku-
mulatorus.
2. Noņemiet ķēzrāta pārsegu (14), zāģa ķēdi
(6) un slīdi (7).
3. Apgrieziet slīdi ap tās horizontālo asi
uzstādieliet slīdi un zāģa ķēdi tā, kā ap-
rakstīts nodaļā *Zāģa ķēdes und slīdes
montāža*, S. 146. Ņemiet vērā zāģa
ķēdes darbības virzienu!



Zāģa ķēdes darbības vir-
ziens

4. Lai, pagriežot slīdi, noregulētu zāģa ķēdi
(6), vadīties pēc simboliem zem ķēzrāta
pārsega (14).

Uzglabāšana

- Izņemiet akumulatorus.
- Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ierī-
ces tīrīšanu un apkopi.
- Uzlieciet ķēdes aizsargu (16).
- Pirms ilgākiem darba pārtraukumiem iz-
tukšojiet eļļas tvertni. Veco eļļu utilizē-
jiet videi draudzīgā veidā (*Likvidēšana un
vides aizsardzība*, S. 152).

Šūitenēs un pašā ierīcē joprojām var būt
eļļas paliekas, kas var izplūst tās uzglabā-
šanas laikā. Novietojiet ierīci uz piemēro-
tas pamatnes/glabāšanai paredzētā eļļas
tvertnē.

- Uzglabājiet ierīci sausā un no putekļiem aizsargātā vietā, kurai nevar piekļūt bērni. Ierīces ar akumulatoru:
- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma, lai tiktu saglabāta akumulatora veiktspēja.
- Pirms ilgākas uzglabāšanas (piemēram, ziemas periodā) izņemiet akumulatoru no ierīces (ņemiet vērā atsevišķo akumulatora un uzlādes ierīces lietošanas instrukciju).

Transportēšana

- Transportējot ierīci, pārklājiet sliedi un zāģa ķēdi ar ķēdes aizsargu (16).
- Nelieliem attālumiem darba vietā: Nesiet ierīci aiz priekšējo rokturi (4) tā, lai sliede būtu vērsta uz aizmuguri.
- Izslēdziet ierīci pirms katras transportēšanas un izņemiet no tās akumulatorus. Nodrošiniet ierīci pret apkrišanu transportēšanas laikā (arī transportlīdzeklī), lai novērstu traumas, bojājumus vai eļļas zudums.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Tukšī vai nav ievietoti akumulatori (17)	Pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni, nepieciešamības gadījumā nododiet ierīci remonta veikšanai pie speciālista
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (2)	Vērsieties servisa centrā.
	Motora bojājums	
Zāģa ķēde nedarbojas un atskan brīdinājuma signāls	Ķēdes bremze bloķē zāģa ķēdi (6)	Ķēdes bremzes pārbaude, S. 144
Zema zāģēšanas jauda	Zāģa ķēde (6) nepareizi uzmontēta	Zāģa ķēdes un sliedes montāža, S. 146
	Zāģa ķēde (6) ir neasa	<ul style="list-style-type: none"> • Zabu asināšana, S. 150 • Jaunai zāģa ķēdei jāļauj iestrādāties, S. 151
	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Zāģa ķēdes spriegošana, S. 147
Ierīce darbojas smagi, krīt nost zāģa ķēde	Ķēdes spriegojums nav pietiekams	Zāģa ķēdes spriegošana, S. 147
Zāģa ķēde sakarst, zāģējot rodas dūmi, iekrāsojas sliede	Par maz ķēžu eļļas	<ul style="list-style-type: none"> • Eļļas līmenis un automātiskās eļļošanas pārbaude • Vērsieties servisa centrā.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Rūpīgi iztukšojiet eļļas tvertni. Neizlejiet veco eļļu kanalizācijā vai notekā. Veco eļļu utilizējiet videi nekaitīgā veidā - nogādājiet to utilizācijas punktā. Izņemiet akumulatoru no ierīces un pārstrādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektro-niskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīgīdzekļiem, kas nesatur elektro-niskās sastāvdaļas.

Akumulatoru utilizēšana videi nekaitīgā veidā



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrumi.

Jūsu pienākums ir utilizēt bojātus vai nolietotus akumulatorus videi nekaitīgā veidā. (Regula (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem)

- Neveriet vaļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmlenti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.
- **Bojāti akumulatori**

Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!

- Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmlenti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.

- Bojātus akumulatorus nogādājiet savākšanas punktā, kur strādā speciāli-zēts personāls.

Service

Garantija

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 5 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja piecu gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmaiņsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka piecu gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilsto-

šām detaļām (piem., Zāģa ķēde), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās. Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 494217_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzīmēra pre-

ce, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 494217_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.
Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielparīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 154*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
6	Zāģa ķēde	30091626
7	Sliede	30091627
14	Ķēdes zobrata pārsegs	91120139
16	Ķēdes aizsargs	91110676
23	Ķēdes zobrats	91110674

▲ BRĪDINĀJUMS! Ķēdes zāģa droša lietošana ir iespējama tikai ar apstiprinātām zāģa ķēdēm un vadotnēm. Neatļautu kombināciju lietošana var izraisīt nopietnas vai pat nāvējošas ievainojumus.

• **Sliede:**

- 164MLEA041(112329) (Oregon)
- M1431656-1041TL (Trilink)

• **Zāģa ķēde:**

- 90PX056X (Oregon)
- CL14356TL (Trilink)

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms motorzāģis**

Modelis: **PPKSA 40-Li C3**

Sērijas numurs: 000001-022000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (nevis 2014/30/EU)**

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

**Produkts ar akumulatoru Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019**

Saskaņā ar Trokšņa emisijas direktīvu 2000/14/EC tiek apstiprināts:

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})

– izmērītais: 106,9 dB;

– garantētais: 109 dB

Izpildīta atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar 2000/14/EC VI pielikumu.

EK tipa pārbaudes sertifikāta

- Numurs: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Paziņotā struktūra: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
12.01.2026



Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	157
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	157
Lieferumfang/Zubehör.....	158
Übersicht.....	158
Funktionsbeschreibung.....	158
Technische Daten.....	159
Sicherheitshinweise	159
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	160
Bildzeichen und Symbole.....	160
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	161
Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen.....	163
Weiterführende Sicherheitshinweise....	164
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	165
Restrisiken.....	165
Vorbereitung	165
Sicherheitseinrichtungen.....	166
Ladezustand des Akkus prüfen.....	166
Ladevorgang	166
Akku aufladen.....	166
Betrieb	167
Vor dem Betrieb.....	167
Akku einsetzen und entnehmen.....	168
Ein- und Ausschalten.....	168
Überlast Anzeige.....	168
Kettengeschwindigkeit umstellen.....	168
Sägekette und Schwert demonstrieren.....	169
Sägekette und Schwert wechseln.....	169
Sägekette und Schwert montieren.....	169
Sägekette spannen.....	170
Sägetechniken.....	170
Reinigung, Wartung und Lagerung	173
Reinigung.....	173
Wartung.....	173
Lagerung.....	175
Transport	175
Fehlersuche	176
Entsorgung/Umweltschutz	176
Akkus umweltgerecht entsorgen.....	176
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	177
Service	177
Garantie.....	177
Reparatur-Service.....	178
Service-Center.....	178

Importeur..... 179

Ersatzteile und Zubehör..... 179

Original-EU-Konformitätserklärung..... 180

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Akku-Kettensäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Sägen von Holz
- Für alle anderen Anwendungsarten ist das Gerät nicht vorgesehen. Dies umfasst z. B. Schneiden von Mauerwerk, Kunststoff, Stein, Metall, Lebensmittel oder Holz, welches Fremdkörper (bspw. Nägel oder Schrauben) enthält.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Die Kettensäge ist nur durch eine Person zu benutzen. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der lin-

ken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden.

Vor Gebrauch des Geräts muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

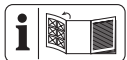
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Kettensäge
- Schwert (vormontiert)
- Sägekette (vormontiert)
- Kettenschutz
- Ölflasche (180 ml Bio-Sägekettenöl)
- Originalbetriebsanleitung

Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Abb. A

- 1 Hinterer Handgriff
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Einschaltsperr
- 4 Vorderer Handgriff
- 5 Kettenbremshebel/vorderer Handschutz
- 6 Sägekette
- 7 Schwert

- 8 Krallenanschlag
- 9 Tankdeckel (Kettenöl)
- 10 Visierlinie/Fällrichtungsanzeiger
- 11 Ölstandsanzeige
- 12 Flügelmutter (Kettenradabdeckung)
- 13 Kettenspannschraube
- 14 Kettenradabdeckung
- 15 Hinterer Handschutz
- 16 Kettenschutz
- 17 Akku
- 18 Akku-Entriegelung
- 19 Taste (Ladezustandsanzeige Akku)
- 20 Ladezustandsanzeige (Akku)
- 21 Ladegerät
- 22 Ölflasche

Abb. B

- 23 Kettenrad
- 24 Nase
- 25 Schwertbolzen
- 26 Kettenspannstift
- 27 Aufnahme (Kettenspannstift)
- 28 Nase (Kettenradabdeckung)

Abb. E

- 29 Akku-Halter
- 30 Ladezustandsanzeige (Gerät)
- 31 Kettengeschwindigkeitsanzeige
- 32 Ein-/Aus-Taste
- 33 Taste (Kettengeschwindigkeit)

Abb. G

- 34 Indikator

Abb. H

- 35 Öldurchlass

Funktionsbeschreibung

Die umlaufende Sägekette wird über ein Schwert (Führungsschiene) geführt. Die Kettensäge ist mit einer Schnellstop-Kettenbremse ausgestattet. Eine Öl-Automatik sorgt für die kontinuierliche Kettenschmierung. Zusätzlich ist die Kettensäge mit einem Kettenschnellspannsystem ausgestattet. Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit verschiedenen Schutzvorrichtungen versehen.

Das Gerät kann mit der Parkside App gekoppelt werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Kettensäge PPKSA 40-Li C3

Motorspannung U 40 V = ; (2x 20 V)

Motorstrom I 16 A

Kettengeschwindigkeit v_0

..... 15 m/s bzw. 25 m/s

Kettengeschwindigkeit v_{max} 30 m/s

Gewicht (ohne Schwert, Kette, Kettenschutz, Öl und Akkus) 3,17 kg

Tankinhalt 180 ml

Schwert M1431656-1041TL (Trilink)

– Schwerttyp 16"

– Schwertlänge 45,5 cm (455 mm)

– Schnittlänge 38 cm (380 mm)

Sägekette CL14356TL (Trilink)

– Kettenteilung 9,525 mm (3/8")

– Kettenabstand 10 mm

– Treibgliedzahl 56

– Treibgliedstärke 1,1 mm (0,043")

Kettenrad-Teilung 9,525 mm (3/8")

– Anzahl der Zähne (Kettenrad) 6

Temperatur max. 50 °C

– Betrieb 4 - 50 °C

– Lagerung 15 - 25 °C

Schalldruckpegel L_{pA} 86,9 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– garantiert 109 dB

– gemessen 106,9 dB; $K_{WA}=2,37$ dB

Vibration a_h 1,76 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku-Typ Li-Ion

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Arbeitsfrequenz/Frequenzband

..... 2400 - 2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

..... ≤ 20 dBm

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM**

und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie

X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten

der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PLG 201 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshin-

weise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

! WARNUNG! Eine Kettensäge ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

! GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

! WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.


! VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.












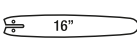
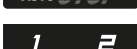



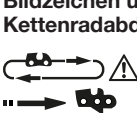
HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

HINWEIS! Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit der Kettensäge und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Sägetechniken von einem Fachmann erklären.

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Augenschutz benutzen
-  Gehörschutz benutzen

-  Kopfschutz benutzen
-  Schutzkleidung benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen
-  Tragen Sie Sicherheitsschuhe mit fester Sohle!
-  Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!
-  Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.
-  Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
-  Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)
-  Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
-  Sägekettenöl
-  Entfernen Sie die Akkus vor Wartungsarbeiten!
-  16" Schwerttyp
-  Kettenbremse
-  Kettengeschwindigkeitsanzeige
-  Stufen der Kettengeschwindigkeit einstellen
-  Ein-/Aus-Taste
-  Ladezustandsanzeige
- Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung**
-  Laufrichtung der Sägekette beachten. Achtung! Betriebsanleitung lesen.

Bildzeichen auf dem Schwert



Schwerttyp



Nutbreite



Kettenteilung



Anzahl der Treibglieder

Bildzeichen auf der Flügelmutter (Kettenradabdeckung)



AUF



ZU

Bildzeichen am Kettenbremshebel



Kettenbremse: AUS



Kettenbremse: EIN



Kettenbremse (aktiviert/deaktiviert)

Bildzeichen auf der Kettenspannschraube



lösen



spannen

Bildzeichen auf der Ölflasche



An einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert

- gert das Risiko eines elektrischen Schlag-
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag-
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.**

- Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu elektrischem Schlag führen.

- **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spannmateriale und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf einen festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicheren und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit einer laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht be-

stimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

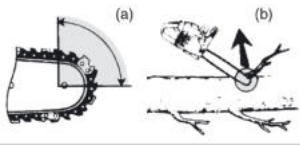
- **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie sorgfältig die Wartungs-, Kontroll- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch unser Service-Center repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Es ist empfohlen, dass ein Erstbenutzer zumindest das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell üben sollte.
- Legen Sie die Netzanschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.
- Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen. Um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge abwarten, bevor die Kettensäge entfernt wird. Den Motor der Kettensäge immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.**

Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (Abb. a).
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerrichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über**

Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Sicherheitseinrichtungen

Zum Schutz des Benutzers und des Geräts gibt es folgende Sicherheitseinrichtungen:

Hinterer Handgriff (1) mit hinterem Handschutz (15)

- Schützt die Hand vor Ästen, Zweigen und bei abspringender Sägekette.

Ein-/Ausschalter (2) mit Ketten-Sofort-Stopp

- Beim Loslassen des Ein-/ Ausschalters schaltet das Gerät sofort ab.

Einschaltsperr (3)

- Zum Einschalten des Gerätes muss die Einschaltsperr entriegelt werden.

Kettenbremshebel/vorderer Handschutz (5)

- Die Sägekette läuft nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.
- Stoppt die Sägekette bei einem Rückschlag sofort.
- Hebel kann auch manuell betätigt werden.
- Schützt die linke Hand des Bedieners, wenn er vom vorderen Handgriff abrutscht.

Sägekette (6) mit geringem Rückschlag

- Hilft dank speziell entwickelter Sicherheitseinrichtungen, Rückschläge abzufangen.

Krallenanschlag (8)

- Verstärkt die Stabilität bei der Ausführung vertikaler Schnitte.
- Erleichtert das Sägen.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (19) neben der Ladezustandsanzeige (20) am Akku (17). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (17) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (20) leuchtet.

Ladevorgang

⚠️ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten

Bedienungsanleitung. **⚠️ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung! Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag! Laden Sie Akkus nur in trockenen Räumen auf. Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen.

- Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch auf.
- Beachten Sie in jedem Fall die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen max. 50 °C aus. Vermeiden Sie insbesondere das Ablegen auf Heizkörpern oder das Lagern in Fahrzeugen, die in der Sonne geparkt sind.

Vorgehen

1. Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (17) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku in den Ladeschacht des Ladegeräts (21).
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku aus dem Ladeschacht.

Kontroll-LEDs auf dem Ladegerät (21)

grün	rot	Bedeutung
leuchtet	—	<ul style="list-style-type: none"> • Akku ist vollständig aufgeladen • bereit (kein Akku eingelegt)
—	leuchtet	Akku wird aufgeladen
—	blinkt	Akku ist überhitzt
blinkt	blinkt	Akku ist defekt

Betrieb

Vor dem Betrieb

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Sägekette stets Schutzhandschuhe und verwenden Sie nur Originalteile.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes müssen Sie:

- Sägekette spannen, S. 170
- Kettenöl einfüllen, S. 167
- beide Akkus aufladen und einsetzen
- Kettenbremse prüfen, S. 167
- Öl-Automatik prüfen, S. 167

Kettenbremse prüfen

HINWEIS! Die Sägekette dreht sich nicht, wenn die Kettenbremse eingerastet ist.

Vorgehen (Abb. G)

1. Legen Sie die Kettensäge auf eine feste, ebene Unterlage. Sie darf keine Gegenstände berühren.
2. Betätigen Sie den Kettenbremshebel (5).
3. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (4). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
4. Schalten Sie das Gerät ein (*Ein- und Ausschalten*, S. 168). Ein Warnton ertönt. Der Indikator (34) für die eingelegte Kettenbremse blinkt.
Die Kettenbremse funktioniert.
5. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch die nachlaufende Sägekette. Wenn die Kettenbremse nicht richtig funktioniert, dürfen Sie die Kettensäge nicht verwenden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Öl-Automatik prüfen

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Ölstand und die Öl-Automatik.

Vorgehen

1. Halten Sie die Kettensäge über einen hellen Grund. Die Kettensäge darf den Boden nicht berühren.
2. Schalten Sie die Kettensäge ein.

Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet die Kettensäge einwandfrei. Sollte sich keine Ölspur zeigen, reinigen Sie den Öldurchlass oder wenden Sie sich an das Service-Center.

Öldurchlass reinigen

Reinigen Sie den Öldurchlass (35), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Lappen
- Pinsel

Vorgehen (Abb. H)

1. Wischen Sie Rückstände aus dem Öldurchlass (35) aus. Nehmen Sie hierfür einen Lappen oder Pinsel zur Hilfe.

Kettenschmierung

Wir empfehlen zur Schmierung den Einsatz des mitgelieferten Bio-Sägekettenöls oder ein vergleichbares, biologisch abbaubares Multifunktionsöl.

HINWEIS! Betreiben Sie die Kettensäge mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an der Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Stellen Sie sicher, dass immer Öl auf die Kette fließt.

Das Gerät ist mit einer Öl-Automatik ausgestattet. Sobald der Motor läuft, fließt das Öl zum Schwert (7).

▲ VORSICHT! Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät die Akkus aus dem Gerät.

Kettenöl einfüllen

▲ WARNUNG! Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

- Prüfen Sie regelmäßig die Ölstandsanzeige (11) und füllen Sie bei Erreichen der "Minimummarke" Öl nach.

Die "Minimummarke" ist der untere Strich der Ölstandsanzeige (11). Der Öltank fasst 180 ml.

- Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Verwenden Sie alternativ Kettenschmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).

Vorgehen (Abb. D)

1. Legen Sie das Gerät so auf die Seite, dass der Tankdeckel (9) nach oben zeigt.
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie den Tankdeckel (9) auf.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akkus einsetzen (Abb. E)

1. Schieben Sie beide Akkus (17) entlang der Führungsschienen in die Akku-Halter (29).

Die Akkus verriegeln hörbar.

Akkus entnehmen (Abb. E)

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (18) am Akku (17).
2. Ziehen Sie die Akkus aus dem Akku-Halter (29).

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

- Schwert (7), Sägekette (6) und Kettenradabdeckung (14) sind korrekt montiert.
- Ausreichend Kettenöl im Tank. Füllen Sie ggf. Kettenöl nach (*Kettenöl einfüllen*, S. 167).
- Akkus sind vollständig geladen.
- Das Gerät kann nur mit zwei eingesetzten Akkus der Serie X 20 V Team von Parkside betrieben werden.

Vorgehen (Abb. F)

1. Setzen Sie ggf. die Akkus (17) in das Gerät ein.
2. Lösen Sie die Kettenbremse, indem Sie den Kettenbremshebel (5) in Richtung des vorderen Handgriffs (4) ziehen.

3. Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen gut fest, mit der rechten Hand am hinteren (1) und mit der linken Hand am vorderen Handgriff (4). Daumen und Finger müssen die Handgriffe fest umschließen.
4. Vergewissern Sie sich vor dem Starten, dass die Kettensäge keine Gegenstände berührt.
5. Drücken Sie zum Aktivieren des Gerätes zuerst die Ein-/Aus-Taste (32).
HINWEIS! Das Gerät befindet sich für ca. 5 min im Standby-Modus und muss anschließend erneut aktiviert werden.
6. Betätigen Sie zum Einschalten mit dem rechten Daumen die Einschaltsperr (3) und drücken dann den Ein-/Ausschalter (2). Die Kettensäge läuft mit höchster Geschwindigkeit. Lassen Sie die Einschaltsperr (3) wieder los.
7. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los um die Kettensäge auszuschalten. Eine Dauerschaltung ist nicht möglich.
8. Drücken Sie zum Deaktivieren des Gerätes die Ein-Aus-Taste (32).

Überlast Anzeige

Bei Überlast blinken die roten und gelben LEDs der Ladezustandsanzeige (30).

Vorgehen

1. Die Ladezustandsanzeige (30) leuchtet während des Betriebs.
Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LEDs an der Ladezustandsanzeige am Gerät (30) angezeigt.
rot, orange und grün → Akkus geladen
rot und orange → Akkus teilweise geladen
rot → Akkus müssen geladen werden
2. Laden Sie die Akkus (17) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige am Gerät (30) leuchtet.

Kettengeschwindigkeit umstellen (Abb. E)

Durch Drücken der Taste zur Auswahl der Kettengeschwindigkeit (33) können Sie zwischen den Kettengeschwindigkeiten 15 und 25 m/s wechseln.

Durch das Leuchten der Stufen 1 oder 2 der Kettengeschwindigkeitsanzeige (31) sehen Sie, mit welcher Kettengeschwindigkeit das Gerät momentan arbeitet.

Stufe 1: 15 m/s

Stufe 2: 25 m/s

HINWEIS! In Stufe 2 beträgt die Kettengeschwindigkeit 30 m/s, wenn Sie das Gerät mit zwei 8 Ah Performance Akkus "Smart PAPS 208 A1" verwenden.

Sägekette und Schwert demontieren

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Vorgehen (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Akkus (17) aus dem Gerät.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Drehen Sie die Flügelmutter (12) und die Kettenspannschraube (13) ⤴, um die Kettenspannung zu lockern und die Kettenradabdeckung (14) zu entfernen.
4. Nehmen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (6) ab: Halten Sie das Schwert (7) zur Demontage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (6) leichter vom Kettenrad (23) abnehmen zu können.

Sägekette und Schwert wechseln

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an die Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

Voraussetzungen

- *Sägekette und Schwert demontieren*, S. 169

Vorgehen

1. Tauschen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (6) aus.
2. Montieren Sie Schwert (7) und Sägekette (6) wie unter *Sägekette und Schwert montieren*, S. 169 beschrieben.

Sägekette und Schwert montieren

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das

Gerät aus. Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.

Vorgehen (Abb. B)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
2. Drehen Sie die Flügelmutter (12) ⤴, um die Kettenradabdeckung (14) zu entfernen.
3. Breiten Sie die Sägekette (6) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (6) am Bildzeichen unterhalb des Kettenrades (23).



Laufrichtung der Sägekette

4. Legen Sie die Sägekette (6) in die Schwertnut ein. Halten Sie das Schwert (7) zur Montage in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (6) leichter auf das Kettenrad (23) führen zu können.
5. Setzen Sie das Schwert (7) und die Sägekette (6) auf den Schwertbolzen (25) auf. Wenn die Nase (24) rechts neben dem Schwertbolzen (25) in der Langlochaussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette (6) durchhängt.
6. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (14) auf. Die Nase an der Kettenradabdeckung (28) muss zuerst in die dafür vorgesehene Aufnahme am Gerät eingesetzt werden. Der Kettenspannstift (26) muss an der Innenseite der Kettenradabdeckung (14) in die Aufnahme für den Kettenspannstift (27) geführt werden.
7. Ziehen Sie die Flügelmutter (12) ⤴ leicht an.
8. Spannen Sie die Sägekette (6) vor, indem Sie die Kettenspannschraube (13) ⤴ drehen.
9. Ziehen Sie die Flügelmutter (12) der Kettenradabdeckung fest ⤴.

▲ VORSICHT! Kettensäge kann nachölen. Bitte beachten Sie, dass die Kettensäge nach Gebrauch nachölt und Öl auslaufen kann, wenn sie seitlich oder auf dem Kopf gelagert wird. Das ist ein normaler Vorgang, bedingt durch die notwendige Lüftungsöffnung am oberen Tankrand und kein Grund zur Reklamation. Da jede Kettensäge

während der Fertigung kontrolliert und mit Öl getestet wird, könnte trotz Ausleeren ein kleiner Rest im Tank sein, der während des Transportes das Gehäuse leicht mit Öl beschmutzt. Bitte säubern Sie das Gehäuse mit einem Lappen.

Vor dem Wechsel der Sägekette ist die Nut der Führungsschiene von Schmutz zu reinigen, da bei vorhandenen Schmutzablagerungen die Sägekette aus der Schiene springen kann. Die Ablagerungen können auch das Kettenöl aufsaugen. Die Folge wäre, dass das Kettenöl nicht oder nur zu einem geringen Teil an der Schienenunterseite gelangt und die Schmierung verringert wird.

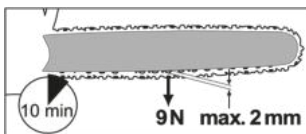
Sägekette spannen

HINWEIS! Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Ketten-schäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der behandschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.

Vorgehen (Abb. C)

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kettenbremse gelöst ist, d. h. der Kettenbremshebel (5) gegen den vorderen Handgriff (4) gezogen ist.
2. Lösen Sie die Flügelmutter (12) ∩.
3. Zum Spannen der Sägekette drehen Sie die Kettenspannschraube (13) ∩. Zum Lockern der Spannung drehen Sie die Kettenspannschraube (13) ∪.
4. Ziehen Sie die Flügelmutter (12) ∩ wieder an.

Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Sägetechniken

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette klemmt, versuchen Sie nicht, die Kettensäge mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab, entfernen Sie die Akkus und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um die Kettensäge freizubekommen.

- Stehen Sie bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes.
- Entfernen Sie Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht vom Baum.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt. Der Baumstamm darf nicht brechen oder absplittern.
- Beachten Sie die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags*, S. 165)
- Reduzieren Sie gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen, um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten.

- Warten Sie nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Kettensäge ab, bevor Sie diese entfernen.
- Schalten Sie den Motor der Kettensäge immer aus, bevor Sie von Baum zu Baum wechseln.

Bäume fällen

▲ WARNUNG! Es ist viel Erfahrung erforderlich, um Bäume zu fällen. Fällern Sie nur Bäume, wenn Sie sicher mit der Kettensäge umgehen können. Benutzen Sie die Kettensäge auf keinen Fall, wenn Sie sich unsicher fühlen.

▲ VORSICHT! Fällern Sie keinen Baum, wenn ein starker oder wechselnder Wind weht, wenn die Gefahr einer Eigentumsbeschädigung besteht oder wenn der Baum auf Leitungen treffen könnte. Beim Fällern von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

▲ VORSICHT! Wir raten unerfahrenen Anwendern aus Sicherheitsgründen davon ab, einen Baumstamm mit einer Schwertlänge zu fällen, die kleiner ist als der Stammdurchmesser.

- Achten Sie darauf, dass sich keine Menschen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs aufhalten. Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fällenden Baum und dem nächstliegenden Arbeitsplatz muss $2 \frac{1}{2}$ Baumängen betragen.
- Achten Sie auf die Fällrichtung. Der Anwender muss sich in der Nähe des gefällten Baumes sicher bewegen können, um den Baum leicht ablängen und entasten zu können. Es ist zu vermeiden, dass der fallende Baum sich in einem anderen Baum verfängt.
- Beachten Sie die natürliche Fallrichtung, die von Neigung und Krümmhaftigkeit des Baumes, Windrichtung, der Lage größerer Äste und Anzahl der Äste abhängig ist.
- Halten Sie sich bei Sägearbeiten am Hang im Gelände oberhalb des zu fällenden Baumes auf. Der Baum wird nach dem Fällern wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen.

- Kleine Bäume mit einem Durchmesser von 15-18 cm können gewöhnlich mit einem Schnitt abgesägt werden.
- Bei Bäumen mit einem größeren Durchmesser müssen Kerbschnitte und ein Fällschnitt angesetzt werden (Abb. O).
- Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fällenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fällenden Baumes betragen.

Klappen Sie direkt nach Beenden des Sägevorgangs den Gehörschutz hoch, damit Sie Töne und Warnsignale hören können.

Vorgehen

1. Entasten (Abb. T)

Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen. Entasten Sie niemals höher als bis zur Schulterhöhe.

2. Fluchtbereich (Abb. N)

Entfernen Sie das Unterholz rund um den Baum, um einen leichten Rückzug zu sichern. Der Fluchtbereich (1) sollte etwa um 45° versetzt hinter der geplanten Fällrichtung (2) liegen.

3. Fallkerbe schneiden (A) (Abb. O)

Setzen Sie eine Fallkerbe in die Richtung, in die der Baum fallen soll. Beginnen Sie mit dem unteren, horizontalen Schnitt. Die Schnitttiefe soll etwa $\frac{1}{3}$ des Stammdurchmessers betragen. Machen Sie nun einen schrägen Sägeschnitt mit einem Schnittwinkel von ungefähr 45° von oben, der exakt auf den unteren Sägeschnitt trifft. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

▲ WARNUNG! Treten Sie nie vor einen Baum, der eingekerbt ist.

4. Fällschnitt (B) (Abb. O)

Führen Sie den Fällschnitt von der anderen Seite des Stammes aus. Stehen Sie links vom Baumstamm und sägen Sie mit ziehender Sägekette (mit der Unterseite des Schwertes). Der Fällschnitt muss horizontal mindestens 5 cm oberhalb des horizontalen Kerbschnitts verlaufen. Er sollte so tief sein, dass der Abstand zur Kerbschnittlinie mindestens $\frac{1}{10}$ des Stammdurchmessers beträgt. Der nicht durchgesägte Teil des Stammes wird als

Steg (Fälleiste) bezeichnet. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie diesen Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fallschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fallschnitt unterbrechen. Zur Öffnung des Schnitts und zum Umliegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

5. Schieben Sie einen Fällkeil in den Fallschnitt, sobald die Schnitttiefe dies gestattet, um ein Festklemmen des Schwertes zu verhindern (Abb. P).
6. Wenn der Stammdurchmesser größer ist als die Länge des Schwertes, machen Sie zwei Schnitte (Abb. R).
7. Nach Ausführen des Fallschnitts fällt der Baum von selbst oder mit Hilfe des Fällkeils.

⚠ WARNUNG! Sobald der Baum zu fallen beginnt, ziehen Sie die Kettensäge aus dem Schnitt heraus, stoppen den Motor, legen die Kettensäge ab und verlassen den Arbeitsplatz über den Rückzugsweg. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

Entasten

Entasten ist die Bezeichnung für das Entfernen von Ästen und Zweigen von einem gefällten Baum.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Sägen Sie nie Äste ab, wenn Sie auf dem Baumstamm stehen. Behalten Sie den Rückschlagbereich im Auge, wenn Äste unter Spannung stehen.

(Abb. M)

- Entfernen Sie Stützzweige erst nach dem Ablängen.
- Sägen Sie unter Spannung stehende Äste von unten nach oben, um ein Festklemmen des Geräts zu verhindern.
- Verwenden Sie beim Absägen von dickeren Ästen dieselbe Technik wie beim *Ablängen*, S. 172.
- Arbeiten Sie links vom Stamm und so nah wie möglich an dem Gerät. Nach Möglichkeit ruht das Gewicht des Geräts auf dem Stamm.

- Wechseln Sie den Standort, um Äste jenseits des Stammes abzusägen.
- Längen Sie verzweigte Äste einzeln ab. Größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen.
- Trennen Sie kleinere Äste mit einem Schnitt.

Ablängen

Ablängen ist das Sägen von gefällten Baumstämmen in kleine Abschnitte.

- Achten Sie auf einen sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße.
- Stützen Sie den Stamm, falls möglich, ab. Der Stamm sollte durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette beim Sägen den Erdboden nicht berührt.
- Stehen Sie bei abschüssigem Gelände oberhalb des Stammes.

Techniken beim Ablängen

Stamm liegt am Boden (Abb. I)

Sägen Sie von oben den Stamm ganz durch und achten Sie am Ende des Schnittes darauf, den Boden nicht zu berühren. Wenn die Möglichkeit besteht, den Stamm zu drehen, sägen Sie ihn zu 2/3 durch. Dann drehen Sie den Stamm um und sägen den Rest des Stammes von oben durch.

Stamm ist an einem Ende abgestützt (Abb. J)

Sägen Sie zuerst von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch, um ein Splittern zu vermeiden. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu, um ein Festklemmen zu vermeiden.

Stamm ist an beiden Enden abgestützt (Abb. K)

Sägen Sie zuerst von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) 1/3 des Stammdurchmessers durch. Sägen Sie dann von unten nach oben (mit der Oberseite des Schwertes), bis sich die Schnitte treffen.

Sägen auf einem Sägebock (Abb. L)

Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest und führen Sie die Maschine während des Sägens vor dem Körper. Wenn der Stamm durchtrennt wird, führen Sie die Maschine rechts am Körper vorbei (1). Halten Sie den linken Arm so gerade wie möglich (2). Achten Sie auf den herabfallenden

Stamm. Stellen Sie sich so, dass der abgetrennte Stamm keine Gefährdung darstellt. Achten Sie auf Ihre Füße. Der abgetrennte Stamm könnte beim Herabfallen Verletzungen verursachen. Halten Sie das Gleichgewicht (3).

Reinigung, Wartung und Lagerung

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Führen Sie Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem, abgekühltem Motor und entnommenen Akkus durch.

⚠️ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer der Maschine und vermeiden Unfälle.

Reinigung nach jeder Benutzung

- Halten Sie die Griffe frei von Benzin, Öl oder Fett. Reinigen Sie die Griffe gegebenenfalls mit einem feuchten, in Seifenlauge ausgewaschenem Lappen.
- Reinigen Sie die Sägekette. Benutzen Sie zur Reinigung der Sägekette keine Flüssigkeiten. Ölen Sie die Sägekette nach der Reinigung mit Kettenöl leicht ein.
- Entfernen Sie zur Reinigung auch die Kettenradabdeckung (14), um auch an dieser Stelle reinigen zu können.
- Reinigen Sie das Schwert (7)
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze und die Oberflächen der Maschine mit einem Pinsel oder trockenem Lappen.
- Reinigen Sie den Öldurchlass (35) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

Wartung

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Komponenten der Kettenbremse	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Kettenrad (23)	Sichtprüfung, bei Bedarf ersetzen	✓		
Sägekette (6)	Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Sägekette (6)	Sägekette reinigen und ölen		✓	✓
Schwert (7)	<i>Schwert warten, S. 175</i>	✓		✓
Schwert (7)	<i>Schwert umdrehen, S. 175</i>		✓	
Öl-Automatik	Prüfen, bei Bedarf Öldurchlass reinigen	✓		

Sägekette ölen

⚠️ VORSICHT! Reinigen und ölen Sie die Kette regelmäßig. Dadurch halten Sie die Kette scharf und erreichen eine optimale Maschinenleistung. Bei Schäden aufgrund unzureichender Wartung der Sägekette erlischt

der Garantieanspruch. Entnehmen Sie die Akkus und benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Kette oder mit dem Schwert hantieren.

- Wir empfehlen zur Schmierung den Einsatz des mitgelieferten Bio-Sägekettenöls

- oder ein vergleichbares, biologisch abbaubares Multifunktionsöl.
- Ölen Sie die Kette nach der Reinigung, nach 10-stündigem Einsatz oder mindestens einmal pro Woche, je nachdem was zuerst eintrifft.
- Vor dem Ölen muss das Schwert, insbesondere die Zahnung des Schwertes gründlich gereinigt werden. Benutzen Sie hierzu einen Handfeger und einen trockenen Lappen.
- Ölen Sie die einzelnen Kettenglieder mit Hilfe einer Ölspritze mit Nadelspitze (im Fachhandel erhältlich). Tragen Sie einzelne Öltröpfen auf die Gelenke und auf die Zahnspitzen der einzelnen Kettenglieder auf.

Schneidzähne schärfen

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen, gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. Parkside PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.

- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden (Abb. Q):
 - Schärfwinkel (30°)
 - Brustwinkel (85°)
 - Schärftiefe (0,65 mm)
 - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

▲ WARNUNG! Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

Vorgehen (Abb. S)

- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
- Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
- Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
- Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
- Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärftiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.
- Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

Kettenspannung einstellen

Das Einstellen der Kettenspannung ist im Kapitel *Sägekette spannen*, S. 170 beschrieben.

Neue Sägekette einlaufen lassen

Bei einer neuen Sägekette verringert sich die Spannkraft nach einiger Zeit. Deshalb müssen Sie nach den ersten 5 Schnitten, spätestens nach 10 Minuten Sägezeit die Sägekette nachspannen (*Sägekette spannen*, S. 170).

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einem

abgenutzten Kettenrad oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert. Die Sägekette könnte abspringen oder reißen.

Schwert warten

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile

Vorgehen (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (14), die Sägekette (6) und das Schwert (7) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (7) auf Abnutzung.
4. Entfernen Sie Grate und begradigen Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
5. Reinigen Sie den Öldurchlass (35) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
6. Montieren Sie Schwert (7), Sägekette (6) und Kettenradabdeckung (14) und spannen Sie die Kettensäge.

Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

Schwert umdrehen

▲ VORSICHT! Schnittverletzungen! Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Das Schwert (7) muss ca. alle 10 Arbeitsstunden umgedreht werden, um eine gleichmäßige Abnutzung zu gewährleisten.

Vorgehen (Abb. B)

1. Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (14), die Sägekette (6) und das Schwert (7) ab.
3. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse und montieren Sie Schwert und Sägekette wie unter *Sägekette und Schwert montieren*,

S. 169 beschrieben. Beachten Sie hierbei die Laufrichtung der Sägekette!



Laufrichtung der Sägekette

4. Orientieren Sie sich zur Ausrichtung der Sägekette (6) an dem Bildzeichen unterhalb der Kettenradabdeckung (14), wenn das Schwert gedreht wird.

Lagerung

- Entfernen Sie die Akkus.
- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Bringen Sie den Kettenschutz (16) an.
- Entleeren Sie den Öltank vor längeren Betriebspausen. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht (*Entsorgung/Umweltschutz, S. 176*).
Es können sich weiterhin Ölreste in Schläuchen und im Gerät befinden, die während der Lagerung austreten könnten. Stellen Sie das Gerät zur Lagerung auf eine geeignete Unterlage/ in eine Ölwanne.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Transport

- Bedecken Sie Schwert und Sägekette mit dem Kettenschutz (16), wenn Sie das Gerät transportieren.
- Auf kurzen Strecken am Arbeitsort: Tragen Sie das Gerät am vorderen Handgriff (4) mit dem Schwert nach hinten gerichtet.
- Schalten Sie das Gerät vor jedem Transport ab und entfernen Sie die Akkus. Sichern Sie das Gerät während des Transportes (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Verletzungen, Schäden oder Ölverlust zu vermeiden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akkus (17) leer oder nicht eingesetzt	Akku-Ladezustand prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (2) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	
Sägekette läuft nicht und Warnton ertönt	Kettenbremse blockiert Sägekette (6)	<i>Kettenbremse prüfen, S. 167</i>
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (6) falsch montiert	<i>Sägekette und Schwert montieren, S. 169</i>
	Sägekette (6) stumpf	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Schneidzähne schärfen, S. 174</i> • <i>Neue Sägekette einlaufen lassen, S. 174</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 170</i>
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 170</i>
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	<ul style="list-style-type: none"> • Ölstand und Öl-Automatik prüfen • Wenden Sie sich an das Service-Center.

Entsorgung/Umweltschutz

Entleeren Sie den Öltank sorgfältig. Geben Sie Altölrreste nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss. Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie diese an einer Entsorgungsstelle ab.

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am En-

de ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Akkus umweltgerecht entsorgen



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Sie sind verpflichtet, defekte oder ausgelebte Akkus umweltgerecht zu entsorgen. (Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien)

en und Altbatterien; Schweiz: ChemRRV Anhang 2.15)

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammelung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße

Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 494217_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494217_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 494217_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 178*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
6	Sägekette	30091626
7	Schwert	30091627
14	Kettenradabdeckung	91120139
16	Kettenschutz	91110676
23	Kettenrad	91110674

⚠ WARNUNG! Eine sichere Verwendung der Kettensäge ist nur mit zugelassenen Sägeketten und Führungsschienen möglich. Der Einsatz nicht zugelassener Kombinationen kann ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen.

- **Schwert:**

- 164MLEA041(112329) (Oregon)
- M1431656-1041TL (Trilink)

- **Sägekette:**

- 90PX056X (Oregon)
- CL14356TL (Trilink)

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Kettensäge**

Modell: **PPKSA 40-Li C3**

Seriennummer: 000001-022000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/
Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU (statt 2014/30/EU)**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-1:2020
EN ISO 12100:2010 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024
EN 300 328 V2.2.2:2019**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

- gemessen: 106,9 dB;
- garantiert: 109 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

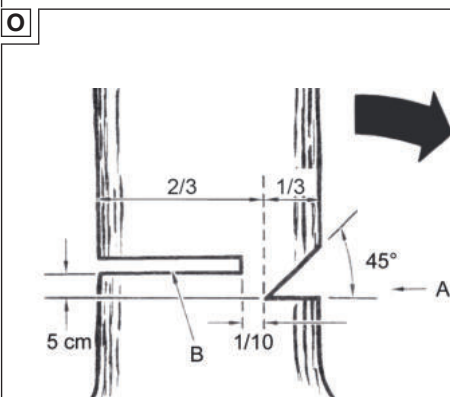
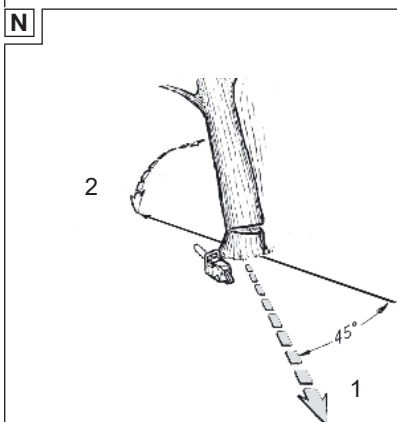
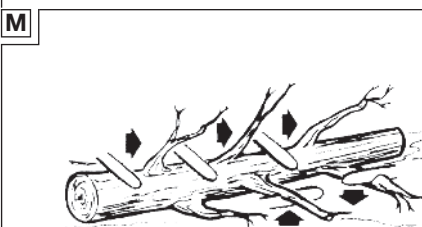
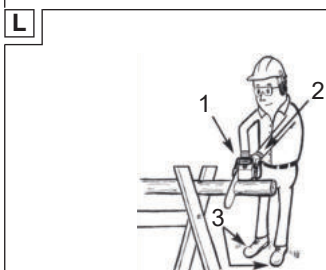
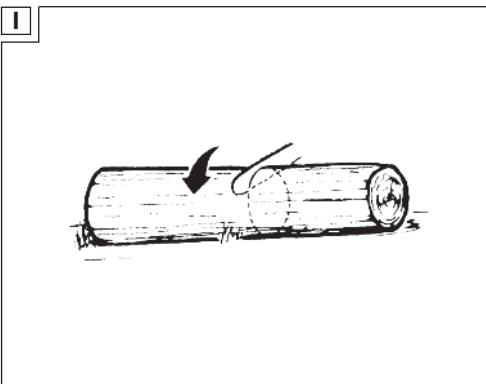
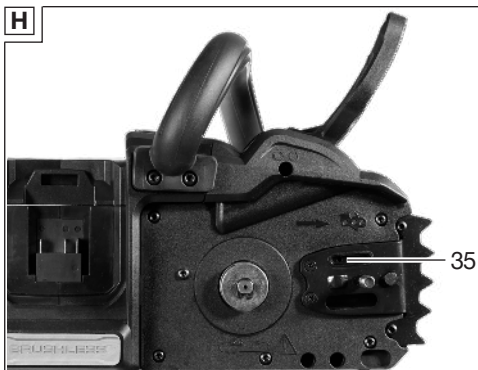
- Nummer: M6A 036607 2368 Rev. 00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD • Ridlerstraße 65 • 80339 München • Deutschland, NB: 0123

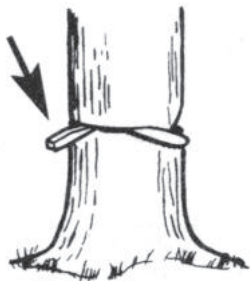
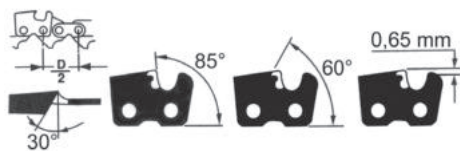
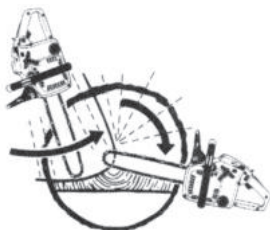
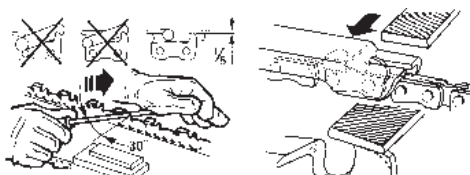
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
12.01.2026



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



P**Q****R****S****T**

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informāciji:
11/2025

Ident.-No.: 72032523112025-2



IAN 494217_2504

